L'école de Sarsfield sauvée de la fermeture

PAGE 3

La présidente de la CEQ est introuvable

PAGE 15

4	6
2	5

MORIN
Isolation et toitures Ltée
certifié ISO-9002
777-1817 • 236-4059

LeDroit

www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 222 • LE LUNDI 14 DÉCEMBRE 1998 (Floride : 1,65 $ US + taxes) • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

12 MOIS SANS INTÉRÊT
SUR TOUS NOS TÉLÉVISEURS ET ÉCRANS PROJECTION
La Clef de Sol Gatineau
550 Boul. de la Gappe
246-2533

Clinton ne fera pas pression sur des membres de la Chambre

Pas question de démissionner

Rattrapé par l'affaire Lewinsky dès son arrivée au Proche-Orient, Bill Clinton a assuré hier qu'il n'avait «aucune intention de démissionner», après l'adoption par la Commission judiciaire de la Chambre des représentants d'une proposition de destitution à son encontre.

Presse Canadienne
Jérusalem

«Cela ne m'est jamais venu à l'esprit», a affirmé le président américain, la mine sombre, en réponse à une question d'un journaliste israélien lors d'une conférence de presse conjointe à Jérusalem avec le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou.

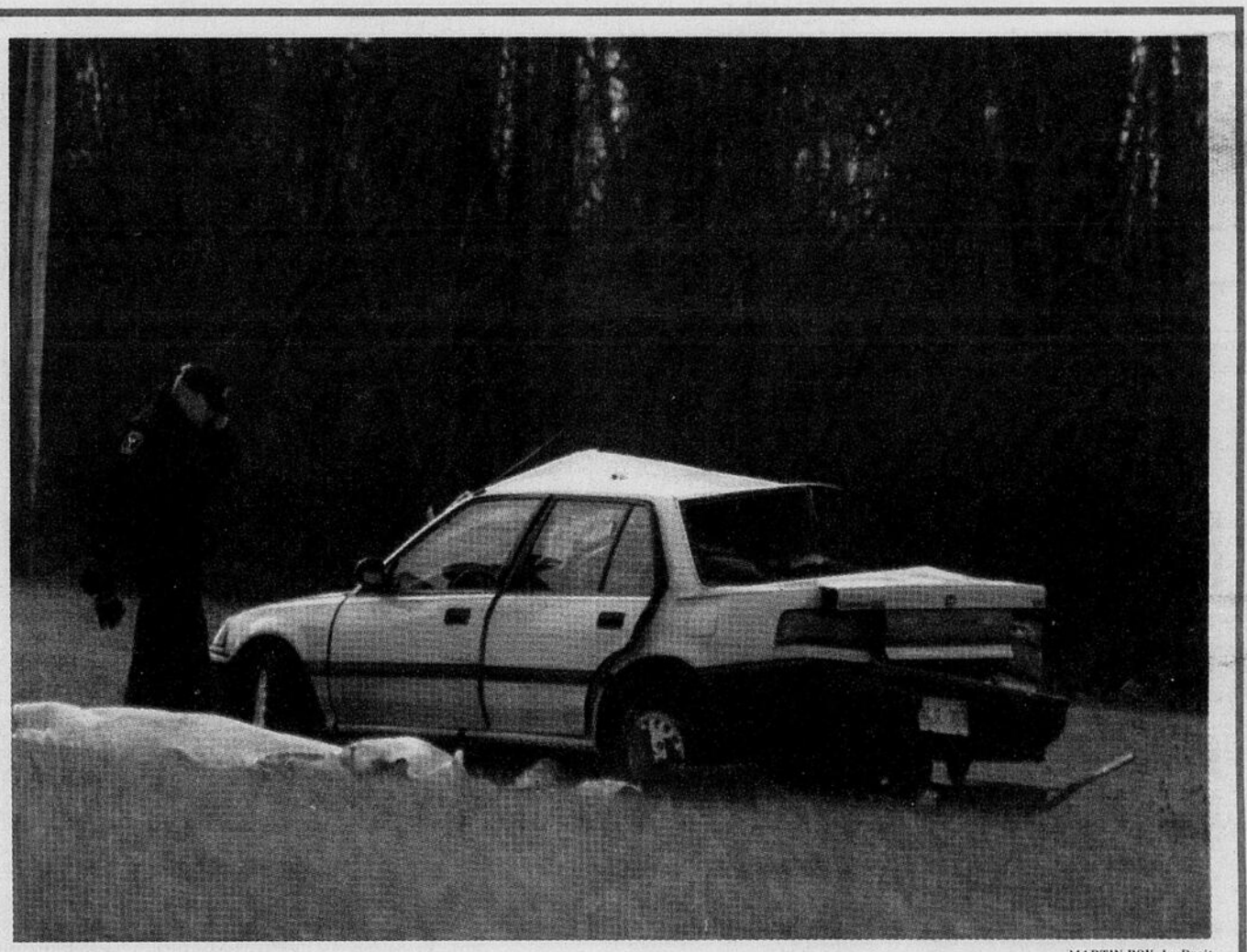
«Je n'ai pas commis de parjure», a insisté Bill Clinton. Son témoignage devant le grand jury fédéral de Washington, pour lequel les républicains l'accusent d'avoir menti, était certes «difficile, ambigu et peu coopératif», mais ne relevait pas du faux serment, a ajouté le chef démocrate de la Maison-Blanche. «Je ne peux pas admettre avoir fait quelque chose que je suis vraiment sûr de ne pas avoir fait.»

Bill Clinton

Bill Clinton a promis de ne pas téléphoner lui-même à des membres indécis de la Chambre pour tenter de faire pression sur eux, mais s'est montré disposé à évoquer le sujet avec tout représentant qui lui en ferait la demande. Deux représentants républicains, dont justement un indécis, font partie de la délégation présidentielle au Proche-Orient.

«Il est important qu'ils soient libres de prendre leur décision et qu'ils ne subissent pas de pressions excessives d'une quelconque partie», a-t-il estimé.

suite page 2: Démissionner



MARTIN ROY, Le Droit

Collision fatale. Une femme a perdu la vie dans une violente collision frontale, hier matin, à Gloucester, alors qu'elle circulait sur le chemin River, dans le canton d'Osgoode. La dame, qui se déplaçait dans une Honda de couleur blanche en direction d'Ottawa, aurait perdu la maîtrise de son véhicule dans une courbe, vers 9 h 20, avant d'emboutir une voiture roulant en sens inverse. Selon les premières constatations, la chaussée glissante serait à l'origine de l'accident. La victime, dont le Service de police de Gloucester n'a toujours pas dévoilé l'identité, était accompagnée de son chien, qui n'a pas survécu à l'impact. De leur côté, les occupants du second véhicule, une Chrysler Intrepid, n'ont subi aucune blessure. Moins d'une demi-heure avant l'iaccident, une camionnette avait également été victime d'une sortie de route au même endroit.

MARC ARVISAIS

Grande sélection de bijoux en or et à diamant

Bulova
Mont-Blanc
Cross

RABAIS DES FÊTES
25$ Sur tout achat de 100 $ ou plus
75$ Sur tout achat de 300 $ ou plus
150$ Sur tout achat de 500 $ ou plus
Sur présentation de ce coupon. S'applique sur tout achat à prix régulier. Ne peut être jumelé à d'autres offres ou spéciaux. Valide jusqu'au 24 décembre 1998.

Échange
Achat
Vente

BIJOUTERIE ARVISAIS
120 BOUL. LORRAIN, GATINEAU — 663-0376

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui

Ensoleillé puis devenant nuageux
2/-1

Demain

Alternance de soleil et de nuages
8/-1

Mercredi

Nuageux, percées de soleil, averses
3/-3

Jeudi

Nuageux, possibilité de neige
-1/-8

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui

Nuageux avec éclaircies
2/-4

Demain

Ciel variable
-1/-6

Lever du soleil: ..... 7 h 33
Coucher du soleil : ..... 16 h 21

Les records
Maximum: ..... 9,4° (1975)
Minimum: ..... -25,6° (1943)

La phase des lunes

nouvelle	premier	pleine	dernier
18	26	2	9

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements:
1-900-565-4455
(Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du 12 décembre

Lotto 649
10 - 11 - 20
29 - 43 - 45 - (39)

ENCORE: 032050 • EXTRA: 300481

Loto-Québec en pages 8 et 9

Sommaire

Les arts ..... 20 et 21
Bridge 30
Éditorial 14
Horoscope 26
La région ..... 3 à 12
Le monde ..... 17 et 18
Le pays ..... 15 et 16
Les petits bonshommes 38
Mots croisés 28
Mot mystère 25
Nécrologie ..... 32 et 33
Petites annonces ..... 24 à 33
Santé 13
Sports ..... 34 à 43
Statistiques ..... 36 et 37
Vastel, Michel 15

Les victimes averties de la libération de leur agresseur

Une femme de la région de Toronto a échappé il y a quelques mois à ce qui aurait pu être une agression brutale, grâce à un service téléphonique informatisé offert par la province.

Presse Canadienne
Toronto

Une voix provenant d'un ordinateur a communiqué avec elle depuis North Bay, en Ontario, pour lui annoncer que son ex-conjoint violent allait être libéré de prison avant la date prévue.

Elle s'est alors réfugiée en toute hâte dans un centre d'hébergement et elle y est en sécurité depuis, rapporte la conseillère Deanna Barnes, des Services aux victimes du comté de Peel, qui s'est occupée du cas de cette femme.

Comme plusieurs centaines d'Ontariens, la résidante de Peel a bénéficié d'un service téléphonique qui informe automatiquement les victimes d'actes criminels de ce que deviennent leurs agresseurs. Selon les autorités provinciales, c'est le seul service du genre à exister au pays.

Le service téléphonique sans frais existe depuis deux ans, et 1264 personnes l'ont utilisé.

Presque toutes des femmes

Presque toutes sont des femmes qui ont été victimes de violence conjugale ou d'agression sexuelle, souligne Corinna Kitchen, qui administre le service téléphonique pour le ministère du Solliciteur général.

«Ce type de contrevenants est celui que les victimes craignent le plus, dit-elle. Dans les cas de violence conjugale et d'agression sexuelle, elles ont peur que les gestes criminels ne se poursuivent, et elles sentent le besoin de se protéger.»

Le gouvernement fédéral offre un service téléphonique similaire qui fournit des informations sur les détenus des pénitenciers fédéraux, condamnés à deux ans ou plus d'emprisonnement.

Mais le service téléphonique ontarien est unique au Canada, précise Mme Kitchen, car la technologie utilisée permet de communiquer automatiquement avec les victimes pour les informer de la libération du détenu ou de sa demande de libération conditionnelle.

Le service offre également des messages enregistrés expliquant le système judiciaire, et propose aux victimes des services d'aide dans leur communauté. Plus de 10 000 appels ont été reçus depuis l'automne 1996.

Les utilisateurs ne sont pas tous satisfaits du nouveau service, dont l'administration coûte chaque année 1,5 million $ au gouvernement.

D'autres n'aiment pas avoir affaire à un système automatique, à un moment où elles sont extrêmement vulnérables, dit Johanne Cyr-Wright, du groupe de victimes CAVEAT.

Terrassé par une distributrice

Presse Canadienne
Lennnoxville

Un étudiant de l'université Bishop's qui s'apprêtait à rentrer chez lui pour les Fêtes, en Ontario, a connu une mort affreuse alors qu'il a été trouvé écrasé par une distributrice à boissons gazeuses, hier matin, dans une résidence du campus de Lennoxville.

L'accident se serait produit aux petites heures du matin alors que l'étudiant aurait tenté de frauder la distributrice en la basculant pour obtenir gratuitement un contenant de boisson gazeuse.

La victime a été trouvée peu avant 10 h hier matin.

La jeune victime est un étudiant en administration qui en était à sa première année d'études à l'université Bishop's; il s'agit de Kevin Mackle, d'Etobicoke.

L'enquête amorcée dès hier matin par le détective Roger Surprenant de la police de la région sherbrookoise a permis d'apprendre que l'étudiant aurait participé à une fête samedi soir pour célébrer la fin des examens. Les festivités auraient été tenues dans la résidence Kuehner-Hall, là-même où l'accident s'est produit un peu plus tard.

Vers trois heures le matin, il a quitté son groupe d'amis pour regagner seul sa chambre et on présume que l'accident s'est produit dans les minutes suivantes.

Ce sont des étudiants qui ont trouvé le jeune Ontarien. Ils ont en vain relevé la distributrice, mais il était évident qu'il n'y avait plus rien à faire pour Kevin Mackle.

Pas question de démissionner

Le vote était joué d'avance

de la page 1

Toutefois, les propos prononcés à Jérusalem par Bill Clinton ne semblent pas avoir convaincu aux États-Unis les républicains toujours indécis. Hier, trois d'entre eux ont jugé les déclarations présidentielles insuffisantes. «Elles ne nous aident pas», a déclaré l'un d'eux sur NBC.

La conférence de presse de Bill Clinton se tenait quelques heures seulement après l'adoption samedi soir par la Commission judiciaire de la Chambre des représentants, après deux jours de débats et de vote, d'une résolution en faveur d'une destitution de Bill Clinton, accusé de parjure, d'obstruction à la justice et d'abus de pouvoir.

Après avoir voté vendredi trois articles de l'acte d'accusation, la Commission judiciaire a en effet adopté samedi le quatrième et dernier article, le plus controversé, portant sur l'abus de pouvoir reproché au président américain dans le cadre de l'affaire Monica Lewinsky.

M. Clinton ne s'est pas montré surpris de ce vote. «Il était évident pour tous ceux qui suivent cela depuis des semaines que le vote était joué d'avance, mais maintenant il revient aux membres de la Chambre des représentants de voter en conscience sur la Constitution et la loi qui, je crois, sont claires», a-t-il dit.

Le président américain doit rentrer de son voyage en Israël et dans les territoires palestiniens mardi, soit deux jours avant que les représentants ne se prononcent jeudi en séance plénière sur cette proposition. Si une majorité se dégage en faveur de la destitution, Bill Clinton sera alors jugé par le Sénat.

Mais à l'issue d'un tel procès, pour que la destitution soit effective, il faudrait un vote des sénateurs à la majorité des deux tiers, majorité dont ne disposent pas les républicains à la chambre haute du Congrès américain.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Bain de sang

Triste fin pour Jean-Paul Marat. Révolutionnaire entêté, farouchement anti-royaliste, il s'était créé plus d'un ennemi. Scientifique raté, désapprouvé par l'Académie des sciences, il était devenu un politicien aigri et susceptible. À l'écouter, personne ne doute de ses convictions: Marat appelle ses concitoyens à prendre les armes et à se révolter contre le roi. Son discours venimeux fait frémir même les plus cyniques et endurcis. Maître d'oeuvre de plusieurs manifestations, Marat connaîtra une fin bien peu digne de son rang. Le 13 juillet 1793, alors qu'il prend un bain thérapeutique, Marat est attaqué par Charlotte Corday, une jeune fanatique membre du parti girondin. La jeune femme s'était rendue à Paris pour venger les girondins, à qui le révolutionnaire avait mis les bâtons dans les roues. Sans même avoir eu le temps de se relever de sa fâcheuse position, Marat succombe aux coups de couteau de son assaillante. La justice se fera rapide: Corday est guillotinée quatre jours après le meurtre. En hommage au martyr du parti jacobin, David immortalisera l'assassinat avec sa célèbre toile *La Mort de Marat*.

Vers l'an 2000, à 7 h 11, à l'Outaouais ce matin
CJRC 1150 RADIO MÉDIA

Petites annonces (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

La région

Manifestation de solidarité à Sarsfield

La survie de l'école assurée à court terme seulement

La mobilisation des résidants de Sarsfield, au cours de la dernière semaine, a permis de sauver la seule école primaire de cette petite communauté de l'est de l'Ontario, menacée de fermeture par le Conseil des écoles catholiques de langue française de l'Ontario du Centre-Est, au même titre que 15 autres établissements.

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Réuni pour une journée de délibérations, samedi dernier, le Conseil a adopté à l'unanimité une résolution proposant qu'il «ne retienne pas la recommandation du Comité d'étude externe sur le réaménagement des communautés scolaires de fermer l'école Saint-Hugues de Sarsfield, afin de permettre à la communauté et au Conseil avec les autres communautés rurales de se concerter vis-à-vis un plan à plus long terme.»

La partie n'est cependant pas gagnée pour l'école primaire Saint-Hugues, qui accueille actuellement 165 élèves, de la prématernelle à la huitième année. En effet, les prévisions démographiques sont plutôt sombres pour l'institution, le taux d'occupation devant passer de 79 % à 42 % d'ici 2003.

«On s'est fait secouer et il faut se prendre en main si on veut garder notre école, a expliqué Pierrette Bourbonnais, porte-parole des parents de Sarsfield. La responsabilité revient maintenant à chacun de nous de faire valoir les mérites de notre école par le recrutement de nouvelles familles et le maintien de celles qui sont déjà parmi nous.»

En effet, la décision du Conseil est loin d'être coulée dans le béton si les chaises et bureaux de la petite école de Sarsfield continuent d'être ainsi désertés. Un comité sera donc formé d'ici janvier pour mettre sur pied une stratégie de marketing capable, à court et à long terme, d'attirer une plus grande clientèle vers l'école Saint-Hugues.

Une bouffée d'air frais

Pour les quelque 300 familles de Sarsfield, cette nouvelle est arrivée comme une véritable bouffée d'air frais, puisque l'école Saint-Hugues est perçue comme le noyau de communauté. Prévue depuis vendredi, la manifestation aux allures de protestation a plutôt mis l'accent sur la solidarité, hier midi, lorsque plus de 250 citoyens ont marché de l'église de Sarsfield à l'école Saint-Hugues, pancartes en mains et sourires aux lèvres.

«Nous sommes cependant conscients que ce n'est qu'une étape, et que beaucoup de travail reste à faire», a ajouté M^me^ Bourbonnais.

ARCHIVES

Le député de Prescott et Russell, Jean-Marc Lalonde.

Harris et le dossier de la mobilité de la main-d'oeuvre

C'est une claque en plein visage, dit Lalonde

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Le député de Prescott et Russell, Jean-Marc Lalonde, dit s'être fait couper l'herbe sous le pied dans le dossier de la mobilité de la main-d'oeuvre, vendredi dernier, alors que le premier ministre Mike Harris visitait des travailleurs de la construction de l'est de l'Ontario pour discuter de possibles modifications à l'entente interprovinciale signée avec le Québec en 1996.

«C'est une claque en plein visage, a déclaré au *Droit* le député libéral, qui n'avait pas été informé de la rencontre. Le premier ministre Harris a repris à son compte des points que je soulève à l'assemblée nationale depuis que je suis élu, en 1995. Le fait que cette réunion ait eu lieu dans ma circonscription, sans que j'en sois avisé, démontre un manque de politesse.»

Cette visite du premier ministre de l'Ontario dans la petite municipalité de Navan faisait suite à l'ultimatum lancé jeudi à son homologue québécois, l'intimant d'améliorer l'accès des Ontariens aux chantiers québécois avant le 1^er^ avril 1999. Dans le cas contraire, selon M. Harris, «l'Ontario introduira des mesures calquées sur les règlements du Québec...» une vision que Jean-Marc Lalonde est loin de partager.

«Je ne crois pas que cet ultimatum soit la bonne direction à suivre pour le bien être de l'industrie de la construction, a-t-il expliqué. Le gouvernement de l'Ontario veut-il partir en guerre ou négocier de bonne foi?»

Ce que le député de Prescott et Russell reproche au premier ministre Harris, en fait, c'est d'avoir négligé de prendre l'initiative pendant si longtemps. Selon lui, le gouvernement conservateur perdra ainsi beaucoup de temps a recueillir l'information nécessaire avant d'être en mesure de présenter une ébauche de législation.

«Ça fait trois ans et demi que je tiens des audiences publiques à ce sujet, a souligné M. Lalonde. Il est triste que le gouvernement n'ait jamais eu le désir d'écouter et d'agir lorsque le problème a été soulevé pour la première fois par un autre parti politique.»

Jean-Marc Lalonde dénonce enfin le fait que le gouvernement conservateur était au courant qu'une conférence de presse était prévue quelques jours plus tard pour le lancement d'une campagne de sensibilisation auprès de l'industrie de la construction de l'Ontario.

«Les travailleurs et les employeurs de l'Ontario ne veulent pas d'une réglementation aussi hermétique que celle du Québec, croit M. Lalonde. L'un des problèmes majeurs, en Ontario, touche à la formation de la main-d'oeuvre, qui est largement déficiente. Ce que nous désirons promouvoir, en fait, c'est la construction d'un centre de formation à l'image du collège CIMIC, en Beauce.» Un centre d'appels, qui permettrait aux travailleurs ontariens de dénoncer leurs collègues québécois qui ne font pas payer la taxe de 8 %, sera également au programme. Le député de Prescott et Russell procédera au lancement officiel de cette campagne à 11 h, ce matin.

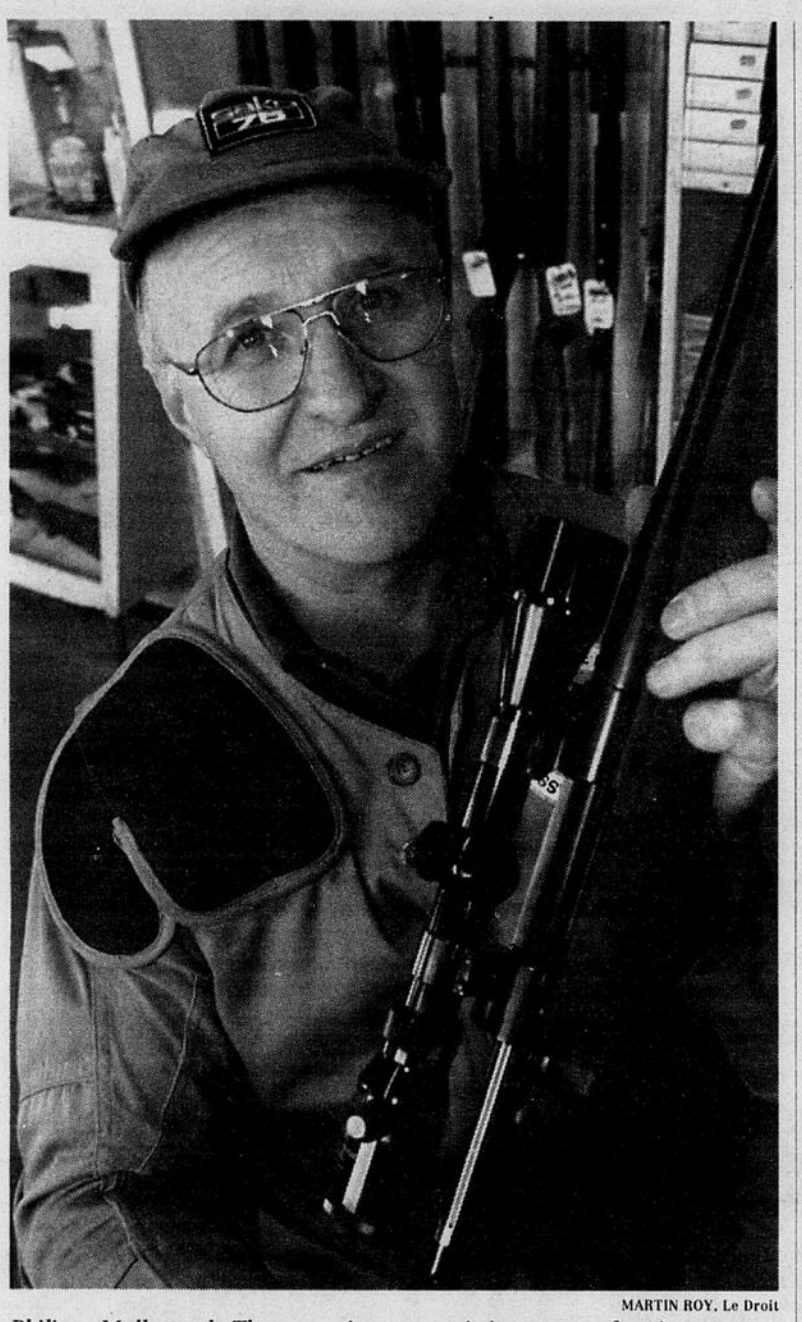
Trois vols à la seringue à Hull

Le Droit
Hull

Les policiers de Hull enquêtent présentement sur trois vols qualifiés, perpétrés cette fin de semaine, à l'aide d'une seringue. Vers 1 h 30, dans la nuit de samedi à dimanche, un homme d'une vingtaine d'années a d'abord vidé la caisse du restaurant Subway, situé au 438, boulevard Saint-Joseph, à Hull, pour récidiver quelques heures plus tard, soit vers 7 h 30, au dépanneur Quickie du 25, boulevard Sacré-Coeur. Enfin, peu avant 22 h, hier soir, l'homme à la seringue frappait une troisième fois, dévalisant un dépanneur de la rue Saint-Étienne, toujours à Hull. Les policiers recherchent toujours l'individu.

Le Macintosh le plus original depuis l'avènement du Macintosh
IMAC
RABAIS 100 $
1 899$
OU 24 VERSEMENT
94,79$/mois

• G3-233 MHZ
• 32 Meg SD Ram
• Disque Dur 4 Gig
• CD Rom 24X
• 2 Meg, mémoire vidéo VPG 4 Meg
• Modem 56K V.90
Pensons autrement
• Haut-parleurs intégré/microphone
• 2 Ports USP
• Mac Os 8.1 pré installé
• Logiciel inclus : Clarisworks - Quicken de luxe 98 CD de l'auto 98 - Photo soap - MDK - nanausaur - FAX STF
La clef de sol
550, boul. de la Gappe, Gatineau — 246-2533



MARTIN ROY, Le Droit

Philippe Mallette, de Thurso, estime que trois jours pour obtenir un permis de cession d'arme du gouvernement fédéral, c'est trop long.

Enregistrement des armes à feu

Des délais d'attente trop longs

PIERRE JURY
Le Droit

L'application de la nouvelle loi sur l'enregistrement des armes à feu connaît des ratés, accuse un commerçant de Thurso. Les permis ne sont pas disponibles dans les délais annoncés et il a perdu «des ventes de plus de 7000 $ en seulement deux semaines».

Philippe Mallette, propriétaire de Sport Moto Thurso, a noté qu'il lui a fallu «jusqu'à trois jours» pour obtenir un permis de cession d'arme, qui lui donne la permission de vendre une arme à un client. Las d'attendre la permission du gouvernement fédéral, le client a annulé la vente, comme deux autres au cours des derniers jours. Trois ventes de fusils de haut calibre lui ont filé entre les doigts, ce qui fait rager M. Mallette.

«J'ai placé une demande mardi à 11 h 15. J'ai obtenu la réponse positive vendredi matin, à 8 h 30, lorsque j'ai moi-même téléphoné. Ça ne peut pas fonctionner ainsi. Les commerçants perdent des revenus, les gouvernements aussi, qui ont perdu les taxes de vente, et les pourvoyeurs aussi.

«Le client qui voulait une arme, lundi, et qui s'est tanné après 90 minutes d'attente, a aussi annulé son voyage à la chasse au caribou chez un pourvoyeur», a raconté Philippe Mallette.

La ministre de la Justice, Anne McLellan, se serait engagée à ce que les permis de cession d'arme se fassent en moins de 10 minutes, au téléphone.

Dix jours après l'entrée en vigueur de la loi C-68, «la machine n'est toujours pas rodée», s'est fait répondre M. Mallette, qui vend des armes à feu depuis 20 ans.

Les deux lignes téléphoniques 1-800 du Centre national de traitement des données sont régulièrement occupées, et prennent des jours à répondre lorsqu'on obtient la communication, selon M. Mallette.

Il soutient que la situation est similaire chez les centaines d'autres marchands d'armes au pays.

«Depuis le 1er décembre, il est pratiquement impossible d'acheter une arme à feu chez un commerçant d'articles de sport, à travers le Canada», a-t-il accusé.

En Outaouais québécois, ils sont quatre commerçants, plus les magasins Canadian Tire.

Circulation sur le chemin Fleming

Entente entre Cantley et les résidants

La Ville de Cantley et les résidants du chemin Fleming en sont finalement arrivés à une entente, au milieu de la semaine dernière, qui permettrait de réduire l'important flot de circulation sur le vieil artère, résultat du développement du projet domiciliaire des Rives de la Gatineau, amorcé il y une douzaine d'années.

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Selon l'accord, d'une durée d'un an, des vignettes seront apposées sur les voitures des résidants du chemin Fleming, qui seront ainsi les seuls y avoir accès.

De leur côté, la majorité des résidants du projet des Rives de la Gatineau devront emprunter le chemin Romanuk, récemment réaménagé pour accueillir une plus grande affluence.

De nouveaux panneaux de circulation et une présence policière accrue sont également à prévoir, puisque des avertissements et des amendes seront distribués aux automobilistes pris en faute.

«C'est un compromis qui est loin d'être idéal, estime Josyane Fortin, résidente du chemin Fleming. Ce que l'on désirait, en fait, c'est que la route soit tout simplement fermée avec un cul-de-sac, mais selon la municipalité, c'était légalement impossible.»

Selon Mme Fortin, les résidants du chemin Fleming acceptent mal le fait que certains propriétaires du projet des Rives de la Gatineau, soit une trentaine, auront également droit aux fameuses vignettes.

Rappelons qu'en août dernier, une douzaine de propriétaires de résidences avaient bloqué le chemin Fleming pendant plus de deux heures, pour manifester leur mécontentement face au non-respect d'une entente verbale conclue en 1996, garantissant la fermeture totale de l'artère.

«On va voir comment ça se présente, et si dans un an on est toujours pas satisfaits, on retournera faire un pique-nique sur le chemin Fleming», ajoute Mme Fortin.

La conseillère Fatima Horic, qui a piloté le dossier, estime que chacun trouvera son compte dans ce compromis. «Ce n'est pas un cancer terminal, mais bien une entente à l'amiable conclue dans le but de donner une meilleure qualité de vie à tous les résidants», explique-t-elle.

Et les visiteurs eux, auront-ils accès aux résidences du chemin Fleming?

«Les policiers feront bien entendu preuve de discernement, rassure Mme Horic. Ce que les résidants veulent, par-dessus tout, c'est d'éloigner les gros camions, qui détruisent leurs puits et leurs champs d'épuration, en plus de faire craindre des glissements de terrain. C'est l'objectif de la nouvelle politique.»

La représentation à la STO refait surface à Cantley

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

La dernière assemblée du Conseil de ville de Cantley s'est transformée en véritable foire, mardi dernier, alors que le houleux dossier de la représentation à la Société des transports de l'Outaouais (STO), que se disputent le maire Michel Charbonneau et la conseillère Fatima Horic, est revenu sur le plancher.

La semaine précédente, une proposition voulant que le poste à la STO soit partagé équitablement entre le maire Charbonneau et la conseillère Horic, soit un mandat de six mois chacun, avait été adopté par la majorité du conseil. Le maire avait alors préféré quitter l'assemblée lors du vote, qui s'était soldé par un appui de trois conseillers contre deux, avec une abstention.

«Pendant toute la semaine qui a suivi, le maire a contacté plusieurs de ses amis pour les convaincre de venir l'appuyer lors de la prochaine rencontre, explique Fatima Horic. Je n'aurais jamais pu imaginer la suite...»

Mardi soir dernier, une question du conseiller Denis Charron aura suffi pour ramener à l'ordre du jour la question de la représentation à la STO. «Tous les conseillers s'étaient pourtant entendus avant la réunion pour que ce dossier ne soit abordé qu'en janvier», explique Mme Horic, ce que confirment également d'autres conseillers joints par *Le Droit*.

Devant une assemblée de près de 80 personnes, la conseillère Horic aurait ensuite été la cible de plusieurs attaques de résidants venus appuyer le maire Charbonneau.

«J'ai été traitée d'une façon ignoble, raconte Mme Horic. Dans une telle assemblée publique, la règle la plus élémentaire de l'éthique commande que le maire intervienne lorsque l'un de ses conseillers est attaqué de façon personnelle. Le cirque s'est poursuivi pendant près de trois heures sans que M. Charbonneau n'intervienne. J'en avais les larmes aux yeux.»

ARCHIVES

Michel Charbonneau

Après à peine une dizaine de minutes d'interventions du public, le conseiller Raymond Poirier a quitté la salle du conseil. «L'adoption du budget avait été fait dans le calme et le dossier de la STO n'était pas à l'ordre du jour, explique-t-il. Pour moi, la question était clause, et j'en étais très satisfait. Ensuite, quand le maire a perdu le contrôle de l'assemblée, je me suis dit que j'étais pas obligé d'assister à ça.»

De son côté, le maire Michel Charbonneau se défend bien d'avoir «paqueté la salle», comme le laisse entendre sa conseillère. «Ce que j'ai fait, c'est tout simplement demander aux gens de venir dire au conseil qu'ils veulent garder un maire à temps plein, affirme M. Charbonneau. Et croyez-moi, je suis loin d'avoir contacté tout ce monde-là.»

Selon le maire de Cantley, deux principales raisons le poussent à ne pas vouloir céder sa place au sein de la STO après un mandat de deux ans, comme c'est la politique au sein de son conseil. «C'est tout d'abord une question de continuité dans les dossiers, explique-t-il. La STO est en voie de subir de grands bouleversements, avec les modifications de trajets prévus. Ça ne servirait ni les gens de Cantley, ni la STO que je quitte mon poste simplement pour qu'une autre personne vienne chercher de l'expérience au sein d'un tel comité.»

De plus, avec un salaire annuel d'environ 37 000 $, M. Chabonneau estime ne plus avoir les moyens d'être maire à temps plein sans l'apport de 4980 $ provenant du poste de la STO. «J'ai pris un congé sans solde du gouvernement fédéral pendant quatre ans pour être maire de Cantley, explique M. Charbonneau. C'est un choix que j'ai fait et que j'assume complètement. Mais je ne peux pas me permettre de perdre ainsi près de 20 % de mon salaire.» Le dossier de la représentation auprès de la STO est à l'ordre du jour de la séance du 12 janvier.

Pour assurer son développement

Duhamel mise sur son industrie touristique

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional

Étant située au bout de la route 321 dans la Petite-Nation, la municipalité de Duhamel mise sur le développement de son industrie touristique pour favoriser son essor.

Si cette année on a procédé à la construction d'une route de 14 kilomètres du côté est du lac Gagnon pour désenclaver les propriétaires de chalets situés de ce côté du lac et stimuler son développement, le conseil municipal compte bien entreprendre l'étape deux du projet l'an prochain afin de construire les routes secondaires ainsi que les bretelles qui doivent se rattacher au chemin principal.

De plus, la municipalité compte assurer le développement de 45 lots de villégiature aux lacs Chevreuil et Iroquois dès ce printemps, ce qui lui permettra de prendre de l'expansion.

Du côté récréo-touristique, on voudrait obtenir l'approbation du ministère de l'Environnement et de la Faune afin de promouvoir la pêche blanche à la truite sur le lac de la Ferme, en collaboration avec des organismes du milieu.

Conditionnellement à l'obtention d'une aide financière du gouvernement du Québec, le Conseil espère aller de l'avant avec le projet d'aménagement d'une halte routière pour attirer et informer les touristes.

Piste cyclable

Si le projet d'aménagement d'une piste cyclable et pédestre a suscité la controverse à Duhamel entre une association de chasse et pêche, des propriétaires de véhicules tout-terrain et la municipalité, il semble bien que tout entre dans l'ordre.

Grâce à la mise sur pied récente d'un club de véhicules tout-terrain, une division du Club des Maraudeurs, on indique au conseil municipal que les membres développent présentement d'autres sentiers pour les 3 et 4 roues, ce qui permettra finalement d'aménager la piste cyclable et pédestre dans le couloir de l'ancienne voie ferrée, comme il était prévu initialement.

De plus, des aménagements seront apportés à ce sentier pour permettre aux usagers de venir se restaurer dans le village, ce qui permettra d'accroître les retombées économiques dans le hameau. «Enfin, on prévoit élargir la rue principale et paver les accotements pour permettre une voie cyclable et pédestre au coeur du village», a terminé Yvon Charlebois, maire de Duhamel.

Plus de pouvoirs au comité exécutif

Le Droit
Gatineau

La liste des pouvoirs du comité exécutif de la Ville de Gatineau s'allonge. Par souci d'efficacité, le conseil municipal de Gatineau a accepté de se départir de certains pouvoirs, allant de l'approbation de travaux sur des sites patrimoniaux à l'utilisation du système de pondération et d'évaluation des soumissions.

«L'exécutif n'a jamais exercé son plein pouvoir», a expliqué hier le maire Guy Lacroix, estimant que les trois conseillers rémunérés pour siéger à ses côtés doivent «gagner leur salaire». Le directeur général Claude Doucet estime lui aussi que cette répartition des fonctions entre les deux instances décisionnelles sera plus «pratique», surtout pour faire avancer les dossiers urgents. Un seul point demeure en suspens: l'abolition et la création de postes.

Cueillette de denrées à la MRC des Collines

MARTIN ROY, Le Droit

En collaboration avec le supermarché IGA de Chelsea et les Marchés Richelieu de Perkins et Cantley, la Sécurité publique de la MRC des Collines a procédé à une importante collecte de denrées non-périssables, samedi après-midi, question de permettre aux familles moins fortunées de passer de joyeuses Fêtes. Sur la photo, Lorraine Léger remet un sac d'épicerie à l'agent Dominique Robitaille.

LENTILLES JETABLES

ACHETEZ 6 BOÎTES ET
OBTENEZ 6 PAIRES
GRATUITES
*DÉTAILS DANS TOUTES NOS BOUTIQUES

OPTIQUE LAURIER

L'événement
«JOYEUX TAUX DES FÊTES»

Venture 1999
SUR LA PLUPART DES CAMIONS EN INVENTAIRE
1,9% 48 mois
à partir de 23 606$*
* +Transport 865 $, taxes et préparation. exemple # d'inventaire 3130.
EXCLUANT : le nouveau pick up Silverado 99 et l'Express Van 99.
Notre mission, c'est votre satisfaction!
868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-5811
DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

Les agresseurs deviennent les agressés

Deux individus ont été poignardés à Aylmer

Le Droit

Un homme de 43 ans, originaire d'Aylmer, repose entre la vie et la mort au Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais (CHVO), à la suite d'une histoire où l'agresseur est devenu l'agressé. L'occupant du 86, rue Albert, à Aylmer, a contacté les policiers vers 21 h 20, samedi, expliquant avoir été victime d'une violente altercation avec deux hommes s'étant présentés à sa porte, armés d'une arme à feu. Le résidant aurait par la suite été frappé à la tête par les deux hommes, venus se faire payer une dette. Pour se défendre, la victime aurait alors poignardé à plusieurs reprises les deux individus, l'un prenant la fuite alors que le second s'écroulait au sol. Ce dernier a été transporté au CHVO où son état est jugé critique. Son complice, un Aylmerois de 35 ans, est toujours au large, malgré de sérieuses blessures. Le résidant de la rue Albert, un homme de 39 ans, a été accusé de voies de fait ayant causé des blessures corporelles. Les trois hommes sont bien connus des milieux policiers.

Accident mortel

Un homme d'Ottawa est décédé, samedi matin, après avoir perdu la maîtrise de son véhicule sur le chemin Roger Stevens, dans le canton de Montague, à l'est de Smiths Falls. À bord de sa camionnette, Ronald Charron, 56 ans, aurait quitté la route un peu avant 6 h 30, samedi, pour ensuite emboutir une boîte aux lettres et terminer sa course au pied d'un arbre. La présence de glace sur la chaussée pourrait être à l'origine de l'accident. Seul occupant du véhicule. M. Charron a été transporté par ambulance à l'hôpital de Smiths Falls où on a constaté son décès. La Police provinciale de l'Ontario est à la recherche de témoins de l'accident, invités à communiquer avec le détachement de Perth en composant le (613) 267-2626.

Conduite en état d'ébriété et délit de fuite à Gatineau

Un jeune Gatinois de 26 ans a été accusé de conduite en état d'ébriété et de délit de fuite, dans la nuit de vendredi à samedi, après une soirée bien arrosée à La Boom du Houblon. À sa sortie du bar, le conducteur aurait d'abord accroché un véhicule stationné, pour ensuite prendre la fuite en direction sud sur le boulevard de l'Hôpital, à Gatineau.

À la hauteur du boulevard Saint-René, le jeune homme a embouti un second véhicule, immobilisé au feu rouge, infligeant des blessures mineures au conducteur, qui a été transporté au Centre hospitalier de Gatineau.

L'individu a finalement été arrêté quelques minutes plus tard en face du 1084, boulevard Maloney Est.

1 jour seulement
Le mardi 15 décembre

Vente pour les aînés

15 % de rabais†

sur des centaines d'articles à prix de vente, à prix courant ou en liquidation. Mode, linge de maison, articles de la Solderie des manufacturiers et autres.

(Et 15 % de rabais sur meubles et matelas à prix courant**)

Pas de TPS*

sur le prix courant des appareils de soins personnels, petits appareils électriques, articles sur roulettes et meubles pour bébés.

Une idée-cadeau toujours de mise !

Les chèques-cadeaux Eaton.
Offerts en coupures de 5 $, 10 $, 20 $, 50 $ ou 100 $, au comptoir de service chez Eaton Centre-ville à Montréal et à certaines caisses des autres magasins; renseignez-vous auprès de notre personnel.

Heures de magasinage des fêtes

Eaton au Centre Rideau : du lundi au jeudi, 9 h 30 à 21 h; vendredi, 9 h 30 à 23 h; samedi, 8 h 30 à 21 h; dimanche, 9 h à 21 h

Eaton à Bayshore : du lundi au vendredi, 9 h à 22 h; samedi, 8 h 30 à 22 h; dimanche, 9 h à 18 h

Eaton à Place d'Orléans : du lundi au jeudi, 10 h à 21 h; vendredi, 10 h à 23 h; samedi, 8 h 30 à 21 h; dimanche, 9 h à 18 h

†Certaines restrictions s'appliquent. Détails en magasin. L'événement vente pour les aînés est en vigueur le mardi 15 décembre. *Nous déduirons du total de vos achats un montant équivalent à la TPS. Ces offres ne peuvent être jumelées à d'autres offres de rabais correspondant aux taxes. Offres en vigueur pour les personnes de 65 ans et plus. **Vous trouverez meubles et matelas chez Eaton Centre-ville à Montréal, Anjou et Pointe-Claire ainsi qu'à Place d'Orléans et au Centre Rideau à Ottawa. Achats en personne seulement.

PAIX JOIE AMOUR PAIX JOIE AMOUR PAIX

TOYS 'R' US
AVIS IMPORTANT

Veuillez prendre note qu'en raison de changements du marché, nous avons réduit notre bas prix quotidien pour la Berceuse-Lumière Télécommandée pour le porter à 34,99 $.
Le prix de la Maison-Gym a été mal imprimé. Son bas prix quotidien exact est de 39,99 $.

Nous nous excusons des inconvénients que ces situations ont pu causer.

APPEL D'OFFRES

Soutien technique - Entretien et mise à jour des logiciels de gestion de communication et d'information policière
N/Réf.: 4111-03-03/000028

La Ville de Gatineau demande des soumissions concernant un soutien technique pour l'entretien et la mise à jour des logiciels de gestion de communication et d'information policière (produits Versaterm).

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin. Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres, en s'adressant, au service électronique d'appel d'offres canadien «MERX» en communiquant par téléphone au 1-800-964-6379 ou par télécopieur au 1-888-235-5800 ou par courrier électronique www.merx.cebra.com. Lesdits documents peuvent être obtenus moyennant les coûts établis par la firme MERX.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante:

Soumission numéro 99 SP 00028

Soutien technique - Entretien et mise à jour des logiciels de gestion de communication et d'information policière

Les soumissions seront reçues au Service du greffe de la ville de Gatineau, situé au 2e étage de l'édifice Pierre-Papin, bureau 205, 144, boulevard de l'Hôpital, Gatineau, Québec, jusqu'à 11 h,

jeudi 7 janvier 1999

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la salle du conseil, située au 2e étage de l'édifice Pierre-Papin, salle 202, 144, boulevard de l'Hôpital, Gatineau, Québec et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

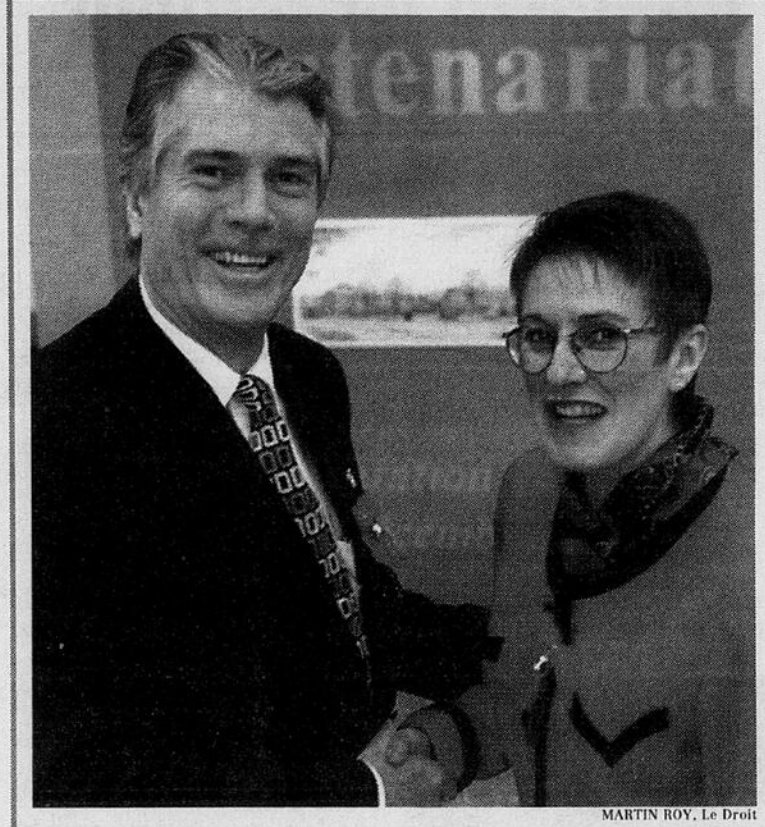
La Ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

GATINEAU, le 14 décembre 1998

Le greffier,
Jean-Charles Laurin

ville de Gatineau

Inauguration de l'école du Plateau



MARTIN ROY, Le Droit

Parents, enfants et résidants du secteur du Plateau étaient de la fête, hier, à l'occasion de l'inauguration officielle de leur toute nouvelle école primaire, située sur la rue de l'Atmosphère, à Hull. Rappelons que la Ville de Hull a investi un million de dollars dans le projet afin de permettre l'ajout d'un gymnase, d'un centre communautaire et d'un bloc de services. Sur la photo, le directeur des loisirs de la Ville de Hull, Louis-Paul Guindon, sert la main de la directrice de l'école du Plateau, Sandra Lepage.

Aucune augmentation de taxe n'est prévue à Lac-Simon en 1999

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional

À l'instar de l'exercice financier de 1997, le maire de Lac-Simon dit anticiper un surplus de fonctionnement à la fin de 1998 qui devrait se chiffrer à environ 40 000 $.

«Je ne prévois pas d'augmentation de taxe pour 1999», a indiqué le maire Roland Martel dans son discours.

Lac-Simon terminera donc l'année 1998 avec une dette à long terme de 112 600 $ et une somme de 40 000 $ par année sera réservée pour le programme triennal d'immobilisations.

Au chapitre des réalisations en 1998, le maire Martel tient à rappeler l'initiative du conseil municipal en matière de protection de l'eau du lac Simon contre l'intrusion de la moule zébrée.

«Notre règlement a bien été accueilli par l'ensemble de la population, a-t-il révélé. Nous avons procédé au lavage de 875 bateaux.»

En effet, cette municipalité est présentement la seule dans la Petite-Nation qui possède un tel règlement obligeant les propriétaires de bateaux qui proviennent d'autres cours d'eau à laver leur bateau à l'eau chaude avant de les mouiller dans le lac Simon pour ainsi éviter que la moule zébrée ne contamine le fonds du lac.

Pour que cette mesure s'avère toutefois vraiment efficace pour la protection du lac Simon, il faut en fait que les municipalités qui entourent le lac adoptent une réglementation similaire.

C'est la raison pour laquelle le conseil municipal de Duhamel a donné un avis de motion dans le but d'adopter une réglementation pour demander aux propriétaires de laver leurs bateaux sur son territoire.

Nez rouge démarre lentement

ARCHIVES

Le Droit

La soixantaine d'équipes d'Opération Nez rouge ont effectué 579 raccompagnements en Outaouais, ce week-end, soit moins de la moitié des 1171 voyages réalisés l'an dernier, à pareille date.

La défaillance de la moitié du système de répartition des appels, dans la nuit de vendredi à samedi, est en partie responsable de cette baisse marquée, à peine 188 personnes ayant réussi rejoindre les 771-AUTO et 239-AUTO au cours de cette soirée.

Le scénario s'est également répété la nuit suivante, dans une moindre proportion cette fois, alors que trois des huit lignes demeuraient toujours hors d'usage.

«Certaines personnes ont sûrement essayé de nous rejoindre à plusieurs reprises en obtenant chaque fois une ligne occupée, confirme Danielle Legault, d'Opération Nez rouge. Tout devrait être rentré dans l'ordre d'ici notre prochaine soirée d'activité, soit le 16 décembre.»

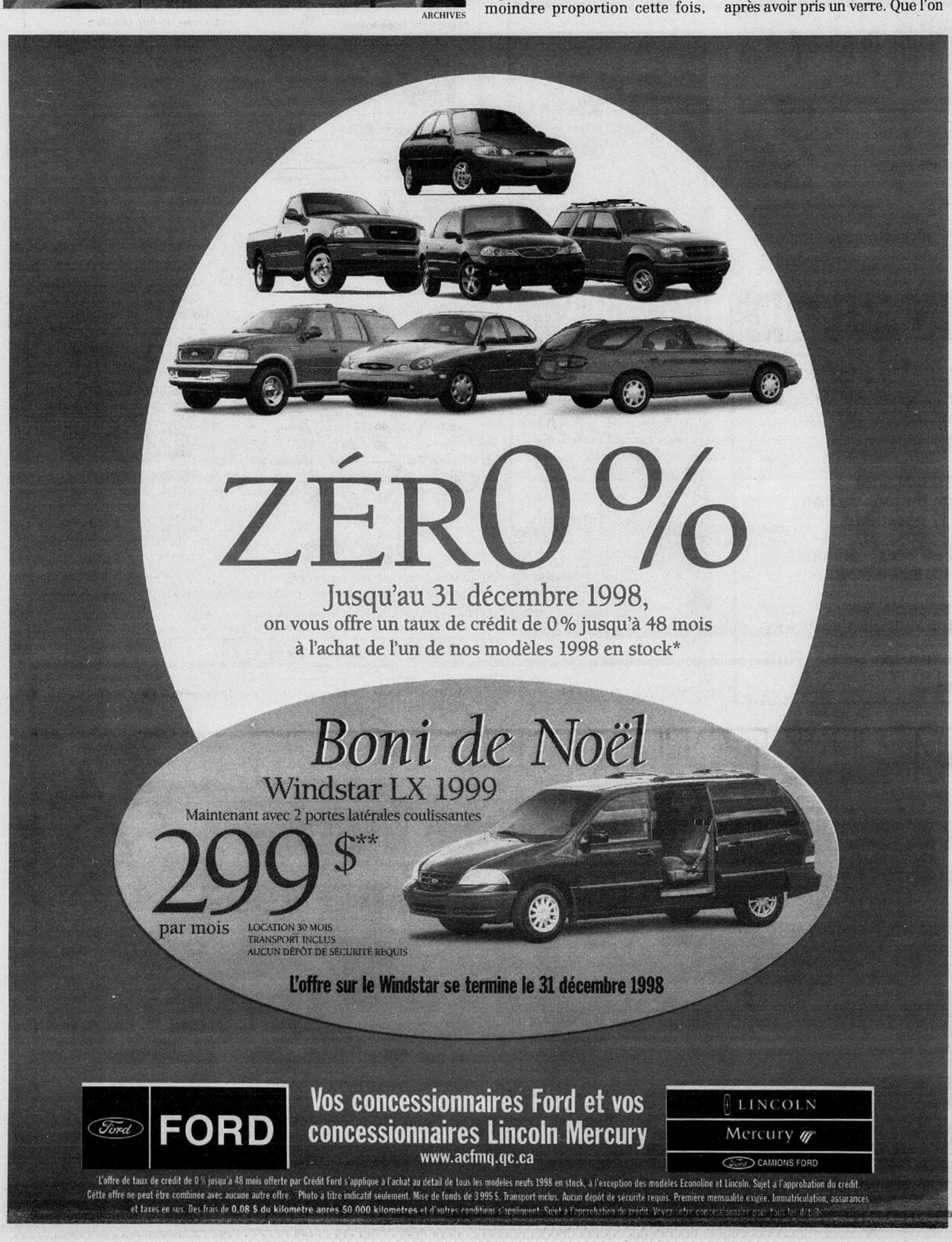
Selon M^me^ Legault, cependant, le succès de l'Opération Nez rouge n'est pas fonction du nombre de raccompagnements. «L'objectif, c'est d'offrir une alternative afin que les gens ne conduisent pas après avoir pris un verre. Que l'on opte pour Nez rouge, pour un taxi ou un chauffeur désigné, notre but est atteint.»

De leur côté, les services policiers de l'Outaouais ont effectué divers barrages routiers, cette fin de semaine, question de contrôler le taux d'alcoolémie des automobilistes qui omettent d'appeler Opération Nez rouge après des soirées bien arrosées.

Dans l'Outaouais québécois, six personnes ont été arrêtées lors des barrages effectués jeudi et vendredi soir par le Service de police de Gatineau, tandis qu'un seul de la cinquantaine d'individus contrôlés par la Sûreté du Québec avait un taux d'alcoolémie dépassant les 0,08.

À Aylmer, par contre, pas un seul conducteur des 400 véhicules ayant traversé le barrage de l'axe McConnell-Laramée, samedi soir, n'avait les facultés affaiblies par l'alcool. «C'est encourageant de constater que la publicité contre l'alcool au volant est maintenant bien ancrée dans la tête des Québécois», a constaté le sergent Richard Sarrasin, de la police d'Aylmer.

Opération Nez rouge continue ses activités du 16 au 23, puis du 26 au 31 décembre, entre 20 h et 4 h du matin.



EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec résultats
Célébration 99
1 Blazer (ou 43 000$)
Tirage du 98-12-13 254C036
(numéros non décomposables)

98-12-01	105B050	98-12-07	390D207
98-12-02	284D962	98-12-08	281C330
98-12-03	477C693	98-12-09	318D689
98-12-04	148D477	98-12-10	318C602
98-12-05	467B474	98-12-11	302A994
98-12-06	544C599	98-12-12	532A750

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
1 Chevrolet Blazer chaque jour du 1er au 31 décembre

Le BINGO EN RÉSEAU
fête son 1er anniversaire
Prochain soir de fête: vendredi 18 déc. 98
GROS LOT 60 000$
(49 boules ou moins)
40 000$
MINIMUM GARANTI
SBQ Société des bingos du Québec inc.
Filiale de Loto-Québec
POUR CONNAÎTRE LES SALLES PARTICIPANTES, COMPOSEZ LE:
1 888 430-BINGO

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Besoin urgent de donneurs de moelle osseuse

DENIS GRATTON
Le Droit

Un appel d'urgence a été lancé à la communauté libanaise et égyptienne de la région de la capitale nationale, la semaine dernière, pour trouver des donneurs pour deux personnes atteintes de leucémie qui attendent une greffe de moelle osseuse.

Afin de procéder à un appariement, le Registre de donneurs non apparentés de moelle osseuse (RDNAMO) de la Société canadienne du sang doit trouver des donneurs d'ascendance égyptienne et libanaise afin de maximiser les chances de compatibilité.

«Nous comptons 75 000 Canadiens sur notre registre de donneurs, mais malheureusement, seulement 4 % d'entre eux sont originaires du Moyen-Orient. La campagne que nous lançons aujourd'hui cible cette communauté et si les gens répondent en grand nombre, je suis convaincu que nous trouverons les donneurs parfaits d'ici cinq à six mois», a déclaré le porte-parole du RDNAMO, Mark Bordeleau.

Les deux victimes de la leucémie sont Nevine Zariffa, 33 ans, et Tony Chamoun, 29 ans.

M^me^ Zariffa est chercheuse clinique en biostatistique. Jusqu'ici, aucun donneur compatible n'a été trouvé et il est urgent qu'elle reçoive une greffe d'ici l'été 1999, car selon ses médecins, les complications de sa maladie risquent alors de commencer à se manifester.

«J'ai tellement à accomplir encore dans mon travail et dans ma vie. Je m'attaque à ce problème comme à tout autre défi, me mobilisant toutes mes énergies et toutes les ressources afin de réussir», a dit M^me^ Zariffa.

M. Chamoun est chauffeur de taxi pour la compagnie Blue Line. Il a besoin d'une greffe de moelle osseuse au plus tôt.

«On n'a pas encore réussi à me trouver un donneur. Alors il ne reste qu'une solution: lancer un appel à la population», a-t-il déclaré.

Toute personne originaire du Moyen-Orient, homme ou femme, en bonne santé et âgée entre 17 et 59 ans, est invitée à communiquer avec le RDNAMO en composant le (613) 560-7222, le (613) 560-7440, poste 7326 ou le 1-800-264-0680.

La prochaine séance d'information du RDNAMO aura lieu le 16 décembre, à 19 h, au Centre de transfusion d'Ottawa de la Société canadienne du sang, au 85, rue Plymouth, angle sud-ouest de la rue Bronson et du Queensway.

À souligner que le député fédéral de Gatineau, Mark Assad, a été nommé président d'honneur de cette campagne et il fera appel aux communautés arabes de Montréal, Toronto et d'ailleurs afin de trouver des donneurs.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-12-12

10 11 20 29 43 45

Numéro complémentaire: 39

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 120 418,40 $
5/6+	7	96 035,80 $
5/6	207	2 598,00 $
4/6	12 537	82,20 $
3/6	249 648	10,00 $

Ventes totales: 15 507 008,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 98-12-12

01 03 05 06 11 16

Numéro complémentaire: 34

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	65	500,00 $
4/6	2 600	50,00 $
3/6	28 430	5,00 $

Ventes totales: 552 305,50$

Lotto Super 7 — Tirage du 98-12-11

01 13 14 34 40 44 47

Numéro complémentaire: 16

Ventes totales: 6 689 172,00 $
Prochain gros lot (approx.): 4 000 000,00$

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	2 500 000,00 $
6/7+	0	125 381,30 $
6/7	36	3 047,40 $
5/7	2 521	155,40 $
4/7	53 702	10,00 $
3/7+	49 752	10,00 $
3/7	453 690	partic. gratuite

Banco — Tirage du 98-12-12

01 02 04 05 07
14 15 20 25 27
31 41 42 45 57
64 65 66 69 70

La Quotidienne — Tirage du 98-12-12

3 883 — 4 5701

Extra Vendredi — Tirage du 98-12-11

NUMÉRO 306134 — LOT 100 000 $

Banco — Tirage du 98-12-13

01 02 04 09 14
16 17 22 31 38
44 48 50 51 54
55 56 57 67 69

La Quotidienne — Tirage du 98-12-13

3 239 — 4 9977

Extra Samedi — Tirage du 98-12-12

NUMÉRO 300481 — LOT 100 000 $

Extra Dimanche — Tirage du 98-12-13

NUMÉRO 852802 — LOT 100 000 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

V'la le bon temps d'en profiter.

19 800$† | 288$*/mois
Transport et préparation inclus.

EL Édition Spéciale 1999

- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Groupe électrique
- Régulateur de vitesse
- Puissant moteur VTEC
- Système d'entrée sans clef
- Deux coussins gonflables (SRS)
- Climatiseur

et tellement plus...

0$ comptant: 328$*/mois

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour l'Acura 1.6EL 1999 (modèle MB454X). Total des paiements :13 824 $/15 744$. Un acompte de 1 910$/0$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Le modèle offert peut différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. †PDSF de 19 800 $. Transport et préparation (850 $), frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

CASINO ACURA
7 BOUL. DU CASINO, HULL 777-1771
OUVERT les samedis 9h. à 17h.
www.casinoacura.com

L'événement «JOYEUX TAUX DES FÊTES»

Malibu 1999

1,9% 48 mois
à partir de 19 140$*

* +Transport 720 $, taxes et préparation. exemple # d'inventaire 3126.

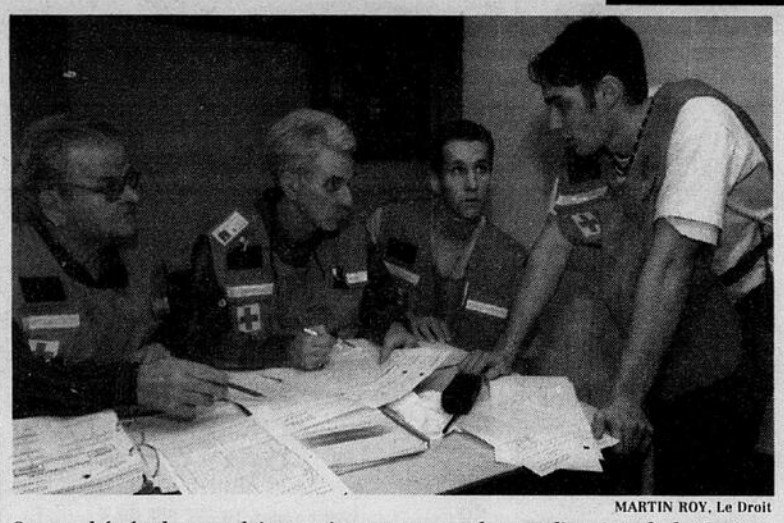
DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

Notre mission, c'est votre satisfaction!

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-5811

Carrefour

Mario Boulianne



MARTIN ROY, Le Droit

*Quatre bénévoles en pleine action au centre de coordination de la Croix-Rouge lors de la simulation. **Guy Carrière**, **André Bordeleau** (coordinateur du centre d'hébergement d'urgence), **André Mollema** et **Alexandre Cousineau** discutaient des derniers détails à régler.*

Un barrage peut céder en Haute-Gatineau, la Croix-Rouge est prête

Un barrage a cédé en Haute-Gatineau. Plus de 50 000 réfugiés convergent vers les centres d'hébergement d'urgence sur les hautes terres. C'est la panique. Une vingtaine de bénévoles de la Croix-Rouge doivent, en 30 minutes, rendre opérationnel un centre d'hébergement dans les locaux d'une école secondaire. Les premiers sinistrés arrivent. Est-on prêt à les recevoir?

Voilà la situation à laquelle un groupe de bénévoles avait à faire face hier à l'agora de l'école secondaire de l'Île à Hull. Cette simulation de catastrophe a été organisée par la Croix-Rouge de l'Outaouais afin de préparer ses bénévoles aux pires éventualités.

Cet exercice est, selon les responsables, le premier du genre à être organisé par l'organisme au Québec. Le scénario a été très bien fignolé. Une série de tuiles s'abattaient sur la tête des bénévoles et ils devaient réagir au mieux de leurs connaissances. Même les journalistes ont été mis à contribution. Sur place, la télévision de Radio-Canada et *Le Droit* ont bombardé de questions le «pauvre» responsable des communications, **Yvan Blain**. Des comédiens ont joué les rôles des sinistrés (très réalistes d'ailleurs) que les bénévoles de la Croix-Rouge ont tenté, tant bien que mal, de réconforter. Évidemment, plusieurs erreurs ont été commises mais mieux vaut les faire en simulation qu'en situation réelle.

Pierre Pilote, coordonnateur de la Croix-Rouge, et ses collaborateurs ont évalué le travail des bénévoles. «Toutes ces données sur le rendement des responsables, des chefs d'équipe et des bénévoles sont très importantes, disait-il. Cela nous permet de mettre sur pied des programmes d'intervention d'urgence mieux bâtis ainsi que de mieux préparer nos bénévoles sur le terrain».

Albert Martineau, qui a écrit le scénario de la simulation, était lui aussi très intéressé par la réaction des bénévoles. «C'est comme un projet-pilote que nous mettons sur pied en Outaouais, confiait-il. Si l'expérience est concluante, elle pourra facilement être adaptée à d'autres régions du Québec afin de former encore plus adéquatement nos bénévoles». La simulation a duré près de trois heures. Pendant toute cette période, aucun moment de relâchement pour les bénévoles qui ont mis tout leur coeur dans cette opération. Parfois, on a même senti une certaine agressivité chez certains d'entre eux, mais il faut dire que la pression était forte.

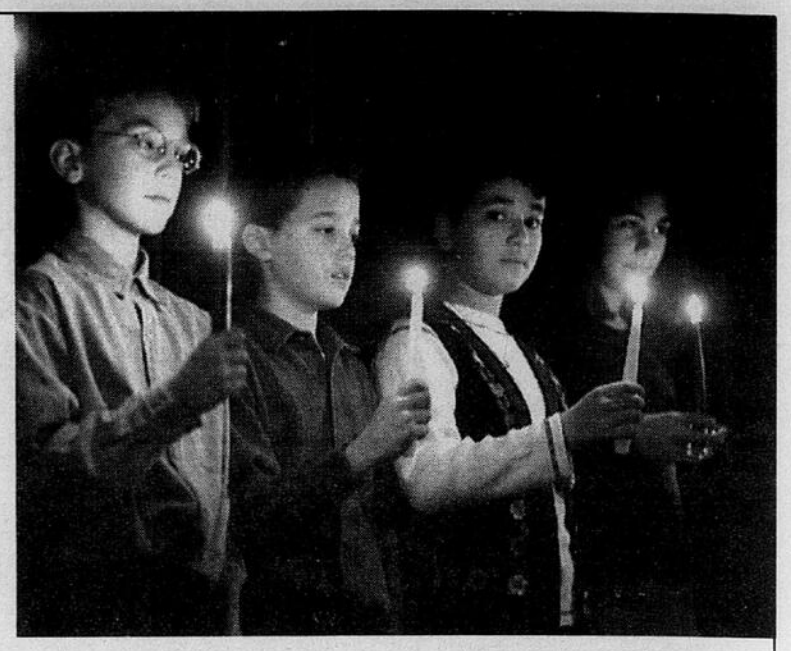
À titre de journaliste, j'ai beaucoup apprécié l'expérience. Bien sûr, j'ai joué le jeu et ces quelques heures m'ont fait réaliser à quel point l'être humain peut être efficace en situation de crise.

Mgr Gervais à Rome

La semaine dernière à Rome, **Mgr Marcel Gervais**, archevêque d'Ottawa, a prononcé un discours dans le cadre d'un colloque international organisé par le National Catholic Stewardship Council. Le thème de ce colloque, qui se déroulait en anglais, était *Stewardship for global solidarity* (L'intendance au service de la solidarité internationale).

Le cardinal *Joseph Tomko*, préfet de la Congrégation pour l'évangélisation des peuples, **Mgr Paul Josef Cordes**, président du Conseil pontifical *Cor Unum*, ainsi que des représentants et représentantes de plusieurs continents figuraient parmi les intervenants.

Dans sa conférence intitulée *To be a disciple is to be a steward*, Mgr Gervais a développé le lien fondamental entre le fait d'être disciple du Christ et l'appel à établir une gestion saine et responsable des biens qui nous ont été confiés.



MARTIN ROY, Le Droit

Les droits de l'homme vus par les jeunes

Récemment, l'école élémentaire publique Gabrielle-Roy soulignait le 50e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme en présentant une cérémonie officielle suivie d'un spectacle mis sur pied par les élèves de l'école. Après la lecture de la Déclaration universelle, les personnes présentes ont eu droit à un spectacle composé d'une chanson rap et d'une chorégraphie de danse moderne exécutées et créées par les jeunes de 7e et 8e année.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Vingt-cinq ans au service du *Droit*

Trois employés du journal Le Droit *ont été les vedettes d'une courte réception dans les locaux du journal qui soulignait leur 25 ans de service au sein de l'entreprise. **François Roy**, directeur de l'information, **Michel Lafleur**, photographe, et **Céline Morel**, du service de la paie, ont reçu les éloges de l'éditeur du* Droit, ***Pierre Bergeron**. On leur a également remis une montre soulignant ce quart de siècle de dévouement au sein du seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale.*

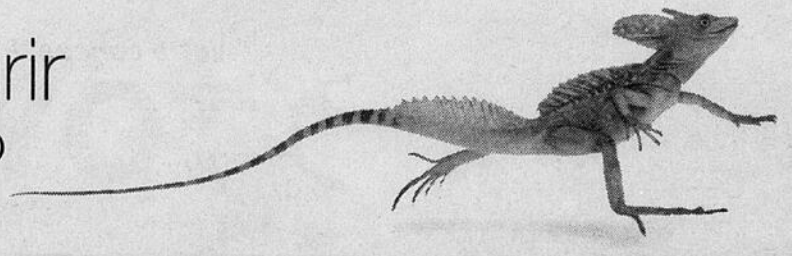
Tout un dépouillement

L'activité annuelle Pour l'amour d'un ange initiée par Entraide-Familiale Outaouais a connu un autre grand succès alors que plus de 1100 enfants ont été parrainés dans le cadre de ce programme. En quelques mots, ce programme incitait la population à parrainer un enfant de milieux moins bien nantis. À l'achat d'un ange, chaque acheteur versait un montant d'argent permettant à l'organisme d'acheter un cadeau pour un enfant inscrit au programme.

Présidée par **Michel Picard** de Radio-Canada, l'activité a réuni plus de 300 enfants hier après-midi lors de la remise des cadeaux qui se déroulait à l'agora de la polyvalente Le Carrefour de Gatineau.

Téléphone: **770-9174** Télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**

Encore en train de courir après le cadeau idéal?



Offrez le cadeau que tout le monde veut: le téléphone SCP bimode le plus populaire au pays.
D'autant plus que si vous achetez un SCP Clearnet dès maintenant, vous obtiendrez gratuitement, au choix, un Walkman® Sports de Sony, un radio-réveil Dream Machine® de Sony ou quatre billets de cinéma Cinéplex. **le futur est simple**MC • **www.clearnet.com** • **1 888 CLEARNET**MC

clearNET
scp

Offert chez les marchands participants. MC Marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Communications Inc.

Soyez généreux pour vous-mêmes.

COROLLA

239$ par mois / location 48 mois *1

0$ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0$	239$
850$	219$
1 700$	199$

TERCEL CE plus

199$ par mois / location 48 mois *2

0$ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0$	199$
850$	181$
1 500$	166$

CAMRY CE plus

299$ par mois / location 48 mois *3

1 950$ comptant

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0$	345$
1 950$	299$
2 500$	286$

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

†Programme de financement au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota** sur les modèles 1999. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ††Aucun versement, aucun intérêt avant 90 jours, au financement au détail seulement. Le premier versement se fera la 91e journée. †††Entretien gratuit pour un an ou 20 000 km selon la première éventualité à la location de tous les modèles 1999 sauf la Tercel (basé sur le Menu d'Entretien Toyota). *Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota**. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 1Offre valable sur les modèles Corolla VE BR12EM-AA neufs en inventaire, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1998. Premier versement de 274,91$ et dépôt de garantie de 275$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. 2Offre valable sur les modèles Tercel CE BC53LM-BA neufs en inventaire, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1998. Premier versement de 228,90$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. 3Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-BA neufs en inventaire, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1998. Comptant initial de 1 950$, premier versement de 343,93$ et dépôt de garantie de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. **Taxes en sus ou échange équivalent. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire

TOYOTA

www.toyota.ca

Le service de qualité Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

GATINEAU
Toyota Gatineau
568-0066

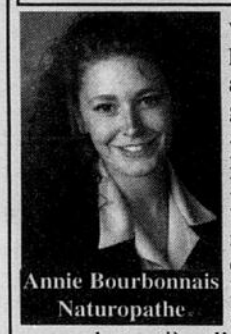
HULL
Villa Toyota
776-0077

THURSO
Auger & Frères
985-2218

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

INFO-SANTÉ

Noël et votre foie...


Annie Bourbonnais
Naturopathe

Voilà déjà Noël qui arrive à grands pas! Avec les festivités des Fêtes viennent les repas riches et copieux. La dinde arrosée de sauce, la tourtière, l'alcool et la légendaire bûche de Noël orneront vos tables dans les prochaines semaines...

Si ces repas copieux sont "bons pour le moral", ils le sont nettement moins pour votre foie, qui doit subir les contrecoups de tous ces abus alimentaires année après année...

Non seulement la plupart des plats traditionnels des Fêtes risquent de surcharger votre foie, mais en plus ce dernier se doit d'être en bon état afin de fournir la quantité de bile requise dans l'intestin grêle pour permettre une bonne digestion des aliments à haute teneur en gras (viande, feuilletés, pâtisseries,...). Le temps de Noël s'avère donc être plus souvent qu'autrement une période de travail acharné pour vos cellules hépatiques!

Heureusement, il est tout à fait possible de donner une chance au foie pendant les Fêtes. En effet, certaines plantes sont reconnues dans le domaine de la phytothérapie comme étant de véritables tonifiants pour les cellules du foie. C'est le cas notamment du chardon-Marie, de l'artichaut et de la fumeterre.

Ces plantes peuvent donc vous venir en aide en renforçant les cellules de votre foie et en augmentant la production de bile. Elles aideront à soulager les foies lents et surchargés, tout en prévenant les lourdeurs digestives.

Il est à noter que les aliments et substances qui sont le plus susceptibles de surcharger votre foie sont l'alcool, la friture, la panure, les gras saturés, l'excès de produits laitiers, les charcuteries, le sucre raffiné, la caféine et le tabac.

La combinaison des plantes mentionnées plus haut et d'une certaine modération lors de vos repas de Noël et du jour de l'An vous permettra certainement, à vous et à votre foie, de passer des Fêtes beaucoup plus agréables!

Ces suggestions ne remplacent pas l'avis d'un médecin.

Pour le mieux-être de votre foie, naturellement...

SPÉCIAL -15% (formats 60 et 120 capsules)

À base de:
-chardon-marie
-artichaut
-radis noir
-fumeterre
-pissenlit

***en vigueur du 14 au 27 décembre à la Boîte à Grains

100% naturel

Nutripur

Pour renseignements: 1-877-NUTRIPUR

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581, boul. St-Joseph (Hull)
771-3000

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Serge Lavallée, CA
André Loyer, CA
Michel Coulombe, CA
Joanne Chenail-Trépanier, CA
Lionel Nolet, CA
Gilles Berger, CA
Marc Brazeau, CA
J. Bernard Marcil, FCA / CONSEIL

MARCIL, LAVALLÉE, LOYER & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8 Tél. :(613) 745-8387, Télec. : (613) 745-9584 mll@mllca.com • www.mllca.com

CA Comptables agréés du Québec

OFFRE EMBALLANTE

ÉLANTRA 1999

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Chèque de 500$ pour vos achats des Fêtes à l'achat de l'Élantra

OU 223$* par mois location 48 mois

0 COMPTANT
0 DÉPÔT DE SÉCURITÉ
Offre valable jusqu'au 23 décembre 1998

AUTOMOBILES Thurso

*Location 48 mois 18 000 km par an, .08 ¢ par km additionnel. Taxes et immatriculation en sus

HYUNDAI UNE ÈRE NOUVELLE

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 17 h
Samedi : 10 h à 16 h

EXTR'AVANTAGE

331 Victoria, Thurso
985-2257 1-800-363-0991

BLUE-BAG-IT.

Le Programme Blue-Bag-It^MC de l'Armée du Salut vous invite à une fête pour vous dire merci!

Le programme BLUE-BAG-IT^MC, conçu pour recueillir des vêtements neufs et usagés, clôturera sa campagne d'automne le vendredi 18 décembre au Centre commercial du 240 Sparks (Niveau A), entre 11 h 30 et 13 h. Le 240 Sparks, la CIBC, plus d'une vingtaine de ministères fédéraux, la MROC et des entreprises du secteur privé, entre autres Ben Moss Jewellers, ont travaillé de concert à cette initiative environnementale et communautaire, ce qui a permis de ramasser des milliers de livres de vêtements qui, en bout de ligne, serviront à dépanner les plus démunis de la région d'Ottawa.

Les vêtements ramassés seront triés et distribués dans les huit magasins d'économie locaux et les fonds recueillis aideront à supporter les programmes communautaires essentiels. Une partie des vêtements seront aussi expédiés outre-mer pour venir en aide aux victimes de l'ouragan Mitch.

L'Industry Canada Chrystmas Choir vous divertira durant l'heure du dîner, de même que la chanteuse Tammy McRae qui vous «offrira» des chansons de son nouveau DC. L'heure du dîner se déroulera tout en musique dans une joyeuse ambiance des Fêtes... l'occasion rêvée pour nous de remercier tous ceux et celles qui nous ont aidés à aider les autres.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec: Vicki Roe au Centre commercial 240 Sparks, 233-8299

THE SALVATION ARMY

240 SPARKS

Thurso veut loger plus de spectateurs dans son aréna

PAUL GAUTHIER
Collaboration spéciale

Parce que les piliers sont excessivement larges et que l'espace est restreint dans l'ancienne section cinquantenaire de l'aréna de Thurso, limitant ainsi l'accès aux visiteurs seulement aux endroits les plus sécuritaires, la Ville de Thurso a effectué quelques aménagements la semaine dernière pour permettre de loger une centaine de personnes également dans ce secteur.

Le conseil municipal a décidé d'agir de la sorte après que son architecte ait recommandé dans un rapport de ne plus accepter de monde dans cette section pour ainsi éviter que la Ville ait à subir d'éventuelles poursuites judiciaires en cas d'accidents. Cette décision a d'ailleurs entraîné l'annulation du neuvième tournoi provincial de hockey mineur prévu en janvier, faute d'espace pour recevoir les spectateurs.

«On est satisfait de cette mesure pour l'instant, mais à long terme on veut que la Ville mette sur pied un comité, composé entre autres de membres du comité exécutif du tournoi de hockey mineur, pour mettre en oeuvre les travaux nécessaires afin de rendre la structure de la vieille section de l'édifice conforme», a dit Alain Tanguay, vice-président du comité exécutif. D'après lui, même si ce réaménagement risque de représenter plusieurs milliers de dollars, les élus se doivent d'intervenir pour ainsi conserver leur population à Thurso, surtout que la Ville n'a pas de dette à long terme.

Du côté du conseil municipal, on pourrait prendre d'autres mesures ce soir, lors de l'assemblé budgétaire, pour ajouter d'autres places dans l'aréna. D'après le maire, ces nouveaux aménagements pourraient permettre de loger assez de spectateurs pour assurer la rentabilité de tournois de hockey mineur dans le futur.

«Si le comité chargé d'étudier la situation sera formé d'ici trois semaines, le conseil municipal ne prévoira pas toutefois de sommes importantes dans son prochain budget pour la réalisation de travaux majeurs, a indiqué Desmond Murphy. Cependant, il pourrait injecter de l'argent dans l'année qui vient afin d'accomplir de légères modifications pour gagner encore de l'espace.»

Tentative ratée de vol à main armée

Échec au crime et le Service de police régional d'Ottawa-Carleton demandent cette semaine l'aide de la collectivité afin de repérer l'auteur d'une tentative ratée de vol à main armée. Le voleur a menacé avec un couteau l'exploitant d'un dépanneur.

Le 11 novembre 1998 à 19 h 25, un homme masqué est entré au dépanneur 7-Eleven situé au 163, rue Bell à Ottawa. Il s'est immédiatement dirigé vers le gérant du magasin et l'a menacé avec un couteau en hurlant: «donne-moi de l'argent... J'ai besoin d'argent». Le gérant surpris a hésité et a semblé relever le défi du voleur, car il a répondu: «vas-y». Un client costaud était présent dans le dépanneur, il examinait des revues à ce moment-là et a observé l'incident. L'affaire ne se déroulait pas assez rapidement et le voleur, devenu nerveux, s'est rendu à la sortie avec un seul billet de petite dénomination en main. Le client et le gérant l'ont ensuite poursuivi à l'extérieur du dépanneur. Ils ont suivi le suspect à une distance sécuritaire et l'ont éventuellement vu se réfugier à la course derrière un édifice à appartements à proximité.

La poursuite a pris fin lorsque le suspect est entré par la porte arrière dans l'édifice et a disparu à l'intérieur, apparemment en possession de la clé de la porte d'entrée.

Le suspect est un homme de race noire âgé d'une vingtaine d'années, selon la description. Il mesure 5 pi 11 po environ et il portait une veste de cuir noire, un jeans bleu et un masque noir.

Le Service de police fait aussi enquête sur un vol commis dans un guichet automatique de la rue Bank qui s'est produit quelques heures plus tard. La description du suspect dans cette affaire correspond de près à la description ci-dessus.

Le Service de police demande aux détaillants et aux victimes de ne pas défier l'auteur d'un vol à main armée parce que les répercussions peuvent être graves. Répondez à ses demandes, mais retenez la description du suspect et indiquez au Service de police dans quelle direction il a pris la fuite ou donnez le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule. Votre sécurité est de la première importance. Si vous connaissez l'auteur de cette affaire ou si vous avez des renseignements sur tout autre crime, téléphonez à Échec au crime en composant le 233-TIPS (233-8477) ou le numéro sans frais 1 800 222-8477. Les communications ne sont pas enregistrées et nous n'avons pas l'affichage d'appels. Vous pouvez mériter une récompense maximale de 1000 $ en argent.

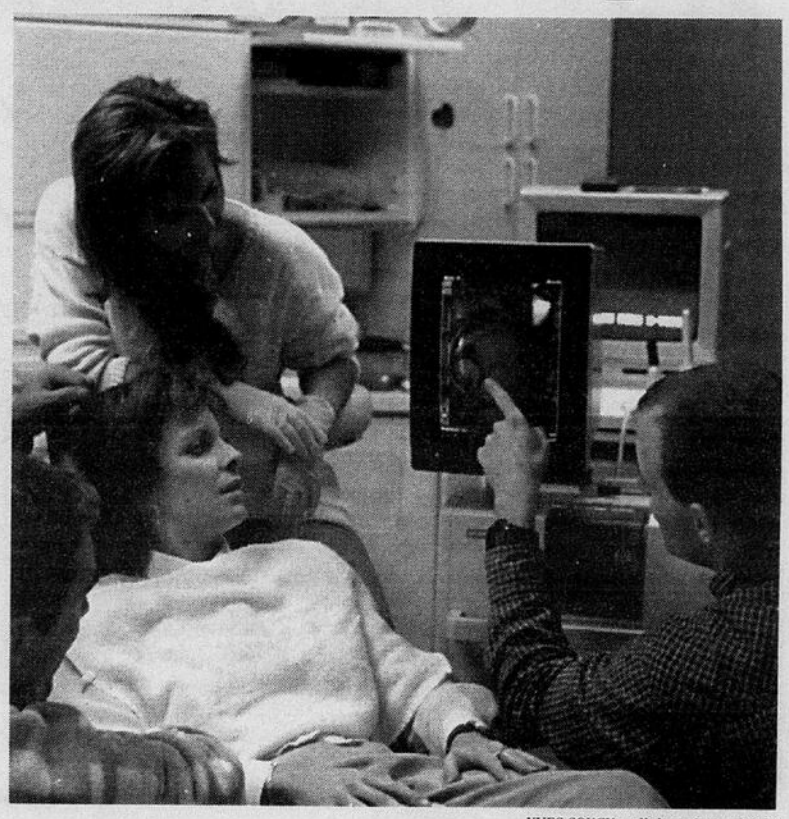
CRIME STOPPERS ÉCHEC AU CRIME

Santé

Même la dentisterie se met à l'ère informatique

Avec l'évolution technologique, les dentistes seront de plus en plus appelés à utiliser les services de l'ordinateur dans leur travail quotidien.

YVES SOUCY
Le Droit



YVES SOUCY, collaboration spéciale

Les médecins-dentistes François Payette et Robert Séguin ont assisté récemment à un séminaire où le technicien Benoît Poirier leur a démontré l'efficacité du CÉREC 2.

«Pour mieux servir son patient, le dentiste devra s'équiper d'un pentium dans chacune de ses salles de travail, car il devra notamment pouvoir dessiner sur ordinateur et visualiser dans l'espace l'obturation qu'il doit faire», soutient le médecin-dentiste Robert Séguin, qui offre des conférences pour aider ses collègues dentistes à franchir le cap de l'an 2000.

Un bon exemple de cette évolution qui profitera autant au dentiste qu'au patient, c'est le CÉREC 2, un nouvel appareil qui devrait prochainement faire son apparition dans plusieurs cliniques dentaires de la région.

Il s'agit d'un outil informatisé de très haute précision qui permet de reconstituer en tout ou en partie la dent à réparer et cela en une seule visite et fort probablement en une seule injection d'anesthésique.

Jusqu'à récemment, le meilleur traitement (méthode indirecte) pour restaurer une dent, dont plus du quart de la surface était détruite, nécessitait deux rendez-vous chez le dentiste, le premier pour prendre les empreintes de la dent à l'aide d'un genre de pâte à modeler.

Comme ces empreintes devaient par la suite être acheminées au laboratoire où un technicien moulait la dent sur un mannequin, le dentiste devait entretemps apposer une couronne temporaire à son patient. Lors d'un second rendez-vous, la couronne temporaire était enlevée pour être remplacée par l'obturation préparée en laboratoire.

Mais avec la nouvelle technologie, fini les essayages et les couronnes temporaires pendant qu'un labo extérieur fabrique la version finale. Avec CÉREC 2, tout se fait sur place et en une seule visite.

Après avoir taillé la cavité dans la dent, au lieu de prendre une empreinte pour ensuite faire le travail sur un mannequin, le dentiste effectue plutôt un balayage optique à l'aide d'un laser et c'est l'ordinateur qui analyse le balayage et dessine à l'écran la structure désirée pour cette cavité.

«On peut donc visualiser à l'écran la cavité que l'on vient de préparer et l'ordinateur va reproduire l'obturation idéale qui conviendra exactement à cette cavité. Avec ces données informatiques, le dentiste taille sur place le matériel d'obturation choisi par le patient (céramique, porcelaine, amalgame, etc.)», explique le Dr Séguin.

En l'espace d'environ 30 minutes, la couronne, la dent ou la partie de dent de remplacement est prête à être mise en bouche et fixée en place grâce à des techniques d'adhésion qui la soudent littéralement à la dent naturelle.

Bien que l'appareil peut être employé pour restaurer n'importe quelle cavité, le dentiste l'utilisera surtout dans le cas de cavités plus extensives, c'est-à-dire lorsque plus de deux des cinq surfaces de la dent sont détruites.

Si CÉREC 2 a comme avantage de faire l'obturation d'un seul coup et d'accomplir un travail beaucoup plus précis que la méthode conventionnelle, la contrainte monétaire peut cependant être un obstacle pour certains patients car il faudra compter débourser de 350 $ à 600 $ pour ce type de traitement.

Une des principales raisons, c'est que l'appareil demande un investissement de plus de 125 000 $ et une formation spécialisée pour le dentiste. C'est d'ailleurs pourquoi l'appareil ne deviendra pas pratique courante dans toutes les cliniques dentaires du jour au lendemain.

«Tout dépend du type de dentiste. Si sa pratique est peu axée vers la fabrication de couronne, il est peu probable que le dentiste voudra même évaluer la rentabilité de cet appareil», soutient le Dr Séguin.

Mais même si le dentiste dispose du nouvel appareil, le Dr Séguin tient à préciser que le patient aura toujours l'option de choisir d'autres techniques qui conviennent le mieux à ses besoins.

Que ce soit le traitement selon la méthode indirecte, qui nécessite l'assistance d'un technicien de laboratoire, ou la méthode directe conventionnelle, où le dentiste répare immédiatement la cavité par un amalgame (alliage de mercure et autre métal) ou un composite (plombage blanc comme la porcelaine).

Le DenOptix est une autre merveille technologique qui deviendra bientôt un instrument de pratique courante pour aider le dentiste dans son diagnostic. Cet appareil de radiographie utilise une technologie de numérisation d'images, qui a déjà fait ses preuves en radiologie médicale. Il permet non seulement d'archiver les radiographies dans l'ordinateur, mais d'obtenir un meilleur diagnostic en offrant à l'écran une plus grande précision sur l'état de la dent.

De plus, comme le système d'imagerie DenOptix capte mieux l'énergie des rayons X que les films utilisés en radiographie, il permet de réduire la quantité de rayonnement de 90 %.

«Il y a à peine 20 ans, si on avait dit à un patient que la dentisterie utilisera l'informatique pour offrir un meilleur service, les gens nous aurait pris pour quelqu'un qui regarde trop *Star Trek*. Aujourd'hui, c'est devenu un *must*», conclue le Dr Séguin.

Nos chroniqueurs Julie Lockman et Yves Perreault font relâche cette semaine.

Le temps qu'il fait... dans la tête branchée

La région de l'Outaouais bénéficie d'un site Internet pas comme les autres. Météo mentale, qui est inauguré officiellement aujourd'hui, propose à la population branchée mille et un services sur la santé mentale. Une nouvelle adresse qui promet même de fournir une oreille (virtuelle) attentive à ceux qui ressentent le besoin de se confier. De quoi faire taire les plus ardents dénigreurs du média Internet.

CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

Météo mentale est certainement un site nouveau genre. Contribuer au mieux-être de la société par le biais de petits écrans cathodiques, offrir des consultations en direct par le biais d'un «chat» en réseau fermé, ces éléments participent en effet à la naissance d'un site innovateur,

Avec l'arrivée d'un pareil site, on assiste à une humanisation d'un média qui en a bien besoin.

Stéphane Sauvé-Boulet, l'agent de projet chez Météo mentale, croit dur comme fer aux possibilités du site de rejoindre plus facilement les gens.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Carole Ross devant le site de Météo mentale

«On a mis l'accent sur l'accessibilité du site, on veut que le plus grand nombre puisse y accéder. Les gens n'ont pas besoin d'avoir un ordinateur très puissant pour venir nous visiter. Seulement un ordinateur de puissance moyenne avec un petit modem et le tour est joué. Ce qui est bien avec Internet, c'est que ça emmène les gens à se rencontrer, ça favorise les échanges.»

La réelle valeur du site repose sur la multitude d'intervenants qui participent activement à son élaboration et à son fonctionnement.

Né d'une collaboration entre CAP Santé et Tél-Aide de l'Outaouais, le projet devenu réalité regroupe plus d'une dizaine d'organismes communautaires de la région qui apportent informations et conseils à la population.

Le site est divisé en plusieurs parties. On peut venir y trouver de l'information, mais surtout on peut y exprimer ses inquiétudes et obtenir réconfort, chose plutôt rare sur Internet. L'intérêt principal du site est que l'on peut obtenir une écoute virtuelle de la part d'intervenants qualifiés.

Par exemple, il est possible, en se rendant à l'adresse Internet mentionnée en fin de texte, de recevoir des conseils pratiques d'une personne aidante par le biais d'une discussion sur écran informatique. Des plages horaires sont publiées pour indiquer à quelle heure chaque spécialiste est disponible à écouter et à aider.

Déjà, Météo mentale offre un total de 75 heures par semaine de consultation virtuelle.

Avec tous les autres services et activités proposées, on peut facilement qualifier ce site de clinique virtuelle.

Des jeux questionnaires apportent une évaluation supplémentaire de son bien-être mental, une page offre des réflexions variant selon l'air du temps, un autre page dresse un portrait météorologique du bien-être des internautes de la région, et des tribunes de discussion libre sont ouvertes à tous les visiteurs.

Le site semble déjà recueillir des dividendes. «On a reçu près de 10 000 visiteurs depuis la mise en marche du site en octobre dernier. C'est certain qu'il y a une demande à satisfaire dans la région, avoue Stéphane Sauvé-Boulet. Et en plus ça s'adresse à tout le monde.» Site Internet: www.meteo-mentale.org

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Le temps de donner

Paul Gaboury

Les appels à la générosité, qui se multiplient, donnent heureusement de bons résultats

Il ne se passe plus une journée sans que des groupes, des organisations ou même des individus fassent appel à la générosité des autres pour toutes sortes de causes. Et à chaque fois, les mêmes sempiternelles questions nous repassent dans la tête. La cause est-elle juste? A-t-on encore les moyens de donner? Qui en profitera vraiment? Mais au-delà de ces considérations, toutes ces campagnes nous lancent un message que personne ne peut se permettre d'ignorer. Malheureusement, malgré les progrès de notre société où la technologie occupe une place de plus en plus importante, il y a des besoins pour lesquels nous en faisons collectivement encore trop peu.

La situation ne semble pas vouloir s'améliorer pour une partie de plus en plus importante de la population qui dépend de plus en plus de la charité des autres. L'affluence n'a jamais été aussi grande dans les banques alimentaires, dans les refuges. Il doit bien avoir là une leçon à tirer pour nos gouvernements, pour nos décideurs et pour chacun d'entre nous. Comme société, comme individu, nous progressons. Mais encore, il ne faudrait surtout pas oublier de partager l'essentiel. Et c'est dans les grands désastres, comme celui de l'ouragan Mitch, lors des missions de paix comme au Kosovo que l'entraide, notre richesse la plus précieuse, prend alors tout son sens.

Au cours des dernières semaines, l'actualité nous a mitraillés d'informations qui ne devraient laisser personne indifférent. Deux nouveaux rapports, celui du Conseil national du bien-être social et celui du Conseil canadien du développement social révèlent que les conditions de vie des enfants pauvres du Canada sont loin de s'améliorer. Un de ces rapports indiquait notamment que le degré de bien-être des enfants recule dans plus de la moitié des neuf indicateurs déterminants.

Ce n'est qu'un exemple parmi tant d'autres, mais ces rapports démontrent que les politiques des gouvernements ne coïncident pas toujours avec les discours de certains politiciens qui s'étaient pourtant engagés à aider les enfants de ce pays. Force est de constater qu'ils n'ont pas respecter leurs engagements envers les plus vulnérables de notre société. Il faudrait continuer à répéter et à répéter que nous n'accepterons jamais que la lutte contre le pauvreté ne reste qu'un slogan. Il faut qu'elle se traduise dans les faits par des actions qui donnent des résultats mesurables.

Malgré ces revers, on doit quand même se réconforter de voir que les appels à l'entraide et à la générosité, qui se multiplient, donnent heureusement des résultats appréciables. Qu'il suffise de rappeler le succès de la dernière campagne de Centraide, ou même de l'élan de générosité jamais vu en Outaouais pour les sinistrés de l'ouragan Mitch, ou même du succès de la Guignolée de Radio-Canada pour comprendre que les gens ont le coeur à la bonne place. En fait, leur générosité en fait foi. Et cette année, ils l'ont démontré encore plus que les années précédentes.

Qu'il suffise de rappeler l'élan de générosité impromptue en faveur d'une famille gatinoise comptant six enfants. Plusieurs donateurs, souvent sous stricte condition d'anonymat, ont offert des dons en argent, en biens et services, en plus des tuques, des mitaines, de la nourriture. Des petites entreprises n'ont même pas attendu et se sont même occupées de refaire l'intérieur de la modeste demeure pour redonner un peu de confort aux enfants et à leurs parents. Et si on publicisait ensuite chaque petit geste de chaque personne qui donne une boîte de conserve, un petit deux, des denrées de toutes sortes, des vêtements, des meubles, on en finirait plus.

Malgré nos échecs comme société, on peut tout de même se réconforter de voir que collectivement, nous réagissons toujours aux appels de détresse qui font malheureusement partie de l'actualité quotidienne. Et c'est souvent par ces petits gestes de compassion que l'on reconnaît la vraie richesse des personnes et de notre société. Il ne faudrait surtout pas l'oublier en ces temps de réjouissances au cours desquels donner prend tout son sens, tant pour ceux qui donnent que ceux qui reçoivent.

Les enfants chéris

Depuis un certain temps, les joueurs de hockey professionnels sont souvent critiqués parce qu'ils auraient perdu le sens du jeu colletif, perdu le sens des valeurs, en raison des salaires astronomiques qui leur sont versés. Malheureusement, on oublie trop facilement les grandes qualités de ces athlètes.

Le hockeyeur gatinois Daniel Brière et le directeur général Bobby Smith des Coyotes de Phoenix étaient de passage dans leur patelin en fin de semaine pour affronter les Sénateurs d'Ottawa et ils ont démontré encore une fois qu'ils sont de la classe des champions. Tous deux sont des gentilhommes qui se distinguent par leur immense talent, le premier comme hockeyeur, et l'autre comme administrateur. Ils font honneur à notre région, et seront toujours ici des enfants chéris.

P.G.

À vous la parole

En Ontario, c'est en anglais pour COGECO

Dernièrement, je lisais un article d'Impératif français mettant en lumière l'inexplicable approche «deux poids deux mesures» du câblodistributeur COGECO. Bravo pour ce commentaire. Ce câblodiffuseur ne dessert que les régions les plus francophones du Québec. Pourtant, les zones ontariennes de COGECO comprennent plusieurs localités de Prescott-Russell, la région de Cornwall, Welland et celle de Pembroke. Le service à la clientèle de COGECO, incluant le site web, est unilingue pour son marché hors Québec alors qu'il est bilingue pour le marché québécois. On peut vérifier le comportement dissymétrique flagrant de COGECO en visitant son site web ou en parlant à ses abonnés.

Cette entreprise de Trois-Rivières fait aussi fi de l'existence de la population franco-ontarienne sur le plan des services télévisuels qu'elle offre. J'aimerais renchérir sur l'article d'Impératif français. Dans certaines localités de l'Est ontarien, COGECO ignore RDI alors qu'elle diffuse la station indépendante CITV d'Edmonton, disponible ici par satellite seulement.

À Pembroke, COGECO ne diffuse ni TQS ni Télé-Québec. Pourquoi le câblodistributeur COGECO adopte-t-il un comportement aussi insensible envers ses abonnés francophones de l'Ontario? Gens de chez nous, gens d'Alfred, de St-Isidore et de partout ailleurs, pourquoi ne pas téléphoner à COGECO au (800)665-5151) pour lui offrir une petite leçon gratuite de géographie humaine? On peut aussi rejoindre le CRTC au (877)249-2782.

Raynald Charest,
Orléans (Ontario)

Harris ferme nos écoles

Ne vous méprenez pas, c'est Mike Harris qui ferme nos écoles.

Ce gouvernement impose une formule de financement froide, impersonnelle et inflexible qui réduit les besoins de chaque enfant à rien de plus que quelques pieds carrés d'espace.

On ne peut traiter les écoles comme de simples usines de «bébelles».

Elles représentent beaucoup plus. Après tout, on y enseigne à nos enfants. Elles abritent des garderies, elles accueillent des scouts, des guides et des personnes âgées.

Elles sont le coeur et l'âme de nos communautés.

Si je deviens premier ministre, je changerai la formule Harris pour qu'elle prenne en considération ce que nos écoles représentent pour les parents, les enfants et le quartier.

Je donnerai aux conseils scolaires la marge de manoeuvre nécessaire et les ressources dont ils ont besoin pour mettre fin aux fermetures d'écoles.

Mike Harris devrait cesser de dépenser les millions de dollars des contribuables dans la publicité qui ne sert qu'à le faire réélire et investir dans ce qui compte le plus: nos enfants et leurs écoles.

Dalton McGuinty,
le chef de l'opposition officielle
et du Parti libéral de l'Ontario

Comme dans le «bon» vieux temps?

Pourquoi veut-on que l'église de Gatineau-Hull «descende dans la rue» (*Le Droit*, 18 nov. 98)? N'y est-elle pas déjà? En effet, comme partout ailleurs, les catholiques pratiquants de ce diocèse sont fort bien représentés sur toutes sortes de groupes de bienfaisance imaginables: Saint-Vincent-de-Paul, Centraide, Accueil-Grossesse, Solidarité-Gatineau, les cuisines populaires, les visites aux malades, toutes les formes possibles de bénévolat, la sollicitation pour toutes sortes de bonnes oeuvres, etc.

Aussi, les catholiques pratiquants continuent à être remarquablement généreux. La preuve, c'est toutes ces organisations qui leur tendent le chapeau après les messes presque à toutes les semaines. Pourquoi alors, tant insister pour que l'église «descende dans la rue»?

De temps en temps, pourquoi ne pas reconnaître et célébrer tout le bien qui se fait, collectivement et individuellement, au nom de la foi? Cela serait tellement plus positif et encourageant que de chercher à culpabiliser les gens, comme dans le «bon» vieux temps.

Jean-Robert Gauthier,
Hull

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Le pays

Fusions bancaires

Martin devrait dire non aujourd'hui

Quatre des cinq plus importantes banques canadiennes sauront aujourd'hui si leurs projets de fusion, qu'Ottawa s'apprête vraisemblablement à rejeter, pourront être réécrits et rescapés.

Presse Canadienne
Ottawa

Les propositions de fusion de la Banque Royale avec la Banque de Montréal, et de la Banque Toronto-Dominion avec la CIBC, ont été démolies dans un rapport du Bureau fédéral de la concurrence transmis aux banques vendredi.

On s'attend à ce que le ministre des Finances, Paul Martin, se serve de ce rapport aujourd'hui pour expliquer aux banques, à leurs employés et à leur clientèle pourquoi il rejette les fusions.

Mais il pourrait laisser la porte ouverte à des propositions revues et corrigées, a indiqué un représentant d'une banque, sous le couvert de l'anonymat, hier.

Selon le rapport du Bureau de la concurrence, qui a fait l'objet d'une fuite dans les médias, vendredi, des centaines de succursales devraient fermer leurs portes ou être vendues afin de répondre aux exigences du Bureau de la concurrence, et éviter une trop grande concentration.

La Banque Royale et la Banque de Montréal devraient vendre ou fermer jusqu'à 500 succursales, c'est-à-dire 20 % de l'ensemble de leur réseau combiné de 2487 succursales.Quant à la CIBC et la TD, l'organisme fédéral estime qu'elles devraient fermer ou vendre entre 100 et 200 succursales de leur réseau combiné de 2268 succursales.

PRESSE CANADIENNE

Des indices semblent indiquer que le gouvernement ne donnera pas son aval au projet de fusion qu'avaient quatre des six grandes banques canadiennes. Sur la photo, on voit Matthew Barrett (à gauche), président de la Banque de Montréal et John Cleghorn, son homologue à la Banque Royale au moment où ils annonçaient leur projet au public.

Le Bureau a identifié d'autres actifs dont les banques, une fois fusionnées, devraient se défaire: le service de carte de crédit Visa de la Banque Royale; la maison de courtage Nesbitt Burns de la Banque de Montréal, ou alors, la firme Dominion Securities de la Banque Royale, qui, ensemble, dominent tout ce secteur au Canada; pour CIBC, sa filiale Investors Edge et certains éléments de son secteur Visa.

Matthew Barrett, le président de la Banque de Montréal, a déclaré que les banques ont évoqué des solutions à ces problèmes au cours d'une rencontre de deux heures, vendredi, avec le directeur du Bureau de la concurrence, Konrad von Finckenstein.

Samedi, les dirigeants des banques TD et CIBC avaient rencontré M. von Finckenstein à leur tour pour examiner les conclusions du Bureau de la concurrence.

Le ministre Martin rendra par ailleurs publiques ce matin les lettres qu'il a reçues du Bureau de la concurrence, et du Bureau du surintendant des institutions financières, au sujet des fusions.

Les banques soutiennent avoir besoin des fusions pour générer des économies de coûts et accroître leur efficacité, afin d'être en mesure de concurrencer des entreprises étrangères.

Un rejet les obligerait à se retirer des services bancaires offerts en succursales pour se concentrer sur les secteurs plus rentables comme la gestion de fortunes et les services aux entreprises. Il ne serait plus question de chercher à devenir une importante institution internationale, affirment des analystes.

Soupçonnée de vol à l'étalage

Lorraine Pagé est introuvable

Lorraine Pagé, la présidente de la CEQ, s'est refusée jusqu'à maintenant à tout commentaire relatif au vol à l'étalage dont elle devrait être accusée d'ici peu.

Presse Canadienne
Montréal

M^me^ Pagé aurait été surprise, jeudi dernier, par des agents de sécurité alors qu'elle semblait se préparer à sortir du magasin La Baie, du centre commercial Place Versailles, dans l'est de la ville, sans payer une paire de gants valant une cinquantaine de dollars. Confiée aux policiers de la CUM, elle a signé une citation à comparaître et devra se présenter au tribunal en février pour y être formellement accusée.

Troublée, la principale intéressée a déserté sa résidence, samedi midi, pour se réfugier à l'extérieur de la région montréalaise. Selon des proches, elle vit fort difficilement ce douloureux épisode.

L'attaché de presse de la centrale, Philippe Châtillon, s'est contenté d'émettre un communiqué laconique hier pour affirmer que la CEQ ne ferait aucun commentaire «jusqu'à nouvel ordre relativement à la plainte déposée par un magasin La Baie contre la présidente de la centrale, M^me^ Lorraine Pagé».

On y précise avoir pris cette décision «par souci du respect de la vie privée de M^me^ Pagé et du respect également du processus judiciaire». Le communiqué ne nie pas les faits allégués.

La même discrétion a été observée au magasin La Baie de la Place Versailles, où M^me^ Pagé a été interpellée jeudi par des agents de sécurité qui ignoraient alors qu'ils s'adressaient à une des figures les plus en vue du monde syndical au Québec.

Vendredi, avant que l'affaire ait été ébruitée dans les médias, M^me^ Pagé a vaqué normalement à ses occupations professionnelles.

Michel **Vastel**
Le Soleil

Un Parlement qui se sent inutile...

Un gouvernement à court d'idées, une opposition qui a la tête ailleurs: le Parlement s'est mis en vacances une semaine plus tôt que d'habitude et ne reprendra pas ses travaux avant février. Ne serait-ce du budget, on serait en droit de se demander si Jean Chrétien n'a pas décidé de gouverner par décret, avec sa seule bureaucratie.

C'est en vain qu'on chercherait, dans la dizaine de projets de loi adoptés, une pièce de résistance. Certes, il y a toujours le budget mais quelle valeur a-t-il quand sa légitimité est contestée par les provinces et par l'opposition, unanime?

Par exemple, c'est de façon unilatérale et sans même prévenir les provinces que le gouvernement a affecté deux milliards et demi de dollars à son projet de Bourses du millénaire. Et c'est contre l'avis de ses propres conseillers qu'il continue d'accumuler d'énormes surplus dans son compte d'assurance-emploi.

Si ce n'était de la traditionnelle période de questions, les élus en seraient réduits à distribuer des cartes de voeux pour les mariages et de condoléances pour les funérailles, et à régler quelques cas litigieux de pensions de vieillesse ou de bénéfices au titre de l'assurance-emploi. D'ailleurs, l'imposant groupe parlementaire de l'Ontario s'ennuie tellement sur les banquettes arrière qu'il s'est mis à fronder. Triste démocratie parlementaire tout de même qui réduit les députés aux aboiements devant deux rangées de ministres qui attendent que ça se passe!

Car faute de grands projets à débattre, les quatre partis d'opposition ont cherché à mettre le gouvernement sur la défensive. Parmi eux, c'est le Bloc québécois qui a marqué le plus de points. Avec un dossier bien monté sur les surplus de l'assurance emploi, les souverainistes n'ont pas seulement fait passer le ministre des Finances, Paul Martin, pour «un voleur», ils l'ont fait reculer d'un tout petit pas: 15 cents de réduction du taux de cotisation, c'est toujours ça de pris. Pour la première fois, on a vu quatre chefs de parti aussi différents que Preston Manning, et Alexa McDonough, Elsie Wayne et Gilles Duceppe tenir une conférence de presse conjointe.

C'est aussi sous la pression conjuguée des quatre partis d'opposition et des premiers ministres des provinces que le gouvernement a décidé de réinvestir dans la santé plutôt que de consacrer toute sa marge de manoeuvre, comme en 1998, à de coûteux «projets du millénaire» dont le seul but est de perpétuer la gloire du «petit gars de Shawinigan», même après sa retraite définitive.

À une autre occasion, c'est le Parti réformiste qui a pris l'initiative d'un débat d'urgence sur l'union sociale et rallié le Bloc à sa motion de censure. Là encore, le gouvernement a pu se servir de sa majorité mais on sent, sur les banquettes ministérielles, un malaise de plus en plus perceptible. Ce n'est pas pour rien que le gouvernement a décidé de rejeter le projet de fusion de quatre des cinq grandes banques canadiennes: ses députés, de l'Ontario en particulier, ne l'eussent pas suivi. Et maintenant que sa majorité aux Communes se compte sur les doigts d'une seule main, Jean Chrétien doit redoubler de prudence.

Toujours aussi populaire, le premier ministre n'en sort pas moins ébranlé de cette session dont une grande partie a été consacrée à ses relations avec les dictateurs de l'Asie et du Pacifique. C'est maintenant de notoriété publique que le gouvernement et sa police ont la main lourde sur les dissidents. Et pour la première fois depuis qu'il est au pouvoir, le Parti libéral a perdu un de ses ministres! Alors qu'il y a seulement deux mois, la grande presse de Toronto l'invitait presque à entreprendre un troisième mandat, il est maintenant entendu que Jean Chrétien se retirera aussitôt passées les célébrations de l'an 2000.

Ce deuxième mandat du gouvernement libéral à Ottawa rappelle étrangement celui de Pierre Trudeau, à la fin des années 70, alors que les historiens se demandaient bien ce qu'ils pourraient trouver pour lui faire une toute petite place dans les livres d'histoire.

Comme aujourd'hui, sa politique constitutionnelle n'avait été qu'une succession d'échecs, il se retrouvait face à un gouvernement souverainiste à Québec, et les provinces de l'Ouest le contestaient ouvertement. Joe Clark était alors chef de l'Opposition et allait le battre.

Cette année, c'est Preston Manning qui est assis en face du premier ministre. Discrètement, il s'active à constituer une véritable coalition autour de quelques principes de gouvernement qui lui permettraient de devenir une alternative crédible. L'enjeu est de convaincre quelques députés conservateurs et bloquistes de se rallier à son programme.

Il faudra d'abord voir ce que donnera l'Assemblée du 19 février 1999, véritable assemblée constituante d'un nouveau Canada. C'est comme cela, avec une *Western Assembly* tenue à Vancouver en 1986, que le Parti réformiste était né. Le premier défi sera de rassembler assez de délégués du Québec et des Maritimes pour convaincre qu'il s'agit bien d'un mouvement national.

Il restera ensuite à s'entendre, dans chacune des circonscriptions fédérales, sur une candidature unique face aux libéraux et aux néo-démocrates. Preston Manning y tient tellement qu'il serait prêt à se sacrifier pour que l'opération réussisse. L'année 1999 sera peut-être celle d'un grand réalignement politique au Canada...

Le pays

Sheldon Kennedy a été payé pour patiner

PC — Calgary

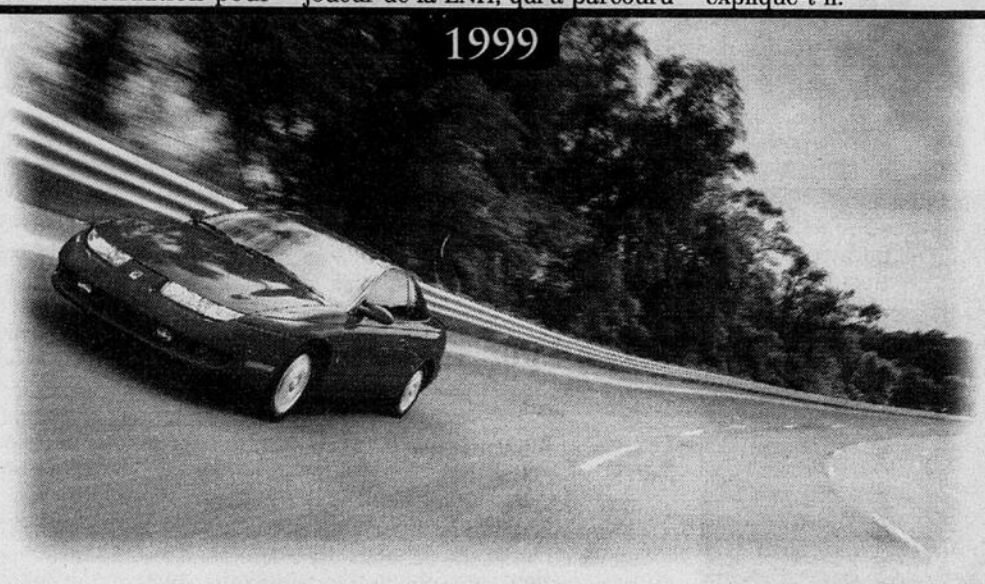
Sheldon Kennedy a reçu un salaire mensuel de 7500 $ pendant qu'il parcourait le pays en patins à roues alignées pour venir en aide aux enfants victimes d'agressions sexuelles.

Le joueur de hockey estime qu'il méritait cet argent, même si l'objectif de la fondation pour laquelle il travaillait est loin d'avoir été atteint. «Je n'ai pas peur de dire que j'ai été payé, dit-il. J'ai travaillé très fort, tous les jours.»

Le président de la Fondation Sheldon Kennedy, Wayne McNeil, a expliqué que le conseil d'administration était d'accord pour verser environ 40 000 $ à l'ancien joueur de la LNH, qui a parcouru 8150 kilomètres en cinq mois.

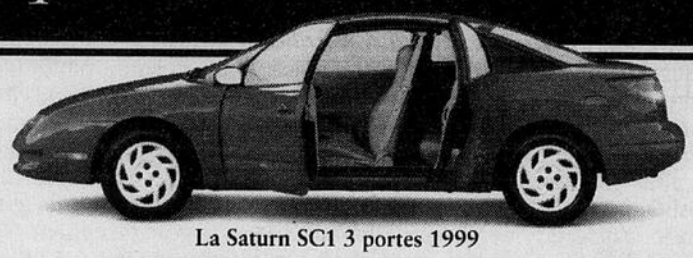
Wolfe Goodman, un avocat torontois spécialisé dans les organismes de charité, n'est pas de cet avis. Toute fondation qui enfreint les règles propres aux oeuvres de bienfaisance reconnues d'utilité publique pourrait ne plus être considérée comme telle et devoir payer de l'impôt sur les dons, explique-t-il.

1999



En ces temps de réjouissances, les ingénieurs de Saturn ont eu une petite pensée pour tous les pères Noël de la terre en créant un coupé sport muni d'une troisième porte révolutionnaire côté conducteur donnant un accès beaucoup plus facile à la banquette arrière, pour qu'ils puissent y empiler leurs nombreux cadeaux. Notre toute nouvelle troisième porte, c'est notre façon à nous de vous démontrer que nous croyons toujours au père Noël.

On y entre plus facilement que dans une cheminée



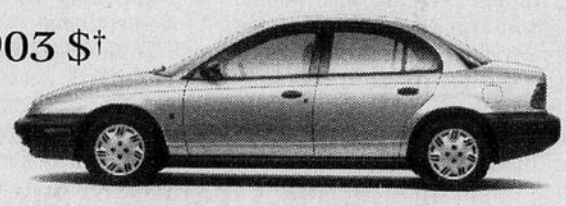
La Saturn SC1 3 portes 1999

202 $/mois* ou 17 123 $†

Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)

183 $/mois* ou 14 903 $†

Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



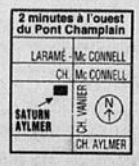
La Saturn SL1 1999

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (*vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois*) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (*ouf!*) À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (*méchante trotte*) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn (*il est tellement plaisant*) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent vendre à un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (*toujours plaisant*) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN.

Modèles SC1 3 portes et SL1 1999		
Vos paiements mensuels (Boîte de vitesses manuelle)*		*Votre versement initial ou échange équivalent*
SC1 3 portes	SL1	
202 $	183 $	2000 $
232 $	213 $	1000 $
262 $	243 $	0 $
Climatiseur 22 $ de plus/mois		
Transmission automatique 17 $ de plus/mois		
Option 72 000 km disponible		

« Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture. »

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km



Saturn Aylmer
500, chemin McConnell
Aylmer, 684-5555

SATURN

Dépêches

Les électeurs de Masson voteront aujourd'hui

PC — Terrebonne

C'est aujourd'hui que les électeurs de la circonscription de Masson sont invités, deux semaines après les autres Québécois, à élire leur représentant à l'Assemblée nationale.

On sait que le scrutin dans Masson avait du être reporté de deux semaines, en pleine campagne électorale, en raison du décès subit du candidat et député péquiste sortant Yves Blais.

Six candidats se font la lutte, dont le péquiste Gilles Labbé, le libéral Marc-André Plante et l'adéquiste Éric Parent.

L'armée modernisera ses CF-18

Presse Canadienne

Sans tambour ni trompette, l'armée de l'air canadienne a commencé à moderniser ses vieux chasseurs CF-18, dont la cabine de pilotage comporte des instruments de bord datant des années 1970. Il s'agit d'un programme évalué à 1,2 milliard $.

Le 26 novembre dernier, l'état-major des Forces armées canadiennes a donné le feu vert au premier volet de ce programme de «rafraîchissement» des appareils, qui permettra d'installer des ordinateurs et des logiciels modernes pour une valeur de 66 millions $.

Le directeur du programme de modernisation, le lieutenant-colonel Dave Burt, a indiqué que le remplacement des vieux ordinateurs de bord constitue la première et essentielle étape du processus. «En 1980, lorsque ces appareils ont été conçus, il s'agissait de la fine pointe de la technologie. En 1988, ça allait, mais aujourd'hui, c'est une vraie farce», a-t-il dit.

Aucun contrat n'a été signé jusqu'à maintenant pour les ordinateurs et les logiciels. Les ingénieurs planchent aussi sur 11 autres instruments et pièces d'équipement pour la flotte, achetée entre 1982 et 1988 au coût de 5,2 milliards $.

Étalée sur 10 ans, la note finale de la modernisation des CF-18 atteindra 1,2 milliard $. Le prochain volet du programme consistera à moderniser les radios, une facture de 14 millions $.

Il pourrait déjà être trop tard pour stopper les exportations d'eau

Reuter — Toronto

Le Canada, qui possède le cinquième de toute l'eau douce disponible sur la planète, fait l'objet de pressions croissantes pour vendre cette précieuse ressource aux États américains frappés par la sécheresse.

Dans une bataille opposant les profits des entreprises aux préoccupations environnementales, le gouvernement canadien s'apprête à imposer un embargo sur les exportations d'eau. Mais selon les experts, il pourrait être trop tard.

Une entreprise de Terre-Neuve, McCurdy Enterprises, cherche actuellement à exporter de l'eau du lac Gisborne. Si elle arrive à ses fins, l'eau deviendrait une matière première commercialisable, ce qui créerait un précédent qui pourrait inciter les Américains à mettre sur pied leurs propres entreprises, expliquent les experts.

Si une entreprise canadienne était autorisée à exporter ne serait-ce qu'un camion-citerne rempli d'eau, une disposition de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) entre les États-Unis et le Canada interviendrait automatiquement.

Cette disposition signifierait que les entreprises américaines devraient être traitées de la même façon que les compagnies canadiennes et être autorisées à établir leurs propres entreprises d'exportation d'eau au Canada.

Le ministère de l'Environnement précise que même si le pays possède 20 % de toute l'eau de la planète, l'approvisionnement renouvelable n'est que de 9 %.

Le Conseil des ministres discute de ses priorités

PC — Ottawa

Le Conseil des ministres fédéraux se réunit aujourd'hui à Ottawa pour une retraite de deux jours, à l'issue d'une session d'automne caractérisée par une pénurie de législations gouvernementales et une abondance d'attaques de l'Opposition sur une série de sujets, allant du programme d'indemnisation des victimes de l'hépatite C à la sécurité au sommet de l'APEC.

Si, comme le premier ministre Jean Chrétien l'a affirmé jeudi à la suite de l'ajournement des travaux du Parlement, cette retraite trimestrielle du Cabinet doit servir à définir les priorités, la plus urgente, pour les libéraux, pourrait être de reprendre le contrôle de l'ordre du jour.

Au cours de la période quotidienne des questions à la Chambre des communes, l'importance accordée aux scandales — réels ou perçus comme tels — a maintes fois été minimisée par les ministres fédéraux qui l'attribuaient à une absence de motifs sérieux de critiques de la part de l'Opposition.

Mais on pourrait aussi faire valoir que si les adversaires des libéraux avaient le champ libre pour s'intéresser aux scandales, c'est qu'ils n'avaient aucune initiative gouvernementale substantielle à se mettre sous la dent.

Cela pourrait changer lorsque le Parlement reprendra ses travaux, en février, et la rencontre qui débute aujourd'hui y sera pour beaucoup.

Les questions de l'allocation du surplus budgétaire et du financement de la santé arrivent en tête de la liste des priorités, a déjà dit M. Chrétien.

Le monde

Visite du président américain en Israël

Clinton demande davantage de collaboration

Le président américain Bill Clinton a tenté une fois de plus hier soir de venir au secours des accords de Wye Plantation en appelant d'un côté les Palestiniens à prouver leurs intentions pacifiques «par des mots et des actes» et de l'autre, les Israéliens à reconnaître les «aspirations légitimes» de la population palestinienne.

Associated Press
Jerusalem

«Le passé violent et le présent difficile ne doivent pas se répéter indéfiniment», a-t-il dit lors d'une conférence de presse à Jérusalem avec le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou.

Ces exhortations en faveur de l'application d'un accord prônant l'échange terre contre paix n'ont pas convaincu M. Nétanyahou qui a estimé que les Palestiniens doivent d'abord être convaincus que «la violence et la paix sont tout simplement incompatibles».

«Nous sommes prêts à faire notre part», a-t-il assuré à son hôte, tout en liant une nouvelle fois les prochains retraits israéliens de Cisjordanie à l'abandon par Yasser Arafat de toute idée de déclarer un État palestinien et à la mise en oeuvre d'une répression des terroristes islamistes.

Clinton messager

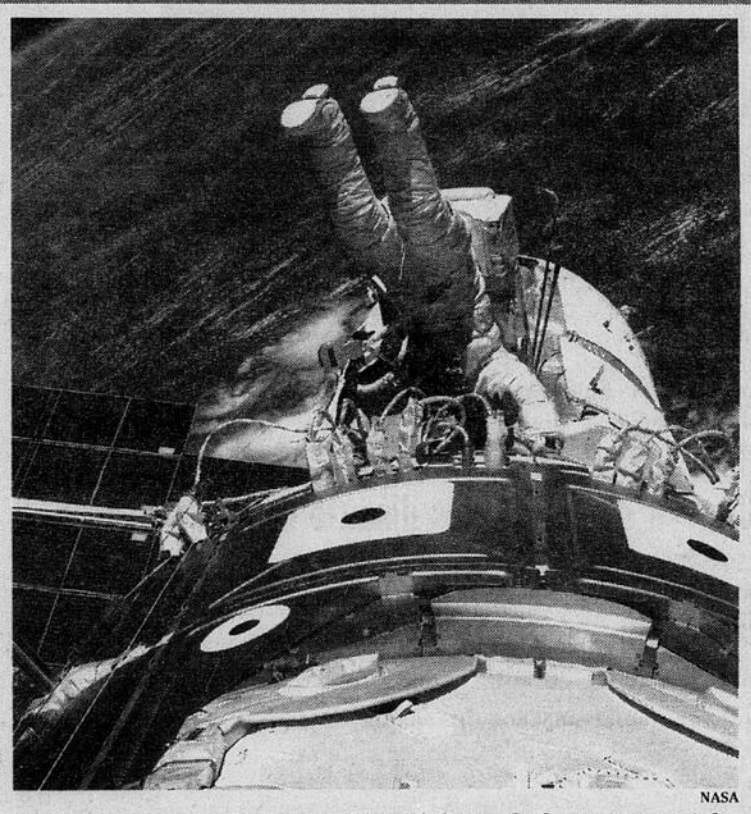
«Je suis sûr que nous pouvons parvenir à une paix entre Palestiniens et Israéliens si nous restons fermes sur le respect par l'Autorité palestinienne des accords», a-t-il ajouté en priant Bill Clinton de transmettre ce message à M. Arafat lorsqu'il rencontrera ce dernier aujourd'hui à Gaza.

Le chef de la Maison-Blanche doit en effet prononcer un discours devant le Conseil national palestinien (CNP) qui doit voter, comme convenu en octobre à Wye Plantation, la suppression dans la Charte de l'OLP des paragraphes appelant à la destruction d'Israël.

AP

Bill Clinton se recueille auprès de la tombe de l'ex-premier-ministre israélien Yitzhak Rabin.

Les astronautes quittent la station spatiale



NASA

Les astronautes ont finalement détaché dimanche la station spatiale internationale ISS *de la navette* Endeavour, *avant de la mettre sur orbite. Ce découplage survient au lendemain d'une sortie dans l'espace qui a vu deux astronautes installer une boîte à outils et réparer une antenne défectueuse.*
*À 400 km au-dessus de la Terre, Jerry Ross et James Newman (photo) ont effectué une troisième et dernière sortie afin de réaliser de nouveaux travaux sur l'embryon de la future station. Ils ont transporté un kit de réparation de 60 centimètres de côté contenant des clés à écrous, des crochets, des pinces, des barres et d'autres ustensiles, qu'ils ont fixés au sommet d'*Unity, *la partie américaine de la station en gestation. Ces outils seront ainsi à la disposition des prochains visiteurs, qui ne devraient pas revenir avant mai.*
Après avoir vérifié le branchement des câbles qu'il avait installés plus tôt dans la semaine avec son équipier et déconnecté d'autres câbles désormais inutiles, Jerry Ross s'est attelé à la réparation d'une antenne défectueuse sur le module russe Zarya.

Afghanistan

Des attaques à la roquette font 17 morts et 80 blessés

Une pluie de roquettes est tombée dimanche sur Kaboul, faisant au moins 17 morts et 80 blessés, selon un bilan officiel provisoire.

Associated Press
Kaboul, Afghanistan

L'une des roquettes est tombée dans un quartier du nord de la capitale afghane devant un autobus bondé, donnant lieu à des scènes d'horreur: enfants tués, membres arrachés.

Des soldats et des chauffeurs de taxi ont emmené à l'hôpital les blessés les plus grièvement atteints, tandis que plusieurs dizaines d'autres personnes, ensanglantées, gisaient en appelant à l'aide.

Personne n'a revendiqué la responsabilité de ce pilonnage, le plus violent depuis plusieurs mois. Les roquettes ont été tirées de positions au nord, où sont installés des partisans d'Ahmed Shah Massoud, qui luttent contre le régime des Talibans. Ceux-ci contrôlent Kaboul et la majorité du territoire afghan.

Dépêches

Des expatriés d'Haïti veulent que Duvalier se rende aux autorités françaises

AP — Paris

ARCHIVES

Jean-Claude Duvalier

Une association de Haïtiens expatriés en France a réclamé hier soir que l'ancien dictateur Jean-Claude Duvalier cesse de se cacher et se livre aux autorités françaises pour qu'il soit jugé pour les crimes dont on l'accuse.

Gérald Bloncourt, fondateur du Comité pour juger Duvalier, a précisé à l'Associated Press que, d'après certaines informations dont il n'a pas souhaité donner la source, «Bébé Doc» se trouverait en région parisienne «et plus précisément du côté de Montreuil».

«Des informations nous le donnent en tout cas à penser», a-t-il dit avec prudence.

Si Duvalier, «ainsi qu'il l'a déclaré à son avocat, n'a rien à craindre de la justice, qu'il cesse de se cacher et accepte de prendre contact avec les autorités françaises qui garantiront, de par la loi, sa sécurité, jusqu'à ce qu'il soit traduit devant un tribunal», ajoute-t-il par ailleurs dans un communiqué.

Pinochet pourrait rester plus d'un an en G.-B.

AP — Londres

Le général Augusto Pinochet réalise qu'il risque de rester au moins un an en Grande-Bretagne à lutter contre la procédure d'extradition engagée à son encontre, a affirmé hier l'un de ses proches, en ajoutant que l'ancien dictateur chilien restait néanmoins confiant dans ses chances de retourner un jour dans son pays.

«En ce moment, je crois qu'il n'est pas déprimé», a déclaré Peter Schaad, coordinateur de la campagne pour libérer Pinochet, dans un entretien à la chaîne de télévision britannique Sky TV. «Il est optimiste sur le fait qu'à moyen terme il pourra retourner au Chili», a ajouté Peter Schaad. Mais «nous comprenons tous que cela pourrait prendre un an ou plus».

Le 9 décembre, le ministre britannique de l'Intérieur Jack Straw a autorisé la poursuite de la procédure d'extradition lancée par l'Espagne à l'encontre du général Pinochet.

La présence de l'OTAN en Yougoslavie serait considérée comme une agression

AP — Vienne

Le président yougoslave Slobodan Milosevic a averti que toute tentative de force d'extraction de l'OTAN pour entrer au Kosovo, si les combats mettent en danger les observateurs internationaux, serait considérée comme une agression.

«S'ils pénètrent sur notre territoire, nous considérerons cela comme un acte d'agression», a déclaré M. Milosevic dans un entretien au magazine américain Newsweek et au quotidien Washington Post, rendu public hier. Interrogé pour savoir si l'armée yougoslave, le président a estimé qu'il est «le devoir de notre armée de ne laisser aucune troupe étrangère entrer sur notre territoire».

L'Alliance atlantique met en place une force de 1700 hommes en Macédoine, qui se tiendra prête à intervenir pour évacuer les membres de la mission de vérification de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la Coopération en Europe) au Kosovo si leur sécurité était menacée. Les observateurs sont chargés de vérifier l'application de l'accord d'octobre dernier destiné à restaurer le calme dans la province serbe.

Les Portoricains disent non à l'annexion complète aux États-Unis

AP — San Juan, Porto Rico

Les Portoricains, qui participaient hier à un référendum portant sur l'intégration complète de l'île aux États-Unis, ont rejeté cette proposition d'une très courte majorité et se sont prononcés pour le statu quo.

Selon les résultats définitifs, 50,2 % des électeurs se se sont prononcé pour le statu quo, et 46,5 % pour l'intégration totale aux États-Unis, selon la commission électorale. Un «oui» aurait permis de lancer un long processus constitutionnel qui ferait de Porto Rico le 51e État de la Fédération.

Sans tenir compte des chiffres, le gouverneur Pedro Rossello, partisan de l'intégration, a refusé de reconnaître la défaite, déclarant que son camp avait gagné.

Mais le sénateur Eudaldo Baez Galib, partisan du statu quo, a répliqué que «si ils vont à Washington avec une pétition pour l'intégration (...) ils violeraient le droit de vote de la majorité».

Selon la commission électorale, 70 % des 2,2 millions d'électeurs inscrits se sont rendus aux urnes.

Par la constitution de 1952, Porto Rico est devenu un État libre associé aux États-Unis. Les 3,8 millions de Portoricains sont considérés comme des citoyens américains et peuvent servir au sein de l'armée US, qui maintient une présence stratégique sur l'île située dans les Grandes Antilles.

En revanche, les Portoricains ne paient pas d'impôts fédéraux et ne peuvent pas voter pour le président ou le Congrès américains. Porto Rico fut colonisé par l'Espagne qui dut le céder aux États-Unis en 1898, lors de la guerre hispano-américaine.

Le monde

Accident de la Thaï Airways

Les recherches sont terminées, les causes sont toujours inconnues

AP — Surat Thani, Thaïlande

Les recherches pour récupérer les corps des 101 victimes de l'accident de l'Airbus de la compagnie thaïlandaise Thaï Airways s'achevaient dimanche alors que l'on ignorait toujours les raisons de la catastrophe, défaillance technique ou erreur du pilote.

Les sauveteurs ayant récupéré des parties du dernier corps qui n'avait pas été retrouvé, les effectifs des secours vont être fortement réduits. Ne reste à ramasser que ce qui reste des objets personnels des passagers. Les cercueils de 40 victimes ont été rapatriés dimanche à Bangkok, ainsi que 15 des 45 survivants, qui doivent recevoir des soins dans la capitale.

L'Airbus A310-200 s'est abîmé dans une plantation d'hévéas en plein orage vendredi soir alors que le pilote essayait de se poser pour la troisième fois sur une piste de l'aéroport de Surat Thani, une station balnéaire très prisée des touristes étrangers, située à 530 kilomètres au sud-est de Bangkok.

Un responsable de l'aéroport qui a requis l'anonymat a affirmé que le système de guidage d'atterrissage de l'aéroport avait été mis hors service il y a plusieurs mois lors de travaux, ce qui signifie que le pilote ne pouvait se fier qu'à ses instruments de bord et à la visibilité, quasi nulle à ce moment.

Les contrôleurs aériens contactés par l'*Associated Press* ont refusé, sur instructions hiérarchiques, de commenter cette information.

Faute de pilotage

D'autres personnes mettent le pilote en cause. Andrew Sharrock, un Australien qui s'en est sorti avec quelques contusions, des balafres et un nez cassé, parle d'une erreur de pilotage: «J'étais inquiet après la première tentative d'atterrissage lorsque le pilote est remonté de façon abrupte et on est presque reparti à la verticale», explique-t-il dans son lit d'hôpital de Surat Thani.

AVIS D'APPEL D'OFFRES VISANT L'ÉDIFICE DES SERVICES COMMUNS À L'AÉROPORT INTERNATIONAL MACDONALD-CARTIER D'OTTAWA

Ottawa

L'Administration de l'aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa (AAIMCO) invite les bureaux d'architectes et d'ingénieurs qualifiés à soumettre des énoncés de qualifications professionelles visant les services de conception professionnels pour un nouvel édifice des services communs à l'aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa. Le nouvel édifice abritera le personnel et le matériel de première intervention, de même que les véhicules et les aires de service requis pour l'entretien et le déneigement des pistes.

On pourra se procurer les documents de soumission le 16 décembre 1998, et ce exclusivement à l'adresse suivante :

Réceptionniste, Services intégrés
L'Administration de l'aéroport international
Macdonald-Cartier d'Ottawa
Salle 2362, Aérogare
50, chemin de l'Aéroport, Gloucester (Ontario) K1V 9B4
Tél. : (613) 248-2000, poste 1100

Il y a des frais non remboursables de 25 $ pour le dossier de soumission, payables à l'avance à l'AAIMCO, en argent comptant, par Visa ou par chèque certifié SEULEMENT.

Les soumissions scellées doivent être reçues au plus tard le 7 janvier 1999, à 14 h (heure locale), à l'adresse ci-dessus.

André Lacasse,
Représentant
8 ans d'expérience

«IMAGINEZ-VOUS EN CHRYSLER»

GAGNANTE DU PRIX «MEILLEUR ACHAT» 1999 DE LA REVUE CARGUIDE POUR LA 3e ANNÉE CONSÉCUTIVE

Dodge Caravan 1999

Pour seulement

249 $* **par mois**

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 200 $. Avec 0 $ de comptant initial, 343 $ par mois.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

22 288 $**

Taxe sur le climatiseur incluse.

L'ENSEMBLE 26T + GKD COMPREND :

- Moteur V6 de 3 litres, 150 ch
- Transmission automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Sièges pour sept passagers
- Sièges à roulettes Easy Out^MC
- Appuis-tête aux sièges arrière
- Radio am/fm stéréo
- Porte-bagages au toit
- Essuie-glace de lunette arrière
- Verrous à l'épreuve des enfants

Pour le choix, la qualité et le prix...

Toutes les routes mènent chez

*Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis.

**Transport (855 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire. Offres d'une durée limitée.

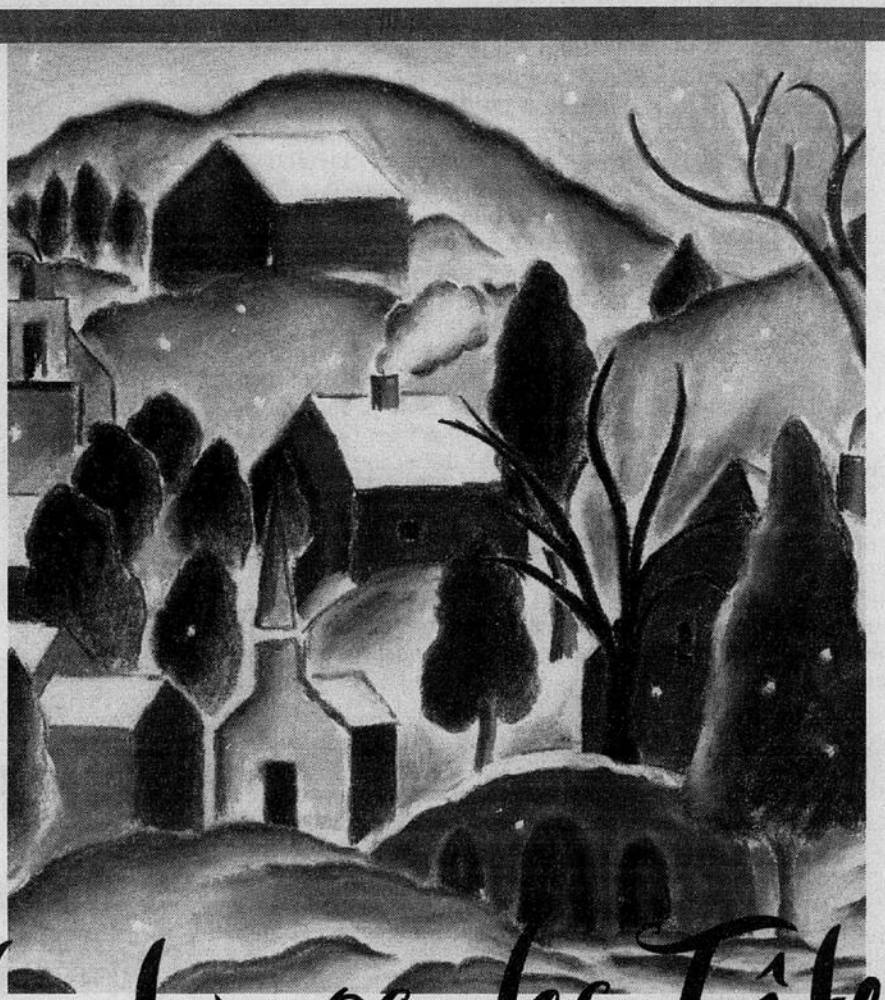
OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H.

Jules et fils ltée **Baillot**
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge Camions Dodge CHRYSLER JEEP

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER

REMISE DE 750 $ POUR LES DIPLÔMÉS



Le temps des Fêtes

Le plaisir de fêter en famille ou entre amis ...

La période des Fêtes est l'un de ces moments de l'année où l'on aime se réunir en famille ou entre amis. C'est la saison où l'on aime recevoir chez-soi et partager l'ambiance chaleureuse de Noël. La LCBO a tout ce qu'il vous faut pour ajouter une touche parfaite à vos réceptions des Fêtes. Venez y découvrir plus de 4 000 vins, bières et spiritueux parmi les meilleurs au monde. Vous verrez que bon nombre de nos produits sont offerts dans d'élégants emballages-cadeaux et accompagnés de petits accessoires qui seront appréciés tout au long de l'année.

Que vous soyez à la recherche du cadeau parfait, d'une recette festive ou simplement d'idées inédites pour vos réceptions des Fêtes, vous trouverez tout cela, et bien plus encore, dans notre magazine À BON VERRE, BONNE TABLE et notre guide *Le plaisir d'offrir*. Passez en chercher un exemplaire gratuit à l'une des nombreuses succursales de la LCBO, votre guide de l'hôte par excellence.

LCBO

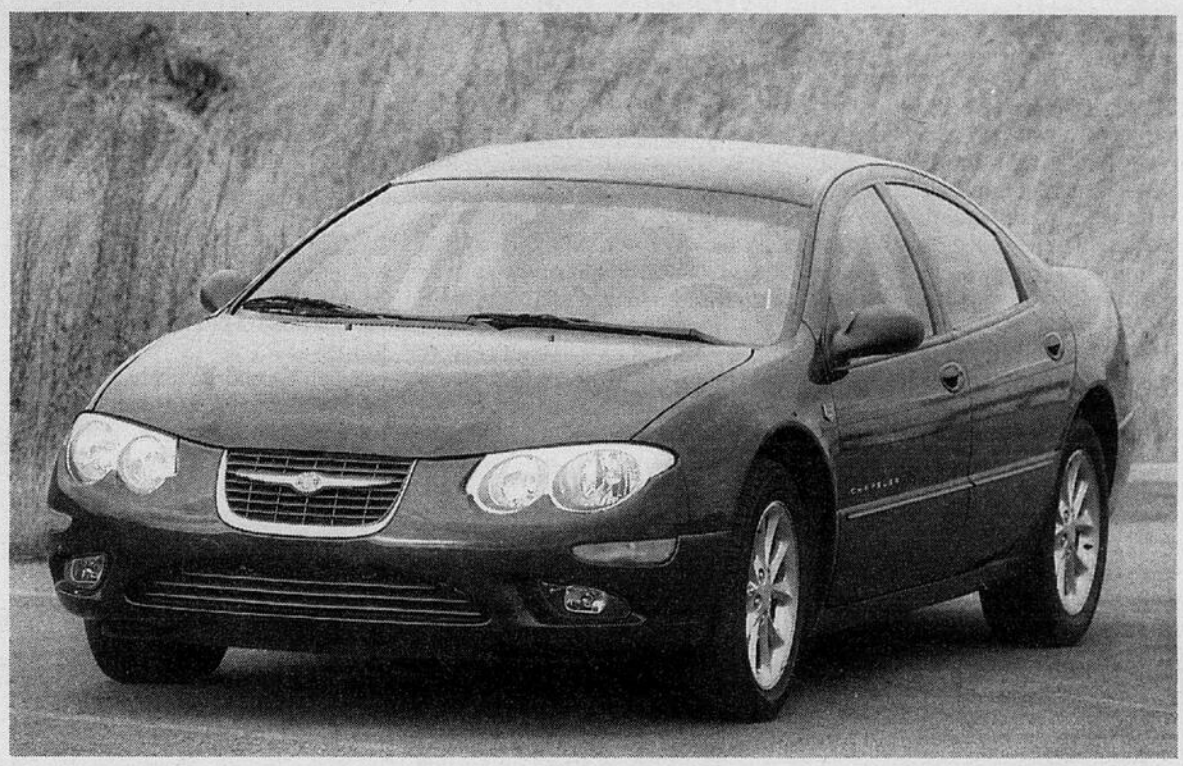
LA MODÉRATION A BIEN MEILLEUR GOÛT

Automobile

Chrysler 300M 1999

La sportive du quatuor

Du quatuor de voitures LH, c'est à la 300M que Chrysler a confié un double mandat risqué. En effet, cette voiture doit, d'une part, ressusciter la légendaire série 300 qui alliait puissance et maniabilité, et, d'autre part, taquiner des berlines sport comme Audi, BMW, Infiniti et Lexus. Pour ce faire, Chrysler utilise une Intrepid dont il modifie l'avant et l'arrière tout en retranchant environ 15 cm à la longueur hors tout et en glissant un tout nouveau V6 de 3,5 litres sous son capot.



Chrysler 300M: 39 805 $

Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

Il va de soi que cette grande berline possède un habitacle très spacieux qui peut accueillir cinq adultes, mais celui ou celle assis au centre à l'arrière souhaitera que le voyage soit court . Pour les autres occupants, le périple peut s'éterniser sans problème, sauf à l'arrière s'ils sont de grande taille, à cause du dégagement limité pour la tête. Donc des baquets particulièrement confortables à l'avant qui permettent même de ne pas craindre l'hiver malgré leur recouvrement en cuir puisqu'ils sont chauffants. Cependant, le conducteur devra composer avec le puits d'aile qui ne lui permet pas d'étirer confortablement la jambe gauche. À l'arrière, la banquette s'avère à la fois confortable et polyvalente puisque son dossier peut être rabattu en deux sections, 60/40, afin d'augmenter la capacité du coffre.

Ce dernier est déjà très vaste, mais il est mal servi par un seuil un peu élevé et une ouverture étroite qui limite considérablement la taille des objets qu'on pourrait transporter.

Afin de permettre à la 300M de constituer une alternative sérieuse aux berlines sport européennes et asiatiques, Chrysler devra améliorer l'assemblage et la finition qui, même s'ils sont en progrès constant, ne rejoignent pas encore ceux des concurrents. De même, l'insonorisation, principalement pour les bruits de route, devra être plus efficace. Par ailleurs, l'habitacle possède de nombreux espaces de rangement.

Les concepteurs ont voulu faire un clin d'oeil au passé avec des cadrans au contour chromé et à la lumière vert pâle le soir. D'ailleurs, dans ces circonstances, on aimerait que les commandes du régulateur de vitesse soient éclairées comme le sont de belle façon les autres commandes. D'autre part, la radio devrait être placée au-dessus du climatiseur automatique, qui fonctionne très efficacement avec une soufflerie qui est parfois un peu bruyante. Enfin, notons que le cendrier complique la vie des fumeurs avec sa petite ouverture et son emplacement juste devant le levier de vitesses.

Pour ce qui est de la sécurité, la 300M compte sur deux coussins gonflables, des freins ABS, des appuie-tête verrouillables et des phares assez puissants. Par contre, les essuie-glaces n'ont pas de position MIST et la visibilité de 3/4 arrière et vers l'arrière laisse à désirer. En effet, les formes de la carrosserie, élégance oblige, font que le pilier arrière crée un immense angle mort tandis que la hauteur de la tablette arrière et du couvercle du coffre décourage toute tentative de stationnement en marche arrière. De plus, le miroir intérieur nuit à la visibilité des personnes de grande taille lorsque vient le temps de regarder en oblique vers la droite. Finalement, soulignons qu'il est possible, une fois le moteur démarré, de sortir la transmission de la position Park sans peser sur le frein: pas très sécuritaire.

Puissante et agile

Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

Pour animer cette berline sport, les ingénieurs ont concocté un tout nouveau V6 de 3,5 litres qui développe 39 chevaux de plus que l'ancien. Avec 253 chevaux, les accélérations et les reprises s'avèrent vives, progressives et très bien senties. Il est bien appuyé par une transmission automatique dont le fonctionnement pratiquement sans reproche est le meilleur des quatre voitures LH que nous avons essayées. Les conducteurs sportifs peuvent changer eux-mêmes les vitesses grâce au système AutoStick. Chrysler devra veiller à corriger la grille de sélection puisque la position de certaines vitesses ne correspond pas avec celle du levier.

La suspension indépendante de la 300M lui permet de combiner une excellente douceur de roulement et une tenue de route assez sportive pour une voiture de ce gabarit. Les inégalités peuvent parvenir à provoquer des réactions un peu fermes à l'occasion, mais sans plus. En virage, la voiture s'accroche avec une belle ténacité et surprend agréablement par son agilité. Il est toutefois dommage que la suspension ne nous donne une pleine impression de solidité comme ses concurrentes le font.

Et cette absence de sensation, on la retrouve malheureusement avec la servodirection qui nous isole trop de la route. Par ailleurs, elle s'avère précise, stable et rapide. Les freins se sont montrés puissants et endurants. Par contre, Chrysler devrait les doter de plateau protecteur pour diminuer les dommages causés par l'eau, le sel et le sable.

La 300M est une voiture très intéressante en raison de son habitabilité, de son comportement routier, de ses performances, de son équipement assez complet et de son prix. Cependant, elle ne nous donne pas l'impression d'être aussi solide et substantielle que des voitures plus chères, mais également que des voitures moins chères.

Le fait d'avoir essayé les quatre voitures LH de Chrysler nous a démontré que ces voitures ont beaucoup de potentiel, mais il faudrait qu'elles nous le fassent mieux sentir en nous procurant plus de sensations, surtout dans le cas de la 300M qui doit séduire les amateurs de conduite inspirante. De plus, Chrysler devra peaufiner le tout et se montrer plus constant dans la fabrication et l'assemblage puisque nous avons pu constater des différences dans le fonctionnement de certaines composantes comme la transmission, les freins et le climatiseur.

POUR	CONTRE
Moteur puissant	Insonorisation à améliorer
Habitabilité	Visibilité latérale et arrière
Direction précise	Seuil et ouverture du coffre
Confort général	Radio à relocaliser
Équipement complet	Espace pour la jambe gauche
Comportement routier	Pas de position MIST

Les arts

Projet américain de 64 millions $

Village de l'époque de Jésus à Nazareth

Associated Press
Nazareth

Une petite ferme d'une seule pièce aux murs de torchis, un muret de pierres sorti du sol rocailleux, des oliviers, des palmiers, des figuiers et quelques cultures en terrasse... Un tableau ordinaire au Proche-Orient depuis les temps bibliques. Nous sommes à Nazareth et cette demeure pourrait être celle de Jésus.

En tout cas, c'en est la réplique aussi fidèle que possible, bâtie avec les matériaux de l'époque par une association qui veut plonger les touristes dans l'atmosphère des premiers temps chrétiens en Galilée, aujourd'hui territoire israélien.

Ce projet américain, évalué à 64 millions $, prévoit la construction de tout un village au coeur de Nazareth, là où, selon la Bible, le Messie a passé la plus grande partie de sa vie.

À l'entrée du troisième millénaire, les visiteurs pourront suivre les chemins à ânes, se mêler à des acteurs en costume incarnant des paysans ou des ouvriers du premier siècle de l'ère chrétienne, assister à des cérémonies religieuses ou visiter une exposition multimédia.

Un Disneyland biblique? «Nous ne devons pas nier l'aspect divertissant de ce projet, mais ce ne sera pas criard, ni surfait», explique Joel Kauffmann, directeur de l'opération montée par l'association Village de Nazareth. Leur but: faire revivre Jésus dans son contexte historique et se démarquer des circuits touristiques traditionnels en Terre sainte.

Au premier siècle, Nazareth ne représentait probablement qu'un hameau d'environ 35 maisons s'étendant sur 2,5 hectares. Aujourd'hui, c'est une cité serrée de 60 000 âmes – 70 % de musulmans et 30 % de chrétiens – avec pour principale attraction touristique l'Église de l'Annonciation, datant des années 1950.

Le climat politique aussi a changé, depuis les élections municipales de novembre, dans lesquelles les islamistes ont obtenu pour la première fois la majorité au conseil. Le maire chrétien, Ramez Jeraisi, a été réélu de justesse et la tolérance longtemps associée à la ville pourrait en pâtir.

La municipalité s'oppose à présent à la construction d'une place de style vénitien à côté de l'Église de l'Annonciation, où elle préférerait ériger une mosquée. L'affaire est devant les tribunaux.

Pour éviter des heurts, les responsables du Village de Nazareth ont associé la population à leur projet depuis le début. Des jeunes femmes musulmanes voilées côtoient ainsi sur le chantier des jeunes gens chrétiens en jeans et T-shirt.

Pour l'heure, le passé de Nazareth revit déjà un peu, avec la mise au jour sur le site par les archéologues d'une tour de garde, de canaux d'irrigation et d'un pressoir à vin.

Les arts en bref

Doctorat honorifique remis à Theodorakis

L'Université du Québec à Montréal (UQAM) a remis hier un doctorat honoris causa au compositeur grec Mikis Theodorakis.

L'université voulait ainsi reconnaître l'importance de son oeuvre musicale et souligner son engagement constant en faveur de la liberté et de la paix.

M. Theodorakis s'est toujours battu pour la liberté, au péril de sa vie, et a milité notamment contre la dictature des colonels dans son pays. On lui doit nombre de chansons et de musiques variées, dont plusieurs musiques de films, dont *Zorba le grec*, et d'autres à contenu politique, commme *Z* et *État de siège*.

Bibliothèques trop protectrices?

Des défenseurs des droits et libertés songent à poursuivre les bibliothèques publiques de l'Ohio qui filtrent les sites Internet lorsque sont utilisés les ordinateurs installés dans leurs locaux.

L'American Civil Liberties Union estime arbitraires les mesures adoptées par ces bibliothèques, soit les logiciels de filtrage conçus pour empêcher l'accès à des contenus salaces ou haineux, par les mineurs surtout.

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	Tintin	4 et demi...		Omertà - La Loi du silence		Le Téléjournal/Le Point		Sport	...bouche (23:29)
4 CBOT	2	8	8	Good King...	Madeline's...	Cinéma / GONE WITH THE WIND (3) avec V. Leigh, C. Gable (1/2)				National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	ER		Buffy the Vampire Slayer		The Crow: Stairway to Heaven		First Wave		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Special: Santa Claus Parade		Caroline in... City	Mad About you	Two Guys, a Girl	Documentary Special / Tribute to Norman Jewison			News & Sports
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Cosby	King of Queens	Loves Raymond	Becker	L.A. Doctors		News	Late Sh. (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	Tintin	4 et demi...		Omertà - La Loi du silence		Le Téléjournal/Le Point		Sport	...bouche (23:29)
10 CFTM	65	65	-	Chasse... trésors	Ailes de la mode	Beverly Hills, 90210		Salle d'urgence		Le TVA	Le Poing J / Nicole Garcia		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Suddenly Susan	Caroline in... City	Mad About you	Conrad Bloom	Dateline NBC		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	A. Hollywood	Loves Raymond		Conrad Bloom	Ally McBeal		L.A. Doctors		CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama		Ecce Homo / Le Sacré		Cinéma / L'ANGE NOIR (4) avec Sylvie Vartan, Michel Piccoli				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Melrose Place		Ally McBeal		L.A. Doctors		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	NFL Football / Lions - 49ers							
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	D'un monde à l'autre			Pieds... (21:05)	Strip-tease		Journal belge	L'Écran témoin	
18 WNPE	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel...	In Search of the Oregon Trail						Eastenders	Charlie... (23:35)
24 TVO	18	2	2	Vista		Studio 2		Little White Lies		History on TVO / Utopia		Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	Gros Plan sur...	Cinéma / J.A. MARTIN PHOTOGRAPHE (3) avec M. Sabourin, M. Mercure				Pignon sur rue	Choix de Sophie	Série, je t'aime	
40 CHOT	10	10	10	Chasse... trésors	Ailes de la mode	Beverly Hills, 90210		Salle d'urgence		Le TVA	Le Poing J / Nicole Garcia		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Hockey / Coyotes - Canadiens						Le Grand Journal	La fin du monde	110%	
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Montgomery Clift		Investigative Reports / Inside Scientology				Law and Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Foot Notes	See & Hear the World		Cinéma / ROAD TO RIO (5) avec Bing Crosby, Bob Hope (21:10)				NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Les Histoires de la mer		Carnets de vol / Orbis		Biographies / Norman Rockwell		Hawaï 5-O		Cinéma / LAWRENCE D'ARABIE (1)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Melrose Place		Ally McBeal		Seinfeld	Frasier	Cheers	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Weird Homes	Trendspotting	Animal Adv.	Nat. Geographic	Martha Stewart Living		Dish It Out	...for Dinner?	Animal Adv.	Foodessence
MP Musique Plus	30	30	37	Platine		Clip		Smash Hits Poll Winners '97		Hot d'Or XXX	La Courbe	Interfax	Pop up Vidéo
NW Newsworld	24	24	26	Newsworld Reports		Sports Journal	CounterSpin	The National		Pamela Wallin		...Tonight	Anne P. (23:15)
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Les Armes secrètes de Saddam		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Stampede de Calgary					Sports 30 Mag		Supercross Moto - Genève	
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving... Animals		Champions...	Great Cdn Parks	Discover Magazine		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Code 3 / Trapped		Armageddon		On the Brink - Doomsday				Armageddon	
TSN TSN	32	32	30	Hockey / Canadiens - Coyotes						WWF Raw is War		Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	Nick & Noël	Rugrats	Bump in the Ngt	Goosebumps	Addam's Family	Breaker High	Student Bodies	The Odyssey	Ocean Girl	Are You Afraid?
CV Canal Vie	43	43	-	Des histoires de famille		Ecce Homo / Les Châtiments		Grandeur Nature	...médecin	Lignes de vies	Allô docteur / Le Bonheur		Copines d'abord
MMX Musimax	45	45	-	Mouvements classiques / Le "Road Movie" du mélomane				MusiMax Collection				Mouvements classiques	
TOON Télétoon	44	44	48	Sacrés Dragons	La femme...	Nanook	Blake, Mortimer	Les Simpson	Cléo et Chico	Le Diable...	Highlander	Les Simpson	Splat!
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	V.I.P.		Cinéma / A VERY BRADY CHRISTMAS (5) avec F. Henderson, R. Reed				CityPulse	Steps (23:35)

LH = Laurentien Hull RO= Rodgers Ottawa LR = Laurentien Rockland Station Francophone

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

DÎNER DE CONS (v. o. française) (G)
tous les soirs.: 7:05
C'TA TON TOUR LAURA CADIEUX
(version originale française) (13+lang.vulgaire)
mar.: 1:15 - 7:30 lun., mer. et jeu.: 7:30
LE VIOLON ROUGE (G)
(version originale avec sous-titre français)
mar.: 12:45 - 3:30 - 6:50 - 9:20 lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:20
LA VIE EST BELLE (version française) (G)
mar.: 1:20 - 3:45 - 7:20 - 9:40 lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:40
I STILL KNOW WHAT YOU DID LAST SUMMER
(version originale anglaise) (13+horreur)
mar: 4:10 - 9:50 lun., mer., jeu.: 9:50
PSYCHO(v. o. anglaise) (13+violence)
mar.: 1:25 - 4:25 - 7:25 - 9:50 lun., mer., jeu.: 7:25 - 9:50
ÉLISABETH(version française) (13+)
mar.: 1:10 - 3:40 - 9:00 lun., mer., jeu.: 9:00
PETIT PAPA NOËL(version française) (G)
mar.: 1:30 - 4:15 - 7:10 - 9:25 lun., mer., jeu.: 7:10 - 9:25
LES BOYS(version française) (G)
mar.: 12:00 - 3:00 - 6:30 - 9:15 lun., mer., jeu.: 6:30 - 9:15
LES BOYS(version française) (G)
mar.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45 lun., mer., jeu.: 7:00 9:45
BABE: UN COCHON DANS LA VILLE
(version française) (G)
mar.: 12:15 - 2:30 - 4:30 - 6:45 - 8:30 lun., mer., jeu.: 6:45 - 8:30
★ DOLBY STEREO ✔ SON DIGITAL

Ecoutez
cktf 1041 énergie
Sheila Fournier la spécialiste du Showbizz!
104 secondes sur l'actualité artistique

À 7 h 40, 8 h 40

Récompensé pour «service exceptionnel rendu à la patrie»

Alexandre Soljenitsyne a fêté ses 80 ans

L'écrivain russe Alexandre Soljenitsyne, auteur inoubliable de *L'Archipel du Goulag*, a fêté ses 80 ans vendredi, continuant à cultiver son image de vieux sage, même s'il est désormais ignoré par l'intelligentsia et le peuple russe.

Associated Press
Moscou

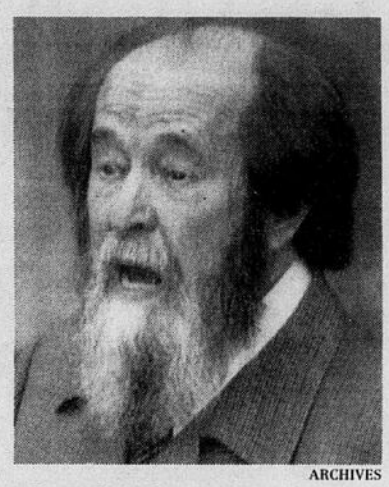
Le plus célèbre écrivain russe vivant, contraint en 1974 à un long exil par le régime soviétique, a été honoré vendredi par le gouvernement russe de l'Ordre de Saint-André, l'une des plus hautes distinctions du pays. Il est récompensé pour «service exceptionnel rendu à la patrie et grandes contributions au monde de la littérature», a précisé le porte-parole du président Boris Eltsine, Dmitri Iakouchkine.

Dans la soirée, Soljenitsyne devait assister à la représentation d'une pièce inspirée de son roman *Le Premier cercle* jouée en son honneur dans un théâtre de Moscou. La veille au soir, il s'était rendu à une réception donnée à l'ambassade de Norvège en l'honneur des lauréats du prix Nobel – il a lui même obtenu le prix de littérature en 1974. Là, il a conversé amicalement avec l'ancien dirigeant Mikhaïl Gorbatchev, un homme qu'il avait pourtant critiqué par le passé.

Dénonciateur inlassable des crimes du régime soviétique, l'exdissident est arrêté en 1945, à 23 ans, pour avoir critiqué Staline dans une lettre, ce qui lui vaut huit ans d'internement au goulag. De cette épreuve, il puise les thèmes de ses plus grandes oeuvres comme *Une journée d'Ivan Denissovitch* (1962), ou encore les trois volumes de *L'Archipel du Goulag* (1973-76). Dans les années 1960 et 1970, son combat lui vaut de devenir l'un des plus célèbres opposants au régime soviétique. Excédées par ses pamphlets, les autorités l'expulsent en 1974. Il mène alors une existence recluse dans le Vermont, aux États-Unis, poursuivant sa fresque littéraire avec *La Roue Rouge*.

Depuis son retour en Russie en 1994, après 20 ans d'exil, Soljenitsyne vit retiré avec sa femme Natalia dans les faubourgs de Moscou. Avec sa longue barbe grise et son air de vieux patriarche sévère, il continue à prendre la parole pour dénoncer les errements de la Russie actuelle. Mais le message ne rencontre plus véritablement d'écho dans l'opinion.

Son dernier livre *La Russie dans l'Abîme*, a été tiré à seulement 5000 exemplaires dans son pays. «Il a joué un grand rôle dans l'histoire, mais pas dans la littérature, parce qu'il n'a pas d'admirateurs littéraires», estime sans concessions l'écrivain russe Vladimir Voinovitch.



ARCHIVES

Alexandre Soljenitsyne

Cela n'empêche pas Soljenitsyne de dresser un bilan sévère de la Russie postcommuniste, dont il déplore la désintégration. «Je ne vois pas de changement pour le meilleur», a-t-il dit dans l'une de ses rares allocutions l'an dernier. «Nous faisons tout pour détruire la Russie. Nous n'avons pas de marché, pas de démocratie. Un capitalisme prédateur sauvage se construit ici.»

Ses opinions, jugées conservatrices et nationalistes, lui valent les critiques des libéraux, comme celles des communistes. Personne ne nie toutefois son rôle prééminent à l'époque soviétique. Beaucoup soulignent notamment que son oeuvre a contribué à la chute du régime communiste. Son «influence sur la littérature russe et en général sur l'histoire russe, a été énorme, incomparable à aucun autre auteur de ce siècle», assure Egor Gaidar, ancien premier ministre de la Russie postcommuniste.

Comme l'a résumé l'écrivain américain Fazil Iskander, «son plus grand rôle a été de combattre et de démasquer le régime totalitaire (soviétique)».

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

STAR TREK: INSURRECTION (G) 7:20 9:50
MAT. MAR. 12:30 2:45 5:00
RAZMOKET (G) 7:10 9:10
MAT. MAR. 12:15 2:30 4:45
ENEMY OF THE STATE (G) 7:00 9:40
MAT. MAR. 12:45 3:30
UNE VIE DE BESTIOLE (G) 6:50 9:00
MAT. MAR. 12:00 2:15 4:30

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

STAR TREK IX: INSURRECTION (SP) 7:15 10:00
MAT. 12:30 2:45 5:00
A BUG'S LIFE (SP) 7:30 9:35
MAT. 12:35 3:00 5:15
ENEMY OF THE STATE (AA) 7:00 9:45
MAT. 1:15 4:10

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

STAR TREK (SP) 7:10 9:50
MAT. 12:00 2:30 4:45
A BUG'S LIFE (SP) 7:20 9:20
MAT. 12:15 2:45 5:00
ENEMY OF THE STATE (AA) 7:00 9:40
MAT. 1:00 4:00
JACK FROST (SP) 6:50 9:30
MAT. 12:45 4:15
THE WATERBOY (SP) 7:30 10:00
MAT. 12:30 3:00 5:15

COLISEUM 596-1812
3090 ave. Carling

PSYCHO 6:30 9:10
REP. SUPP. EN SOIRÉE MAR. 11:25
PAS DE REP. MERC. 6:30
PRINCE OF EGYPT MERC. SEULEMENT 7:00
RUG RATS (F) 6:45 8:45
PAS DE REP. LUNDI À 6:45
VERY BAD THINGS 8:00 10:30
STAR TREK (SP) 7:30 7:50 10:00 10:15
THE WATERBOY (SP) 7:20 10:20
JACK FROST (SP) 7:05 9:20
REP. SUPP. EN SOIRÉE MAR. 11:40
I STILL KNOW WHAT YOU DID LAST SUMMER (AA)
REP. SUPP. EN SOIRÉE 11:00
STAR TREK (SP) 7:00 9:30
REP. SUPP. EN SOIRÉE MAR. 12:05
A BUG'S LIFE (SP) 7:10 9:45
REP. SUPP. EN SOIRÉE MAR. 11:50
YOU GOT MAIL LUNDI SEULEMENT 7:00
ENEMY OF THE STATE (AA) 7:15 7:40 10:15 10:50
PAS DE REP. LUNDI ET MERC. 7:15
A BUG'S LIFE (SP) 8:15 10:40

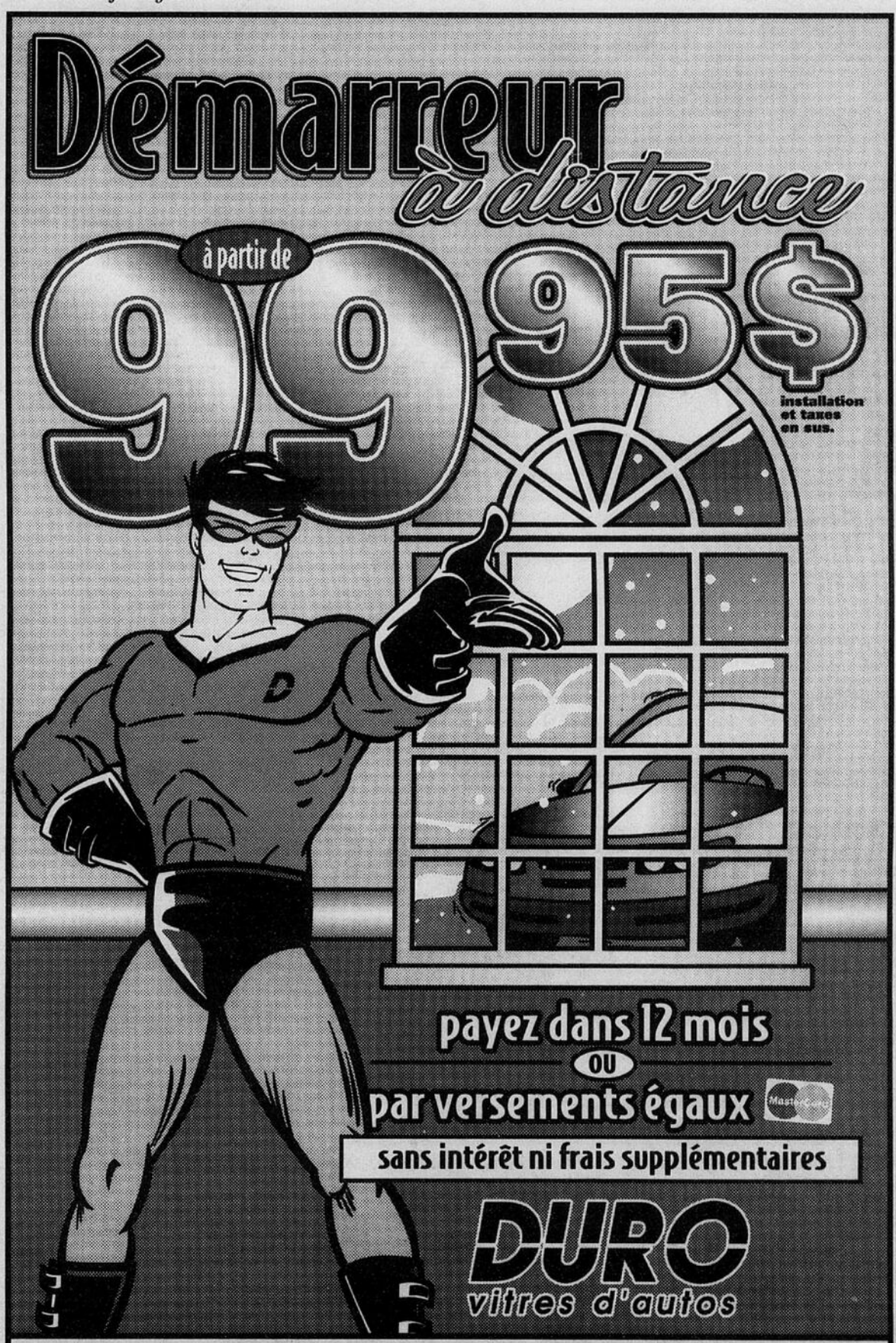
CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

JACK FROST (SP) 7:15 9:35
THE WATERBOY (SP) 7:30 9:45
AMERICAN HISTORY X (18+) 7:00
I STILL KNOW WHAT YOU DID LAST SUMMER (AA)
....9:25

GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE!
MATINEE A 5$ SEMAINE. 6.50$ SAM. ET DIM. 1ÈRE REPRÉSENTATION DÉBUTANT AVANT 5:00 dans certains cinémas
DANS CERTAINS CINÉMAS

Démarreur à distance

à partir de 99,95$ installation et taxes en sus.



payez dans 12 mois
OU
par versements égaux
sans intérêt ni frais supplémentaires

DURO vitres d'autos

BUCKINGHAM 981, rue Dollard, **(819) 986-3033**
GATINEAU 1180, rue St-René Ouest, **(819) 243-1180**
HULL 845, boul. de la Carrière, **(819) 595-8444**

22

OTTAWA, DÉCEMBRE 1956

1956

LE DROIT

D'hier

L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT

Diefenbaker élu promet:

«JE VAIS RÉTABLIR L'ORDRE»

Il s'engage à travailler à l'unité de son parti

(PC) - M. John Diefenbaker a déclaré hier, après avoir été élu à la direction du parti conservateur-progressiste au premier tour de scrutin, qu'il s'efforcera avant tout d'établir l'ordre et l'unité au sein du parti. Il a précisé qu'il cherchera à réaliser cette solidarité dans le Québec en particulier.

En dépit de l'opposition presque unanime de la délégation québécoise, l'avocat de la Saskatchewan, député de Prince Albert aux Communes, a défait MM. Donald Fleming et Davie Fulton.

Discours français

Visiblement ému, M. Diefenbaker s'est empressé, dès le début de son discours de réclamer l'unité du parti, de l'Atlantique au Pacifique. Prenant la parole en français, il a donné l'assurance à la délégation du Québec et à la population de cette province qu'il entendait rester fidèle aux principes de MacDonald et de Cartier.

Sur l'Outaouais, entre Ottawa et Hull

LIEU PROPOSÉ POUR LE PONT

On vient de proposer un nouvel emplacement pour la construction du futur pont interprovincial, entre Ottawa et Hull.

L'emplacement adopté en principe, serait une nouvelle artère à construire sur le terrain où se trouve actuellement l'embranchement du Pacifique-Canadien, rue Sussex, en passant sous la rue Sussex et le Lady Grey Drive, traversant la rivière Outaouais, passant sous les rues Laurier et Maisonneuve à Hull, et se continuant parallèlement à la rue Marston, au nord de celle-ci, pour se relier au nouveau prolongement projeté du boulevard Montclair, qui serait situé juste au nord de la nouvelle Imprimerie nationale.

Un artiste populaire de la Radio et de la Télévision nous explique comment il évite les succédanés quand il demande ASPIRIN.

Jean-Pierre Masson

dit:

"Pour être certain d'obtenir la seule et unique *ASPIRIN, j'exige toujours la boite portant le nom BAYER imprimé en forme de croix!"

Un Produit BAYER

PRENEZ ASPIRIN POUR UN SOULAGEMENT RAPIDE DES MAUX DE TÊTE ET DES MALAISES DUS AU RHUME, À LA NÉVRITE, À LA NÉVRALGIE ET AU RHUMATISME.

UN CF-100 TOMBE À AYLMER

Deux aviateurs tués; de nombreux témoins

Par Germain Tardif et Marcel Gingras

Un autre chasseur à réaction CF-100 s'est écrasé, ce matin, à deux milles environ au nord d'Aylmer, entraînant la mort de deux aviateurs.

La tragédie est survenue sur une ferme située non loin de la rivière Outaouais. L'avion faisait partie d'une formation de huit chasseurs CF-100 du CARC qui venaient à peine de décoller d'Uplands.

Plusieurs citoyens d'Aylmer ont vu l'avion tomber et faire explosion. M. Ray Ferris, qui, avec son père Fred et son frère Earl, occupe la ferme située à moins de 1,000 pieds du lieu de la tragédie, a dit qu'il se trouvait dans l'étable lorsqu'il entendit l'explosion. Il regarda par la fenêtre et vit de la flamme et de la fumée sur le sol et sur la cime des arbres.

Mme Ferris, qui se trouvait à la maison, a dit que l'explosion était si forte qu'elle croyait que la maison, sise sur une élévation, «allait être précipitée au bas de la colline».

Quelques parties de l'avion brûlaient encore, deux heures plus tard. De temps à autre, à quelques pieds des journalistes et des membres du CARC, on entendait des explosions de balles, les CF-100 étant presque toujours armés à pleine capacité.

Dès le commencement, les enquêteurs du CARC ont vu des indices de la mort des deux aviateurs.

PRESLEY DOIT CÉDER LA PLACE AU PERE NOEL

TROIS-RIVIERES (PC) - Avis aux amateurs de rock'n roll: Elvis Presley doit céder la place au Père Noël à Trois-Rivières, car la loi est du côté du Bonhomme.

Un magasin de musique entreprenant a tenté, en effet, de remplacer les airs pieux de Noël par la voix de Presley. Un haut-parleur suspendu à l'édifice répandait aux quatre coins du centre commercial de la musique de rock'n roll.

La police est intervenue, car la diffusion de musique dans les rues n'est que tolérée pendant le temps des fêtes à condition qu'il s'agisse de chants de Noël.

BÉLIVEAU EST PROCLAMÉ L'ATHLETE DE 1956

par Ron Evans
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC) - Jean Béliveau, brillant joueur de centre des Canadiens de Montréal qui suscite les éloges des amateurs de hockey et des spécialistes, a été désigné l'athlète masculin le plus remarquable en 1956.

Le grand athlète né à Trois-Rivières a été choisi par les rédacteurs et commentateurs sportifs du pays dans le 22e scrutin annuel tenu par la Presse Canadienne à la fin de l'année.

Il a repoussé en deuxième place Normie Kwong, demi-arrière des Eskimos d'Edmonton, qui venait en tête du scrutin l'an dernier. Don Getty, qui a été l'inspiration des Eskimos en assumant superbement le poste de quart-arrière dans les éliminatoires de la fin de saison et la joute de la coupe Grey, s'est placé troisième dans les résultats annoncés aujourd'hui.

BÉBÉ D'UN JOUR ABANDONNÉ PRES DU LAC DES FÉES

Un bébé d'un jour a été trouvé dans une boîte de carton en bordure de la promenade de la Gatineau, près du lac des Fées, hier après-midi. La découverte a été faite par trois adolescents de Val-Tétreau qui s'amusaient dans les parages.

André Demers, 16 ans, 22, rue Barrette, Julien Mongeon, 16 ans également, 76, rue Bégin et André Chartrand, 13 ans, 86, rue de Lanaudière, ont expliqué à l'inspecteur Maxime Lavigne, de la Sûreté municipale, qui s'est rendu sur les lieux pour faire enquête, que cette boîte attira leur attention et qu'ils ne purent résister à la tentation de voir si elle contenait quelque chose. Le bébé, une petite fille, avait été enveloppé dans du papier journal et déposé dans cette boîte mesurant un peu plus d'un pied. Le corps de l'enfant était gelé dur.

Les trois adolescents ont aussitôt alerté la police. Selon le coroner, le Dr Gérald Brisson, qui examina le bébé, celui-ci n'est pas mort-né puisqu'il y eut circulation du sang. Il aurait vécu quelques heures.

L'ORPHELINAT SAINTE-THÉRESE CHANGE SON NOM

L'orphelinat Sainte-Thérèse, de Hull, sera désigné dorénavant sous le nom de Ville-Joie Sainte-Thérèse.

Les Sœurs Dominicaines du Rosaire, qui ont la direction de cette institution, ont jugé bon d'adopter le nouveau nom, avec l'assentiment du gouvernement de la province de Québec.

On ne parlera donc plus maintenant d'orphelinat. Même l'inscription dans l'annuaire téléphonique a été changée en celle de ville-Joie Sainte-Thérèse

Les autorités ont jugé que le nom de ville-Joie répondait beaucoup mieux au rôle éminemment social et humain qu'y jouent les religieuses et aussi à la joie de vivre qu'elles font renaître dans les coeurs d'enfants. Aujourd'hui les orphelinats ne sont pas ce qu'ils étaient autrefois, bien que ce terme d'orphelinat reste toujours entaché d'une foule de préjugés. C'est pourquoi on a choisi un nom plus approprié.

La Ville-Joie Sainte-Thérèse est situé au 430, boulevard Taché, et son numéro de téléphone est PR. 7-2747.

L'EXPLOSION A ROMPU LE CHARME DE L'EXPERTISE

Par André Dufour

L'expertise de jeunes savants, dont le bruit a terrorisé les habitants de la basse-ville d'Ottawa et d'un quartier de Hull, mardi soir, était censée se produire en silence.

Les auteurs de l'expérience, installés sur la pointe Nepean, ne désiraient que prendre des photos de l'espèce de feu d'artifice qu'ils allaient provoquer par radio, au pied de la côte, 600 pieds plus bas.

Mais l'humidité a déjoué leurs plans. Le bruit de la détonation, amplifié par la vallée comme la voix dans un entonnoir, a fait sursauter tous les gens des environs.

La Gendarmerie royale et le limier Ernest Longpré, de la brigade municipale des moeurs, ont interrogé les jeunes auteurs de l'expérience.

Il semble qu'aucune accusation ne sera portée contre les jeunes savants, qui agissent à des fins purement expérimentales.

Ce qu'ils projettent?... Secret professionnel.

Ces jeunes gens, apparemment sérieux, ont le caractère de véritables savants.

Le plus spécialisé est de langue française. Les expertises qu'il dirige se font à titre privé.

De toute façon, personne ne doit craindre leurs expériences éventuelles. Il les feront très loin de toute habitation.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SU

OTTAWA, DÉCEMBRE 1956

UNE BOMBE SECOUE UN QUARTIER DE LA VILLE

On a entendu l'explosion jusqu'à Hull

Une bombe de fabrication domestique, que l'on attribue à l'industrie d'un maniaque, a explosé vers 10 heures hier soir, sur un rocher, au bout de la rue Bolton, entre la rue Sussex et l'Outaouais.

La déflagration a violemment secoué les maisons des environs. Même les habitants d'un quartier de Hull en ont ressenti les effets.

Selon une dame du voisinage c'est la troisième explosion du genre à se produire dans les environs depuis deux ans.

«Si le maniaque continue de perfectionner son invention, il va finir par nous faire sauter avec un genre de bombe atomique. Il est temps qu'on l'arrête», a déclaré la femme.

Les enquêteurs ont découvert un réside de tourbe et un bout de mèche, sur le rocher où la bombe a explosé, précisément sur l'emplacement de l'ancien club de canotage Ketchum.

Une lueur

Selon la police, M. Honoré Robert, demeurant tout près de là, au numéro 277, Sussex Drive, a été projeté de son lit quand la bombe a explosé. Ce dernier a ajouté que la déflagration a été assez violente pour déplacer le mobilier dans la maison et même faire tomber des cadres fixés aux murs.

Un passant sur les lieux à l'heure de l'explosion a raconté avoir aperçu une lueur dans le ciel au moment où le sol s'ébranlait sous ses pas. Il a cru qu'une météorite venait de s'écraser dans le voisinage de l'Hôtel des monnaies. «La lueur a paru comme une boule de feu fendant soudain l'air», a-t-il dit.

DES AMÉLIORATIONS ONT ÉTÉ EFFECTUÉES AU CAMP FORTUNE

Depuis les cinq ou six dernières années le ski devient de plus en plus populaire dans notre région et de magnifiques pentes au Camp Fortune, à Beamishill, à Gracefield et Wakefield sont à la disposition de tous les skieurs durant toutes les fins de semaine de la saison froide. Mais de tous ces centres de ski le Camp Fortune est certainement celui qui offre le plus d'avantages. Cet endroit a toujours été régulièrement fréquenté par les nombreux sportifs d'Ottawa et de Hull. Mais, cette saison, il est certain que les pentes du Camp Fortune seront encore beaucoup plus achalandées puisque plusieurs améliorations ont été faites à cet endroit.

Un nouveau chalet

Un superbe chalet comprenant cafétéria, placards (pour y déposer les skis) et un atelier de ski, est à la disposition de tous les skieurs membres de l'Ottawa Ski Club. Ce chalet, qui anciennement était à «Dome Hill» et qui fut transporté à Camp Fortune par section, n'a cependant pas encore été nommé. Un concours sera prochainement organisé pour trouver un nom approprié à ce chalet.

Une autre amélioration qui mérite d'entre mentionnée est un endroit spécial destiné à la surveillance des petits. Les parents pourront donc se rendre au Camp Fortune et pratiquer leur sport favori pendant que les plus jeunes seront sous une surveillance étroite.

Les directeurs de l'Ottawa Ski Club sont également fiers de leur nouveau monte-pente (T-bar) qui en sera à sa deuxième année d'opération. Ce monte-pente fut construit au coût de $50,000 et serait aujourd'hui évalué à une somme de $100,000. Cette année, environ 20 à 30 «T» ont été ajoutés et ce monte-pente peut accommoder environ 400 personnes à l'heure.

QUI EST CELUI QUI A PLONGÉ DU PONT INTERPROVINCIAL?

La Sûreté municipalité d'Ottawa cherche à déterminer l'identité d'une personne qui aurait plongé dans l'Outaouais du pont Interprovincial, samedi soir. On apprend, par ailleurs qu'au moins deux citoyens de la région ont été portés disparus au cours de la fin de semaine. L'un d'eux est M. Cléophas Desjardins, 38 ans, 64, rue cousineau, Pointe-Gatineau. L'autre est un hommne de 56 ans, d'Ottawa. Nous ne connaissons pas encore l'identité de ce dernier disparu.

Incident sur le pont

Quatre témoins qui traversaient le pont ont rapporté à la Sûreté municipale de Hull qu'ils ont vu un individu enjamber le gardefou. Ils n'ont pu rien faire pour empêcher l'homme de sauter. Ils se sont penchés et l'ont vu, disent-ils, qui nageait vers la rive.

AMYOT ET FILS

Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204

• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Mémoire Vive

André Couture

Une famille hulloise versée dans les arts: les Desjardins II

Du côté de chez Michel Desjardins et d'Aglaé Chevrier, on retrouve d'autres personnes versées dans les arts et les lettres. La famille compte cinq enfants, tout comme chez Paul-Thomas: Rosemonde, Rosalba, Dauray, Eudore et Antonio.

Michel Desjardins a enseigné la philosophie au collège des Jésuites à Fordham, dans l'État de New York, et a fait partie des zouaves pontificaux de 1868 à 1870, avant de s'établir à Hull. Poète à ses heures, journaliste, homme de lettres et philosophe, il n'a laissé aucune publication derrière lui.

Mais les plus importants membres de la famille, sur le plan des arts, sont sans contredit Rosemonde et Antonio.

Dans les cinq premières années du XX^{e} siècle, Rosemonde a donné de nombreux concerts de piano en compagnie de sa sœur Rosalba (qui cessera ses activités artistiques après son mariage avec M. Arvin Gervais, de Montréal).

Protégée de Lady Laurier, elle reçoit une bourse de Lord Strathcona, qui lui permet de poursuivre ses études de piano au Royal Academy of Music de Londres. Elle y découvre qu'elle a une «voix», se met à l'étude du chant et s'oriente en art lyrique.

Elle fait ensuite une brillante carrière de cantatrice en Europe. Vers 1928, elle épouse le D^{r} F.-X. LeNoblet-Du Plessis, attaché au service médical de l'Immigration canadienne en France...

En 1940, le couple tente de se sauver des bombardements allemands. Voici comment Simone Routier, poète et fonctionnaire canadienne, raconte cet épisode dans son ouvrage intitulé *Adieu Paris! journal d'une évacuée canadienne 10 mai – 17 juin 1940* (Éditions Beauchemin/Imprimerie du *Droit*, 1941, p. 149):

«Au moment où il s'apprêtait à quitter Tours avec son personnel, le colonel Vanier avait fortement conseillé au docteur Noblet-Duplessis, un de nos compatriotes, de suivre son exemple. À cause de la maladie de cœur avancée de sa femme, le docteur avait hésité à partir et avait attendu 24 heures pour se mettre en route après le groupe officiel. Vingt-quatre de trop puisque le bombardement ennemi eut le temps de les rejoindre et que leur départ dégénéra en fuite éperdue. Les avions venaient en plongée les harceler sur la route pratiquant devant eux des cratères où les autos capotaient et prenaient feu. Leur chauffeur était un soldat portant déjà deux blessures. M^{me} Duplessis mourut en route. Et le docteur dut se résoudre à l'enterrer dans une cour de ferme pour continuer, seul, avec le militaire, son triste exode.»

Rosemonde Desjardins (ANQ-Outaouais, Icon 7HP6-8)

Quant à Antonio Desjardins, il naît à Hull le 22 septembre 1894. Il fait ses études au collège Notre-Dame de Hull. Par la suite, il séjourne quelque temps en France, allant rejoindre sa sœur Rosemonde.

En 1924, il publie à compte d'auteur un recueil de poèmes intitulé *Crépuscules*. Cette parution passe totalement inaperçue. Dépité, Antonio cesse d'écrire pendant une dizaine d'années. Il est élu échevin du quartier Laurier le 23 mai 1932 et siège au Conseil pendant près de 20 ans puisqu'il se retire le 25 avril 1951.

Au milieu des années 1930, il reprend goût à l'écriture; il entreprend de retravailler son recueil paru en 1924 et d'en faire une version définitive, remaniée et corrigée. À peu près au même moment, il découvre l'œuvre de Walt Whitman, le plus grand poète américain du XIX^{e} siècle. C'est une révélation qui l'incite à écrire un ouvrage sur ce poète, texte qu'il intitule Prélude en vers en hommage à Walt Whitman... tout un prélude qui contient plus de 350 pages!

Non content de composer cet ouvrage en français, il décide de le traduire lui-même en anglais... Il ne faut toutefois pas se laisser distraire par le titre. Bien qu'il s'agisse d'un hommage au poète américain, c'est plutôt l'occasion pour Desjardins de nous donner une œuvre originale qui va dans le sens de ses autres écrits.

Il meurt d'un cancer le 13 juillet 1953; il n'a pas encore 59 ans.

L'œuvre de Desjardins est restée inconnue jusqu'à ce jour. Mais, dans le milieu littéraire, on commence à se rendre compte de son importance.

Ainsi, dans l'introduction du *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec, tome II, 1900-1939*, l'équipe mentionne, à quelques reprises, l'originalité et l'importance de Desjardins. André Gaulin fait une analyse qui démontre la valeur réelle de *Crépuscules*.

Les célébrations entourant le bicentenaire de la Ville de Hull seraient certes une occasion rêvée de faire connaître cet auteur, inconnu sans doute... mais dont la valeur, pour parodier une phrase célèbre, croît avec l'usage!

ND GRIS OU DE COULEUR.

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

BYE BYE 1998! Soirée du Jour de l'An le 31 décembre, disco-mobile, animation, bienvenue aux célibataires, $17 à l'avance. 595-4657.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

104 PERDU

CHAT mâle, dégriffé, 2 ans, tigré (gris-orangé) avec médaille, perdu secteur l'Oiseau bleu. 246-3855, 561-1388

118 SERVICES PROFESSIONNELS

ADRIANA, massages européens, 485 rue Cumberland, Ottawa. 233-4583

APAISEZ le stress et l'anxiété
Prenez du temps pour relaxer
Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

BIENVENUE, excellent massage relaxant. 663-4545.

ÉLECTROLYSE, $0.65/minute, jour/soir. Massages professionnels, esthétique, Salon D'Auteuil. 771-2902.

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGE professionnel sur rendez-vous seulement. Reçus. 777-4342.

MASSAGES suédois par Ysabelle Ruest. Reçus. 290-9937, 671-2163.

MASSOTHÉRAPEUTE professionnelle certifiée A.M.S. Reçus. 771-0700

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET +
100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

2 LITS doubles, 2 lits simples, 1 lit Queen, à très bon prix. **772-8216.**

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/vendons, **669-6333**

BOUDHA
Meubles usagés et appareils ménagers, vendons et achetons.
318 Main, Gatineau. 921-0233

COMMODE, pupitre, étagère, le tout en mélamine blanc, parfait état; table pour pose d'ongles ou manucure, chaise et autres articles. 561-5140.

LIQUIDATION
DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
Centre de liquidation
130, rue Jean Proulx, Hull

ENSEMBLE cuisine colonial, table 60" - 84", 6 chaises dont 2 capitaine, $450 nég.; plusieurs fenêtres. **561-3925**

ENSEMBLE salon, 6 morc., dont sofa et chaise-bercante $350 aussi 2 causeuses, vieux rose, $160 ch. Le tout en très bon état. 595-8433 après 19h.

ENSEMBLE salon sectionnel 5 morc., 3 ans d'usage, $350 nég. 663-6607

ENSEMBLE s/manger, 8 morc., divan, causeuse, commode, friteuse, petit four grille-pain, etc. **778-2408.**

MEUBLES USAGÉS STANLEY - Achat et vente, 79 Papineau, Hull. 778-0654

MOBILIER de cuisine, 6 morc. en merisier, bon état, prix nég. 986-3526.

MOBILIER de s/manger, moderne, noir, comme neuf, $350. 246-5802.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"13e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ELECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

1A-RÉFRIGÉRATION - ACHAT - VENTE
771-8508, pag.: 593-0080

ACHAT ET VENTE appareils ménagers (garantie). **669-7669, pag. 779-4502.**

★★ ACHAT/VENTE ★★, meubles, appareils ménagers. Thurso. 985-1881

BEAU, BON, PAS CHER
ACHAT ET VENTE
appareils ménagers (pièces)
et meubles usagés.
387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

CUISINIÈRES, $60, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

FRIGO-PLUS
VENTE DE LIQUIDATION
Poêle, réfrig., lav., séc.
130 Jean Proulx, Hull, 775-2753

LAVEUSE, sécheuse, poêles 30 po, bon état, prix à discuter. **663-1886.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

POÊLE, $275, réfrig. 17 pi cu., $300, poêle Moffat autonettoyant, $325. Amande. Très bon état. 669-4324.

POELE et RÉFRIG. Kelvinator, 5 ans d'usage, $500. 778-0688.

POÊLE kenmore Mark 4, $175. 561-1272.

POÊLE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 669-0302.

POÊLE, réfrig., lav./séc., $1,000. 669-7940.

POÊLES $20 et $30, réfrig., $40 à $100, congélateur $100. 663-9397.

POÊLES et réfrigérateurs, blancs ou amande, en bon état. 669-0389.

REFRIG. 18 pi cu + poêle 30", Gibson, 2 ans d'usage, $1,200 nég. **643-3093**

SPÉCIAL des fêtes! Estimation $14.95, réparation $24.95, Robert 778-6540.

132 ORDINATEURS

DÉPANNAGE INFORMATIQUE
759-8890

132 ORDINATEURS

486, 8 Mo de mémoire, modem 56K, écran couleur, clavier, souris, imprimante, $450 nég. 770-5388.

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BELTEC USAGÉ
Système complet Pentium, à partir de $600, spécial carte de son à $22, CD-ROM 8x à $42. 776-0440 poste 234. www.beltec.com

INFORMATIQUE 3000
729, boul. St-Joseph, Hull. **772-8787**

INTERNET à partir de $14.99 par mois. 776 ordi(6734).

K6-300 MHz Mmx complet, $899 CD-ROM 36X, $69; modem 33.6, $39
Ordizak Enr. 772-9850, 775-1414.

MACINTOSH LC avec imprimante au laser, aubaine: $500. **778-7975**

OUTAOUAIS PC
Vente et réparation d'ordinateurs, disque dur, 1.7 Go, $149,99. **775-0711.**

PENTIUM 120, 16 Mo, écran 14 po, CD-ROM, Windows 95, Office, jeux et imprimante, $950. 463-2021

PENTIUM 75, CD-ROM, Modem, imprimante, programme incl., $550. 568-1466.

PENTIUM II 350 MHz, $1,730; AMD 300 (3D) MMX, $999. 663-8704.

PENTIUM + imprimantes, multimédia, garantie 1 an. Prix nég. 669-9422

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

TOSHIBA PORTATIF Pentium 100, couleurs, CD-ROM, carte de son + extras, $850. 743-1775.

134 MUSIQUE

ACHETERAIS guitare, ampli., Fender, Gibson. Michel 459-3878.

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

INSTRUMENTS neufs ou usagés, Karaoké. 243-1417

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare et basse populaire, privés, débutant et avancé. 243-1417

COURS guitare pour tous les âges et styles par un maître du "fingerstyle". Spécial des Fêtes, 4 cours $49.95. Sam Labrecque, **842-4625.**

ECOLE DE MUSIQUE VANIER 749-4484
Tous les instruments et le chant, professeurs certifiés, 289 ch. Montréal.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

CRAFTMAN, 6 forces, 24 po, état neuf, $600; Canadiana, 8 forces, 26 po, bonne condition, $475. 595-8752

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

LONG manteau de rat musqué noir, 13-14 ans, $500. 684-0427.

MANTEAU chat sauvage, 8-10 ans, payé $3,400 pour $200. 770-4477

MANTEAU coyote et renard blanc, valeur $3,000 pour $900. 771-6111.

MANTEAU de vison noir long avec tuxédo en renard argenté, 10-12 ans, valeur $4,000 pour $1,800. 776-2929

MANTEAU long, grandeur 10-12, renard bleu, très bon état, demande $750. 568-5059, Après 17h.

MANTEAUX vison naturel, vison blanc et noir, état neuf, $600, 9-10 ans. Vêtements dame, très propres. **778-7111**

TRÈS beau manteau de **VISON BRUN**, $1,000 nég. 243-1900.

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

VÊTEMENTS garçon et fille, 0 à 3 1/2 ans, literie, jouets, etc. 749-4305.

Les plus beaux bébés 1998 LeDroit
1000$ en prix à gagner!
Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'**une valeur de 200 $** chacun échangeable chez Loblaws (Hull, Gatineau, Aylmer).
Communiquez avec nos préposées au **562-0222 ou 1-800-267-9555** pour obtenir tous les détails.

152 DIVERS À VENDRE

ADULTES, films XXX, $10, 3 pour $20. Achat de disques compacts usagés. 663-9999

ARBRES DE NOËL
sapins cultivés, ferme Yvon Boucher. 663-4464, 669-3477, Gatineau.

ASPIRATEUR central Electrolux, modèle 1590, $350. Après 20h: 664-1490.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

152 DIVERS À VENDRE

TERRIÈRE à glace, neuve, 8", 3 fores, $369; Argo 1998, 6 roues, démonstrateur, $6,450 ou $149/mois; Pont Argo, 13", usagé, $1,095; 3 génératrices Makita, 2,400 watts, $1,499; scie mécanique Sachs Dolmar, 90 cc excellent état, $395; Scie Makita, électrique, 13 ampères, 16", Pro, $369; 5 carabines neuves, 30/30, Marlin, télescope inclus, $349; 5 carabines, 22, neuves, semi-automatiques, $119. 4 fusils neufs, calibre 20, juxtaposées, .$269
Mise de côté pour Noël, certificats cadeaux, plan bancaire, **Sport Moto Thurso, 819-985-2400, télécopieur: 819-985-1197**

À BAS PRIX! 1x3 8': $0.64, 2x4 8': $0.99, 10': $1.29, 12': $1.59, 2x6 8': $1.39, 12': $2.39, 16': $3.99; panneau gaufré 7/16: $7.99, 5/8 ou 3/4: $8.99; bardeaux d'asphalte 20 à 30 ans: $7.95; parquet naturel: $0.45; plancher flottant: $1.49 pi; porte lauan: $12.89, coloniale: $16.94, acier: $32.95; tuile pré-encollée #1: $0.44; tapis #1: $3.99 verge. Escompte 5% sur tout achat de $2,000 et plus. **MATÉRIAUX IMPARFAITS... PRIX PARFAITS! MATÉRIAUX 1ÈRE QUALITÉ... BAS PRIX IMBATTABLES! Matériaux à Bas Prix, 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.**

BUREAU 60", chaise pivotante, tables pique-nique, jeux de poches, bateau, canot, pédalo. (819)454-6221.

CINÉ-CAMÉRA Sharp, avec étui, garantie 2 ans, utilisée 2 fois. 671-2354.

ENSEMBLE **s/manger** mélamine noire dessus vitre; 4 **pneus d'hiver** 200/70R15. 243-5376

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAVAGE de tapis professionnel, $15 ch. pièce, taxes incl., garantie. **281-2069**

152 DIVERS À VENDRE

LIT de bronzage, 24 tubes, prix à discuter. 246-2292.

MINI lav., mini séc. ($250). Bassinette ($80) et chaise haute ($40) pour enfant. Très bon état. 643-1038

PELLE à neige Fisher, $1,200. **719-5322.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

SIÈGES Forum de Montréal (blanc, bleu, rouge). Gilbert, 663-7902.

TABLE de billard 4x8, ardoise, boules Boston, snooker, casino, 6 baguettes, support de luxe, $2,000. 281-8236

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TAPIS roulant; divan cuir; poêle antique 1917; armoires et portes antiques. **459-1519, 595-3900 poste 1854.**

152 DIVERS À VENDRE

TABLE de snooker de années 1920; étalage "stand" à karaoke avec télé 13"; 40 disques de CDG de karaoke; 1 microphone sans fil, amplificateur Pevey XR-600B. 779-1353.

TRICOTEUSE Singer modèle SK-700/600, $525. 776-4968.

VRAIE "bumper pool", $140. 643-1837.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE bibelots, vaisselle, cristal, vases, **tasses de fantaisie.** 243-6879

ACHETONS lots à bois, sapin, épinette, pin rouge, pour Scierie Location Inter Beauce. Contactez Raymond, jour: 418-774-4442, cell.: 226-7198, soir: 418-228-1037.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC droitier, modèle Polaris, 26 po, 30-40 lb, femme ou enfant. 827-2353.

174 ANIMAUX

2 PORTÉES de caniches toy (6 chiots - mâles et femelles), vermifugés, prêts à partir, $200 à $350. 281-5334.

6 CHIOTS **DALMATIENS** à vendre. 827-9102.

ADOPTERAIS petit chien de maison mâle/femelle. **281-1314, pag.: 779-6749.**

ADORABLES CHIOTS. 595-0393
Plusieurs, vaccinés, verfimugés.

BICHON maltais, 10 mois, mâle et femelle. **459-1519,** 595-3900 poste 1854

BOUVIER des Flandres, superbe femelle, 5 mois, enregistrée, vaccinée, oreilles taillées, propre, timide, douce avec enfants. **819-278-3773**

CHATON blanc et chatons tigrés cherchent bon foyer. 568-7917

174 ANIMAUX

CHATONS à donner avec achat d'accessoires. 568-0546

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHERCHE boxer mâle bringé ou blanc, pour accouplement en janv., 1er choix de portée. **819-281-2588**

CHIOTS eskimos miniatures, $300; **chiots** lévrier afghan, $200. **281-1007**

CHIOTS huskies sibérien et d'alaska, vermifugés, vaccinés. 835-4095

CHIOTS poméraniens, chiots shih-tzu. Chenil Linda, 985-1573.

CHIOTS rottweiler/berger allemand, 2 mois, $25 ch. 671-0075.

CHIOTS **Shih-tzu,** vermifugés, semi propres. 568-0546

COLLIES miniatures, 2 mois, pure race, $150. 457-1918.

EPAGNEULS springer anglais cherchent très bon foyer. 827-1803

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, garantis, $375. **819-687-2384**

HUSKY, femelle 2 ans, propre, obéissante, opérée, adore les enfants. $150. 778-9167

MÂLE, caniche miniature, né 20 novembre, beige, $275. 613-636-2155

MÂLE, caniche miniature, né 20 novembre, beige, $275. 613-636-2155

POMÉRANIEN, mâle, adulte, propre, vacciné, vermifugé. 568-0546.

POUR NOËL! Chiots caniches "Toy", + extra gratuit. 246-7366, 827-2232.

SHIH-TZU, femelle, noire, 10 sem., $300. **BOXERS**, 6 sem., $250. **BOUVIER des Flandres**, 1 an, super mâle, $350. **GRAND Danois,** (merle), opérée, 7 mois, $350. Tous **PURE RACE, VACCINÉS et VERMIFUGÉS.** 819-467-2033

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, bonne qualité, balles rondes ou carrés. **(613)488-3841**

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKI ALPIN Rossignol Quantum, valeur $600 pour $250. 669-1779.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, conversation, pour tous, soir, durée 8 sem., début 11 janv., **professeur qualifié.** 243-3884.

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 9 janv. 1-800-561-1781

LE **meilleur** cours de **CONVERSATION ANGLAISE** en région! 777-6564.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MACHINE à **ÉLECTROLYSE.** 684-0427.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

POIDS et haltères avec banc York, excellent état, $220. 243-2155.

TABLE d'exercice de marque York, $150. 778-0688.

TAPIS roulant Treadmill de Sears, valeur $1,600 pour $800. 561-4180.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée, 663-9997.

100% BOIS FRANC sec, livraison incluse. **Ramonage. 751-7290.**

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

95% et + ÉRABLE **très sec.** Livraison incl. **Super qualité. 986-3872.**

BOIS de chauffage, sec, à vendre. 671-6592.

BOIS FRANC semi sec 12" ou 16", qualité #1, livré. Botanix, 778-3576.

ÉRABLE et hêtre sec, 16 pouces. 827-0494.

FOYER au gaz Selkirt, neuf, $400. **246-2264** Michel.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CUISINIÈRE Garland, lave-vaisselle, tables + 40 chaises, vaisselle, évier double, bar, etc. (819)454-6221.

DISTRIBUTRICE à boissons, 6 choix, et collations, 120 choix. **561-5064**

EQUIPEMENT complet pour pizzeria. Meilleure offre. Pagette **364-9912.**

ÉQUIPEMENT complet pour poulets barbecue: hotte, friteuse, réchaud, plats à paner, genre Fritou, valeur d'achat $25,000 pour $6,500; équipement pour chambre froide, évaporateur et compresseur: $1,000. 771-8458, soir: 827-1307.

ÉQUIPEMENT de nettoyage, 2 machines à laver tapis Dustban. **788-2483**

ÉQUIPEMENT DE RESTAURAN à vendre. 454-2311

ÉQUIPEMENT d'imprimerie au complet. Liquidation rapide. 827-3738 ou cell.: 773-7999

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficultés financières. Avant d'aller au syndic de faillite, faites-vous représenter par un administrateur indépendant. Confidentialité assurée. **Consultez GESTION C/3R: 778-7276.**

220 ARGENT DISPONIBLE

AIDE FINANCIÈRE
Consommateurs et PME, acceptation rapide, aucune enquête de crédit, si vous avez un **REER, FRV, ETC..** Consultation gratuite et confidentielle, le Groupe Monferrand Inc. **819-561-6271.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
• Faillites personnelles & corporatives
• Consultation initiale sans frais
Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

ACCÈS ARGENT AIDE FINANCIÈRE
✎ Aide financière privée
✎ Aide 10 000 $ et plus
✎ Aucune enquête de crédit
✎ Aucuns frais de dossier
✎ Aide personnelle et commerciale
✎ Acceptation rapide et confidentielle
Prérequis pour qualifications :
RÉER (Régime d'épargne retraite)
FRV (Fonds de Revenu Viager)
CRI (Compte de Retraite Immobilité)
Fonds de pension d'un ex-employeur
Réalisez vos projets... DÈS MAINTENANT !

Ligne sans frais 1-888-657-1062
Télécopieur 1-888-703-1492
Le Groupe Financier

MOT MYSTÈRE

NO 2957 © Édimédia Inc.

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: IMPRIMERIE

accolade	défet	hélio	page	surcharge
acheter	digit		pliure	
		image	point	tapette
becquet	elzévir		presse	texte
but	encre	labeur	prote	timbrage
	épreuve	ligne		tirage
capitale		litho	racle	trait
chasser	feuille		relier	trame
cicéro	filet	modèle	report	type
coût	flan	mot	retouche	typon
cromalin	fond		réviser	
cyan		note	ronéo	
	grébige			
décalque		oeil	signé	

Solution du problème précédent: mélodie

E	N	G	I	S	U	R	C	H	A	R	G	E	T	E
D	T	M	R	F	L	A	N	A	E	G	A	P	R	R
C	E	O	O	C	O	U	T	E	P	L	B	U	A	I
Y	H	F	N	D	R	N	R	I	T	I	I	U	I	V
A	C	H	E	T	E	R	D	E	M	L	T	O	T	E
N	U	N	O	T	C	L	U	R	P	B	C	A	T	Z
P	O	I	N	T	I	Q	E	C	R	O	R	O	L	L
E	T	Y	P	E	C	V	G	N	T	I	R	A	G	E
T	E	X	T	E	U	R	I	E	A	P	B	T	G	R
T	R	G	B	E	E	L	L	I	U	E	F	P	E	E
E	Y	T	R	B	A	I	I	L	U	E	R	I	M	S
P	N	P	I	M	F	T	M	R	I	E	L	A	O	I
A	E	G	O	G	C	H	A	S	S	E	R	C	T	V
T	E	R	I	N	I	O	G	S	R	T	O	E	A	E
A	C	C	O	L	A	D	E	C	A	L	Q	U	E	R

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310
562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS
RÉPARATIONS d'appareils ménagers. Travail garanti. Alain 243-8023.

245 ARBRES
776-2620, 783-1966 LES SERVICES D'EXPERTS PL: Abattage, nettoyage, émondage, désoucheuse, déchiqueteur, estimation, assurance. Visa/MasterCard. P. Landry, propriétaire.

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

257 COUTURE
COUTURIÈRE expérimentée, réparation, confection, aussi le cuir. **770-1398**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT
À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagement, livraison, location. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

D.R. DÉMÉNAGEMENT: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance, 24h/24. 246-9397, 281-4000.

LANCE-DÉFI pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. **(819) 827-2724.**

262 DÉNEIGEMENT
100% ASSURÉ, déneigement à contrat ou sur appel. Gatineau. **669-2027.**

15 ANS d'expérience, service commercial et résidentiel, sur contrat ou appel. **771-9578, 243-7911**

262 DÉNEIGEMENT
24 HEURES, À CONTRAT OU TEMPÊTE
Entrées/toitures, assurance, **Gatineau Style20 Paysagiste, 669-0150, 783-9041.**

HULL-Ottawa, résidentiel/commercial, 24h. P.B.S. Ltée, 771-2039.

PAYSAGISTE ÉTUDIANT
Déneigement, camion et souffleuse, pour 7h le matin. Prix compétitifs, travail garanti, Visa/Master. 595-0011.

264 DIVERS
CSST/CALP/WCB/SAAQ/ASSURANCE PRIVÉE/PETITES CRÉANCES. Problèmes de dossiers. Tél. Jean 797-6484.

268 ÉLECTRICITÉ
TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. 775-7764.

279 ISOLATION
ISOLATION PLUS -- Rajout de laine au grenier. Luc, 827-4357.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS
EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS.
643-6403

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

285 MENUISERIE
****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

287 NETTOYAGE MÉNAGE
ENTRETIEN ménager, **satisfaction garantie,** résidences privées. **643-2432**

285 MENUISERIE
LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE
15 ANS D'EXPÉRIENCE, ménage des fêtes, résidentiel et commercial, lavage de tapis, etc. Luc, 643-2390, cell.: 743-2547.

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

VOUS manquez de temps? Vous pouvez avoir confiance! **819-766-2387**

290 PLÂTRE ET PEINTURE
643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

291 PLOMBERIE
UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS
CONSTRUCTION Valoire, rénovation, construction selon vos plans, entrepreneur général licencié, 20 ans d'expérience. 671-5417, 743-0969.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 427-8251

296 TOITURES
23 ANS d'exp., toitures B. Ethier, D. Verreault. 643-9007, pag. 955-5449.

RÉPARATIONS DE TOITURES
685-9096, pag. 719-5806

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

NOUVEAU! ÉMEU DE NOEL (viande rouge), entier ou découpé, 7 lb et plus. Directement de la ferme. 671-1974

POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

VENDONS et livrons tous les produits du miel et du sirop d'érable. 770-2319

311 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE avec **exp.**, pour prendre soins homme âgé. Payée, **logée, nourrie**, 8 jours/mois. **682-2046, 772-1237**

PERSONNE pour s'occuper d'une dame âgée. Logement partagé + supplément monétaire. 684-9810.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

A LOUER: 2 chaises, salle d'esthétique, chauffé, éclairé, depuis 30 ans, Gatineau. Bon prix. **643-1660, 771-6830**

ASSISTANT(E)-COIFFEUR(SE) avec expérience, entre 20 et 25h/sem. La Cheveuthèque, 770-7770, 772-4171.

COIFFEUSE pour hommes ou femmes. Alain au 684-0011.

PRÉPOSÉE au shampoing, Salon Pierre Carter. Josée, 230-6034.

RECHERCHE coiffeurs(ses) avec expérience; et local à louer pour esthéticienne. Lise 663-7824.

SALONS EUROPPA-LA TRIME
Urgent. Coiffeuses avec expérience demandés. 685-1530.

URGENT, esthéticienne avec exp., temps partiel, aux Promenades et Galeries d'Aylmer. 243-5234.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GATINEAU, temps plein, jour, 2 enfants 8 et 10 ans, entretien ménager, permis de conduire. C.V. au 120 De Lusignan, Gatineau, J8T 8B3.

322 GARDERAIS ENFANTS

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas"**, temps plein ou partiel, **infirmière**, reçus. 778-2937.

6 MOIS À 5 ANS, milieu chaleureux, repas chauds, "RCR", exp. 777-6572.

Les plus beaux bébés 1998 LeDroit
1000$ en prix à gagner!
Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'**une valeur de 200 $** chacun échangeable chez Loblaws (Hull, Gatineau, Aylmer).
Communiquez avec nos préposées au **562-0222 ou 1-800-267-9555** pour obtenir tous les détails.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

DE soir et de nuit, service de garde en milieu familial, éducatrice d'exp. Certificats et formation. **643-3748.**

GARDERAIS enfants 2 ans et +, secteur école l'Envolée. 246-3303.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GATINEAU, rue Bérard, chez moi, 2 places libres, 2 ans +. 669-4718.

GATINEAU, rue Boucher, garderie éducative, 2 places, 2 ans +. **669-2166.**

325 OFFRES D'EMPLOI

1 COUPLE CONCIERGE
couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. **568-5151**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

À LA recherche d'installateurs de système ergonomique (Teknion, Haworth, SteelCase, Trendway) et de déménageurs commerciaux. Salaire varie selon exp. (613)244-0587.

ATTENTION $NOËL$ ARRIVE

Vends super tablettes des Fêtes et fais-toi beaucoup d'argent. Service de levée de fonds. Livraison 24h à 48h. GÉRANT(E)S D'ÉQUIPES RECHERCHÉ(E)S. **1-800-561-2395**

AURIEZ-VOUS BESOIN... $$$... POUR LE TEMPS DES FÊTES?
Joignez-vous à •AVON•
FACILE - INTÉRESSANT
PAYANT
Informez-vous **613-232-8585.**

*****AVENTURE DANS LE SUD*****
Voyages, soleil, $$$, en travaillant sur bateau-croisière. **Bilingue.** 841-3800.

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN d'argent? Joignez-vous à nous pour promotion de cartes de crédit sur campus. Formation complète fournie. Horaire de jour. Excellente commission! Appelez Monique au 1-800-307-5364.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garanti ou argent remis).

CHEF des pièces et conseiller(ère) en service. Postes à combler immédiatement. Exigences: bilinguisme, présentation soignée, stratégie axée sur les ventes, expérience. Horaire flexible. Remettez votre curriculum vitae, en précisant vos attentes salariales, à M. Philippe Bourque chez Casino Acura, 7 boul. du Casino, Hull, Québec J8Y 6V7. Tél. 777-1771.

CHERCHE menuisier avec carte C.C.Q. pour quincaillerie architecturale. 669-8305.

CHIMISTE à la retraite avec capacité de breveter demandé(e). 772-0003

Rabais Campus
Journaux et magazines

Recherchons représentant(e)s pour nos kiosques de promotion dans les collèges et universités de Hull-Ottawa.

Produits: Abonnements à rabais.

Exigences: Entregent, expérience de vente ou avec le public.

Durée: 3 semaines

Salaire: De 7,50 $ à 10,00 $ de l'heure, temps plein/partiel.

Pour postuler:
Téléphonez entre 10 h et 17 h :
(sans frais) 1-800-265-0180

CLIMATISATION G.R. INC.
SOLLICITEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S
TRAVAIL À L'ANNÉE. PRISE DE RENDEZ-VOUS. $8 À $15/H + BONIS. JACQUES, 243-3874.

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

COUPLE concierge résident demandé (dont 1 personne demeurant à la maison), 404 Cité des Jeunes, Hull, 18 logis, $350/mois. **827-8806.**

COUPLE concierge résidant avec expérience pour location, entretien et réparations. 772-1453.

COUPLE sérieux et stable, très propre, pour demeurer sur place et prendre soin de 9 personnes âgées auto nomes, à Buckingham. 986-6686.

DAME pour travaux dans résidence de personnes âgées. Soir 837-9344.

ESCORTE - AGENCE NO. 1 - APPLE
Fiable, discret, sécuritaire, excellente réputation: recherche beauté fatale pour expansion. Viens avoir du "plaisir" avec l'équipe gagnante. Garantie $$$. 777-5085

ESCORTES demandées fiables et disponibles. Si tu te qualifies tu feras $2,000+ par sem. Inf.: Jenny, **243-4634**

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

LE centre des langues secondes de l'Outaouais, cherche professeurs de français langue seconde aux adultes, avec expérience, temps partiel, (env. 5h/sem.) S.V.P envoyer C.V. au 819-595-2671 ou se présenter au 10, rue Noël, unité 18, à Hull.

OVEX COURRIER
Recherche courtier (h.f.) avec camion (cube) pour la région. S.V.P. appeler entre 10h et midi au 228-2261.

POSEURS de bardeaux avec expérience demandé(e)s pour travail immédiat. 521-2708

POSSÉDEZ-vous une cote sécuritaire et des compétences en informatique? Êtes-vous bilingue? Appelez les Services Kelly au 238-4801.

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

TRAVAIL immédiat, temps partiel, possibilité de $1,500 par mois, temps plein possibilité de $3,000 et plus, auto nécessaire. 561-7130.

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans) • C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises **Passe à l'action! 561-3631**

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

URGENT
S.O.S. ÉTUDES recherche étudiant(e)s universitaires ($7.50 à $9/h), enseignant(e)s qualifié(e)s ($10 à $12/h) et orthopédagogues ($12 à $15/h) pour aider des élèves avec difficultés scolaires, en soirée et fin de sem. Dans votre secteur. Envoyer C.V. au 10 Noël, unité 18, à Hull, J8Z 3G5, fax: 595-2671.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU d'avocats à Gatineau recherche secrétaire juridique bilingue, minimum 5 ans d'exp., travaillant les logiciels Word et Excel. Pour postuler, transmettre C.V. au 568-3099.

C.L.A. Personnel, service de placement en ressources humaines oeuvrant dans la région de la Capitale Nationale depuis 10 ans, est présentement à la recherche de candidat(e)s afin de combler un poste de **conseiller(ère) en ressources humaines** (poste permanent).

Exigences du poste:
Minimum de 2 années d'expérience dans le domaine ou dans un milieu connexe.
Maîtrise parfaite de l'anglais et du français parlé et écrit.
Disponibilité et flexibilité pour un minimum de 37.5 heures par semaine.
Connaissance de logiciels informatiques et de l'internet serait un atout.

Qualités requises:
Excellentes aptitudes à communiquer et au service à la clientèle.
Sens de l'organisation.
Travail en équipe.
Dévouement aux intérêts et objectifs de l'entreprise.

Si vous répondez à ces exigences et qualités, faites parvenir votre curriculum vitae **en toute confidentialité** a/s de la directrice du personnel, Madame Rachel Proulx au: 424 C, rue Queen, Ottawa, Ontario, K1R 5A8, par fax: 567-0049 ou par courrier électronique au: clapersonnel@on.aibn.com.

COMMIS de bureau (h/f), temps plein, $7/h. Faites parvenir C.V. au 274 Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7E6.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
Travail immédiat, temps plein, le/la candidat(e) doit savoir opérer plusieurs lignes téléphoniques (Méridien), doit savoir utiliser l'ordinateur (Microsoft Word), doit être organisé(e) et savoir travailler sous pression. Les fonctions incluent l'entrée de données. Envoyer C.V. au 1980 rue Trim, Orléans, Ont., K4A 3P8.

SECRÉTAIRE/réceptionniste. Bilinguisme obligatoire, excellent français écrit, connaissance de WordPerfect et File Maker Pro un atout ($10/h). **Télécopier C.V. au 771-7731 avant le mardi 15 déc. Design 2000 Communications.**

Les plus beaux bébés 1998 LeDroit
1000$ en prix à gagner!
Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'**une valeur de 200 $** chacun échangeable chez Loblaws (Hull, Gatineau, Aylmer).
Communiquez avec nos préposées au **562-0222 ou 1-800-267-9555** pour obtenir tous les détails.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
BILINGUE
PAUL F. LALONDE
AVOCAT
214, CHEMIN MONTRÉAL
VANIER
Requiert les services d'une secrétaire juridique bilingue. 3 années d'expérience en immeuble, succession, procuration. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Paul F. Lalonde au 745-9446.

373 PERSONNEL MÉDICAL

FRANCIS & ASS., spécialistes dans le placement de personnel en soins de santé partout au Canada est à la recherche d'infirmier(ère)s authorisé(e)s bilingues, pour des postes permanents. Appeler sur sem. sans frais au 1-888-837-2624 ou envoyer votre curriculum vitae par facsimilé au 1-416-267-9446 à l'attention de Bibiane Dugas.

INFIRMIER(ÈRE) pour bureau d'omnipraticiens, experte en prises de sang, bilingue, 5 matins/sem. Envoyez C.V. au **Dr Eydt, 44, rue Principale, Aylmer, Qc, J9H 3L1.**

PERSONNEL à domicile demandé: infirmier(ère) auxiliaire. Pour inf. M. Poulin, 595-9065.

374 PERSONNEL HÔTELIER

PERSONNE d'un certain âge avec références pour travail temps partiel pour réception de motel. Se présenter en personne au Motel Ritz, 137 boul. Gréber, Gatineau entre midi et 13h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉQUIPE d'expérience demandée pour faire installation de revêtement vinyle pour projet résidentiel, contrats disponibles à Ottawa, Kanata et Orléans. Appeler 446-5181.

Nous sommes à la recherche d'un (H.ou F.)
DÉBOSSELEUR
pour notre atelier de carosserie.
Minimum 2 à 3 années d'expérience
Pour rendez-vous;
appelez **Jacques Baillot**
777-5261
Jules Baillot
960 Boul. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ère), 3 ans d'expérience minimum. Se présenter le jour, avec C.V. au Restaurant Nickel's, 78 boul. Gréber, Gatineau.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PATIO VIDAL: urgent besoin de cuisinier(ère)s, serveur(se)s, jour/nuit, temps plein, avec exp. Vous présenter avec C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter au 343, Gréber, Gatineau.

SERVEUSE(eur) demandé(e). Se présenter avec C.V. au 182 Montcalm à Hull.

SERVEUSES, temps partiel, avec expérience, bilingue. Se présenter au Coffee Time, 481, boul. Taché, Hull.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?
Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Formation disponible. 243-5670, entre 9h et 11h.

378 PERSONNEL DE VENTE

PRODUITS EXCEPTIONNELS
Recherchons directeurs des ventes autonomes. Pour inf. et entrevue, se présenter au 1725 St-Laurent suite 208, Ottawa, Ont., le mardi ou le samedi à 13h30. **Demander Guy Pelletier.**

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

A LA recherche de professeurs de français langue seconde, **expérimentés** et connaissant les niveaux B et C. Acheminez votre C.V. par télécopieur au 819-643-4121.

NOUS sommes à la recherche de professeurs expérimentés connaissant les niveaux B et C. Acheminer votre C.V. par télécopieur au: **(613)232-9493.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, $490 chauffés, pas éclairés. **455-2360**

1 CHAMBRE, chauffé, $455, libre immédiatement. 778-3139

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., logis récent, stat., entrée privée, $500. Références. 595-2103.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 13A, Jeanne d'Arc, $540 pas chauffé ni éclairé, 1er janv.-1er avril. 682-6584.

2 CHAMBRES, 1er janv., $535, 2 appareils, cour, stat. 819-682-9221.

2 CHAMBRES, 1er janv., bas duplex, spacieux, moderne, lav./séc., 2 stat., pas chauffé ni éclairé, $495. **778-1646**

2 CHAMBRES, $450 et +, libres, prises lav./séc., très propres, stat. **770-1572.**

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $435. 778-3139.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, buanderie, $610. **292-1565**

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc., stat., remise, $500, libre immédiatement. **684-8859.**

2 CHAMBRES, maison de ville, stat., cour, libre, $555. 684-0100.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., **libre,** ni chauffé/éclairé, $585. **682-1059**

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG -
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

10 RODOLPHE, 3 1/2, poêle, réfrig., remise, rénové, 2 stat., $360. 243-2197, 281-0620.

1-2-3 CHAMBRES, 1er DÉC.-JANV., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$410. 246-3307.**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Il y aura une situation à assainir; gardez-vous du temps pour en discuter, ne serait-ce que de l'essentiel, et ne permettez pas que la solution soit remise aux quatre-jeudis. Un climat de paresse et de nonchalance régnera.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime, ou craignez les heurts. Ecoutez les conseils de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. Sachez vous contenter de ce que vous avez.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Oubliez vos complexes, vous valez bien autrui. La personne qui vous aime aimerait bien vous voir prendre des initiatives, des responsabilités. Efforcez-vous de sourire même si vous n'en avez pas le désir.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Vous passerez d'excellents moments avec un être chaleureux et vous en garderez un bon souvenir. Vous serez toutefois un peu enclin à la jalousie ou à des réactions violentes, et ceci sans raison.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions. Vous trouverez le climat trop calme en ce qui concerne vos affaires de coeur. Vous ne serez pas d'ailleurs d'excellente humeur, ni disposé à extérioriser vos sentiments.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Il ne se passera rien de sensationnel sur le plan de vos amours, mais les promesses seront nombreuses. Vous aurez l'occasion de nouer de nouvelles relations qui seront à la base de nombreuses activités sociales.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

N'hésitez pas, par amour-propre ou par pudeur, à prouver votre attachement. Avec un peu de bonne volonté, vous préserverez l'harmonie de votre vie sentimentale. Ne répondez pas du tac au tac si on vous fait quelques remarques.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Votre ciel astral retrouve peu à peu sa sérénité. Vous allez voir d'un oeil plus détaché les petites difficultés et votre caractère s'en ressentira bénéfiquement. Ne prenez pas ombrage d'une personne jalouse.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Climat sentimental plutôt terne. Offrez vos services sans arrière-pensée à un de vos amis qui a besoin d'un peu d'aide. Ne soyez pas négligent, ni hésitant dans vos activités et méfiez-vous du Taureau.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives. Vous serez plus raisonnable, et vous verrez plus claire dans vos affaires de coeur. On dirait même que vous apprendrez à devenir plus décidé.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Bonne entente avec ceux qui vous entourent. Soyez prudent dans vos paroles car on a l'oeil sur vous et on pourrait vous critiquer. Ne vous réfugiez pas dans le rêve et n'ignorez pas les problèmes; affrontez-les.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous aurez tendance à être blessant et à ne pas supporter les contradictions. Si la personne qui vous aime est conciliante, tout se passera bien. Par contre, si elle ne peut pas supporter vos flèches, alors gare!

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, 315 et 313 **St-Laurent,** $300; 51 **St-Denis,** $350. 663-4600.

1-2 CHAMBRES
idéal pour personnes âgées
projet tranquille, près des Promenades et services, luxueux. 568-4111.

1-2 CHAMBRES, rénovés, propres, tranquilles, **2 appareils,** chauffés, éclairés, $455-$510. **246-0544.**

15 JAN. 1999, 1 chambre, centre-ville, neuf, poêle et réfrig., $475. 246-9116. (Références)

1 BELLE CHAMBRE, $375, rue St-Antoine, chauffé, éclairé, **243-5755.**

1 BELLE chambre, libre, 64-1 Cousineau, repeint, prises lav./séc., stat., $429, chauffé/éclairé. 794-5059

1 BELLE chambre libre, Limbour, $385, pas chauffé ni éclairé. **243-8929**

1 CHAMBRE, 1er arrivé! Très grand, rue Plouffe, $400 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig. 643-2917.

1 CHAMBRE, 1er déc., 2 appareils, pas chauffé/éclairé, $350. 671-1578.

1 CHAMBRE, 1er janv., 65B Parker, grand, ensoleillé, $457 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble. **243-2258**

1 CHAMBRE, 1er mars, $400; **2 chambres,** 1er févr., $600. Marcel 663-5444

1 CHAMBRE, 1er nov., haut de maison, avec garage, $390. Pag. 787-2911.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, libre, $415. 643-1248, 743-2862.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores incl., $450. 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stores, tranquille, grand stat. 561-5318.

1 CHAMBRE, 2e étage, $429 chauffé, éclairé. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, $425, **r.-de-ch.,** tapis neufs, prises lav./séc. 663-6170.

1 CHAMBRE, $430, près des Promenades, 15 déc. **246-0297, 561-0619.**

1 CHAMBRE, $465 ni chauffé ni éclairé, 4 appareils, libre. **770-8880, 246-2765**

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, libre, tranquille, chauffé, éclairé, appareils, stat., $440. **243-7953, 738-7579.**

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, $355. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

1 CHAMBRE, chauffé, $395; 2 chambres, rénové. **243-1784, 738-1136.**

1 CHAMBRE, chauffé, $415. **1er 2 mois $99.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, propre, $450. Jour: 235-5050, Après 17h: 225-5055.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, 1 stat., semi-s/sol, $425. 986-5458.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, remise, stat., 10 Paris, $400. 669-9436

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $375, libre. Laisser mess.: 561-9736.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

1 CHAMBRE et studio, neufs, bois franc, rue Notre-Dame, autobus à la porte, stores fournis, pas chauffés ni éclairés, $435 et $375, janv. **663-5162**

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., $400. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

1 CHAMBRE, grand, équipé, stat., entrée privée, pas chauffé ni éclairé, $400. 561-7458, 850-5591.

1 CHAMBRE, grand, tout inclus, stat. **663-8180, 737-5788**

1 CHAMBRE, haut, 5 appareils, $500; **2 CHAMBRES,** haut, très luxueux, $650; 60 Parker. 773-0523, 246-8382

1 CHAMBRE, libre, poêle, frigo, eau chaude, stat., $335. 243-5265.

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, pas chauffé, libre **et garçonnière,** chauffée, éclairée, poêle, réfrig., libre. **663-2035, soir: 663-5008**

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $330, déc. gratuit, libre, 827-1421.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., libre, $450 chauffé. **561-0005, 243-2965**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., 1er janv., 392 Notre-Dame, $360. 643-5129, 797-6330.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., 1er déc., $375. **743-2818.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., secteur Broadway O. Jour: 778-2764, après 18h: 771-3601.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., planchers bois franc, déc.-janv. 568-3860.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffée, éclairée, stat., $425, soir: **669-5722.**

1 CHAMBRE, très grand, très propre, près lac Beauchamp, $460. 643-4247

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 MOIS gratuit, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé. **643-1658, 669-7790**

1 MOIS GRATUIT, 2 chambres, centre-ville, prises lav./séc., frais peint, entrée privée, stat., $535. 643-9061.

★★★★★★★★★★
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, dans un 4 logis, balcons, tranquille, $395. 663-5568, 685-1743
★★★★★★★★★★

2-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, stat., $540. **243-7953, 738-7579.**

2 BELLES chambres, 1er déc., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, $480, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, cour 50X75, 1er étage, $500. 243-5755, 669-1155

2 BELLES CHAMBRES dans triplex, Templeton, plusieurs inclusions, frais peint, libre, $550. Spécial jusqu'en juil. $495. Vaut une visite! 671-7540.

2 BELLES chambres, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., frais peint, rabais, $475. **723-1108.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., libre. 778-8852.

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, très grand, édifice neuf, vue sur la baie, prises lav./séc., 2 stat., libre 1er nov., spécial 1er mois. **663-6053, 743-0657**

2 CHAMBRES, 128 Nelligan, face Promenades, près école, balcon, $465. 663-6771.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, $475 pas chauffé ni éclairé. **328-2562.**

KATASA
568-4111
GATINEAU
195 de la Savane
1 et 2 chambres
Projet tranquille, style condo
440$/mois / 580$/mois
Idéal pour personnes âgées
Rue Cléricy
Complètement rénové.
2 chambres
479$/mois - 499$/mois
chauffé, éclairé, stationnement.
Appareils ménagers.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., 3 logis, Templeton, très propre, balcon, prises lav./séc., 2 stat. avec prise, remise, $550, libre. Soir 986-6665.

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan., très grand, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv., 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** chauffés, éclairés, eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv., chauffé, éclairé, **spécial: 4 appareils,** près de tout, rénové, balcon, stat., $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** chauffé, éclairé, 23 du Barry, déc. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $545. 246-3729.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** remise, libre, $395. 771-0466, 246-1093.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $540, grand, idéal pour couple. 743-1918.

2 CHAMBRES- 1 MOIS GRATUIT
moderne, chauffé, éclairé, appareils, $515, semi-s/sol. Sur étages: $540. Prime de déménagement $200. 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $460, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, $400, frais peint, libre, rénové, entrée privée, prises lav./séc., non-fumeur. **561-0735**

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 669-2285

2 CHAMBRES, **$450,** spacieux, prises lav./séc., cour clôturée. 669-6633

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

● **2 CHAMBRES,** $475, très propre, cour arrière. 782-4928, 561-3390.

2 CHAMBRES, $485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, libre, $495. 243-3721.

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, $500, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **664-2764, 685-0313.**

2 CHAMBRES, $500, presque neuf, tranquille, haut, prises lav./séc., stat., remise, 5 min. d'Ottawa. 243-8917.

2 CHAMBRES, $505 +, prises lav./séc., très propre, tapis neufs. 561-4838.

2 CHAMBRES, $595, près hôpital, **moderne,** petit immeuble bien entretenu, **plancher béton,** étage supérieure, bien éclairé, **garage chauffé,** 5 appareils, balcon. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, 5B-Matapédia, 104-B Curé-Préseault, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., janv. à mars, $510, **1 mois gratuit** (bail 2 ans) ou prime de déménagement de $250 (bail d'un an). **771-8707.**

SPACIEUX
2 CHAMBRES À COUCHER,
BAIN ROMAIN, DOUCHE SÉPARÉE, VUE SUR LA RIVIÈRE
550$ PAS CHAUFFÉ, NI ÉCLAIRÉ
663-6222
281-9111
Les Habitations Boulalier Inc.
ENTREPRENEUR • RÉNOVATION • CONSTRUCTION NEUVE

2 CHAMBRES, 637, Notre-Dame, r.-de-ch. avec s/sol, $495. 243-9101

2 CHAMBRES, 900 pi car., prises lav./séc., 2 stat., 2 remises, $525/mois. **Location Outaouais, 664-0479.**

2 CHAMBRES, beau, très propre, tranquille, libre. 669-7223.

2 CHAMBRES, bel app., à sous-louer, $490/mois. 281-3213 après 16h.

2 CHAMBRES + bureau, 2 stat., cave, pas chauffé ni éclairé, $400. **561-9576**

2 CHAMBRES, chauffé, $400, libre 1er janv. Après 17h, 669-5033.

2 CHAMBRES, chauffé, clim., centre-ville, $550, refait à neuf. **663-3119.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., $525. 663-9374

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., Pte-Gatineau, 1er fév., $475. 243-0996.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, piscine privée, stat., libre. $675. (819) 561-5421, (613) 762-2424.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, près des Promenades. Diane: 243-5550.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233,** soir **669-9680.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre 1er nov. 663-2999.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., rue Dubois, libre, $500. **663-5151.**

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, $479 **chauffé, éclairé,** 568-4099.

2 CHAMBRES, coquet, semi-s/sol, libre 1er fév., pas chauffé ni éclairé, $475. 669-7597.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, 3e étage, **PRIX RÉDUIT,** prises lav./séc., libre, $500; **rue Nobert,** neuf, 2 chambres 12'X14', $600. **643-1459**

2 CHAMBRES, dans 3 logis, 2e étage, entrée privée, stat., appareils, prises lav./séc., très propre, $470 chauffé, libre. 663-5648 ou 566-1376.

2 CHAMBRES, déc./janv., $475 pas chauffé ni éclairé, 35 Roy. 663-6855.

2 CHAMBRES, déc.-janv., prime de déménagement, spacieux, chauffés, éclairés, stat., stores, près de tout, rénovés, 2 appareils, immense balcon, $549. **561-6862,** 568-8261.

★★★★★★★★★★★
2 CHAMBRES, déc., **unique, spacieux, chauffé, poêle, réfrig.,** prises lav./séc., balcon, tranquille, $510. 243-4585, 685-1743.
★★★★★★★★★★★

2 CHAMBRES, duplex, 300 st-André, $450. 643-9233, 663-3455

2 CHAMBRES, frais peint, tapis neufs, $525, libre. 328-2128.

2 CHAMBRES, garage, centre-ville, lav./séc., $460, références. 643-5541, 246-1861.

2 CHAMBRES, grandes pièces, $495; **1er 2 mois $99.** 561-5657.

2 CHAMBRES, janv., chauffé, éclairé, $470-$490. 243-6232, 776-2694.

2 CHAMBRES, janv., spacieux, chauffés, éclairés, stat., balcon, **tapis neufs avec sous-tapis, stores choix de couleurs,** près de tout, $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, le nov., près du Club Price, porte patio et balcon dans chambre des maîtres, petit immeuble, morderne, spacieux, impeccable, prises lav./séch., entrée privée, $585. 778-3227 ou 561-5491.

2 CHAMBRES, libre, ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., propre, grand balcon, $490. 669-6615.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise, à partir de $500. 669-2234.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., $425, références. **282-0448.**

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

2 CHAMBRES, libre, vue sur l'eau, Templeton, **spécial: $500. 246-4255**

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 669-5639, 663-5853

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, garage, $450. 568-4447

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $390, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $450. Pag. 955-4054, 669-8345.

2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, libres immédiatement, $530-$570-$600. **643-9196, 243-1860**

2 CHAMBRES, petit, 361 Gauthier, chauffé, éclairé, stat., $400, libre. Après 17h: 663-9283.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er janv., stat., chauffé, éclairé, non-fumeur, $460. 568-5973.

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, 1er fév., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., s/sol, $490. 243-5053

2 CHAMBRES, près de tout, pas chauffé ni éclairé, $410. **Soir: 568-9835**

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
janv.-févr., mars, bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES

Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, $495 à $560. Pas d'animaux. **561-3324, 328-4845.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., cour privée, accès à la rivière avec quai, libre, $475. 643-9752.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très grands, pas chauffés ni éclairés, immédiatement. **669-7312.**

2 CHAMBRES, spacieux, 2 stat., prises lav./séc., stores, tranquille, balcon, $530. 246-1046.

2 CHAMBRES, s/sol, non-fumeur, chauffé, éclairé, appareils ménagers, foyer, $450. 568-5060.

2 CHAMBRES, Templeton, $455 chauffé, cour, rénové, prises lav./séc. **777-2959**

2 ET 1 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

2 ET 3 CHAMBRES pas chauffés, pas éclairés, 1 mois gratuit, possibilité de rampe pour handicapés. **613-282-8227**

3 BELLES chambres, libre, repeint, grand, prises lav./séc., stat., $589 chauffé, éclairé, 490-A Notre-Dame. **794-5059, 643-2872.**

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit sur 12 mois, très propre, $605. 243-8929, 771-5432.

3 BELLES grandes chambres, triplex, chauffé, $585. 663-9397, 731-7083

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, libre, céramique: cuisine, s/manger et s/bains, tapis neuf, pas chauffé ni éclairé, $535. 427-5686.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, haut de bungalow, $650. 643-2414.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $589. **Location Outaouais, 664-0479.**

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, **foyer,** remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $620 **(S.V.P. pas d'animaux),** nov./déc./janv. 663-5648 ou 566-1376.

3 CHAMBRES, déc., 1 mois gratuit, parc, $550. **643-4477, 751-8431**

3 CHAMBRES, **déc. gratuit,** haut de duplex, rue Guay, prises lav./séc, chauffé, éclairé, $590. 663-5868.

● **3 CHAMBRES,** foyer bois, prises lav./séc., remise ext., libre, $580. **663-5288**

3 CHAMBRES, Labrosse, remise ext., prises lav./séc., libre, $595. 663-4437

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., remises int./ext., grand stat. **663-4471**

3 CHAMBRES, **maison-jardin** frais peinte, tapis neufs, $530. **613-592-2022**

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. 561-5578.

3 CHAMBRES, moderne, propre, cour clôturée, prix abordable, rue Marengère. 568-3862, 243-3320.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $400, stat., 86 Main. **743-0340**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., neuf, remise, 2 stat., $595. 243-4779.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $550 pas chauffé ni éclairé. 771-9731

3 CHAMBRES, rue St-Jean-Baptiste, face à la rivière, stat., entrée privée, libre, $610. 243-7146, 568-8919.

3 CHAMBRES, spacieux, centre-ville, $550, libre. 986-7706, 277-7706.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau
APPARTEMENTS
À LOUER
- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

Les Immeubles E.T. Asse
www.appartnet.com/Out/Tasse
7 jours sur 7 (613)276-5988

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $535, libre. 762-2306

3 CHAMBRES, **1 ou 2 mois gratuits,** 121 de Charny, 1er étage, 2 stat., prises lav./séc., $575. **669-9964, 663-3542.**

3 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** rue de Cannes, balcon, spacieux, stat., $599. Peggy 232-1121.

3 CHAMBRES, 4 appareils, remise, stat., libre, $600 ou $575 sans appareils. 613-825-9698

3 CHAMBRES, $525, très propre, tapis neufs, prises lav./séc. 663-6170.

3 CHAMBRES, $585, chauffé, prises lav./séc., cour, stat. 561-1432.

3 CHAMBRES, 88 Onésime, prises lav./séc., 1er déc., pas chauffé ni éclairé, stat., très propre. **Faut voir! 827-1270**

3 CHAMBRES, bas ou haut de triplex, pas chauffés ni éclairés. 243-1986.

3 CHAMBRES, beau, prises lav./séc., stat., remise. 664-1411.

3 CHAMBRES, boul. Maloney, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., $565. 671-0163, 669-9600.

3 CHAMBRES, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 561-0693, 243-7089.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., remises int./ext. **643-3704.**

442 PRINCIPALE, foyer, 2 chambres, $565 tout incl. 568-5031, 241-3156.

DÉC.-JANV. GRATUITS
2 chambres, rue Mitchell, stat., rénové, $440. 669-3231.

GRANDS 2 et 3 chambres, presque neufs, boul. Maloney, secteur Templeton, pas chauffés, pas éclairés, à partir de $495. 799-7632.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent, dès la 1re visite. (613)567-1921.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

$1,000 DE REMISE ou rabais équivalent mensuel sur bail de 2 ans, **1 chambre,** poêle, réfrig., câble, stat., libre, près de Maxi, **$470 - RABAIS.** 772-4750

1,000 PI car., le plus **beau** loyer à Hull, **$499, céramique,** buanderie 243-9364

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, 93 St-Joseph, bas ou haut de maison, chauffés, poêle, réfrig., $450, stat. **827-4268.**

115 JEANNE d'Arc, 1 chambre, stat., bijou. $400. 778-2257

1, 2, 3 CHAMBRES, chauffés, eau chaude, câble, ascenseur, garage int. ou non, près autobus, libres, buanderie. 819-778-1122.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $450, $525, $595, **face au CÉGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, stat., $375/$410, 1er janv. 770-8902

1-2 CHAMBRES, à neuf, libres, super propres, 2 appareils. **772-2994**

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propre, tranquille, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $527, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne, 595-2733.**

175 MUTCHMORE
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, libre/janv./fév./mars, chauffés, eau chaude, non éclairés, 2 appareils, stat., buanderie, $460, 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, 1er étage, chauffé, prises lav./séc., stat., $400. 561-2293.

SPÉCIAL !
Hull - Grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Complètement rénové, chauffé, eau chaude, câble, réfrigérateur et cuisinière inclus, ascenseur, piscine et parc privé.
772-9561

1 CHAMBRE, rénové, janv./févr./mars, $425 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907.**

1 CHAMBRE, 1er janv. 1999, chauffé, éclairé, 1 stat. 778-7003.

1 CHAMBRE, 1er janv., face Cegep, semi s/sol, spacieux, 2 appareils, stat., au mois, $400. 777-6252.

1 CHAMBRE, 1er janv, semi s/sol chauffé, poêle, réfrig., remise, 14 Richer, $420. 827-3090 en soirée.

1 CHAMBRE, 1er janv., s/sol, 4 appareils, chauffé, $385, Mont-Bleu, personne tranquille. 777-3954

1 CHAMBRE, 1er janv., s/sol bungalow, tout incl., $450. 778-2216.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, près UQAH, stat., $345, libre. **770-4521.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé. 246-1470

1 CHAMBRE, 2 appareils, près UQAH, $470 tout compris, 1er janv. **776-3472**

SPÉCIAL !
Hull - Grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Complètement rénové, chauffé, eau chaude, câble, réfrigérateur et cuisinière inclus, ascenseur, piscine et parc privé.
772-4886

1 CHAMBRE, 2e étage, tapis neuf, $375, centre-ville, stat., prises lav./séc. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 CHAMBRE (3 1/2), chauffé, $390, libre. 777-9298, entre 18h et 19h.

1 CHAMBRE, 3 appareils, tranquille, près des services, stat. 595-9067

1 CHAMBRE, $425, janv., logis du haut, poêle, réfrig. **771-5027.**

1 CHAMBRE
$465 SPÉCIAL
condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. **595-9044**

1 CHAMBRE, au 2e, pour 1 personne, références, $350, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, libre. 771-1683

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

Les plus beaux bébés 1998 LeDroit
1000$ en prix à gagner !
Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 $ chacun échangeable chez Loblaws (Hull, Gatineau, Aylmer). Communiquez avec nos préposées au 562-0222 ou 1-800-267-9555 pour obtenir tous les détails.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE + bureau, près musée, $345, libre, poêle, réfrig., + hydro, plan budget $67. 777-0087.

1 CHAMBRE, centre-ville, **100% rénové**, 2 appareils, stat., non chauffé ni éclairé, 1er déc. **$395.** 613-799-2260

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, stat., câble, $470, 771-6798.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., près UQAH, $450. 770-0203

1 CHAMBRE, chauffé, stat., réfrig., poêle, près Loblaws. 777-6503

1 CHAMBRE, déc., poêle, réfrig., bois franc, rue Delorimier, $375. 771-5379

1 CHAMBRE, eau chaude incl., poêle, réfrig., bois franc, $375. 776-6040

1 CHAMBRE et 1 garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int., $500 et $650. 770-8414, 771-2787.

1 CHAMBRE, frais décoré, bois franc, central, intercom. $425 et +. **669-4493.**

1 CHAMBRE, Gamelin, grand logis, appareils, stat., propre et tranquille, $400. 770-4459, 737-4636.

1 CHAMBRE, grand, pas chauffé ni éclairé, stat., 222 rue Montcalm, $450. 682-7077.

1 CHAMBRE, grand, rue Bienville, 2 appareils, prises lav./séc., s/manger, **$400 non chauffé ni éclairé,** stat. pour **petite voiture seulement, pas d'animaux,** 1er janv. **778-2764,** 772-0639

1 CHAMBRE, janv., chauffé, éclairé, $400. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, janv. ou févr., **près édifices gouvernementaux,** stat. 778-7799

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., prises lav./séc., propre, stat., 31 Laroche, $375. 771-5676.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, près UQAH, $400. **777-5316, 778-7235**

À VOIR

CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ

REPEINT

GARÇONNIÈRE, 1 ET 2 CHAMBRES

Plancher de bois franc, repeint.

Appareils ménagers et garage disponible

770-9700 770-9720

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, spacieux, ensoleillé, immaculé, **plancher chêne,** petit immeuble bien entretenu, fleurs et arbustes, rangement, excellent service. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffés, non éclairés, $350, stat., 97 1/2 et 101 1/2 rue Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, près hôpital, 1er janv., chauffé, éclairé, $430. 243-6917

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de $200, $465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, près UQAH, poêle, réfrig., r.-de-ch., $360. 777-1861.

1 CHAMBRE, près UQAH, poêle, réfrig., buanderie, stat. 771-8479

1 CHAMBRE, rénové, $480 chauffé, stat., près hôpital, 1er janv. 241-2907

1 CHAMBRE, rénové, appareils, $375 ni chauffé/éclairé **771-9214**

1 CHAMBRE, rénové, centre-ville, près du Casino, $300 nég., non chauffé ni éclairé, stat. 595-3452

1 CHAMBRE solarium, stat., ni chauffé, ni éclairé, $400, près Terrasse La Chaudière. **771-0335, pag.: 778-4685**

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, stat., $310, coin St-Joseph-Riel. 568-5625.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, s/sol, $425 chauffé, éclairé, St-Jean-Bosco. **775-3500**

1ER DÉC./1ER JANV., sur l'île de Hull, près de tout, maison de ville 2 1/2 chambres, **entièrement rénovée,** $595. 663-6535

1 ET 2 CHAMBRES, libre/janv./févr./mars, $400 +, 2 appareils, possibilité chauffés, éclairés, buanderie, stat., 76-82 Richard. **770-6907, 772-1992.**

2-2 CHAMBRES, 100% rénovés, **calme, céramique,** extra, **central.** 243-9364.

2-2 CHAMBRES, 166 St-Rédempteur, poêle, réfrig., $425-$400, libres. Bail court ou long terme. **775-3610.**

2 BELLES chambres, près Maxi, 2 appareils. **Faites un prix!** 684-5615

2 CHAMBRES, 16 Rouville, s/sol, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $400, libre. 762-2306

2 CHAMBRES, 199 Champlain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./séc.), très propre, $525. **771-9100, soir: 777-8052.**

2 CHAMBRES, 1er déc., $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson, 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, 2 appareils, $525. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er févr., Hautes-Plaines, semi s/sol, prises lav./séc., stat., $470. Soir 771-6742.

2 CHAMBRES, 1er jan.-fév., $430, St-Raymond, **poêle, réfrig.** 664-3363.

2 CHAMBRES, 1er janv., $525 chauffé, stat., **près de UQAH. 243-3996**

2 CHAMBRES, 1er janv., 6 logis, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, balcon, stat., **$595. 772-5782, 798-6353.**

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., centre-ville, $495, prises lav./séc. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., Mont-Bleu, prises lav./séc., $410. **664-3363.**

2 CHAMBRES, 1er janv., Le Dôme, grand, poêle, réfrig., $535. 778-2067.

2 CHAMBRES, 1er janv., Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., $400. 824-6440

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216 **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, de la Roseraie, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, $640. **EXEC, 777-0216**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit (à partir de $461), possibilité chauffé, éclairé, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre. **827-8806.**

2 CHAMBRES, 220 MONT-BLEU
chauffés, 2 appareils, tapis neufs, 6 logis, buanderie, $525-$565. **595-9362**

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat. $425. **827-2823**

2 CHAMBRES, $375, 81 Lois, stat., prises lav./séc. 770-3636.

2 CHAMBRES, $400, Lucien Brault, libre, prises lav./séc., repeint, stat., près de tout. Sans bail. 777-6252.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, stat., grand, 6 logis. **772-1453, 777-9602.**

2 CHAMBRES, **403 Taché,** chauffé, éclairé, $550. 328-6677

2 CHAMBRES, $430-$485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près Cégep et la 50. **243-0096, pag.: 779-1664.**

2 CHAMBRES, $450, $485, près St-Joseph; **3 chambres,** $585 chauffé; **maison** à Gatineau: $575. 777-5342.

2 CHAMBRES, $475, très propre, prises lav./séc, chauffé, éclairé. **246-7436**

2 CHAMBRES, 4 appareils, 1er févr. 827-4879.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $500, prises lav./séc., stat., libre. 770-3724, 777-5896.

2 CHAMBRES, $510, **rue St-Florent,** chauffé/éclairé, libre. 684-4050.

2 CHAMBRES $525 TOUT INCLUS
Ne cherchez plus, très propres, tous rénovés, excellents services. Faut voir. libres. **243-3740, 772-0189, 955-8610.**

2 CHAMBRES, $560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de :
Wal-Mart et Maxi
778-1956 435$ et +

2 CHAMBRES, 9 Le Breton, semi-s/sol, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, frais rénové, $420, 12e mois gratuit ou $395 pour 14 mois. **777-2602**

2 CHAMBRES, aussi 1 chambre à $350 avec réfrig. et poêle, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, $565. 775-3170.

2 CHAMBRES, bien situé, à 5 min. du C.H.R.O., $535 chauffé. Jour: 954-9434, soir: 783-2108.

2 CHAMBRES, bien situé, disponible, possibilité d'appareils ménagers. **235-4970** ou **682-9120.**

2 CHAMBRES, bonis de signature (bail de 12 mois): machine à expresso et capuccino gratuite. Éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, centre-ville, $510 chauffé, éclairé, janv. **772-6644 #460.**

2 CHAMBRES, centre-ville, $450 chauffés, pas éclairé, libre immédiatement. 778-0644, 776-1815.

2 CHAMBRES, centre-ville, $425 pas chauffé ni éclairé. 246-3308

2 CHAMBRES, chauffé, $520; **1er 2 mois: $195.** 777-5152, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de $550. **776-5049**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, frais peint, buanderie, stat., paisible, **secteur Mont-Bleu. 741-2519.**

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $500,** 1 mois gratuit, libre, près UQAH. **827-8806.**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, super logis
$525, $545, janv., secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig. 771-6266

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, décembre gratuit, **$500. 746-2209.**

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propres, non chauffés ni éclairés, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., $500/$550. **771-9100,** soir: **595-9106.**

2 CHAMBRES, frais décoré, bois franc, central, intercom. $550 et +. **669-4493.**

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol, près hôpital, très éclairé, appareils, stat., $595 chauffé, 1er janv. 241-2907.

2 CHAMBRES, haut de duplex: $450 pas chauffé. Soir, 669-0869.

2 CHAMBRES, janv., chauffé, éclairé, $500. 776-2694, 776-9482

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, $450. **595-4721.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, $450 chauffé, eau chaude. **772-2452,** pag. **760-5262**

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit, $445 et +. 595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 81 Fontaine, près Galeries, prises lav./séc., bois franc, très beau. **246-3560**

2 CHAMBRES, libre, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, balcon, $565. **766-2222, 778-0662.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, stat., $480, 54 Jumonville, Hull. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, **prises lav./séc.** paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., libre. 663-3800.

2 CHAMBRES (Mont-bleu), **prix nég.,** 2 appareils, stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, 1 mois gratuit, prises lav./séc., $425 pas chauffé ni éclairé. **663-5868**

2 CHAMBRES pour 50 ans et +
rue Montcalm, sécuritaire, moderne, près clinique médicale, CLSC. Promotion spéciale $595 chauffé, éclairé. 771-5643.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $525. 771-6826.

2 CHAMBRES, près Galeries, **Wrightville,** rénové, prises lav./séc., stat., 2 balcons, déc., $425. 671-0015.

2 CHAMBRES, **près UQAH, chauffé, éclairé,** prises lav./séc., stat., $525. **684-3459, 457-4772.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., refait à neuf, ni chauffé ni éclairé, $430, près Galeries, libre. **561-1424**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Montclair, possibilité $440/mois, libre. **827-8806**

2 CHAMBRES, rue Ste-Hélène, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux stat., pas chauffé ni éclairé, $450. **778-2764,** 772-0639

2 CHAMBRES, rue St-Florent, cuisine spacieuse, plancher neuf, chauffé, déc., $525 + hydro. **837-9498.**

2 CHAMBRES, SECTEUR MONT-BLEU
balcon, stat., prises lav./séc., frais peint. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, **spécial étudiants,** dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, poêle, réfrig., stat., 2 km du Casino, $515/$560. **771-9100,** soir/fin sem.: **771-5424.**

2 CHAMBRES, très grand, centre-ville, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $685. 772-8656 ou 770-2221

2 ET 3 CHAMBRES, 155 rue Caron, libres. 777-1768.

3 CHAMBRES - 175 RICHER
Dans un 4 logis, chauffé, eau chaude fournie, prises lav./séc., 1 stat., $575. Après 17h: 770-1715.

3 CHAMBRES, 1er févr., s/jeux, lave-vaisselle, stat., $650. 771-1587.

3 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, $600. 776-2694, 776-9482.

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, condos, r.-de-ch., des Hautes-Plaines, $590, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., janv. 1999. **EXEC LTÉE, 777-0216.**

3 CHAMBRES, 2 appareils, câble, **2 mois gratuits,** 30 des Prés. **827-8806.**

3 CHAMBRES, **4 appareils, chauffé,** 57 Lessard, au 2e avec 2 balcons, coin tranquille, très propre, **1er janv., $650.** Jour: 770-6355, soir: 777-9781

3 CHAMBRES, boul. Riel, 5 appareils, $600, remise, stat. 778-1208, 568-3434.

3 CHAMBRES, dans 3 logis, rue Charlevoix, coin Carillon, frais peint, très propre, stat., entrée privée, $500 chauffé. (S.V.P. pas d'animaux). 663-5648 et 566-1376.

3 CHAMBRES, Hull, 194 Richer, chauffé, plancher bois franc, prises lav./séc., cuisine moderne, avec remise, libre, $650. **777-5811.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., très grand, $625. 777-9773.

3 CHAMBRES, parc Jacques-Cartier, s/sol, chauffé, $620. 276-2798.

3 CHAMBRES, rue St-Laurent, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., pas chauffé ni éclairé, $500. **778-2764,** 772-0639

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, stat. 224-1639.

5 1/2, MEUBLÉ, chauffé, éclairé, rue Hôtel de Ville, **$600, 20 déc. 684-1085.**

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, $425, libre, 1 mois gratuit, centre-ville. **743-0208, 281-4881.**

2 CHAMBRES, frais peint, tapis neufs, **1 mois gratuit,** $425. **281-7550.**

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée. 986-3656, 986-6629.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, sur 2 étages, deck à l'arrière, $390, libre. **819-985-2550.**

2 CHAMBRES, très propre, $415, **immédiatement.** 281-7550, 986-2681.

301 PRINCIPALE, très grand 3 1/2, haut de maison, eau chaude, stat. déneigé, accès à la cour, $375. **669-5986**

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, récent, près d'école, prises lav/séch. **281-5182, 281-5413.**

2 ET 3 chambres, dans duplex, récent, libre, près école. 775-3646, 743-3220

3 CHAMBRES, luxueux, foyer, $575/mois. **986-1128,** pag: **595-6586.**

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

3 CHAMBRES, toit cathédrale, très éclairé, foyer, tapis, s/sol fini, câble, grande galerie, terrain paysager et boisé, 5 min. pont Alonzo. **827-4046**

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $600. 824-1887

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8986.**

2 CHAMBRES, 1er déc., $700 chauffé, frais peint, cuisine et s/bains rénovés, stat. 745-5106.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, Orléans, $700, tout incl., 1er févr., propre, tranquille, idéal pour personne à la retraite. 837-1289

2 GRANDES chambres, s/manger, chauffé, 3 appareils, 1er janv., $600. 746-0785.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

OTTAWA, grands 2-3 chambres, équipés, chauffés, planchers chêne, s/manger, buanderie, abri d'auto, libres. 746-1310.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT
Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

3 CHAMBRES, près Masham, $385 pas chauffé ni éclairé. Après 18h: 246-9672

408 GARÇONNIÈRES

1ER janv., $460 chauffée, éclairée, rénovée, près hôpital Gatineau. 246-7907 après 18h.

1 KM pont Alonzo, Chelsea, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, s/sol, **$375, libre 21 déc. 827-2327**

$350, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, libre, central, Pte-Gatineau. **246-5374**

$365-$395
Mont-Bleu, janv., 2 grandes pièces, chauffées, éclairées, 2 appareils, balcon, stat. 771-6266

Le nouveau

700 St-Joseph

Studio - 1 ch. - 2 ch. - 3 ch.

- Appartements rénovés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Grande salle communautaire
- Soirées de bingo, cartes, sac de sable
- Grande terrasse aménagée
- Service personnalisé
- Arrêt d'autobus à la porte
- Tranquillité garantie
- Gardien de sécurité.

Venez vivre la différence

700 boul. St-Joseph, Hull

777-7410

Comité d'activités

Comité de voyages

MOTS CROISÉS

NO 505 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

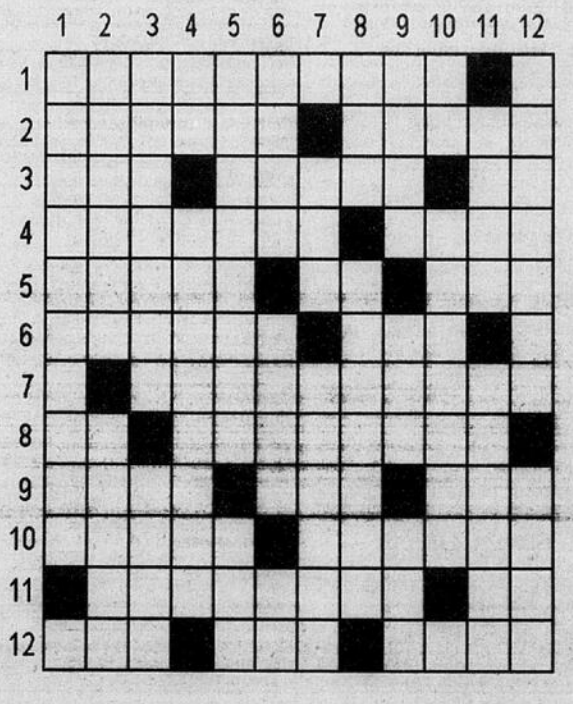
1 - Réserve.
2 - Choix - Caprice extravagant.
3 - Monarque - Qui rend service - De là.
4 - Se blesser en tombant sur un objet pointu qui s'enfonce dans le corps (s') - Quenotte.
5 - Drogue - Américium - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
6 - Pierre d'aigle - Retire.
7 - Une épée.
8 - Argent - Ce sont des sous-officiers.
9 - Fl. de Russie - Riv. de Suisse - Massif du nord du Maroc.
10 - Local attenant à l'arène, où l'on tient les taureaux enfermés avant la course - Dérapera.
11 - Palmier - Iridium.
12 - Dry - Musette - Anneau de cordage.

VERTICALEMENT

1 - À partit du moment présent.
2 - Patate douce - Prison.
3 - Se dit des organes végétaux portés par un axe principal - Marchandise qui ne demande pas d'arrimage et qui n'est pas emballée.
4 - Curie - Bougeait.
5 - Fraise dentaire - Qui éprouve une grande fatigue physique.
6 - Greffe - Traînassa - Sodium.
7 - Se rendra - Champignon comestible.
8 - Riv. d'Alsace - Enfantillage.
9 - Rivière, en Afrique du Nord - Écorce de chêne moulue - Prairie.
10 - Niobium - Fille d'Agamemnon.
11 - V. d'Allemagne - Père d'Horus.
12 - Note dans un texte - En Polynésie, maison traditionnelle.

SOLUTION DU PROBLÈME 504

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	C	C	A	G	E	E	■	A	P	I
2	O	R	E	A	D	E	■	R	O	N	I	N
3	L	I	N	■	E	■	M	O	R	N	E	S
4	I	D	O	I	N	E	■	S	■	I	T	E
5	P	E	B	R	I	N	E	■	C	H	E	R
6	E	■	I	E	N	I	S	S	E	I	■	E
7	D	O	T	■	E	G	A	I	L	L	E	R
8	E	M	E	T	■	M	U	S	E	A	U	■
9	■	B	■	A	L	E	■	A	S	■	M	G
10	C	L	A	I	E	■	A	L	T	I	E	R
11	R	E	C	R	U	T	A	■	E	R	N	E
12	U	S	E	E	■	B	R	I	S	E	E	S



408 GARÇONNIÈRES

373 NOTRE-Dame, Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., rénovée à neuf. 669-8394.

AYLMER, tout inclus, tranquillité assurée, stat., libre. 682-8757.

BUCKINGHAM, très grande garçonnière avec chambre, meublée, chauffée, éclairée, déneigé, $350. **669-5986**

CAMPAGNE, 4 milles Gatineau, homme, $250 tout inclus. 671-1577

DÉC. GRATUIT OU RABAIS MENSUEL Gatineau, rénovée, 2-1/2, chauffé, éclairé, meublée, stat., entrée privée, $375, **669-9993** ou **759-9112.**

GARCONNIERE neuve, tout meublée, chauffée, éclairée, câble, $425, personne seule. **Libre**, 663-8828

GATINEAU, chauffée, éclairée, appareils, stat., libre, $350/mois. 819-561-5421, 613-762-2424.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stat., $380. 643-1659.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat. $375. 663-4394.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, libre, stat. 246-2265.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., $325, libre 1er janv. 669-8878 après 17h.

GATINEAU, meublée ou non, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 561-0461

GATINEAU, semi s/sol, chauffée, éclairée, meublée, $400. 243-3218

HULL, 1er déc., chauffée, éclairée, meublée, $400/mois. 776-1405

HULL, 2 1/2, centre, 2 appareils, chauffée, éclairée, $375. 770-9232.

HULL, $250, chauffée, éclairée. 772-1173.

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, $325. 561-5006.

HULL, haut maison, avec chambre, entrée privée, 2 appareils, pas chauffée ni éclairée. 669-7029.

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, $380. 776-5049

HULL, propre, bois franc, lav./séc., poêle, réfrig., pas de stat., $270 pas chauffée ni éclairée. 771-1853

HULL, secteur St-Jean Bosco, 2 appareils, $360 pas chauffée ni éclairée, prises lav./séc., stat. **771-3265.**

HULL, très grande, poêle, réfrig., rénovée, stat., $360. Soir: 771-1133.

PRÈS du musée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 771-2679.

PRÈS UQAH, près de tout, $340 chauffée, éclairée. 836-3928.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 328-6677

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, $400-$450, bas, chauffés, éclairés, stat. Adultes. **771-2462**

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, demi-s/sol, non-fumeur, $400. 771-2115

1 CHAMBRE, Hull, moderne, 1er janv., chauffé, eau chaude. **772-2113**

1 CHAMBRE, Hull, près UQAH, 1er janv., chauffé, éclairé, câble, meublé, stat., $355. 777-0400.

1 CHAMBRE, mieux que motel, chauffé, éclairé, non-fumeur. **772-2994**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

2 1/2, chauffé, éclairé, buanderie, Pte-Gatineau, $375. 776-4245.

2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., $375. 771-6826.

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRES, févr., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $360 et + (sem. $160), 230 Mutchmore. 770-6907.

GATINEAU, s/sol meublé, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, accès lav./séc., stat., $400. 663-9234.

HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584.

HULL, près parc Jacques-Cartier, pour jeune professionnelle ou étudiante, $250, janv. 241-1150.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, luxueux 1-2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, 150 Gréber, 5 1/2, accès à tout, $250. Avant 17h, 568-6977

HULL, avec étudiant, **bas de maison,** bien éclairé, **ou haut de maison** avec étudiante, près Cegep, meublé, lav./séc., $290. 595-3136, 792-2369.

JEUNE femme avec 1 enfant recherche co-locataire. **778-0042, 782-5423.**

MEUBLÉES, chambres pour 1 ou 2 personnes. **Sans fumée. 568-4605**

RECHERCHE personne entre 18-25 ans pour partager logement, très bien situé, autobus, $250/mois. 772-8639

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Hull, 2 min. à pied UQAH, boiseries, poêle, réfrig., janv. à juin, $285. Inf. Eric, 595-1063.

2 CHAMBRES, Gatineau, bien décoré, libre. 682-1290

3 CHAMBRES, spacieux, propre, cour privée, chauffé, prises lav./séc., St-André/2e Avenue, près arrêt autobus, libre 1er déc., $500 (pour déc. à juin), références. **669-3154.**

HULL, 1er déc., studio, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., câble, $450. 772-4701, 771-7441.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT! À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam./semi-dét./maison rangée, où? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954**

146 LAVAL, Hull, 3 chambres, jardin, $600. 276-2798

2 CHAMBRES, $575, rénovée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre immédiatement. 243-8619

2 CHAMBRES, constr. neuve, grande s/bains, 1,235 pi car., secteur paisible, centre-ville. 246-3563

2 CHAMBRES, cour clôturée, Touraine, $530. 456-2296.

3 CHAMBRES, grand bungalow, **complètement rénové,** chauffé, 4 appareils, près services, $750, libre. **731-8366.**

3 CHAMBRES, maison-jardin, prises lav./séc., chemin privé, piscine, $550, Angers, déc. 281-8748, 986-1128.

470 PRINCIPALE, Gatineau, 2 chambress, bord de l'eau, $600. 276-2798

À la campagne, 2 chambres, $450 pas chauffée ni éclairée. 986-1352

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, près école primaire et autoroute 50, $625/mois. 669-8050.

AYLMER, 4 chambres, plancher bois franc, 1er déc., $775. 777-1373

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, immédiat, $695 + hydro et gaz. **684-0411**

AYLMER, face rivière, 2 chambres, foyer, aire ouverte, $650. **427-6082**

AYLMER, maison spacieuse, 3 chambres, 2 s/bains, $935, 25 Riley's Lane. 226-4600.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, très propre, patio, clôturé, poêle, réfrig., pas d'animaux, **$690 + hydro. 684-0076**

AYLMER, sur bord de la rivière, rue Queen's Park, 1,878 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, foyer, garage double, piscine creusée, terrain; 53,952 pi car., libre, $1,200/mois, pas chauffée ni éclairée. **EXEC LTÉE**, 771-7177.

BAYSHORE
maison seule, 4 chambres, 2 s/bains, garage, libre, $950 non chauffée ni éclairée. 560-1221 seulement semaine, **le jour.**

BUCKINGAHM, semi-dét., 2 chambres, prises lav./séc., centre-ville, $550, libre. 827-8806, 986-8507.

BUCKINGHAM, 3 chambres, s/manger, véranda, cour clôturée, $550 pas chauffée, libre. 986-7897.

BUCKINGHAM, rue Kennedy, 2 étages, 2 grandes chambres, s/sol fini, $600 ou à vendre $68,000 nég. **281-2343**

CHELSEA, immense maison 4 chambres, + app. 2 chambres. **737-5788.**

CÔTE d'Azur, beaucoup rangement, 3 chambres, 2/bains. $900. **561-0204**

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, bas prix. **246-8806.**

GATINEAU, 3 chambres, centre-ville, $650. 986-7706, 643-1411, 277-7706

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, maison en rangée, St-Luc, cour clôturée, stat., libre, $525. 824-5482.

GATINEAU, 4 chambres, ni chauffée ni éclairée, $700. **243-3284, 561-0461**

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, garage, 1263 Gilles, $800. 246-5546

GATINEAU (Carrefour), unifam., 70'x100', clôturé, 3 chambres, s/sol fini, alarme, remise, pas chauffée/éclairée, libre, $750. 440-2117(819)

GATINEAU, haut maison, 3 chambres, 5 appareils, option d'achat. 561-1737

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, 1er janv., $595. 783-5319, 258-1614

GATINEAU/Mtée Paiement, semi-dét., 3 chambres, double stat., grande cour clôturée, $690, libre. 561-9996.

GATINEAU, près boul. Lorrain, semi-dét. et en rangée, 3 chambres, à partir de $650. **246-3868.**

GATINEAU, secteur Lac Beauchamp, rénovée 1997, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, salle de lavage, $650, 1er janv. **643-2172, 568-0246.**

LIMBOUR, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $800, libre. 643-1645, 749-9565.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, four encastré, poêle Jenn-Air, près parc, école, autoroute 50, $825. **Location Outaouais, 664-0479.**

PERKINS, 3 chambres, très grand, garage, $610. 671-3878, 760-3301.

Les plus beaux bébés 1998 LeDroit
1000$ en prix à gagner !
Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'**une valeur de 200 $** chacun échangeable chez Loblaws (Hull, Gatineau, Aylmer). Communiquez avec nos préposées au **562-0222 ou 1-800-267-9555** pour obtenir tous les détails.

GATINEAU, semi-dét. à louer avec option d'achat, pas chauffé ni éclairé, $750. Après 19h30: 561-4239.

GATINEAU (sur rivière Blanche), 3-4 chambres, s/familiale, foyer, s/sol fini, garage double, $950. 243-7843.

HULL, BUNGALOW 3 chambres, $895 chauffé, éclairé, bois franc, piscine, foyer, févr. **772-1696, 795-9535.**

HULL, centre-ville, Les jardins sur l'Île, projet résidentiel neuf, devenez propriétaire pour seulement **$621** capital/intérêt/taxes. 772-2224.

HULL, Mont-Bleu, 3+1 chambres, duplex, 2,600 pi car., rénové, 6 appareils neufs, piscine, $890 + Hydro. **770-0647**

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LAC McGREGOR
plage sablonneuse, genre condo, luxueuse et très spacieuse, entretien ext. inclus, 1er févr. ou avant, $1,050 chauffée, éclairée. 671-5152.

LAC Sinclair, 2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $500. 456-2529

MAISON-JARDIN, 3 chambres, endroit central près hôpital Gatineau, 1er déc., $700. 243-3996.

433 MAISONS À PARTAGER

À PRÉVOIR! **févr.**, grande chambre, tranquille, travailleur/étudiant de l'ext., non-fumeur(se). **568-4318 (rép.)**

AYLMER, non fumeur(se), autobus, $300/mois. 684-7242 (Diane).

AYLMER, s/sol, tout incl., non-fumeur(se), stat., $350. 682-8088

HULL, accès à tout, Manoir des Trembles, stat., paisible. 595-1842.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $375. 328-6677

1 CHAMBRE, $70/sem., câble, stat., près hôpital Gatineau. 246-3898

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, non-fumeur, $250. 246-2714.

1 CHAMBRE, rue St-Thérèse, tranquille, propre, à la sem. 778-6464.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

$245, NON-FUMEUR(SE), commodités, câble vision, tranquille, près de tout, Hull. 778-2626.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$275 MODERNE, accès à tout, **meublée,** (réfrig., télé, câble), barbecue, tranquille, près Promenades. **243-3236**

$280/MOIS, libre, non-fumeur, tout compris, neuf, stat. 772-0937.

ACCÈS à tout, Hautes-Plaines, non-fumeur(se), stat., $280. **778-6080**

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, 10 min. de la ville, dans grande maison, accès à tout. **770-1398**

AYLMER, 2e étage, tout incl. (lav./séc.), entrée privée, $200. **682-6263**

AYLMER, chambres chauffées, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/$225/mois. **682-4479**

AYLMER, maison luxueuse, non-fumeur, tout incl., $300. 682-1583.

CHAMBRE meublée, secteur Lac des Fées, $280/mois, étudiant. 770-5522

440 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRES meublées, tout incl., à partir de $200. 643-4274, 663-4481

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, $250. Bob, **778-5701.**

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65/sem. 669-8516.

GATINEAU, **maison Sahara,** à la sem./mois (cuisinette, tél., réfrig., s/bains privée), stat. **246-5621.**

GATINEAU, non fumeur, meublées, accès à tout, stat., $260. 246-1519

GATINEAU, près Cégep, tout fourni, stat., près autobus, étudiant ou travailleur, $250/mois. 663-2189.

GATINEAU, près de tout, chambre meublée, étudiant(e) ou travailleur(se), non-fumeur(se), $300. 568-2225.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois ou $125/sem. 771-0000.

GRAND, propre, câble, etc. Non-fumeur, mature, $275, 243-2743.

HULL, $235 et +, meublée, frigo, chauffée, éclairée, près centre-ville, rénovée, libre, étudiants et travailleurs, références exigées. **775-0135**

HULL, meublée, $270 tout incl. (câble, cuisine, buanderie, stat) **771-6824**

HULL, meublée, tout incl., non-fumeur, $215. 595-2717.

HULL, près CEGEP, entrée privée, tout incl., pour femme, $250. **778-0635**

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $295, libre. 775-6987.

LIBRE, près Promenades, cuisine, câble, $250. 561-0922, 775-5926

ORLÉANS, 2 chambres, accès aux commodités de la maison, prix nég., personne seule de préférence, libre. Après 17h30, 830-4511, Dominic.

PRES Cegep, Hull, chauffée, éclairée, complètement meublée, $225/mois. 776-9950

TRAVAILLEUR(SE)S, non-fumeur (se)s, tout inclus. **568-8704, 568-3353**

VAL-TÉTREAU, 5 min. UQAH, ensoleillée, bois franc, $250. 771-4873.

VANIER, meublée, câble, réfrig., s/lavage. 745-6608, 277-6602.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, rue François, grande maison, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes. **663-4269**

TOURAINE, grande maison pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, ou couples, repas équilibrés. Service de transport. 243-6513.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, 1er mars, 2 appareils, près Cégep. 777-4389.

1 CHAMBRE, Hull, 1er janv., 2 appareils, câble, stat., $540. 778-8787.

1 ET 2 CHAMBRES, TOUR NOTRE-DAME Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands, 2 appareils, câble, clim., pas chauffés ni éclairés, à partir de $550. **770-8711.**

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan.., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 5 appareils, stat., libre, $595 pas chauffé, ni éclairé. 776-4952.

2 CHAMBRES, près Cégep Hull, poêle, réfrig., libre, $540. 778-0932.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

3 CHAMBRES, rue Ernest-Gaboury, près hôpital Gatineau, en rangée, 1er janv., $675. Après 17h: 568-5668.

AYLMER, belle vue sur rivière, fraîchement décoré, $500. Soir, 746-1169.

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, $610, promotion. 669-4493.

GATINEAU, 2 chambres, 7 appareils, foyer/garage, vue sur rivière, $800. **Location Outaouais, 664-0479.**

GATINEAU, près de l'autoroute 50, luxueux, 2 chambres, foyer au bois, prises lav./séc., garage int., libre. Entre 8h et 17h, du lun. au ven., **568-0261.**

GATINEAU, récent, 2 chambres, libre, $525/mois. 328-2128.

HULL, ch. de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stores incl., 1er janv. 770-7098

HULL, luxueux 2 chambres, foyer, tennis, piscine, 5 appareils, $675. Jour 827-6013, soir 458-2338.

JOLI 2 paliers, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., $675. 955-5556

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AUBAINE, très bon prix, libre maintenant, secteur hôpital de Gatineau, 2 chambres, foyer, très propre, frais de condo: $72/mois seulement. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

GATINEAU, investisseur, 2 chambres, foyer, garage, $56,500 **ET** 4 Maisons en rangée, 3 chambres, $61,500 ch., toutes louées. 745-8227.

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, Fort Lauderdale, 4 1/2, à louer, propre, sécuritaire. 643-6572.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

BUCKINGHAM, transfert, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, clôturé. Réduit à $62,900, location-option d'achat. **281-4180, 986-4916.**

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim. 772-1453.

QUYON, 3 chambres, libre, $400 pas chauffée ni éclairée. (613)258-2693.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT! $0 COMPTANTS
À Gatineau. Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT
Gatineau, duplex rénové, propre. Semi-dét. récent, près hôpital aussi 12 logis. Pierre, 328-2128.

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, ou? Hull, Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

479$ par mois pour 5 ans

CENTRE-VILLE GATINEAU
SEMI-DÉTACHÉ DE LUXE
94 900$ 1 031 p.c.
TPS, TVQ et frais de notaire inclus
Possession rapide
663-6222
Les Habitations Boudadier Inc.

1092 BÉLAIR, Gatineau, unifam. bungalow 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée. Pierre, **775-0437, 663-9613.**

510 DUQUETTE, Gatineau, bungalow, 3 chambres, idéal pour jeune couple, s/sol fini, piscine, plusieurs améliorations, seulement $84,900. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, $59,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.

ARRIÈRE boisé (Parc de la Gatineau), rue tranquille, près parc, piscine, patinoire et ski de fond, semi, 3 chambres, s/sol fini, remise, paysager, éval. $107,400 nég. 778-6421.

AUBAINE, **$83,000** demandé, rénové, occupation rapide, secteur St-Rosaire, Gatineau, près Promenades 3 chambres, 2 s/bains, bois franc. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

BUNGALOW, 3 chambres, $70,000, campagne, 202 Fogarty, Gatineau. 743-2385

GATINEAU, bungalow 5 chambres, rénové, possibilité **$0 comptant. 771-4929**

GATINEAU, bungalow dans secteur recherché, près d'un parc, entièrement réonvée, s/sol aménagé, très grand terrain, financ. disponible. Pagette: 566-1364, 669-1546.

HULL, endroit paisible, bien desservie, près d'un boisé, unifam. récente, garage, foyer, plancher bois, dorlotez-vous pour un petit prix. 685-9040

HULL, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, près écoles, circuits d'autobus, autoroute 5, parc la Gatineau, golf, ski et pistes cyclables. 770-0147.

LAC-des-Loups, maison près du lac, terrain 50x150. 775-3500.

MAISON MOBILE, 3 chambres, 5 appareils, libre, **17-13e Avenue O.,** Gatineau, **$23,500. 613-248-1920**

MASHAM, 27 Murray, bungalow, 3 chambres, 1 s/bains, abri d'auto, $96,000. Marcel, (819)456-3237.

POUR ACHETER OU VENDRE
Votre propriété au juste prix
Commission à partir de
1.5%
Investissements Laurentiens
courtier immobilier agréé
Francis J. Mallet, agent agréé
Tél. (819)663-8343

TOURAINE, belle propriété, toute brique, 2,600 pi car., + garage double, piscine creusée chauffée, 4 chambres, s/familiale, foyer, 3 s/bains, bois franc, céramique, **investi: + de $200,000,** demande $169,000. **Rapide! Considérerais échange dans Gatineau. 775-8272.**

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

12 LOGIS, 2 chambres, tout brique, rentable, revenu: $74,000. 561-4838

16 LOGIS, 2 chambres, tout brique, entièrement rénové, revenu: $82,884. 561-0206, 799-9222.

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure, **772-9383.**

7 LOGIS, rue Richer à Hull, toujours loué, sous l'éval. municipale, cause transfert. 770-4239, 1-800-524-2125.

8 LOGIS, **Mont-Bleu.** Aubaine, **$249,500.** Vente rapide. 663-0438.

CADEAU DE NOËL! Gatineau, 132 Marengère, triplex tout brique, 3 chambres, foyers, aspirateur central, porte patio, balcon, remises, s/lavage, intercom, revenu annuel $21,000. Demande $149,000, cause transfert. Mme Redondo, 561-588-9602, laissez message.

CRÉEZ VOTRE FONDS DE PENSION
Vente privée, 7 immeubles entre 2 et 16 unités de logements. Contactez-nous au 663-0474.

GATINEAU, 824 Main, beau triplex 1989, propriétaire occupant, très propre, $143,900. 775-8272.

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul., La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

HULL, secteur St-Joseph/St-Raymond, superbe triplex en brique rénové, 3x3 grandes chambres avec balcon et prises lav./séc. dans chaque app., stat., revenu brut: $22,000, prix $149,000. (613)224-1639.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, fêtes. N.D. du Laus. **Domaine Denis, 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

4 SAISONS, privé, bain, foyer, pêche, motoneige, ski. **N.-D. du Laus: 243-6917**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BOWMAN, foyer, $325/sem., $170/fin de sem. 281-0788.

LAC en Coeur, sem., fin de sem., temps des Fêtes. 281-6464.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, disponible sem. du 27 déc. **(613)748-0655.**

VAL-DES-BOIS, Lac Vert, 4 saisons, sem./fin de sem./saison. **613-247-7782.**

563 MAISONS DE CAMPAGNE

BORD du lac St-Pierre, 3+1 chambres, appareils, $525. 457-1495

BOWMAN, 2 chambres, garage, 2 acres, $34,900. 819-454-2826.

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, $550/mois, chauffé, libre, Templeton. **669-2823, 777-8062**

À LOUER: 43 Montée Chauret, Gatineau, 3 chambres, frais peint, tapis neuf, poêle à bois, $560 pas chauffée ni éclairée. (819) 663-1215.

MAISON mobile à louer dans le Parc mobile Riviera, Gatineau, centre-ville. 568-4111.

MODÈLE Glendale 14x60, 2 chambres, financ. par le propriétaire, paiement mensuel capital, taxes, intérêt, loyer: $563, avec dépôt minimum de $3,000 (Parc Riviera). Spécial jusqu'au 30 nov.: 2 mois loyers gratuits. Téléphoner à Gary au 771-2787.

570 TERRES

240 ACRES vierges. Résidentiel. ÉRABLIÈRE. Lac. Chalet **chasse. 778-0222**

575 TERRAINS

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. **AUSSI** maison à vendre avec grand terrain. **663-5113.**

4 ACRES sur le lac, plage privée, à 5 min de la pente de ski Edelweiss, 30 min d'Ottawa, $34,500. **(613)723-2776**

CANTLEY, terrains 1 acre, 6 km de Gatineau. Cell.: 328-2181, 246-1759.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

FERME Limbour, très avantageux à construire, $21,000. 669-9620.

DOMAINE CHANTECLERC
Cantley (Québec)
Terrains à vendre 1 acre et plus à partir de 14 000$
Information : Michel Bouliane
Tél. : (819) 328-2081

FAUT VENDRE! Magnifique terrain plat, non-boisé, Hull-Ouest (Golf Kingsway), 1 1/4 acre, étude de sol incl., cul-de-sac, prêt à bâtir, payé $22,000, **laisse aller à** $16,000. Richard 243-6678 ou 684-4019.

NAMURE, 1 acre, avec remise, $10,000. 238-1011, poste 2102.

575 TERRAINS

CANTLEY, 215 acres arpentés, boisés, ruisseaux et étangs, 9 km de Hull, $84,900.
CHELSEA, 4.8 acres, vue/accès rivière Gatineau, privé et belle orientation, $89,000.
MASHAM, 52 acres boisés, puits et fosse, petit étang, électricité et route d'accès, $28,000.
Immeubles Héritage/Vallée, 819-827-3991.

LAC Mcgregor, 150' de frontage, 3 acres, arbres centenaires, chemin Sauvé, $24,900. 561-0770.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

VAL-DES-MONTS, env. 4 acres, ruisseau, accès au lac Bonin, 24 km de Gatineau, $16,000. 663-2351.

580 BUREAUX À LOUER

1,000 PI CAR., clim., aménagé, 211 boul. Maloney Ouest. 773-0637

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **770-2222, 772-9383.**

580 BUREAUX À LOUER

1,400 PI car. avec garage, chauffé, éclairé, clim., disponible immédiatement, $1,400/mois, stat. inclus, coin Brodeur et Lois à Hull. 771-8054

12 MOIS DE LOYER GRATUIT

2 880 pi.ca., idéal pour tout genre de bureau.
• Chauffage, éclairage et climatisation inclus dans le loyer.
Beaucoup de stationnement, construction récente.
Centre-ville de Hull
98 rue Lois
Pour informations : Elie 771-8777 ou 771-2787

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 457

ÉVIDENT ?

Ce matin, un problème plutôt facile. La réponse semblera vous «sauter aux yeux». Pas trop vite !

Tous vulnérables
Nord donneur

NORD
♠ R V 3 2
♥ V 6 3
♦ 7 6 5 3
♣ 6 5

SUD
♠ A D 8 7 4
♥ D 7
♦ A R 4 2
♣ A D

OUEST	NORD	EST	SUD
—	Passe	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	4 ♠

Tous passent.

Ouest entame As de cœur, Roi de cœur et donne un troisième tour de la couleur. Est fournit le huit, le deux et le cinq. Quelle sera votre défausse sur le Valet de cœur du mort ? À noter qu'il s'agit d'optimiser vos chances de faire dix levées. Vous n'avez pas à jouer pour une levée supplémentaire.

À première vue, il semble évident de défausser la Dame de trèfle, car vous gagnez le contrat à toutes les fois que les carreaux vont diviser 3-2, soit 68% du temps. Cependant, comme il reste tout même une fois sur trois où les carreaux vont « faire simple » comme on dit chez nous, il ne faut surtout pas négliger la possibilité de l'impasse à trèfle. C'est donc un petit carreau qu'il faut jeter sur le Valet de cœur.

♠ R V 3 2
♥ V 6 3
♦ 7 6 5 3
♣ 6 5

♠ 10 6
♥ A R 9 4
♦ D 10 9 8
♣ V 7 4

N
O E
S

♠ 9 5
♥ 10 8 5 2
♦ V
♣ R 10 9 8 3 2

♠ A D 8 7 4
♥ D 7
♦ A R 4 2
♣ A D

Vous retirez ensuite les atouts et jouer As, Roi et petit carreau. Si la couleur est 3-2, vous allez au mort à l'atout et défaussez votre Dame de trèfle sur le carreau restant en Nord. Sinon, eh bien vous pourrez vous féliciter d'avoir gardé l'option de l'impasse au Roi de trèfle.

580 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND et 569 ST-JOSEPH, près du casino, 250 à 1,200 pi car., $6,95 pi car., beaucoup stat. **771-6266**

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

365 ST-JOSEPH, Hull, très bon prix, 1,000 ou - pi car. 737-3393, 723-7771.

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. **777-1128**

LOCAL commercial, 788 Maloney, libre, $500/mois. 663-2035, 663-5008.

585 COMMERCES

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

À VENDRE, petit café, av. Gatineau, rentable, personne sérieuse. **246-6606**

BON commerce spécialisé en alimentation, bien situé, très bon prix. Téléphone: 233-8275.

BOUTIQUE country et mode, Gatineau, cause maladie. **669-8461**, mess.

À LOUER
Locaux commerciaux
Espaces à bureau
Gatineau
3 et 5 Picardie
Centre d'achat Riviera
(22 Des Flandres)
Centre Templeton
(922 Maloney est)
Carré Gréber
355 et 365 Gréber
193 La Savane
780 St-Joseph, Hull
Les Immeubles
E.TASSE
7 jours/7
informations : (613) 276-5988

COMMERCE meubles usagés avec camion, Hull, $18,000. 720-2365.

DÉPANNEUR boul. St-Joseph avec 3 logis, $139,500. 595-3437.

GARAGE de mécanique, transmission et carrosserie avec maison, centre-ville de Hull. 776-6411.

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie Levinson au 722-6000.

MAGASIN général à vendre ou à louer: comptoir postal et quincaillerie. Faut vendre! Luskville. 455-2272

TU CHERCHES?
Restaurant, motel, auberge, dépanneur. Appellez-moi: Roger, Immeuble Groupe Régional, 797-4522.

590 ENTREPÔTS

139 LORRAIN, plus ou moins 800 pi car., possibilité de place d'affaires, plafond 12 pi. $350/mois. 663-4303.

140 Edmonton, porte B, près auto route 50, 2,000 pi car., libre. 243-5300

ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x75', porte de garage 14'x14' et bureau 500 pi car., $6/pi car. 643-5299.

595 LOCAUX

112 EDDY, Hull, 550 pi car. env., 2 pas des **Terrasses Chaudières. 669-4493**

130 AV. GATINEAU, commerce ou bureau, 460 pi car., $450. 568-5625

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 3,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, près casino, commerces 1,500 pi car. +: **bureau:** 575 pi car. +, $6,95 pi car., beaucoup de stat. **771-6266.**

AU mois, bois franc, 1,050 pi car., 170 St-Joseph, Hull, tout inclus: $1,100/mois. 613-799-2260.

BUREAU, condo, commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéro parc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

DERNIERE CHANCE
1 dernier local de 600 pi car., situé au 415 Maloney, voisin du MacDonald, $495 chauffé. Inf. **643-5262, 328-3250.**

ESPACE commercial, 900 pi car., 140 Eddy, Hull, libre, **$650/mois.** 771-6858.

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

GATINEAU, local commercial à louer, environ 1,500 pi car. 454-2311

595 LOCAUX

HULL, 120 Jean-Proulx, avec porte de garage, $475/mois. 778-3330.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, boul. St-Joseph, maison 2 étages pour bureaux ou vente au détail, bien situé, stat. #987023.
GUY BÉLANGER 778-4500
G.R. LAUZON & ASS.

LOCAL commercial à louer, 84 av. Gatineau, Gatineau, grandeur 545 pi car. 568-5545, Josée ou Denis.

LOCAL commercial ou bureau, 700 pi car., très bel emplacement, très bien situé, Gatineau, 373 Notre-Dame. 669-8394, 743-2518.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

FOYER pour personnes âgées, en Ontario. Immeuble Prudential maximum, R. Simard, **742-6666, 749-7355**

INVESTISSEURS DEMANDÉS
Rendement de 10% d'intérêts annuellement. Actions en garantie. Investissement dans la manufacture de produits alimentaires. **819-779-3550.**

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

335 MAIN, Gatineau, édifice comm. fraîchement rénové à vendre, idéal pour bureaux. Financ. disponible. Moins cher qu'un loyer. Marc 663-6414.

HULL, bâtisse 2 étages de 2,000 pi car, face aux Galeries Hull, stat. #987022
*****
HULL, 12 Ste-Marie, 2 étages de 2,340 pi car + s/sol, stat. #987500
*****
GATINEAU, 243 St-René Est, bâtisse 2 étages de 3,600 pi car + s/sol 1,800 pi car, stat. #985136.
*****
GATINEAU, 368 Notre-Dame, 1 local commercial + 4 logis de 2 chambres. Prix sous l'éval. #987207.
GUY BÉLANGER 778-4500
G.R. LAUZON & ASS.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ DÈS AUJOURD'HUI! Appelez les experts INTRO OPTIONS pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697.

TRISTAN ET ISEUT. Meilleurs voeux de la saison. **561-4000.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES

BELLES FEMMES
De toutes les couleurs
Si tu es libre le samedi soir
Shana, C.P. 32 (R), Montréal, Québec, H2S 3K6
HOMMES VIOLENTS S'ABSTENIR!

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER ABANDON - AGENCE APPLE. À un moment exotique 100% passion, 0% abaissement. **777-5085**

100% 1er ABANDON, RABAIS
Agence Apple en folie. Désir, fantasme, amour. 777-5085.

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

♥24H♥, ASHLEY, belle, petite et sensuelle, disponible pour vous satisfaire. ♥ À bientôt! ♥ 776-0043.

$40, LUN. AU VEN.
MASSAGE **érotique** avec extra, chez moi, discret, 8h à 17h. Cindy, **243-8802.**

A CEUX qui désirent un massage 100% relaxant, agréable. **770-2936**

ANIK, belle, discrète et distinguée pour un excellent massage. **246-2404.**

AS DE MASSAGE "NOUVEAU"
Satisfaction maximum au prix minimum, Annie et Kassandra, de 8h à 16h, 669-5754.

★★★ À TOUS MES AMI(S) ★★★
Je suis de retour, Candy 771-5192

ATTENTION, ATTENTION: Johanne, super massage sensuel, discrèt, ouvert tôt, 8h am. 663-2091

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE FEMME. Excellents massages. Privé. **Loulou, 798-1203.**

BELLE maîtresse douce et autoritaire, domination et plus. 771-9573.

BIEN ÊTRE TOTAL! Viens me voir. Super massage, privé. **643-9820.**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BONNE détente. Un bon massage? Denise, 568-1118

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique. **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11h a.m. à 12h p.m.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DANIKA, 42D, massage sensuel, $39.99, extra inclus. 240-1144.

DANSEURS, masseurs "Strip-O-Gram" Francis et Céderick **771-2437.**

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-0932**

EROTICA
engageons, 24h, $1.50/min., $15
1-819(ou 613)976-5999
Si problèmes, 834-7209.

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

HOMME, quarantaine, désire rencontrer femme entre 30-45 ans, pour sorties occasionnelles, **328-3990.**

MAINS MAGIQUES $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er ABANDON
Laissez notre sensualité vous amener au 7e ciel. **777-5085**

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% CLASSE, beauté, discrétion. **664-2296.** On reçoit.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. **328-6583.**

5 FEMMES, 18-48 ans, pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

$60 SERVICE complet, belle noire, forte poitrine. 246-4767, 24H.

8 JOLIES demoiselles, disponibles, pour satisfaire vos besoins. 24h/24. **664-6168** pag: 778-4003.

AGENCE d'escorte. Jolies filles et hommes. 293-7073.

AVIS aux intéressés, femme séduisante vous reçoit. **775-2216.**

BELLE demoiselle. Discrétion assurée. Vous reçoit et se déplace. **778-6435.**

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

CONFIANCE, sécurité et tranquillité, reçoit. **664-3193.**

CRYSTAL, 746-1303
Désirs et fantaisies

DES déesses pour vous messieurs, 24h. On reçoit. 243-5640

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines... **663-7310.**

JOLIE NOIRE AIMABLE
248-0732

LIUNG-LEE
664-4780

MARIE-FRANCE, 776-6862
Anglophone, excitante et discrète

★MONIQUE★
Massage, escorte, fantaisie privé, propre. **293-9626.**

NID d'amour, séductrice, charmeuse et distinguée. **664-3193.** Spectacle.

★★ PERFECTO DE RETOUR ★★
De nouvelles beautés pour vous satisfaire, 24h. On reçoit... **243-4765**

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

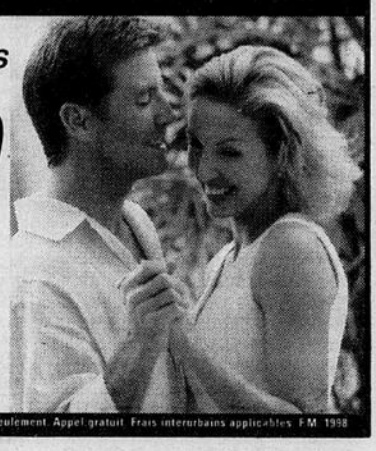
SENSUELLE MÉLANIE
955-4411

SERVICE privé: prix raisonnable, par jeune beauté amérindienne. **742-6437.**

****SOPHIE ET TINA****
771-8755, PRIVÉ

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui



Entièrement gratuit pour les femmes
(613) 566-2000
Quest Personals
DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR
www.questpersonals.com
Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. FM 1998

601 ÉSOTÉRISME

$25. CLAIRVOYANTE, cartes, tarots, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. **Chloé, 778-3994**

30 ANS exp., pensée par cartes **(98%)**, enregistrement possible. **777-0474**

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé**, 986-2058.

AIDE voyance, tarots, astrologie, **$3.30/min. seulement.** 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **40 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

SI tu veux savoir ce que l'avenir te réserve. Appelle-moi. 246-4191.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

602 MESSAGES PERSONNELS

♥JEUNE, BELLE, SEXY♥
♥Monique♥
♥293-9626♥

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE musculaire, 7 jours sur 7, 9h-21h. Prix spécial. Line 669-9253.

MASSAGE par homme pour homme. Discret. 246-1658.

MASSAGE sensuel par jeune homme, aux yeux bleus, h./f. 594-0951.

NICK et Cathy pour vos plaisirs, homme, femme, couple. 246-4942.

NOUVEAU! Venez relaxer dans une ambiance accueillante et chaleureuse. 664-5745

SPÉCIAL D'AUTOMNE, $20
7 superbes masseuses
Ouvert 10h-23h, 744-0869

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage, propre et discret. Christine, 7/7 jours. 595-0695

SUPER MASSAGE relaxant, f./h. de 8h à 23h. Lucie, 771-6175.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 1990 Grand Am, toit ouvrant, $3,995. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500. 770-5544.

1980 CHEVETTE, 4 portes, automat., peinture et 4 pneus neufs, mécanique parfaite, $800 nég. **827-9085, 664-5641.**

1984 CROWN Victoria, 105,000 km, $600. Jacques 777-1319, 777-6700.

1985 CAVALIER, V6, 2.8 L., automat., 2 pneus neufs, $450. 776-1467.

1985 DODGE Caravan; 1988 Toyota Camry; 1988 Ford Taurus familiale; 1987 Mazda 626, 4 portes; 1986 Volkswagen Golf. **PARFAIT ÉTAT.**
770-5479

1986 HONDA Accord, automat., $850. Faut voir! Mathieu, 771-5017.

1986 JAGUAR XJ6, 119,000 km, pour bricoleur, $4,000. 983-2613.

1986 MERCURY Topaz, très bon état, 5 vit., $1,300. **1989 NEW Yorker** London, tout équipée, $4,800 nég. 777-8008

1986 OLDSMOBILE Calais, pas de rouille, certifiée, $1,900. 328-6990.

1987 BUICK Park Avenue, bon état, $1,500 nég. 682-5446

1987 FORD Escort, manuelle, demande $400. 771-1036.

1987 HONDA Accord EXI, 4 portes, équipée, $995. 246-1722, 799-2374

605 AUTOS À VENDRE

1987 HYUNDAI Pony, 80,000 km, mécanique A-1, $500 nég. 664-3155

1987 PRELUDE, 140,000 km, équipée, mécanique A-1, $3,400. **684-7216**

1988 ACCORD Limitée, 170,000 km, bon état, $3,100 nég. 243-4265.

1988 CELEBRITY, 4 portes, V-6, tout équipée, certifiée, $2,900. 328-6990.

1988 CIVIC, 4 portes, 5 vit., mécanique et carrosserie A-1, 96,000 km, une propriétaire, $3,500 nég. **281-6140.**

1988 DODGE ARIES, bonne condition, $850 nég. **243-1045.**

1988 FORD Escort, manuelle, 4 cyl., bon état, $900. 986-1923.

1988 HONDA Civic DX, 2 portes, carrosserie A-1, $2,995. 776-4852.

1988 HONDA Civic DX, 5 vit., pièces neuves et extra, $2,695 nég. **775-3292**

1988 MERCEDES 300E, certifiée, financ., $11,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1988 MUSTANG, 1985 Oldsmobile, 1985 Jimmy, très bon état. 760-9399.

1988 TERCEL, automat., 141,000 km, $1,950. **J.L. Autos, 568-1333.**

1988 TRACER, 4 portes, automat., besoin freins, $650. 798-8125.

1989 BERETTA GT, 2 portes, automat., V6, mécanique A-1, pas de rouille, certifiée, $2,900. **281-2388.**

1989 DAYTONA, 4 cyl., bon état, $1,200 nég. 778-0342.

1989 DODGE Colt 200 GT, automat., très propre, clim., $2,300. 777-8983.

1989 EAGLE Vista Turbo, 4 portes, super propre, $2,900. Céline 561-0970, 772-5255.

1989 EXCEL, int., très propre, rouillée, 200,000 km, freins à réparer, $500. 682-6895

1989 FORD Taurus, 4 portes, automat., 145,000 km, $1,500. 770-5092.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

1989 GRAND AM, 4 portes, très propre, $2,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1989 HYUNDAI Excel, 90,000 km, $500. 684-5454.

1989 MAZDA MX6 GT, manuelle, très équipée. **DOIT VENDRE!** Très bonne condition. $2,000 nég. 685-2499

1989 PLYMOUTH Acclaim, bonne condition, peinture neuve, $1,750. Après 17h: 595-6910.

1989 TEMPO, 5 vit., bon état, très propre, 110,633 km, $1,250 nég. **827-5175**

1989 TERCEL, 2 portes, 5 vit., 141,000 km, cassettes, mécanique A1, pas de rouille. $2,500 nég. **281-1706**

1989 TOPAZ, 4 portes, automat., 178,000 km, très bon état, $1,200 nég. Doit vendre. 776-1353.

1990 FORD Tempo, 4 portes, doit vendre, meilleure offre. 282-2234.

1990 LUMINA Euro, 2 portes, 3.1 L., automat., équipée, propre, garantie, $2,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1990 OLDSMOBILE Delta 88, certifiée, financ., $4,495. **Principale, 568-AUTO.**

1990 PLYMOUTH Sundance, automat., $2,299 **J.C. Galipeau** 669-4004.

1990 SUNBIRD, automat., comme neuve, faut voir, $3,200. 328-3659.

1990 SUZUKI SWIFT, automat., $1,995 Pag. 594-6899, **684-8712, message.**

1990 TAURUS familiale, V6, financ., $2,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1990 THUNDERBIRD, blanche, meilleure offre. 281-6167.

1990 TOYOTA Tercel, **bas km,** 5 vit., blanche, $2,995. **J.L. Autos, 568-1333.**

1990 VOLKSWAGEN Fox, bon état, $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1990 VOLKSWAGEN Golf, 180,000 km, bonne condition, $1,800 ou meilleure offre. 771-0426

1991 CAVALIER, automat., 112,000 km, garantie, $3,800. **A.M.R., 643-2017.**

1991 COLT 200, haut km, propre, $1,499 **J.C. Galipeau** 669-4004.

1991 COROLLA, 4 portes, 132,000 km, financ., $3,995. **Principale, 568-AUTO.**

1991 CORSICA LT, V6, 3.1 L, automat., 115,000 km, $3,975. 827-4329

1991 DODGE Colt 200E, automat., bijou, $4,995. **Grégoire Auto 772-8000.**

1991 DODGE Colt 200GT, 121,000 km, $5,000. Jour: **957-0036,** soir: **777-5414**

1991 ESCORT familiale, 238,000 km, moteur refait à 190,000 km, bon état général, $1,500. 773-3479 (mess.)

1991 HONDA Civic DX, 5 vit., certifiée, garantie, $4,300. **A.M.R., 643-2017.**

1991 NISSAN 240SX, automat., démarreur, remise à neuf, $5,200. **246-6209**

1991 PASSAT familiale, 97,000 km, équipée, $5,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1992 CAVALIER, 5 vit., 129,000 km, propre, certifiée, $4,500 nég. **568-0050**

1992 FORD Festiva LX, manuelle, excellent état, $2,100. 955-8485

605 AUTOS À VENDRE

1992 GÉO Métro, très bonne condition, avec garantie, pour jeune écolière. 669-8394.

1992 GOLF, automat., 104,000 km, $4,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1992 GOLF GTI, manuelle, rouge, alarme, vitres teintées, 124,000 km, très propre, $8,900. 281-4194.

1992 JETTA Volkswagen, manuelle, diesel, économique, $6,300. **986-8738**

1992 MAXIMA, automat., équipée, garantie, $8,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1992 OLDSMOBILE Cutlass, Supreme, bijou, $6,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1992 SATURN SL1, automat., 75,000 km, $5,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1992 SUMMIT Eagle, manuelle, 5 vit., mécanique A-1, $3,500. 827-8919

1992 TOYOTA Paseo, excellente condition, 117,000 km, 5 vit., 2 portes, toit ouvrant, rég. vit., $7,500. 742-4405

1992 TOYOTA Tercel, impeccable, $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1993 CHEVROLET Lumina, 100,000 km, impeccable, $7,200. 561-5284.

1993 COLT, 2 portes, sport, aqua, $4,599. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1993 FORD Tempo GL, mécanique A-1, peinture neuve, manuelle, 5 vit., $5,700. 827-8919

1993 HYUNDAI Sonata, tout équipé, 6 cyl., $3,900. 682-4444.

1993 MERCURY Sable, V6, équipée, financ., $6,795. **Méga auto, 770-AUTO**

1993 NISSAN Sentra, automat., $3,995. **J.L. Autos, 568-1333.**

1993 SATURN SL, 195,000 km, 5 vit., bon état, $4,500. 986-1265.

1993 SPIRIT, automat., impeccable, $5,399. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1993 SUBARU Legacy LS, 4x4, équipée, $10,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1993 TRACER, 4 portes, propre, financ., $2,995. **Principale, 568-AUTO.**

1994 CAMRY LE, automat., équipée, $14,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1994 CAVALIER Z-22, 5 vit., 106,000 km, à vendre pour reste des paiements. 669-4931.

1994 CAVALIER Z22, manuelle, freins neufs, pneus d'hiver, très propre, 122,000 km, 5,995. **246-8951**

1994 **CAVALIER** Z-22, noire, excellente condition, certifiée, $4,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1994 CORSICA, certifiée, garantie, $7,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 GÉO Métro, 4 cyl., 4 portes, $4,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1994 MAZDA Cronos, 28,000 km, automat., bijou, $10,995. **Méga, 770-AUTO**

1994 SATURN SL1, automat., financ., $7,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1994 TEMPO, manuelle, 4 cyl., aubaine! 281-0360.

1994 TERCEL, automat., 4 portes, garantie, $7,495. **Méga auto, 770-AUTO**

1995 AVENGER, automat., clim., $9,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 GÉO MÉTRO, 4 cyl., automat., 67,000 km, $6,700. 685-0018.

1995 GEO Metro, bas km, garantie, certifiée, $6,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1995 NÉON, 4 portes, 59,000 km, $6,699. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 NÉON High Line, automat., clim., $7,799. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 OLDSMOBILE Achieva, automat., démarreur, $11,800. 664-2416.

1995 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1 seul propriétaire, tout équipée, $11,400 nég. 682-7387

1995 PONTIAC Sunfire, équipée, $8,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 BREEZE, automat., équipée, bas km, $12,995. **Principale, 568-AUTO**

1996 BUICK Regal, garantie, équipée, financ., $12,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1996 FORD Mystic, 4 portes, automat., $8,995. **Grégoire Autos 772-8000.**

1996 INTREPID, garantie 1 an, $12,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 PONTIAC Sunfire, automat., clim., $8,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1996 TOYOTA Corolla SD, 5 vit., am-fm/cassette, garantie transférable prolongée 2,002. 684-2665, 776-2031.

1997 BUICK, payé $18,000 pour $12,000, 38,500 km. 746-9355

1997 FORD Escort LX, automat., $8,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 GÉO Métro, 60,000 km, bon état, $5,799. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 MAZDA Protegé, garantie, financ., $9,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1998 TOYOTA Rav-4, sport, 2 portes, décapotable, gris métallique, achat ou transfert de location. 827-0329

LAVAGE extérieur et shampooing complet de votre véhicule avec cire, $79. Visa/Interac. 328-3250.

611 AUTOS DE PRESTIGE

1989 BMW 325 IX, **4X4,** tout équipée, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver neufs, $10,500. **246-1140.**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule (bonne condition). 568-1333

620 AUTOS DEMANDÉES

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 +, importé/domestique. **760-5848**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

568-4116
PAYONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PLUS HAUT prix, comptant, autos, camions, 1985 à 1995. **741-0222.**

VENTE, achat, courtier, financ., garantie. **Auto Mike Renaud, 643-2017.**

VOUS cherchez une auto à votre budget? **Denis Auto, 643-5262**

621 FOURGONNETTES

1986 GMC, bonne condition, $2,000 nég. 643-5755, pag. 598-6367.

1989 AEROSTAR, équipée, certifiée, très propre, $2,950 nég. 243-9197.

1990 ASTRO Van 4x4, tout équipée, V6, $4,200. 682-5543

1990 PLYMOUTH Voyager. **Remis à neuf:** freins, amortisseurs, pneus, etc, **$2,500.** 669-2744

1992 VOYAGER, 7 places, 3.3 L., propre, $4,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1992 VOYAGER, excellent état, 197,000 km, propriétaire mécanicien chez Chrysler, $3,900. 281-8791

1993 AEROSTAR Sport, tout équipée, excellent état, garantie, $7,995. **Grégoire auto, 772-8000.**

1993 VILLAGER, tout équipée et +, 94,000 km, $10,500 nég. 561-3223

1994 CHEVROLET Astro EXT, V6, 60,000 km, $11,900. Soir 568-2173.

1995 ASTRO CL, 4x4, 8 places, équipée, $14,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1995 PLYMOUTH Voyager, V-6, automat., radio-cassette, très propre, en bon état, $9,700. 685-0018.

1995 TRANS Sport, 2 tons, tout équipé, bijou, $12,995. **Principale, 568-AUTO**

1995 VOYAGER, 7 places. Jour: 561-5577. Soir, 427-8126 (message).

1995 WINDSTAR GL, 3.8L, clim., $11,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 WINSATR GL, 3,8L, équipée, bon km, $12,995. **Denis Autos** 643-5262.

1996 CARAVAN, 60,000 km, blanche, $10,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 CARAVAN, 6 cyl., clim, bon km, $12,995. **Denis Autos** 643-5262.

1996 VILLAGER GS, tout équipée, $14,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 VOYAGER, 4 portes, clim, 49,000 km, $13,995. **Denis Autos** 643-5262.

1997 TRANS Sport SE, clim., 7 places, $16,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 VENTURE, 7 places, garantie, $16,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1980 FORD E 350, cube 14', seulement 90,000 km, parfaite condition, $3,950. 743-2558

1984 STEP VAN, GMC, certifiée, $4,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1987 Dodge Dakota, 4 cyl., 5 vit., bon état, $1,795. 671-4750

1988 FORD F-150, très propre, automat., $1,800 nég. 595-0271.

1988 GMC Jimmy, V6, rouge vif, excellent état, $3,500. 243-0632 mess.

1990 FORD F-600, 144,000 km, avec boîte 14' réfrigérée, $14,000. **456-2393**

1990 MAZDA pick-up, parfait état, $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1991 **CHEVROLET S-10,** 6 cyl., automat., $4,100. **M.G.O. 775-8787**

1991 DODGE Dakota, cabine allongée, clim., $8,995. **Grégoire auto, 772-8000.**

1992 **MAZDA,** 5 vit., 142,000 km, garantie, $3,999. **M.G.O. 775-8787**

1993 FORD F150 XL, 6 cyl., automat., $4,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1993 **MAZDA,** automat., 153,000 km, garantie, $5,750. **M.G.O. 775-8787**

1994 MAZDA B3000, Club Cab, financ., $9,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1994 RANGER, très propre, bas km, $6,995. **Méga auto, 770-AUTO**

1995 DAKOTA, automat., V6, financ., $9,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1996 DODGE Ram, Club Cab, automat., tout équipé, 64,000 km, avec boîte, $21,000 nég. 663-8848.

1996 RAM 1500, V8, bas km, financ., $13,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1996 RANGER, 29,000 km, garantie mars 2000, $10,500. 669-4102.

1997 DODGE Ram, V-6, blanc, 20,000 km, boîte longue, $18,999. Pag.: 783-8061, cell.: 773-1190

1997 F-150 XL, clim., garantie, $14,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262**

628 CAMIONS 4X4

1984 BRONCO II, V6, automat., bon état, $1,595. 671-4750.

1984 FORD 4x4, 6 cyl., 5 vit., $2,500. 775-3222, après 19h30: 770-0298.

1986 FORD F-150 4x4, 100,000 km, 8 cyl., moteur 302, 4 vit., 2 réservoirs, $3,600. Après 18h: 684-9955.

1987 GMC S15, cabine allongée, 208,000 km, $5,300. 561-4674

628 CAMIONS 4X4

1986 SUZUKI Samuraï, bon état, moteur refait à neuf avec 8 jantes de roues, $1,600 nég. **827-9085, 664-5641.**

1987 FORD F150, cabine allongée, très bon état, 6 cyl., manuelle. Message numérique: 685-2245.

1987 SUZUKI Samurai 4 X 4, beaucoup de pièces neuves. Faut voir. $2,900 nég. Soir 243-4571.

1988 4RUNNER pour faire face à l'hiver, bon prix. 771-2092.

1988 JEEP Wagoneer, 4 L., avec pelle à neige, 155,000 km, $8,500. **282-0448**

1988 JEEP YJ, 6 cyl., 143,000 km, noir, de luxe, 5 vit., $6,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1989 JEEP YJ, 6 cyl., toit dur, financ., $5,595. **Méga auto, 770-AUTO**

1989 JIMMY, automat., propre, financ., $6,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1990 DODGE Ram, 8 cyl., 318, pelle à neige, $7,995. **Grégoire auto, 772-8000.**

1990 SUZUKI Samurai 4x4, $650. 669-2149.

1991 CHEVROLET S-10 King Cab, boîte fibre de verre, 210,000 km, $5,500 nég. 985-3176, 364-3814

1991 EXPLORER XLT, automat., équipé, $11,495. **Principale, 568-AUTO**

1991 FORD Explorer, 4 portes, mécanique A-1, 5 vit., très propre, $8,995. 663-5885.

1991 GMC KingCab Z-71, boîte courte, $13,500 nég. 669-6657.

1992 BLAZER, 4.3L, 4 portes, équipé, $10,500. 595-0170

1992 EXPLORER XLT, automat., équipé, $11,495. **Principale, 568-AUTO**

1993 CHEROKEE, 4L, certifiée, automat., $9,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1993 JIMMY SLE, 4 portes, 4.3 Vortec, $11,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1994 DAKOTA, Club Cab, équipé, financ., $12,995. **Principale, 568-AUTO**

1994 F150 XL, automat., cabine allongée, $13,499. **JC Galipeau** 669-4004.

1994 GMC Sierra Z71, moteur 350, automat., clim., cabine allongée, boîte courte, mécanique A-1, $19,995. **246-1140.**

1995 SUNRUNNER, automat., bas km, $9,995. **Grégoire auto, 772-8000.**

1996 GRAND Cherokee, Laredo, équipé, bon km, 6 cyl., faut voir, $22,800. **Denis Auto, 643-5262**

1997 FORD Ranger XLT, manuelle 5 vit., $20,000 nég. 819-454-2826.

1997 JEEP TJ, 56,000 km, $14,000. Nicole, 454-2304.

1999 FORD Super Cab XLT, $35,000, sous-location possible. 669-2012.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

FAIS-LE TOI MÊME: peinture, débosselage et mécanique, stat. ext. à louer. 663-7193, pag. 773-3101

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; **chariot élévateur** (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. **770-5544**

665 MOTOCYCLETTES

1976 HONDA GOLD WING, excellent état, comme neuve, $4,000 ferme. 778-2799.

1982 HONDA CB900, besoin réparation, faites une offre. 243-2155.

1997 CR125, comme neuf, avec remorque, $3,999 nég., **560-9368.**

670 MOTONEIGES

1982 BOMBARDIER Everest 500, propre, incl. toile et dossier, $850. Daniel: 456-3702.

1985 YAMAHA Exel 3, démarreur électrique, mécanique et carrosserie A-1, $1,300. 827-1395

1988 YAMAHA Bravo 250, très bas km, $1,250. 955-8485.

1990 POLARIS Indy 650, mécanique et état A-1, bas km, $2,795. **643-6549**

1993-1994 MACH Z, 6,000 km, excellent état, siège double + dossier, $4,300. Jour 771-8776, 827-5943.

1994 SAFARI de luxe, 2 places, 5,700 km, parfait état, $2,600. Soir: **427-5934**

1994 YAMAHA V-MAX 4, 4,000 km, très bon état, $4,500. 282-0448.

1996 FORMULA III-600, excellent état, $5,250 nég. 246-7548.

1996 FORMULA STX 583, 4,300 km, toile, 2 pare-brise, $4,300. 827-0043

1998 ARCTIC Cat 500ZL, 800 milles, marche arrière, $5,200 ferme. 427-6188, 1-613-769-4020.

2 MOTONEIGES Elan et 1 remorque 21 pi. Bon prix. 281-2894.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

ATTENTION: Freins, batteries, démarreurs et pneus à très bas prix. **669-0513**

MOTEUR 440 TNT venant d'un Chrysler 1968, meilleure offre. 827-4820.

MOTEUR GMC, V6, 4.3 L., 8,000 km, $600; **monte-charge** (hoist) pour camion $400, **transmission** 4 vit. **669-2149**

PNEUS, batteries et autos usagées à vendre. 643-3000.

SIÈGES arrière, détachables, pour fourgonnette Aérostar. 246-7452.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1981 FORD 1/2 tonne, 4x4, mécanique A-1. PELLE à neige Western 8 pi. 246-6683, pag. 792-2367.

2 SIÈGES d'auto 1998, jamais servis. 568-6873.

4 PNEUS 4 saisons, état neuf, 205-70/15, $280. 246-2994

4 PNEUS Blizzak d'hiver 185/70R14, 2 mois d'usage, $250. 243-7354

4 PNEUS d'hiver sur jantes, grandeur 14, 1 hiver d'usage. 682-7374

673 REMORQUES

REMORQUE fermée 6'X10', pneus neufs. 827-0419.

677 ROULOTTES

1988 BONAIR 33 pi, couche 6-7, 1 chambre lits superposés, 1 chambre lit double, cuisine avant, salon s'allonge à l'extérieur, tapis neuf, beaucoup d'espace de rangement, gros réfrig., fournaise automat., s/bains (douche-bain), auvent amovible, bon état, $12,500. Pouvons livrer. (613)232-8758, Ottawa.

PMC 17', 6 places, excellente condition, tout équipée. **770-5544**

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 350, 4X4, avec pelle à neige, excellent état. Michel, **663-6831**

1988 SUZUKI 4X4 250 cc, $2,600; tracteur 35 forces, $4,500. 986-5075.

1992 SUZUKI Quad Sport 250, $1,995 nég. Après 18h: 827-0570.

1994 POLARIS, 400 c.c., 4x4, $3,700 nég. 671-3458, pag. 778-9506.

1996 YAMAHA Big Bear 4x4, moteur 350, excellent état, $5,200. 663-6354

ARGO, démonstrateur 1998, $6,450, garantie 2 ans, plan de financement disponible. Service, pièces et accessoires. Mise de côté pour Noël. **Sport Moto Thurso, 819-985-2400, télécopieur: 819-985-1197**

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1996 PRINCECRAFT Yukon, Evinrude 15 forces, remorque, sonar, lumière avant et arrière, siège avant et arrière, $3,800. 779-2713, 456-2695.

Parrainage civique

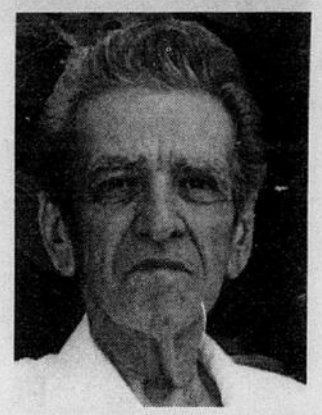
Forger des liens pour les personnes handicapées

Parrainage civique est à la recherche de bénévoles

Les bénévoles de Parrainage Civique offrent, en quelques heures par semaines, une aide pratique à des personnes ayant un handicap ou un vécu psychiatrique.
En devenant bénévole vous favoriserez la participation à une meilleure vie communautaire.
Enrichissez la vie d'une personne et la vôtre.

Téléphonez-nous au
761-9522.
Cette expérience enrichira votre vie!

Nécrologie



ALBERT - M. Georg est décédé dans un hôpital le 11 décembre 1998, à l'âge de 77 ans. De Gatineau, il était le fils de feu Aimé Albert et de feu Hélène Jacques. Il était l'époux de feu Doris Danis. Il laisse dans le deuil 4 filles: Lise (André Lamoureux) de Masham, Micheline, Jacqueline (Henri Séguin) et Carole (Marcel Charette); 1 fils, Claude (Suzanne Latulipe) tous de Buckingham; 2 soeurs: Thérèse (Marcel Laurin) et Georgette (Gilles Dusseault); 1 frère, Jean-Paul (feu Rita Grégoire); 14 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par 2 frères: Jacques (Pauline Rainville) et Roger Réjean D'Aoust. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Parents et amis peuvent se joindre à la famille le jeudi 17 décembre en l'église St-François-de-Sales de Gatineau à compter de 13h, suivi du service à 13h30. Pour plus d'information: Jean Villeneuve, MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 986-3834.

Mme Francine Bernier

est décédée le samedi 12 décembre 1998, à l'âge de 44 ans. Elle était la fille de feu Roger Séguin et de Rita Charette et l'épouse de Michel Bernier. Outre sa mère et son époux, elle laisse ses deux fils adorés: Sébastien (Isabelle St-Gelais) et Luc (Karine Riel). Prédécédée par son frère Guy (Françoise Bolduc), elle laisse également un frère, Denis (Lucie Philippe); une soeur, Diane (Christophe Engelhardt); son oncle et sa tante, Raymond et Yvette Fortin; et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant, un **service religieux en présence des cendres sera célébré le mardi 15 décembre 1998 à 11h, en l'église St-François-de-Sales de Gatineau.** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

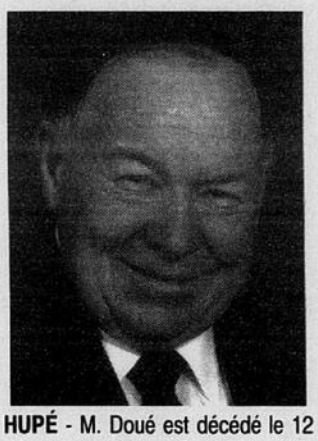
R.O.

Nécrologie

JEANNE CARRIÈRE (née Bastien)
est décédée le samedi 12 décembre 1998, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Hector Carrière; mère de Hubert (Claire Roy), Yvon (Louise Lévesque), feu Arthur (Monique Masson), Laurentia (feu Raymond Avon), Colette (feu Rhéal Dupuis), Louise (Henri Forget), Thérèse (Richard Grecco), Lina (feu Ronald Forget), Francine (Richard Léger) et feu Lauréa. Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants; arrière-petits-enfants; 1 arrière-arrière-petite-fille; son frère Euclide (Anita St-Louis); et ses soeurs: Alice, Germaine et Anita (Rodolphe Monette). Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** (241-3680), 300 rue Olmstead, Vanier, lundi et mardi de 14h à 22h. La messe des funérailles sera célébrée en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier le mercredi 16 décembre 1998 à 11h; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

CHAUSSÉ - MME SIMONE (née Brosseau)
d'Ottawa est décédée le vendredi 11 décembre 1998, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Adolphe Chaussé. Elle laisse sa soeur Carmen (Rocco Graziadei); son frère Jean (Lorraine Provost); ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par son frère Bernard. A sa demande, il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 19 décembre 1998, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 241-3680.

GRATTON SIMON - Mme Blanche est décédée le 13 décembre 1998 au Centre Elisabeth Bruyère à Ottawa, à l'âge de 88 ans et 9 mois. Elle était l'épouse de feu Gabriel Simon et fille de feu Emile Gratton et de feu Valéda Gascon, ainsi que l'amie bien-aimée de feu Wilfrid Sauvé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rita (feu Raymond Saumure), Gilles (Liette Lamoureux), Georges (Rollande Vaive), Claude (Denise Crête), Lise (Paul Guertin), Madeleine (Jean-Serge Turgeon), Claire (Lionel Arsenault), Monique (Robert Jeff Courchesne), Pierre (Pierrette Guitard), Michel (Denise Bédard), André (Colette Laurin) et Lucie (Carol Pilon); et les enfants de Wilfrid Sauvé. Elle laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces ainsi que des ami(e)s. L'ont prédécédée son fils Paul Simon (Lorette Clairmont); ses frères: feu Arthur Gratton (Jeanne Cayer) et feu Lionel Gratton (Laurence Osborne). Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369 boul. la Vérendrye Ouest, Gatineau, le mardi 15 décembre 1998 de 11h à 13h30. Le service religieux aura lieu en l'église St-François-de-Sale, 1 rue Jacques Cartier, Gatineau à 14h. Des dons à la Fondation du Centre Elisabeth Bruyère seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.



HUPÉ - M. Doué est décédé le 12 décembre 1998 au C.H.V.O., pavillon de Gatineau, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Thérèse David et fils de feu Edward Hupé et de feu Irène Lamoureux. Il laisse dans le deuil 2 fils: Michel (Rachel Gervais) et André (Liette Villemaire); 3 filles: Ginette, Chantal (Guy Mongeon) et Line (Luc Beaudry); 3 frères: Paul (Monique Ranger), Maurice (Nicole St-Denis) et Rhéal (Ginette Ranger); 8 soeurs: Gisèle (Roger Talbot), Rolande, Mariette (Gilbert Saumure), Denise (Jean Sicard), Pauline (Ronald Beauchamp), Jeannine (Yvon Raymond), Jacqueline (Claude Jérôme) et Suzanne (André Ménard); 7 petits-enfants bien-aimés: Sébastien, Jonathan, Véronique, Andréanne, Marie-Pier, Julien et Léa; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. L'a prédécédé 1 frère, Gérald (Agathe Joly). Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369 boul. la Vérendrye ouest, Gatineau, le mardi 15 décembre 1998 de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré en l'église St-Jean-Marie-Vianney (heure et date à confirmer). Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

2e ANNIVERSAIRE
RENÉ JETTÉ
Trop aimé pour être oublié
À la douce mémoire de René, décédé le 14 décembre 1996. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour lui.
Ton épouse Denise, tes parents et amis

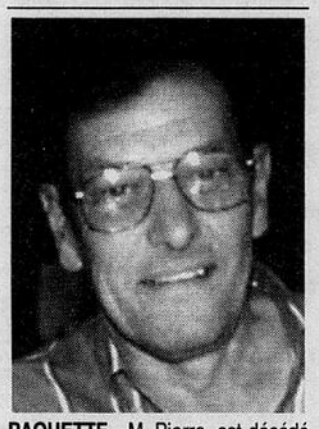
LIRETTE - Mme Félicia, née St-Amour, de Gatineau, est décédée le jeudi 10 décembre 1998, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Aimé Lirette, fille de feu Noé St-Amour et de feu Vanosa Parizeau. Elle était la mère bien-aimée de Claude (Francine Leclerc), Lise (Jean Ross), Roger (Diane Malette), Francine (Robert St-Jean) et Gisèle (Louis Bigras), tous de Gatineau. Prédécédée par 1 fille, Ghislaine; grand-mère bien-aimée de 9 petits-enfants: Anne et Daniel Desforges, Lynne Lépine, Alain Lirette, Steve Ross, Julie et Mélanie Lirette, Natalie et Benoit St-Jean, ainsi que de 11 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 2 soeurs: Aldéa (feu Henri Mineault) et Dolores (feu Paul-Henri Lagacé); 4 frères: Léo (Marie-Ange Béland), Albert (Dorance Lecompte), André (Rita Béliveau) et Maurice (Rose-May Osborne). Prédécédée par 3 frères: Elie (Fernande), Aldéi (Juliette) et Jean-Louis, ainsi que par 3 soeurs: Valéda (Joe), Huguette (feu Jacques Séguin) et Claudette. Elle laisse 1 belle-soeur, Emilie Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le mercredi 16 décembre à 10h30, en l'église St-François-de-Sales, 1 rue Jacques-Cartier, Gatineau, pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière St-François-de-Sales, Gatineau. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wright, bureau 204, Hull, Qué., J8X 2G7, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiqer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

MALOUIN - Mme Ruby, née Barnaby, est décédée le 13 décembre 1998 à l'hôpital Montfort, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Marcel "Mac" Malouin et la chère mère de feu Richard Malouin (Hélène Picknell) et de feu Denyse (Pierre Fardais). Elle était la soeur de feu Catherine "Kay" Potvin et d'Eileen Proulx. Elle était la grand-mère bien-aimée de Sylvie (Fraser MacKenzie), Daniel Malouin et Nathalie Fardais (Denis Carrière). Elle est vivement regrettée par ses arrière-petits-enfants: Alec et Nyssa MacKenzie et par un grand nombre de parents et amis, principalement la grande famille des Malouin. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 241-3680, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, le mardi 15 décembre à 10h. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.K.

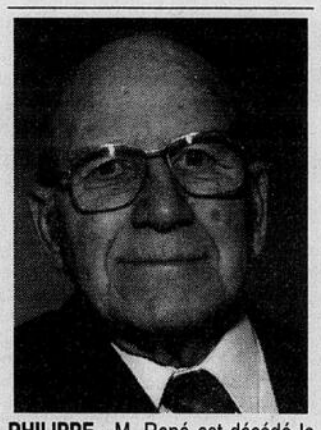
Mme Lucille Martel-Théoret
de Vankleek Hill est décédée le 12 décembre 1998, à l'âge de 83 ans. Elle était la tendre épouse de feu Roméo Théoret et de feu Albert Martel; fille de feu Joseph Arthur Diotte et de feu Elizabeth Roy; mère bien-aimée de Yvon, Jeanine, Richard, Réjean, Louise et François; grand-mère de 15 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. Mme Martel-Théoret a été membre du Cercle des Fermières et du club de l'Âge d'Or du Réveil de Vankleek Hill. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 103 rue High, Vankleek Hill, Ontario, (613)678-3000, le mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 11h. Les obsèques auront lieu en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill, le mercredi 16 décembre 1998 à 14h; inhumation au cimetière St-Grégoire à Vankleek Hill, Ontario. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur, C.P. 361, Hawkesbury, Ont., K6A 2S2 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065, ou par courrier électronique à: berthiau@hawk.igs.net

---



PAQUETTE - M. Pierre, est décédé le 11 décembre 1998, au C.H.V.O. (Pavillon de Gatineau), à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Pâquerette Richer et fils de feu Léo Paquette et de feu Noëlla Potvin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Nathalie Charette), Gilles (Sylvie Lamarche), Serge (Christine Rice) et Lucie (Jacques Thibaudeau); ses petits-enfants: Véronique, Sophie, Valérie, Pierre-Luc, Gabriel, Jonathan et Samuel; son frère André (Nicole Lesage) et sa soeur Lorraine (Ronald Bélisle), plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, ainsi que des ami(e)s. L'a prédécédé, sa soeur Claudette. Le **service religieux** sera célébré en l'église St-Richard, 445, boul. St-René Ouest, à Gatineau, le lundi 14 décembre 1998, à 11h. Une réception suivra au Club de golf Tecumseh, au 5, Avenue du Golf à Gatineau où la famille recevra les condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour renseignements, 568-2425.**

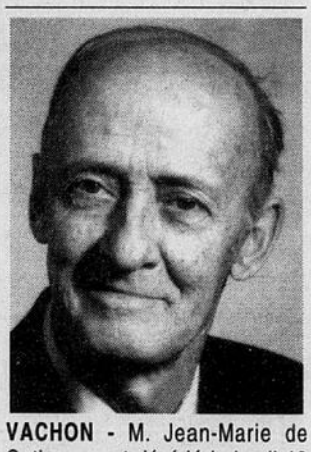
PHARAND VILLENEUVE - Mme Reina est décédée le 11 décembre 1998 au C.H.V.O. (pavillon de Hull), à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Omer Villeneuve et fille de feu Alma Jacques et de feu Théophile Pharand. Elle laisse dans le deuil ses filles: Lynne Villeneuve (Daniel Imbeau) et Rachelle Villeneuve (Claude Gauthier); 3 petits-enfants: Daniel, Jonathan et Caroline; ses frères et soeurs: soeur Léa Pharand, Jeannette Pharand, Elzéar Pharand, Elie et son épouse Sue, Antoinette Rochon, Aurore Lefebvre, Simone (Adrien Levac), Lucienne Perron, Léo et son épouse, et Paul Pharand; 1 ami spécial, l'abbé Marcel Massie; plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. L'ont prédécédé ses frères: Elzéar et Jean-Paul et sa soeur Colombe. Le service religieux sera célébré en l'église St-Médard à Deschênes, le mardi 15 décembre 1998 à 11h. La famille recevra les condoléances au retour du cimetière. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Maison Mathieu Froment-Savoie, seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.



PHILIPPE - M. René est décédé le 11 décembre 1998, au C.H.V.O., pavillon de Gatineau, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux bien-aimé de Hubertine Renaud et fils de feu Joseph Philippe et de feu Rosanna Pilon. Il laisse également pour pleurer sa perte 5 fils: Camile (feu Claudette Mantha), Ernest (feu Monique Laurion), André (Claudette Chalifoux), Roger (Louise Rafter) et Rhéal (Claudette Dumouchel); 4 filles: Thérèse (Bernard Léger), Jeannette (Robert Morisset), Claire (Jean-Marie Patry) et Lise (Pierre Châtelain); 3 frères: Delphis (Gabrielle Maillot), Eugène (Rita Desjardins) et Roland (Annette). Il était le grand-père très aimé de 24 petits-enfants; et 36 arrière-petits-enfants. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. L'ont prédécédé 1 fille, Pauline, 4 soeurs et 5 frères. Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369 boul. la Vérendrye Ouest, Gatineau, le lundi 14 décembre 1998 de 14h à 17h et de 19h à 22h, et mardi de 15 décembre 1998 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré en l'église Ste-Rose-de-Lima, le mardi 15 décembre 1998 à 11h. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Sincères remerciements à tout le personnel du 4e Sud du C.H.V.O. de Gatineau pour les bons soins prodigués à notre père. Pour renseignements: 568-2425.

RITCHOT - M. Jean-Guy de Hawkesbury est décédé le 11 décembre 1998, à l'âge de 61 ans après un long combat contre une maladie pulmonaire. Il était le tendre époux de Carmen Guérin; fils de feu Albert Ritchot et de feu Perpéture Larcher; père bien-aimé de Gino (Diane Chamallard) de Rockland, Guy (Nicole Purdy) d'Ottawa, Sylvie (Louis Bourgon) d'Alfred, Mario (Céline Quesnel) d'Hawkesbury, ainsi que 10 petits-enfants. Il laisse 1 soeur, Lilianne Fortin (Daniel) du Lac des Iles. Il fut prédécédé par 1 fils, Michel (Gabrielle Lapensée) de Curran. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille aimerait remercier le personnel et les médecins de l'Hôpital Général et du Service à domicile pour les bons soins et plus spécialement à Diane Patry. M. Ritchot a prodigué plus de 30 ans de service comme infirmier à l'Hôpital Général d'Hawkesbury. "Mais pourquoi pleurer ton départ, puisque la mort est la fin de tes soufffrances? Va rejoindre ton fils Michel et veillez sur nous." La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416 rue McGill, Hawkesbury, (613)632-8511. Les visites auront lieu le lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Des obsèques auront lieu en l'église St-Dominique de Hawkesbury le mardi 15 décembre 1998 à 11h; inhumation au cimetière St-Alphonse de Hawkesbury. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire, 240 rue Second Est, Cornwall, Ont., K6H 1Y7, seraient appréciés. Pour vos condoléances par télécopieur: (613)632-1065 ou par courrier électronique à: berthiau@hawk.igs.net

---



VACHON - M. Jean-Marie de Gatineau, est décédé le jeudi 10 décembre 1998, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Rose-Yvette Bernard, fils de feu Joseph Vachon et de feu Marie-Anne Roy. Il était le père bien-aimé de Huguette (Alain Desrochers), Jean-Luc (Christiane Tessier), Gaston (Carole St-Jean), Louisette (Robert Desjardins), Rénald (Ginette Beaumier), Carole (André Fiola), Jacques (Johanne Labine), Nicole, Marcel (Lise Guindon) et Renauld (Julie McCann). Prédécédé par 3 fils: Paul, Daniel et Jean. Il laisse ses 16 chers petits-enfants: Nancy, Nathalie, Martin, Sébastien, Kim, Carol-Anne, Natasha, Marie-Pier, Nicholas, Jennifer, James, Jasmine, Fanie, Marc-Antoine, Alexandre et Émilie-Rose, ainsi que ses 2 chers arrière-petits-enfants: Audrey et Kevin. Il laisse un frère, Victor de Granby; prédécédé par plusieurs frères et soeurs. Il laisse plusieurs beaux-frères et belles-soeurs,

Nécrologie

neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis. Un service religieux aura lieu le lundi 14 décembre à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. **Heures de visites** à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LIMITÉE,** 750 boul. Maloney est, Gatineau, samedi de 19h à 22h, dimanche 14h à 17h et 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Des dons à la Société canadienne du cancer, a/s de Nancy Butler, 679, rue Papineau, Gatineau, Québec, J8T 3Z7, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le: 663-2468.

YOUNG - Mme Léona de Buckingham, est décédée le 11 décembre 1998, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Edouard Young. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Robert (Ann Berndt), Daniel et Richard de Buckingham; 2 filles: Peggy (Jean Deslandes) de Buckingham et Jane (Jocelyn Boyer) de St-Albert, Alberta; ainsi que 7 petits-enfants; 4 soeurs: Irène (feu Raymond Laurin), Annette, Ghislaine (Maurice Lafleur), Andrea (feu Claude Gaudet); ainsi que plusieurs nièces et neveux. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Parents et amis peuvent se joindre à la famille le mercredi 16 décembre en l'église Our Lady of Victory de Buckingham à compter de 13h30, suivi des funérailles à 14h. Pour plus d'information: Jean B. Villeneuve, MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 986-3834.

Funérailles

MARDI

ARVISAIS - M. Claude
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

BERNIER - Mme Francine
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-François-de-Sales, Gatineau.

CHARETTE-MELOCHE -Mme Claudette
Le service religieux sera célébré à 13h, en l'église St-Joseph de Hull.

GONEAU - M. André
Départ du Salon funéraire Souligny, Mackenzie & Robert, 2871, boul. St-Joseph, Orléans (à l'ouest de la prom. Place d'Orléans), pour célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans.

GRATTON SIMON - Mme Blanche
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-François-de-Sales, 1 rue Jacques Cartier, Gatineau.

MALOUIN - Mme Ruby
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

PHARAND VILLENEUVE -Mme Reina
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Médard à Deschênes.

PHILIPPE - M. René
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369 boul. la Vérendrye Ouest, Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima.

RITCHOT - M. Jean-Guy
Départ de la Maison funéraire Berthiaume Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, pour osbèques à 11h, en l'église St-Dominique.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME CLAUDETTE CHARETTE-MELOCHE

de Gatineau, décédée dans un centre hospitalier local, le vendredi 11 décembre 1998, à l'âge de 57 ans. Prédécédée par sa mère Mme Florida Larivière-Charette, elle laisse dans le deuil son père M. Napoléon Charette; son époux Gilles Meloche; 1 fils, Serge (Danielle Dallaire) de Gatineau; 2 filles: Christine (Stéphane Jean) de Cantley et Sylvie Meloche de Gatineau; 1 petit-fils, Éric Jean; 6 frères: Florian, Jean-Marie (Annette), Roger, René (Alice), Rhéal (Liliane) et Claude (Carole) tous de Gatineau; 4 soeurs: Jeanne (Paul Fournier) de Welland, Ontario, Florence (Paul Clément), Georgette (Ernest Leduc) et Liliane (Léo Campeau), toutes de Gatineau. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

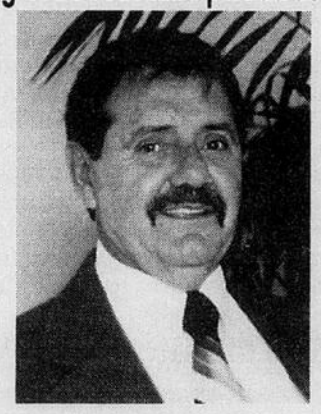
VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu en l'église St-Joseph de Hull, le mardi 15 décembre 1998 à 13h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR CLAUDE ARVISAIS

de Buckingham, décédé dans un centre hospitalier local le mercredi 9 décembre 1998, à l'âge de 56 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Hector Arvisais (Cécile Périard), il laisse dans le deuil sa conjointe Rollande Lafrance; 3 frères: André (Lise Giroux) d'Aylmer, Richard (Monique Périard) et Michel (Janes Field), tous deux de Gatineau; 2 soeurs: Denise (Alain Bédard) de Hull et Colette Arvisais (feu Yvon St-Denis) de Gatineau. Il laisse également sa belle-mère Mme Thérèse Charette-Arvisais de Gatineau; 1 oncle, René Arvisais (Pauline Thérien) de Hull; 1 tante, Gertrude Périard Chartrand de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

VISITES: le lundi 14 décembre 1998 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 15 décembre 1998 de 8h30 à 9h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu en l'église St-Joseph de Hull, le mardi 15 décembre 1998 à 10h. Parents et amis sont invités à y assister.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

C'EST AVEC GRAND CHAGRIN QUE NOUS VOUS INFORMONS DU DÉCÈS DE

JASMIN SOUCY

De Hull, survenu le 2 décembre 1998, à l'âge de 18 ans. Il était l'enfant adoré et choyé de Lyne Soucy et Richard St-Onge. Pleurent également son départ: son grand-père Raymond Soucy (prédécédé par sa grand-mère Françoise Latour Soucy); ses grand-parents par alliance: Jean-Marie et Gilberte St-Onge; sa marraine Joanne Soucy (Raoul Régimbald); sa tante Danielle St-Onge (ma tante Pupuce), ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

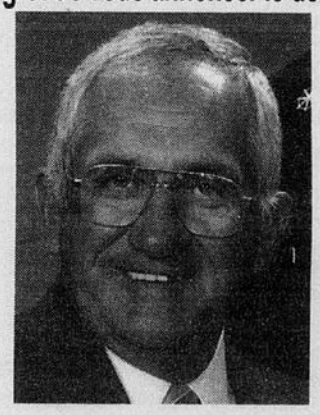
Un merci spécial à Mathieu D. (notre héros) pour son incroyable courage. Nous tenons à remercier également François Lemaire et son équipe formidable des soins intensifs du C.H.V.O. (pavillon de Hull), pour leur incroyable dévouement et pour les soins prodigués à Jasmin. Jasmin, par sa volonté, demeure parmi nous grâce à ces dons de vie.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité, avec les membres de sa famille et ami(e)s qui ont toujours été présents pour Jasmin.

Pour ceux qui le désirent, des dons au nom de Jasmin Soucy à la Soupe populaire de Hull pour aider les enfants défavorisés de la région, cause qui lui tenait tellement à coeur, seraient appréciés. (Faites parvenir vos chèques au nom de Société St-Vincent-de-Paul, à l'attention de M. Raoul Charette, 751 boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 4B7 pour reçus d'impôt).

Jasmin, nous ne t'oublierons jamais.
Mom et Richard
XOX

LA FAMILLE KENNEY
a le regret de vous annoncer le décès de



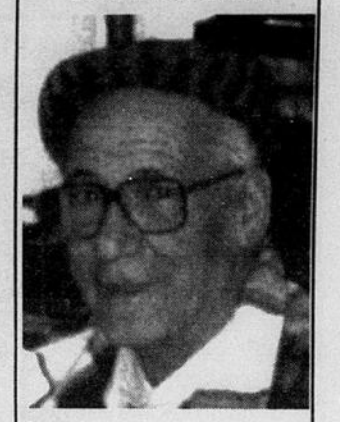
MONSIEUR GAÉTAN KENNEY

de Gatineau est décédé le vendredi 11 décembre 1998, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux bien-aimé de Liette Papillon; fils de feu Domina Kenney et de Ella Clément de Gatineau. Outre sa mère et son épouse, il laisse sa belle-mère Simone Gauthier (feu Elzéar Papillon) de Hull; ses 3 enfants bien-aimés: Rachel (Derrick Wegney) de Kanata, Stéphane de Gatineau et Eric de Victoria, C.-B. Il était le grand-père bien-aimé d'une petite-fille, Deanna. Il laisse 6 frères: Jean-Marc (Lucille Lamoureux), Robert (Francine Ethier), Jean-Pierre (Jeanne-D'Arc Larabie), Marcel (Monique Paradis), Alain et Rock (Sylvie Longtin); 5 soeurs: Kathleen (Jacques Alie), Madeleine, Pauline (Robert Galipeau), Lucette (Marcel Duquette) et Micheline (Claude Bertrand). Il fut prédécédé par 1 frère, Paul. Il laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le mercredi 16 décembre à 14h, en l'église St-Richard, 445 boul. St-René O., Gatineau, pour une messe en présence des cendres.

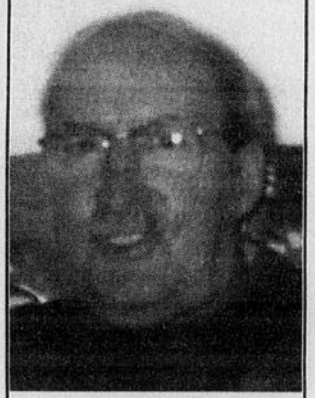
Des dons à la Société canadienne du cancer, a/s Nancy Butler, 679 rue Papineau, Gatineau, Québec, J8X 2G7, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

EN MÉMOIRE DE



M. ALFRED BEAULNE
Cher père au coeur d'or, rien n'égalait ta bonté et ton amour, depuis déjà 9 ans, nous en sommes privés et à jamais. Heureusement avant de t'endormir dans ton sommeil éternel, tu nous as transmis ces grandes valeurs. Permets-nous maintenant de les vivre aussi profondément que tu les as vécues tout le long de ton séjour sur notre terre.
Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants qui t'adorent à jamais.

EN MÉMOIRE DE



FLORIAN DUGUAY
Le 14 décembre 1997, tu nous quittais avec beaucoup de courage, laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Dieu te voyait épuisé et la guérison était impossible, alors Il t'a pris et t'a emmené avec Lui. Un coeur d'or avait cessé de battre. Ton départ a creusé un grand vide dans nos coeurs. Tu es et seras toujours dans nos pensées. Parents et amis qui l'avez connu et aimé, ayez une pensée et une prière en souvenir de lui.
Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

EN MÉMOIRE DE
FERNAND CADIEUX
1981-1998

Dix-sept longues années se sont écoulées depuis ton départ. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Nous ne t'oublierons jamais. Continue à veiller sur nous tous.
Madeleine, Francine et Barry, Sylvie et Donald et tes petits-enfants
Une messe anniversaire sera célébrée le lundi 21 décembre 1998 à 17h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.P.

Nécrologie

LA FAMILLE LACASSE
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR MARCEL LACASSE

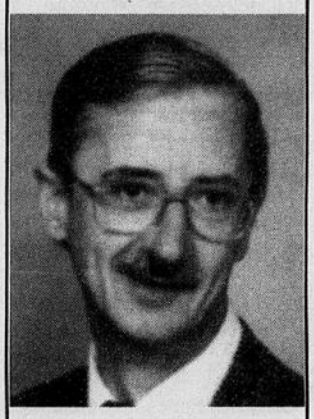
de Hull est décédé le dimanche 13 décembre 1998, à l'âge de 57 ans. Il était homme d'affaires connu dans la région de l'Outaouais, également membre des Chevaliers de Colomb de St-Jean-Bosco de Hull. Il était le fils de feu Gabriel Lacasse et de Marie-Antoinette Bertin. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Diane Robert; ses 3 fils: Guy (Josée Vallière), Marc (Carole Robert) et Marcel Jr (Manon Berniquez); ses 6 petits-enfants: Sébastien, Jessica, Jean-Gabriel, Frédérik, Carl et Maxime. Il laisse également ses frères et soeurs: Muriel (Jean Lorrain), André (Jeannette Legault), Gilles (Claudette Elie), Claude, Michel (Hélène Courbron), Diane (Michel Patry), Jacques (Hélène Taché) et Daniel (Line Poulin); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Il repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que mercredi à compter de 9h.
Funérailles: le mercredi 16 décembre à 11h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

3e ANNIVERSAIRE



ROLAND PETITCLERC

Il y a trois ans, le destin t'a rappelé vers le Père éternel. Depuis, tu es devenu notre ange gardien et nous voulons t'en remercier. Nous continuons notre route avec les peines et les joies qui en font partie. Le souvenir de ton passage parmi nous restera toujours dans nos coeurs et nos pensées. Que ceux et celles qui l'ont connu et aimé aient une pensée spéciale pour lui en ce jour.
Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

C.B.

REMERCIEMENTS
PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI-SOIT-T-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.

C.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

A.L.

Les sports

En bref

Blake suspendu

AP — Anaheim

Rob Blake, défenseur étoile et capitaine des Kings de Los Angeles, a été suspendu pour au moins un match par la direction de la Ligue nationale de hockey, hier, pour avoir cinglé Harry York, des Canucks de Vancouver, la veille.

Vainqueur du trophée Norris décerné au meilleur défenseur, la saison dernière, Blake n'a pas pris part à la rencontre d'hier soir face aux Mighty Ducks d'Anaheim. Aujourd'hui, il s'entretiendra par téléphone avec le responsable de la discipline du circuit, Colin Campbell, qui décidera ensuite de la longueur de la suspension qui lui sera imposée.

Blake, qui venait de rater 15 parties de suite en raison d'une blessure au pied droit, effectuait un retour au jeu, samedi soir. Il a été chassé du match par l'arbitre Don Koharski avec 15:45 à faire en troisième, en même temps qu'il écopait de cinq minutes de pénalité pour avoir cinglé York au bras droit.

En deuxième période de la même rencontre, Blake avait été pénalisé pour avoir atteint York de son bâton, jugé trop élevé.

Henderson avec les Mets

AP — Nashville

Les Mets de New York en sont arrivés, hier, à une entente avec le plus grand voleur de but de l'histoire des majeures, Rickey Henderson.

Henderson a accepté les termes d'un contrat de un an assorti d'une année d'option. Son salaire de base sera de 1,8 million $. On peut ajouter à cela des bonis pouvant atteindre 500 000 $. S'il effectue plus de 500 présences au bâton, son contrat sera automatiquement renouvelé pour l'an 2000. Son salaire passera alors à deux millions de dollars.

Henderson occupera le premier rang du rôle des frappeurs des Mets. L'an dernier, avec Oakland, il a frappé pour la pire moyenne de sa carrière, soit ,236. Malgré cela, il a dominé les majeures avec 66 buts volés. Il a aussi reçu 118 buts sur balles, un sommet dans la Ligue américaine. L'athète de 39 ans a croisé le marbre à 101 reprises.

Heureux gagnant

ASSOCIATED PRESS

Comme prévu, le demi-offensif du Texas Ricky Williams a remporté samedi le trophée Heisman remis au joueur par excellence du football universitaire des États-Unis. Williams a récolté 2124 verges et a battu le record vieux de 22 ans de Tony Dorsett pour le plus de verges gagnées en carrière. Williams a aidé les Longhorns à récolter une fiche de 8-3 et à obtenir une participation au Cotton Bowl le 1er janvier.

En 1998, les Mets avaient réussi seulement 62 de leurs 106 tentatives de vol de but.

De l'or

PC — Nagano

Catriona Le May Doan et Jeremy Wotherspoon ont tous deux mérité une médaille d'or hier lors de la Coupe du monde de patinage de vitesse.

Ces deux victoires permettent au Canada de terminer au premier rang du classement général avec une récolte de sept médailles dont quatre d'or. Le Japon termine au deuxième rang avec six médailles, une de plus que les Pays-Bas.

Wotherspoon l'a emporté lors de l'épreuve du 500 mètres, complétant la course avec un temps de 35,85. Patrick Bouchard, de Cap-Rouge, a pris le septième rang.

Wotherspoon a ajouté une médaille de bronze à son palmarès lors de l'épreuve du 1000 mètres. Il a été devancé par le Néerlandais Jan Bos et le Norvégien Adne Sondral.

Chez les femmes, Le May Doan s'est imposée lors de l'épreuve du 500 mètres pour enlever sa troisième médaille d'or de la compétition. Elle a dû toutefois se contenter de la cinquième position lors de l'épreuve du 1000 mètres remportée par la Néerlandaise Tonny de Jong.

Le May Doan a dû ralentir sa course lorsqu'Eriko Sanmiya a empiété sur son corridor. La patineuse japonaise a reconnu sa faute, mais la délégation canadienne n'a pas logé de plainte.

Gatti espère poursuivre sa carrière

AP et PC — Atlantic City

Arturo Gatti entend bien poursuivre sa carrière.

Gatti, un Montréalais d'origine, n'a pas réussi à prendre sa revanche sur Ivan Robinson, samedi, quand l'Américain a remporté une décision unanime. Gatti a ainsi perdu un troisième combat professionnel de suite, un deuxième face à Robinson.

«J'ai entrepris le combat trop tard, mais je vais encore me battre», a dit Gatti tout de suite après le combat, lui qui a été champion mondial IBF chez les poids légers.

Le boxeur ne s'est toutefois pas présenté à la conférence de presse qui a suivi car il a dû se rendre à l'hôpital en raison de coupures au-dessus et au-dessous de l'oeil gauche.

L'Iceberg renoue avec la victoire

Deux victoires pour l'Intrépide

Le Droit

Il était temps! Après une série noire de cinq revers, l'Intrépide de Gatineau a réussi à coller deux victoires de suite en fin de semaine.

Samedi d'abord, les Gatinois sont allés vaincre les Riverains du collège Charles-LeMoyne 8-2 chez eux. Pas piqué des vers comme performance puisque les Riverains sont au sommet de la division CCM. Daniel Robert et Sébastien Corbeil (deux buts, deux passes chacun) ont donné des ailes à l'offensive de l'Intrépide dans ce match. Pierre-Luc Émond s'est également signalé avec un but et trois passes.

Hier soir, à l'aréna Saint-Michel, l'Intrépide (13-17) a remporté un match important au compte de 3-2 contre Montréal-Bourassa pour surpasser le Collège français au classement. Le défenseur Éric Dagenais a marqué deux fois, tandis que Sébastien Corbeil inscrivait un troisième but en deux jours.

Le Collège français (12-15-3) a dominé la colonne des tirs au but 29-24. Éric Lafrance était devant la cage de l'Intrépide qui disputera ses deux prochains matches à domicile contre Lévis samedi et dimanche à l'aréna Baribeau.

Match nul

Pour sa part, l'Iceberg d'Aylmer a mis fin à une séquence de trois défaites consécutives en fin de semaine après avoir disputé un match nul de 7-7 aux Forestiers de Maniwaki vendredi et en inscrivant une victoire de 8-5 contre les Cougars de l'Annonciation hier soir.

L'Iceberg demeure au deuxième rang de la Ligue junior BB des Trois-Vallées dont le classement est littéralement divisé en deux groupes. Dans le peloton de tête, on retrouve Mont-Laurier, Aylmer, L'Annoncation et Maniwaki. Dans le deuxième groupe, Fort-Coulonge, Ferme-Neuve et La Pêche se battent pour éviter le dernier rang.

Encore une fois hier soir, Richard Leduc a dirigé l'attaque de l'Iceberg avec un tour du chapeau en plus d'ajouter deux aides. Joël Cardinal a aussi totalisé cinq points avec une récolte de deux buts.

Stéphane Beaulne a fait mouche deux fois, tandis qu'Éric Miner a marqué l'autre filet des locaux. Le défenseur Sean Olson a eu son mot à dire à l'attaque en obtenant trois mentions d'aide.

Pour les perdants, Marc-André Leclerc a inscrit trois buts, tandis qu'Alexandre Fortin et Yannick Corbeil marquaient les autres buts des Cougars.

Ignorés pour l'équipe nationale junior

Ribeiro et Desmarais se sont vengés sur l'équipe de Julien

Claude Julien n'était pas là, mais Mike Ribeiro et James Desmarais se sont chargés de faire payer à ses Olympiques de Hull le fait que l'équipe nationale junior du Canada ait négligé de les inviter à son camp de sélection à Winnipeg.

MARC BRASSARD
Le Droit

ARCHIVES

Mike Ribeiro a pris l'offensive des Huskies en mains avec quatre passes.

Le duo dynamique a permis aux Huskies de Rouyn-Noranda de combler des déficits de 4-1 et 5-3 avant que Samuel Gagnon ne leur procure un gain dramatique de 6-5 en prolongation, marquant à 6:43 pour semer la consternation chez la majorité des 2087 amateurs présents à l'aréna Robert-Guertin.

Lors du premier match d'une série aller-retour qui se poursuivra demain, Rouyn-Noranda (16-14-7) mettait ainsi un terme à une série de trois victoires consécutives des Hullois (14-18-3), qui rataient une chance de se hisser au quatrième rang de la division Lebel étant donné la défaite de Val-d'Or (15-19-3) contre Shawinigan, 4-3.

Gagnon a marqué lorsque laissé seul dans l'enclave devant le filet de Frédéric Malette, qu'il a trompé d'un tir dans la partie supérieure du côté de la mitaine. Il n'y pouvait rien sur ce filet, mais le gardien buckinois s'en voulait certes pour le but égalisateur de Jérôme Tremblay, réussi à quatre minutes de la fin du troisième tiers sur un lancer apparemment anodin du côté du bâton qui l'a pris par surprise, lui qui avait effectué quelques beaux arrêts juste auparavant.

Compagnon de trio de Ribeiro et Desmarais, Tremblay a récolté deux buts et une passe, alors que Desmarais, le premier marqueur de la LHJMQ, y allait d'un doublé et que Ribeiro orchestrait le tout avec quatre passes. Un total de neuf points pour le trio.

«On ne pensait pas vraiment à leur entraîneur (Julien), on voulait juste gagner pour nous, a dit Ribeiro après coup. On s'est assez fait faire le coup de se faire remonter après avoir mené 4-1 lors des séries de l'an dernier (deux fois), on a gardé ça en mémoire et cette fois, c'est nous qui leur avons joué le tour.»

Guy Lalonde, à son premier match comme entraîneur-chef en remplacement de Julien, n'a pas manqué de noter que les siens ont joué sur les talons en fin de match, ce qui a mené au but égalisateur.

«Ces gars-là, Ribeiro et Desmarais, sont très difficiles à contenir, a-t-il noté. À un moment donné, à force de les voir arriver à toute vitesse, nos défenseurs ont perdu un peu confiance et se sont mis à reculer. Mais on a quand même joué environ 50 bonnes minutes de hockey sur 67 et on méritait de gagner autant qu'eux.»

Les Hullois auraient bien pu gagner, car quelques instants avant le but de Gagnon, Ryan Lauzon a atteint le poteau de plein fouet. «J'ai reçu une belle passe de Marty (Johnston) et j'ai décoché aussi vite que possible, mais mon lancer a atteint le poteau, a-t-il constaté après le match. C'est frustrant, il n'y a pas de doute.»

Lauzon avait marqué les deux premiers filets des siens, en avantage numérique, tout comme Paul Spadafora, le premier de deux. Alexandre Giroux a marqué au deuxième tiers en s'emparant d'un retour de Johnston, qui a récolté une troisième mention d'assistance de la soirée et une 100e en carrière.

Tremblay et Desmarais, ce dernier avec 25 secondes à écouler à la période médiane, ont cependant ramené les visiteurs dans le match. Et après le deuxième de Spadafora, Steeve Vandal a répliqué 27 secondes plus tard pour calmer la célébration des locaux.

Les Hullois ont décoché 45 tirs au but vers le gardien Sébastien Centomo (contre 30 des visiteurs vers Malette), mais c'est une bien mince consolation pour eux à l'issue de ce match arbitré de façon bien inégale par le vétéran Luc Lachapelle (il a remisé son sifflet après 40 minutes de jeu).

«Après avoir perdu ce match chez nous, on ne devrait pas avoir besoin de motiver beaucoup les gars pour le match de mardi à Rouyn», a souligné Guy Lalonde.

Luongo échangé

Par ailleurs, selon RDS, le gardien de but des Foreurs de Val-d'Or, Roberto Luongo, qui participe actuellement au camp de sélection de l'équipe nationale junior, à Winnipeg, aurait été échangé au Titan d'Acadie-Bathurst, en retour de Seneque Hyacinthe, Denis Boily, cette saison, et de François Beauchemin, la saison prochaine.

Julien est parti la conscience tranquille

Lalonde a toute sa confiance

MARC BRASSARD
Le Droit

À la fin de sa dernière séance d'entraînement avec les Olympiques avant son départ pour Winnipeg, jeudi dernier, le centre Paul Spadafora a demandé à Claude Julien pour combien de temps il allait s'absenter.

«Environ un mois», a été la réponse de l'entraîneur.

«*All right*», a rétorqué Spadafora en riant, se disant probablement que pendant que le chat ne sera pas là, les souris pourraient danser.

«Attends un peu, tu ne connais pas très bien celui qui va me remplacer», lui a lancé Julien, un sourire en coin.

Pendant qu'il agit comme entraîneur adjoint d'Équipe Canada junior, le pilote hullois a laissé les rennes de son équipe à son adjoint Guy Lalonde, son bras droit des trois dernières campagnes à Hull. Et il a pleine confiance que celui-ci aura le parfait contrôle de la situation jusqu'à son retour, au début janvier.

«Je n'ai aucun soucis de ce côté-là, a dit Julien avant son départ, lui qui s'est envolé vers Winnipeg samedi. Autant les gens le connaissent comme un gars tranquille derrière le banc, autant il peut être mauvais parfois. Quand c'est le temps de mettre son pied à terre, il le fait sans hésiter. Je n'ai aucun doute qu'un de ces jours, il va être un entraîneur-chef dans la LHJMQ.»

Lalonde, un professeur de français dans une école secondaire de Gloucester, n'est quand même pas le premier venu derrière un banc, lui qui était l'entraîneur-chef des Rangers de Gloucester, de la Ligue centrale, avant d'accepter le poste d'adjoint à Julien avant la saison 1995-96.

Julien était d'autant moins inquiet pour lui que les Olympiques se sont raplombés après leur début de saison difficile, compliqué par de nombreuses blessures. Avant d'affronter les Huskies de Rouyn-Noranda hier soir à l'aréna Guertin, les Hullois avaient remporté neuf de leurs 13 derniers matches.

«J'aurais été plus inquiet de partir si le club avait été encore tout croche», a souligné Julien.

Si Équipe Canada junior se rend jusqu'en finale du Championnat mondial de Winnipeg, le 5 janvier, Julien ratera un total de huit parties, dont six à l'étranger. À par celle d'hier, il y aura un voyage en Abitibi demain (à Rouyn) et mercredi (à Val-d'Or), ainsi que la visite de Victoriaville vendredi prochain avant un congé de Noël d'une semaine. Les 27 et 28 décembre, Lalonde sera toujours le patron lorsque les Olympiques iront à Drummondville et Rimouski, de même qu'au début d'un long voyage de cinq matches en huit jours (le 3 janvier à Halifax et le 5 au Cap-Breton).

Julien devrait ensuite pouvoir rejoindre le club pour son match du 7 janvier à Moncton et il complétera ce périple d'enfer — qui coïncide avec la tenue du tournoi midget Kiwanis — avec les parties du 8 à Bathurst et du 10 à Baie-Comeau.

Les 67's ont eu chaud

Le Droit

Les 67's d'Ottawa ont eu chaud hier soir, mais deux buts de Dan Tessier au troisième tiers leur ont permis de remporter une victoire de 4-2 aux dépens du Storm à Guelph.

Les hommes de Brian Kilrea évitaient ainsi de subir un troisième revers de suite au cours du week-end, eux qui se sont inclinés 2-1 à Barrie samedi après avoir subi un revers de 8-5 à domicile contre Belleville vendredi, ce qui mettait fin à une série de 14 victoires de suite.

Éric Beaudoin, d'Ottawa, et Joe Gerby avaient procuré une avance de 2-1 au Storm hier avant que Tessier ne prenne les choses en main. Son compagnon de trio Ben Gustavson avait marqué le premier filet, tandis que Justin Davis a ajouté un filet d'assurance par la suite.

Levente Szuper a effectué 30 arrêts devant la cage des 67's, qui ont dû se débrouiller sans les services de Brian Campbell et Matt Zultek, partis hier pour le camp de sélection d'Équipe Canada junior, ainsi que de Lance Galbraith, blessé à un genou samedi, et Dan Tudin, qui a peu joué en raison d'une grippe.

Samedi, Miguel Delisle avait marqué l'unique filet des 67's, qui seront de retour au Centre municipal vendredi pour accueillir les Spitfires de Windsor.

Hippodrome d'Aylmer

André Audette

Les inscrits du programme de ce soir

Première course, Trot, Bourse 2000 $
5. Keystal (R. O'Dwyer) ..... semble le meilleur
7. Goodies Goneby (A.E.A.) ..... exacta payante
1. Scoop Mi Gas (G. Gagnon) ..... dans la course
2. Glory Extraordinair (D. Coville) ..... peut trotter
4. Bo Romy (R. Filion) ..... a fait ses preuves
3. S O S Popeye (L. Turenne) ..... avec Léo
6. Barcelona Dragon (A.E.A.) ..... ne l'a plus
8. SOS Dark Wing (M. Turenne) ..... l'autre Turenne

Deuxième course, Amble, Bourse 1900 $
3. Montague Dan (R. Zeron) ..... change de mains
9. Magi Franz (G. Gagnon) ..... bon 2e choix
1. Kendal Lyric (L. Turenne) ..... s'améliore
4. Moustache Sams (G. Guindon) ..... trifecta 1-3-4-9
7. Pony Van (B. Carisse) ..... à surveiller
8. Lindsay My Gal (D. Coville) ..... attendons la position
6. Beaumont Bronco (M. Healey) ..... peut le faire
5. L Dees Melesio (Y. Plouffe) ..... un de ces jours...
2. Californi Lucky (M. Schaeffer) ..... coté à 11 contre 1

Troisième course, Amble, Bourse 2050 $
1. Dale Boy (Y. Demers) ..... marchand de vitesse
5. Pacific Beach (Y. Laframboise) ..... deux de suite ?
9. Beau Joueur Semalu (P. Desjardins) ..... dans la trifecta
2. Monsieur Des Acres (G. Pyke) ..... roulons 1-2-5-9
3. Ben Kesons (R. Turcotte) ..... à craindre
6. Falcon Royal (D. Coville) ..... si en forme
7. Bo Plu Fin (Y. Plouffe) ..... boite à surprises
8. M B Bonbonne (M. Turenne) ..... trop loin
4. L JS Echo (F. Lavallée) ..... son tour viendra

Quatrième course, Trot, Bourse 2300 $
7. Ashley Baker (R. O'Dwyer) ..... deux de suite
1. Walts Task N (D. Coville) ..... enfin la pôle
3. Senio (J. Egan) ..... a fait ses preuves
4. Espoir Dora (M. Turenne) ..... avec entraves
6. Lucette Somolli (F. Leblanc) ..... aime les trotteurs
5. Gosumore River (A.E.A.) ..... peut surprendre
2. Arawana Oily (L. Turenne) ..... n'est plus le même

Cinquième course, Amble, Bourse 1900 $
4. Kolapore S A (G. Chrétien) ..... dans cette classe
1. Mc Luck (A.E.A.) ..... exacta 1-4 renverse
2. Raque Way (G. Guindon) ..... la protection
7. Trade Rumours (D. Coville) ..... dans l'entrée
8. Secret Agent Man (Y. Plouffe) ..... du nouveau
3. Winchelsie (D. Hay) ..... en a vu de meilleurs
5. Pyrogeniks (G. Gagnon) ..... lui aussi
6. Hes A Saviour (R. Houle) ..... pas ce soir

Sixième course, Amble, Bourse 1800 $
6. Little Image (G. Pyke) ..... faudra le rattraper
7. Susies Laddie (R. Robinson) ..... voir sa dernière
4. Toutou Max (P. Desjardins) ..... dans la lutte
5. Debbie Rose Gal (M. Healey) ..... trifecta 4-5-6-7
1. Koubara Harbor (B. Carisse) ..... à étudier
2. Spend A Lot (S. Bradley) ..... avec Sid
3. Dice Bayama (G. Guindon) ..... il est éteint
8. My Lucky Larry (K. Arkell) ..... longue route

Septième course, Amble, Bourse 2050 $
6. Aile De Mai (G. Gagnon) ..... vient d'être réclamé
4. Kutawa Klassic (M. Schaeffer) ..... exacta 4-6 renversé
5. Armbro Land (D. Coville) ..... pour vous protéger
3. Watcmewalkaway (A.E.A.) ..... du nouveau ici
8. Keep Her Racing (M. Turenne) ..... faudra faire vite
1. Dragon Of The Sea (R. Turcotte) ..... vive la pôle
2. Amber Classic (J. Egan) ..... douteux
7. Elisa Skip A Lace (A.E.A.) ..... selon le conducteur

Huitième course, Amble, Bourse 2300 $
4. Poker Machine (G. Pyke) ..... revient de Montréal
3. C P Goober (Y. Laframboise) ..... sera de la partie
2. Suave Bola (G. Gagnon) ..... un danger certain
1. Bounty Search (L. Turenne) ..... trifecta 1-2-3-4
5. Stevie Smiles (D. Coville) ..... à surveiller
6. Harbour Station (G. Mercier) ..... change de conducteur
8. Winners Challenge (P. Demers) ..... position lointaine
7. Hillcrest Willy (A.E.A.) ..... pas bien vu

Neuvième course, Amble, Bourse 2150 $
7. Almahurst Badger (S. Lafleur) ..... faut le respecter
1. B Frank Scott (P. Desjardins) ..... voir sa dernière
9. Fast Bayama (Y. Demers) ..... il nous revient
8. Rebellious Gypsy (B. Carisse) ..... la roulette 1-7-8-9
2. Hills Alar (P. Reynolds) ..... monte de classe
3. One Sock Missin (M. Schaeffer) ..... peut se glisser
5. Run Katie Run (A.E.A.) ..... qui le conduira ?
6. White Hunter (R. Turcotte) ..... a fait ses preuves
4. Colicara (A. St-Amour) ..... vétéran conducteur

Dixième course, Amble, Bourse 1800 $
2. Noble Matador (R. Turcotte) ..... la part du lion
3. Ryans Image (T. Lake) ..... choix placé
6. Napoleon Montcalm (E. Lake) ..... les deux Lake
1. JBS Prescription (G. Gagnon) complète la roulette
9. Double Distilled (G. Pyke) ..... le trailer
8. Stonehouse Jason (M. Schaeffer) ..... longue randonnée
5. Reve En Couleur (J. Carisse) ..... à quand son tour ?
7. Miss Super Jade (D. Coville) ..... dans le panier
4. Final Destination (M. Filion) ..... bon dernier

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Buffalo	25	15	5	5	73	45	35	8	1	2	7	4	3	G 2
Toronto	29	16	11	2	86	83	34	9	4	2	7	7	0	P 1
Boston	26	12	8	6	67	51	30	5	3	4	7	5	2	P 1
Ottawa	**26**	**13**	**10**	**3**	**77**	**64**	**29**	**7**	**6**	**1**	**6**	**4**	**2**	**P 2**
Montréal	**28**	**8**	**16**	**4**	**63**	**83**	**20**	**7**	**8**	**0**	**1**	**8**	**4**	**N 1**

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
New Jersey	27	17	7	3	81	67	37	7	3	3	10	4	0	G 2
Philadelphie	28	13	9	6	78	64	32	7	3	3	6	5	3	N 1
Pittsburgh	25	11	7	7	75	67	29	3	2	5	8	5	2	G 1
Rangers N.Y.	28	10	11	7	72	71	27	6	5	2	4	6	5	P 2
IslandersN.Y.	28	10	18	0	69	83	20	6	10	0	4	8	0	P 7

Section sud est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Caroline	29	13	11	5	77	67	31	7	6	4	6	5	1	G 1
Floride	26	9	11	6	66	74	24	5	6	2	4	5	4	P 1
Washington	26	8	15	3	56	72	19	4	7	2	4	8	1	P 3
Tampa Bay	28	8	18	2	61	102	18	4	10	1	4	8	1	G 1

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Detroit	27	15	11	1	87	66	33	9	3	0	7	7	1	P 1
St. Louis	23	9	9	6	63	58	24	6	4	3	3	5	3	P 1
Nashville	27	10	14	3	62	80	23	7	6	2	3	8	1	N 1
Chicago	29	9	16	4	68	97	22	6	6	3	3	10	1	N 1

Section nordouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Edmonton	29	13	13	3	83	77	29	6	7	0	7	6	3	N 1
Colorado	27	13	12	2	269	73	28	6	6	0	7	6	2	P 1
Vancouver	27	10	13	4	78	80	24	6	4	2	4	9	2	N 2
Calgary	28	11	15	2	77	80	24	5	8	2	6	7	0	G 2

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Phoenix	23	17	3	3	68	37	37	9	1	1	8	2	2	G 2
Dallas	26	16	5	5	74	54	37	10	2	2	6	3	3	N 1
Anaheim	28	11	11	6	65	66	28	8	3	3	3	8	3	G 2
San Jose	26	5	14	7	55	67	17	4	7	3	1	7	4	P 1
Los Angeles	28	7	18	3	57	80	17	3	8	2	4	10	1	P 1

Comparaisons avec 1997-98

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	26	10	12	4	66	65	24	6	7	1	4	5	3	G 1
Montréal	28	15	10	3	85	68	33	6	6	3	9	4	0	P 3

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
MS-1. New Jersey	27	37
MS-2. Buffalo	25	35
MS-3. Caroline	29	31
4. Toronto	29	34
5. Philadelphie	28	32
6. Boston	26	30
7. Pittsburgh	25	29
8. Ottawa	**26**	**29**
9. Rangers N.Y.	28	27
10. Floride	26	24
11. Islanders N.Y.	28	20
12. Montréal	**28**	**20**
13. Washington	27	19
14. Tampa Bay	28	18

Association Ouest

	Mj	Pts
MS-1. Phoenix	23	37
MS-2. Detroit	27	33
MS-3. Edmonton	29	29
4. Dallas	26	37
5. Colorado	27	28
6. Anaheim	28	28
7. St. Louis	24	24
8. Vancouver	28	24
9. Calgary	28	24
10. Nashville	27	23
11. Chicago	29	22
12. San Jose	27	19
13. Los Angeles	29	19

MS- Meneurs de section 1er, 2e, 3e

Meneurs de la LNH

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Eric Lindros, Phi	17	22	39
Jaromir Jagr, Pit	9	28	37
John LeClair, Phi	20	16	36
Paul Kariya, Ana	13	20	33
Peter Forsberg, Col	9	24	33
Joe Sakic, Col	12	20	32
Steve Yzerman, Det	12	20	32
Tony Amonte, Chi	20	10	30
Theoren Fleury, Cal	15	14	29
Martin Straka, Pit	14	15	29
Dmitri Khristich, Bos	12	17	29
Mark Messier, Van	10	19	29
Jeremy Roenick, Pho	9	20	29
Keith Tkachuk, Pho	15	13	28
Rod Brind'Amour, Phi	12	16	28
Mats Sundin, Tor	9	19	28
Pavol Demitra, Stl	14	13	27
Alexeï Yashine, Ott	**9**	**18**	**27**
Wayne Gretzky, RNY	5	22	27
Luc Robitaille, LA	14	12	26
Brendan Shanahan, Det	14	12	26
Darren McCarty, Det	8	18	26

Calendrier

Vendredi 11 décembre
Montréal 2 Dallas 3
Calgary 2 Tampa Bay 1
Rangers N.Y. 0 Buffalo 2
Edmonton 2 Detroit 3
Toronto 3 Chicago 2
Washington 0 Anaheim 1

Samedi 12 décembre
Phoenix 2 **Ottawa 0**
Montréal 2 Nashville 2
Colorado 3 New Jersey 5
Buffalo 4 Boston 1
Philadelphie 3 Toronto 0
Tampa Bay 2 Islanders N.Y. 1 (P)
Detroit 0 Caroline 3
Calgary 4 Floride 2
Pittsburgh 4 St. Louis 3
Vancouver 0 Los Angeles 3
Washington 1 San Jose 2

Dimanche 13 décembre
Edmonton 2 Philadelphie 2
Dallas 2 Chicago 2 (P)
Los Angeles 0 Anaheim 3

Lundi 14 décembre
Phoenix à **Montréal**, 19h
Calgary à Rangers N.Y., 19h30
St. Louis au Colorado, 21h

Mardi 15 décembre
Edmonton en Caroline, 19h
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h30
St. Louis à Dallas, 20h
Islanders N.Y. à San Jose, 22h30

Mercredi 16 décembre
Phoenix à Toronto, 19h30
Rangers N.Y. au New Jersey, 19h30
Pittsburgh en Floride, 19h30
Boston à Detroit, 19h30
Nashville à Anaheim, 22h30

Jeudi 17 décembre
Ottawa à Boston, 19h
Calgary à Philadelphie, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Washington à Chicago, 20h30
Colorado à Vancouver, 22h
Islanders N.Y. à Los Angeles, 22h30
Nashville à San Jose, 22h30

Vendredi 18 décembre
Montréal à Buffalo, 19h30
Caroline à **Ottawa**, 19h30
Calgary au New Jersey, 19h30
Edmonton à Tampa Bay, 19h05
Dallas à Detroit, 19h30
Islanders N.Y. à Anaheim, 22h30

Samedi 19 décembre
Chicago à Philadelphie, 13h
Detroit à Boston, 19h
Rangers N.Y. à Toronto, 19h
New Jersey à **Montréal**, 19h
Caroline à Buffalo, 19h30
Washington à Pittsburgh, 19h30
Edmonton en Floride, 19h30
Los Angeles à St. Louis, 20h
Nashville à Vancouver, 21h
Colorado à San Jose, 22h30

Hockey Professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Lowell	15	12	3	0	91	97	33
Saint-Jean	13	10	5	1	98	99	32
Portland	11	18	1	0	74	95	23
Fredericton	9	17	2	2	83	99	22
St. John's	8	18	4	0	82	110	20

Section Nouvelle-Angleterre

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Providence	16	10	1	1	110	84	34
Hartford	14	8	2	2	87	80	32
Worcester	15	10	2	0	84	79	32
New Haven	12	11	2	2	82	79	28
Springfield	10	12	5	0	86	79	25

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Rochester	16	7	2	1	93	53	35
Albany	16	7	2	0	86	70	34
Hamilton	12	9	3	2	76	73	29
Syracuse	9	16	5	0	93	113	23
Adirondack	8	15	2	0	55	85	18

Section Mid-Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	17	6	2	0	86	60	36
Kentucky	14	8	3	1	89	66	32
Hershey	8	15	7	0	77	99	23
Cincinnati	9	11	3	0	61	74	21

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 12 décembre
New Haven 5 Worcester 3
Adirondack 2 **Fredericton 4**
Hartford 1 Springfield 1
Lowell 3 Syracuse 8
Hershey 2 Cincinnati 2
Providence 1 Portland 5
Hamilton 0 Rochester 3
Saint-Jean 2 St. John's 2

Dimanche13 décembre
Providence 5 **Fredericton 7**
Philadelphie 3 Kentucky 2
Lowell 2 Hamilton 2
Hartford 0 New Haven 4
Cincinnati 2 Hershey 2
Adirondack 1 Albany 6

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	29	16	11	2	99	103	34
Detroit	25	14	6	5	85	61	33
Orlando	26	15	11	0	83	70	30
Grand Rapids	27	10	14	3	83	95	23

Section Centrale

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Indianapolis	29	13	12	4	88	102	30
Michigan	29	12	14	3	79	91	27
Fort Wayne	22	8	8	6	68	75	22
Cleveland	25	10	13	2	81	89	22

Conférence de l'Ouest

Section Midwest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Chicago	28	18	6	4	99	84	40
Manitoba	26	17	5	4	95	79	38
Milwaukee	28	15	8	5	78	81	35
Kansas City	26	10	14	2	73	90	22

Section Sud-Ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Long Beach	30	22	8	0	116	90	44
Houston	28	19	4	5	112	78	43
Utah	28	9	13	4	70	81	22
Las Vegas	26	7	16	3	73	112	17

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi 11 décembre
Cleveland 5 Michigan 2
Chicago 1 Milwaukee 0
Grand Rapids 4 Kansas City 5
Cincinnati 2 Houston 6
Manitoba 3 Utah 0

Samedi 12 décembre
Milwaukee 4 Cleveland 1
Detroit 5 Chicago 6 (F)
Manitoba 2 Utah 3 (F)
Indianapolis 2 Orlando 6
Fort Wayne 4 Michigan 3
Grand Rapids 4 Kansas City 2
Cincinnati 3 Houston 1
Las Vegas 2 Long Beach 5

Dimanche 13 décembre
Milwaukee 2 Cleveland 1
Houston 3 Chicago 4
Las Vegas 3 Long Beach 7
Indianapolis 4 Fort Wayne 2

Mardi 15 décembre
Kansas City en Utah, 19h.
Manitoba à Detroit, 19h30
C.-Madeleine à Régents LLL, 19h

Mercredi 16 décembre
Lac St-Louis à Régents LLL, 19h30

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Section Robet-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	37	21	13	3	153	121	45
Shawinigan	35	18	13	4	125	109	40
Rouyn-Noranda	37	16	14	7	161	143	39
Val-d'Or	37	15	19	3	156	164	33
Hull	**35**	**14**	**18**	**3**	**150**	**143**	**31**
Sherbrooke	38	13	23	2	131	169	28
Drummondville	36	11	23	2	122	178	24

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Halifax	37	29	8	0	157	91	58
Québec	35	24	6	5	149	99	53
Moncton	39	21	14	4	149	124	46
Acadie-Bathurst	33	20	12	1	143	122	41
Rimouski	35	15	15	5	130	135	35
Cap-Breton	34	12	19	3	117	122	27
Chicoutimi	34	10	23	1	100	158	21
Baie-Comeau	34	5	24	5	104	169	15

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**32**	**26**	**4**	**2**	**160**	**66**	**54**
Peterborough	31	20	11	0	129	94	40
Belleville	32	15	11	6	144	122	36
Oshawa	30	16	12	2	122	108	34
Kingston	32	10	21	1	113	150	21

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Barrie	31	24	5	2	137	78	50
North Bay	33	12	18	3	108	111	27
Sudbury	31	10	17	4	121	134	24
St. Michael's	31	10	17	4	113	138	24
Mississauga	31	1	28	2	63	194	4

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Plymouth	30	24	4	2	148	74	50
S.S. Marie	29	17	9	3	115	94	37
Sarnia	30	16	11	3	120	89	35
London	32	13	19	0	112	112	26
Windsor	32	10	19	3	98	150	23

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	32	22	10	0	140	113	44
Erie	31	16	14	1	135	143	33
Owen Sound	33	15	15	3	153	160	33
Kitchener	31	9	20	2	95	121	20
Brampton	30	4	25	1	89	163	9

Calendrier de la LHJMQ

Vendredi 11 décembre
Val-d'Or 4 **Hull 12**
Baie-Comeau 1 Moncton 4
Chicoutimi 2 Sherbrooke 6
Rouyn-Noranda 2 Victoriaville 3 (P)
Québec 3 Halifax 5
Rimouski 5 Drummondville 6

Samedi 12 décembre
Moncton 2 Acadie-Bathurst 6
Chicoutimi 1 Victoriaville 5

Dimanche 13 décembre
Rouyn-Noranda 6 **Hull 5** (P)
Baie-Comeau 5 Halifax 7
Québec 2 Cap-Breton 1 (P)
Val-d'Or 3 Shawinigan 4 (P)

Meneurs de la LHJMQ

(Sans les matches d'hier)

	Pj	B	APts
James Desmarais, Rou	35	40	44	84
Mike Ribeiro, Rou	35	34	46	80
Brad Richards, Rim	33	22	50	72
Jérôme Tremblay, Rou	35	18	49	67
Ladislav Nagy, Hal	33	37	28	65
Ryan Walsh, Cap	31	30	32	62
Patrick Grandmaître, Vic	37	20	40	60
Simon Gagné, Qué	34	25	31	56
Benoit Dusablon, VdO	34	17	39	56
Marc-André Thinel, Vic	37	24	28	52
Martin Fillion, Bat	30	26	23	49
Michael Ryder, Hul	**33**	**24**	**24**	**48**
Eric Chouinard, Qué	28	21	27	48
David Thibeault, Vic	30	19	29	48
Sébastien Roger, Mon	33	19	28	47
Vincent Britt-Guy, Man	11	28	39
Martin Auger, Man	21	17	38
J.-Philippe Dubé, Ann	16	17	33

Calendrier de la LHO

Vendredi 11 décembre
Belleville 8 **Ottawa 5**
St. Michael's 4 Guelph 6
Barrie 3 Kingston 2
Owen Sound 3 Kitchene 4
Brampton 1 London 7
North Bay 3 Oshawa 5
Erie 2 Sarnia 3
Plymouth 4 Sault Ste. Marie 3
Mississauga 3 Sudbury 4

Samedi 12 décembre
Ottawa 1 Barrie 2
Sudbury 3 Belleville 3
Windsor 6 Owen Sound 4
Oshawa 4 Peterborough 5
Erie 2 Plymouth 7

Dimanche 13 décembre
Ottawa 4 Guelph 2
Windsor 2 Barrie 5
Owen Sound 6 Brampton 3
Peterborough 6 Oshawa 4
Sudbury 2 Kingston 4
St. Michael's 6 North Bay 4
London 2 Sarnia 4
Mississauga 0 Sault Ste. Marie 7

Mercredi 16 décembre
Guelph à Erie, 19h30.
Kitchener à Owen Sound, 19h30.

Hockey régional

Midget AAA

Section CCM

	Pj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
C.-LeMoyne	30	18	10	2	133	111	38
Régents LLL	28	15	9	4	108	100	34
Lac St-Louis	30	14	10	6	117	115	34
Gatineau	**30**	**13**	**17**	**0**	**99**	**116**	**26**
Amos	31	12	17	2	100	135	26
C.- Français	29	11	15	3	100	120	25

Section Tacks

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
C.-Madeleine	30	22	6	2	146	92	46
A.-Girouard	30	20	8	2	125	84	42
Magog	29	16	11	2	97	91	34
Jonquière	29	15	12	2	112	121	32
Ste-Foy	31	15	14	2	126	119	32
Lévis	29	7	20	2	77	141	16

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 11 décembre
Régents LLL 2 Charles-Lemoyne 6
Collège Français 4 Lévis 3 (F)
Magog 2 Cap-de-la-Madeleine 1

Samedi 12 décembre
Gatineau 8 Charles-Lemoyne 2
Angoine-Girouard 4 Ste-Foy 2
Lac St-Louis 6 Amos 4

Dimanche 13 décembre
Gatineau 3 Collège Français 2
Lac St-Louis 7 Amos 2
Jonquière 8 Ste-Foy 5
Magog 3 Lévis 7

Ligue centrale junior A

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hawkesbury	28	22	5	1	173	85	45
Cornwall	24	14	9	1	102	92	29
Ottawa	27	13	14	0	96	113	26
Cumberland	29	10	17	2	112	144	22
Gloucester	26	4	20	2	68	141	10

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	28	20	6	2	157	96	42
Nepean	29	16	12	1	99	103	33
Kanata	27	13	8	6	121	115	32
Smiths Falls	26	13	10	3	95	112	29
Pembroke	28	11	15	2	110	132	24

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 11 décembre
Cornwall 8 Gloucester 4
Pembroke 4 Brockville 6
Smiths Falls 3 Hawkesbury 7

Dimanche 13 décembre
Brockville 3 Hawkesbury 2
Ottawa 1 Nepean 4
Smiths Falls 4 Pembroke 1
Gloucester 4 Cumberland 3

Mardi 15 décembre
Hawkesbury à Gloucester, 19h30

Ligue junior BB des Trois Vallées

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mont-Laurier	17	12	3	2	117	65	26
Aylmer	20	12	6	2	152	92	26
L'Annonciation	19	11	6	2	93	89	24
Maniwaki	15	10	4	1	103	65	21
Fort Coulonge	16	3	10	3	67	104	9
Ferme-Neuve	15	3	10	2	65	92	8
La Pêche	16	1	13	2	54	142	4

Vendredi 11 décembre
Maniwaki 7 Aylmer 7

Samedi 12 décembre
Annonciation 5 Maniwaki 3
Fort Coulonge 3 Mt-Laurier 6

Dimanche 13 décembre
Annonciation 5 Aylmer 8

Vendredi 18 décembre
Maniwaki à Mont-Laurier, 20h

Samedi 19 décembre
Match des étoiles
Division Outaouais c. Division Lauretides, à Maniwaki, 20h

Meneurs

(Au 13 décembre)

	B	A	Pts
Richard Leduc, Ayl	32	43	75
Stéphane Beaulne, Ayl	27	30	57
Luc Ouellette, ML	23	22	45
Joel Cardinal, Ayl.	19	21	40

Ligue junior B de l'est ontarien

Division Métro

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buckingham	21	14	5	2	130	81	30
Ottawa Sud	22	11	7	4	84	76	30
Ottawa Ouest	22	9	10	3	116	111	24
Clarence	19	11	7	1	88	69	23
Metcalfe	21	5	12	4	76	121	18

Division Valley

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Perth	20	14	4	2	97	72	32
Renfrew	19	13	6	0	129	59	26
Arnprior	21	8	12	1	71	104	17
Carleton Place	21	7	13	1	83	100	16
Goulbourn	20	6	14	0	64	106	12
Shawville	17	5	12	0	42	79	11

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi 12 décembre
Carleton Place 5 Goulbourn 2

Dimanche 13 décembre
Buckingham 11 Arnprior 0
Metcalfe à Clarence, 14h15
Goulbourn à Shawville, 19h
Perth à Carleton Place, 19h30

Ligue de l'Ouest

Section Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince Albert	32	18	11	3	123	103	39
Swift Current	33	15	13	5	108	95	35
Brandon	33	15	16	2	124	123	32
Regina	34	14	19	1	122	145	29
Moose Jaw	30	13	16	2	119	122	28
Saskatoon	35	7	24	4	78	129	18

Section Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Calgary	30	19	5	6	115	72	44
Kootenay	35	16	15	4	126	119	36
Red Deer	31	14	16	1	126	124	29
Lethbridge	31	11	15	5	99	94	27
Medicine Hat	31	11	19	1	93	132	23

Section Ouest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	37	26	4	7	153	85	59
Tri-City	32	18	11	3	128	101	39
Prince George	32	15	13	4	99	101	34
Seattle	28	12	9	7	97	96	31
Portland	28	10	11	7	81	90	27
Kelowna	31	11	19	1	94	123	23
Spokane	32	9	18	5	91	120	23

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	9	18	27	14
15. Shawn McEachern	10	13	23	12
21. Andreas Johansson	10	7	17	18
13. Vaclav Prospal	4	10	14	25
20. Magnus Arvedson	6	7	13	20
6. Wade Redden	3	9	12	28
14. Radek Bonk	8	3	11	22
33. Jason York	3	8	11	10
29. Igor Kravchuk	1	9	10	8
10. Andreas Dackell	5	4	9	6
12. David Oliver	2	5	7	4
4. Chris Phillips	3	3	6	24
25. Bruce Gardiner	2	4	6	19
22. Shaun Van Allen	3	2	5	8
11. Daniel Alfredson	2	3	5	4
17. Chris Murray	1	4	5	45
3. Patrick Traverse	0	4	4	4
18. Marian Hossa	1	2	3	4
5. Sami Salo	0	3	3	2
2. Lance Pitlick	2	0	2	23
16. Steve Martins	2	0	2	4
37. Yves Sarault	0	0	0	0
9. Bill Berg	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	678	23	0	2,04
1. Damian Rhodes	892	39	0	2,62

Canadiens de Montréal

	B	A	P	Pé
8. Mark Recchi	5	17	22	8
25. Vincent Damphousse	7	10	17	26
17. Benoît Brunet	7	9	16	22
26. Martin Rucinsky	6	6	12	20
49. Brian Savage	6	4	10	12
38. Vladimir Malakhov	6	4	10	41
23. Turner Stevenson	1	9	10	33
44. Jonas Hoglund	5	4	9	4
27. Shayne Corson	4	5	9	38
37. Patrick Poulin	3	6	9	13
22. Eric Weinrich	1	8	9	25
5. Stéphane Quintal	0	9	9	45
11. Saku Koivu	4	4	8	6
52. Craig Rivet	2	3	5	41
43. Patrice Brisebois	1	4	5	16
55. Igor Ulanov	1	2	3	37
34. Sergei Zholtok	0	3	3	2
24. Scott Thornton	2	0	2	28
15. Eric Houde	1	1	2	2
29. Brett Clark	1	1	2	10
46. Matt Higgins	1	0	1	0
6. Trent McCleary	0	0	0	15
56. Alain Nasreddine	0	0	0	42
45. Aaron Asham	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Jeff Hackett	529	27	0	3,06
60. José Théodore	637	36	0	3,39

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
27. Michael Ryder	24	25	49	37
19. Radim Vrbata	13	33	46	12
8

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Oilers 2 Flyers 2

Première période

Aucun but.

Pénalités — Desjardins Phi 5:53, Zelepukin Phi 9:51, Smyth Edm 11:29, LeClair Phi 13:07.

Deuxième période

1. Philadelphie, Bureau 1 (Desjardins, Forbes) 11:29

Pénalités — Grier Edm 5:18, Jones Phi 5:18, Devereaux Edm 9:04, McGillis Phi 14:48, Desjardins Phi 18:46.

Troisième période

2. Edmonton, McSorley 1 (Lindgren, Kovalenko) 14:34
3. Philadelphie, Desjardins 3 (Lindros, LeClair)..... 19:36
4. Edmonton, Mironov 5 (Hamrlik, Murray) 19:53

Pénalités — Kovalenko Edm :48, Tertyshny Phi 12:19, Jones Phi 15:30.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Edmonton .....7 9 6 2 — 24
Philadelphie.....4 6 5 4 — 19

Gardiens — Edmonton: Shtalenkov (N,9-7-2); Philadelphie: Vanbiesbrouck (N,8-6-5).

Avantages numériques — Edmonton: 0-7; Philadelphie: 0-3.

Arbitres — Dennis LaRue, Lance Roberts. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Thor Nelson.

Assistance — 19 513.

Kings 0 Mighty Ducks 3

Première période

Aucun but.

Pénalités — Visheau LA, (min., inc.), Grimson Ana 6:49, Olausson Ana 9:24, Jokinen LA 18:09.

Deuxième période

1. Anaheim, Selanne 8 (Kariya, Olausson) ..... 10:13 (an)
2. Anaheim, Selanne 9 (Rucchin) 16:37

Pénalités — Haller Ana 3:10, Grimson Ana 6:27, Los Angeles banc (purgée par Jokinen) 8:22.

Troisième période

3. Anaheim, Kariya 14 ..... 12:23.

Pénalité — Pushor Ana 7:09.

Tirs au but

Los Angeles .....14 13 8 — 35
Anaheim .....10 13 11 — 34

Gardiens — Los Angeles: Fiset (P,5-4-0); Anaheim: Hebert (G,11-8-6)

Avantages numériques — Los Angeles: 0-4; Anaheim: 1-2.

Arbitre — Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Don Henderson, Mark Wheler.

Assistance — 17 174.

Samedi soir

Coyotes 2 Sénateurs 0

Première période

Aucun but.

Pénalité — Corkum Pho 13:01.

Deuxième période

1. Phoenix, Lumme 3 (Isbister, Doan) 2:10

Pénalités — Hossa Ott 11:02, Lumme Pho 15:45.

Troisième période

2. Phoenix, Numminen 4 (Tkachuk, Roenick) 19:12

Pénalités — Carney Pho 1:21, Laukkanen Ott 12:30.

Tirs au but

Phoenix .....9 10 6 — 25
Ottawa .....15 15 12 — 42

Gardiens — Phoenix: Khabibulin (G,11-3-1); Ottawa: Tugnutt (P,6-3-1)

Avantages numériques — Phoenix 0-2; Ottawa 0-3.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.

Assistance — 16 480.

Canadien 2 Predators 2

Première période

Aucun but.

Pénalité — Boughner Nash 16:51.

Deuxième période

1. Montréal, Brunet 7 (Brisebois, Koivu) 7:28
2. Nashville, Brunette 6 (Ronning, Berehowsky) ..... 9:25 (an)
3. Nashville, Walker 3 (Ronning, Kjellberg) 13:19
4. Montréal, Hoglund 5 (Zholtok, Rivet) 18:02

Pénalités — Rivet Mon, Krivokrasov Nash 8:19, Damphousse Mon 9:14, Ulanov Mon 15:31.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Berehowsky Nash 1:28, Koivu Mon 2:09.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Montréal.....8 10 6 3 — 27
Nashville.....11 20 10 2 — 43

Gardiens — Montréal: Hackett (N,2-5-2); Nashville: Vokoun (N,1-1-2)

Avantages numériques — Montréal: 0-2; Nashville: 1-3.

Arbitre—Lance Roberts. **Juges de lignes**—Scott Driscoll, Jean Morin.

Assistance — 16 129.

Ligue américaine

Bruins 5 Canadien 7

Première période

1. Fredericton, Houde 7 (Bashkrov, Bouillon) ....6:50 (an)
2. Fredericton, Drolet 2 (Houde, Gendron) 9:05
3. Providence, Mann 11 (Abrahamsson) 12:42

Pénalités — Vaske Pro 0:54, Nasreddine Fre 4:21, Vaske Pro 6:11, Gendron Fre 13:10.

Deuxième période

4. Providence, Virtue 4 (Mann, Vaske) .....12:14 (an)
5. Fredericton, Bouillon 10 (King, Lojkin) 15:53
6. Providence, Wilson 17 (Timmander, Nickulas) 17:54 (an)

Pénalités — Nasredinne Fre 3:49, Virtue Por 5:30, Lojkin Fre 10:20, Vaske Pro 13:23, Hussey Fre 16:18.

Troisième période

7. Fredericton, Robidas 3 (Bouillon, Gendron) ..... 3:14 (an)
8. Fredericton, Hood 8 (Robidas, Bashkirov) 5:27
9. Providence, Mann 12 (Virtue, Baske)..... 8:01
10. Fredericton, Robidas 4 (King) .....13:32 (dn)
11. Providence, Wilson 18 (Robitaille, Smith) 14:43
12. Fredericton, Beaucage 9 (Bouillon) .....19:40 (fd)

Pénalités — Vaske Pro 2:10, Abrahamsson Pro (maj.), Blouin Fre (maj.) 3:47, Bouillon Fre 5:59, Ryan Fre 8:11, Mann Pro 8:47, Blouin Fre 11:35, Wilson Pro, Hussey Fre 16:14, Bouillon Fre 16:54.

Tirs au but

Providence .....10 12 18 — 40
Fredericton .....8 12 9 — 29

Gardiens — Providence: Grahame (P,9-5-0); Fredericton: Garon (G,5-14-1)

Avantages numériques — Providence: 2-9; Fredericton: 2-6.

Arbitre — Brad Watson. **Juges de lignes**— Chuck McTague, Bobby Jones.

Assistance — 2116.

LHJMQ

Huskies 6 Olympiques 5 (P)

Première période

1. Hull, Ryan Lauzon (11) (Johnston M. Vrbata R.) 2:36 (an)
2. Hull, Ryan Lauzon (12) (Johnston M. Carver A.) 5:43 (an)
3. R.-Noranda, James Desmarais (41) (Ribeiro M. Vandal S.) 8:03
4. Hull, Paul Spadafora (17) (Carver A. Malette F.) ..15:18 (an)

Pénalités - Scanzano S. Rou 1:49, Rancourt M. Rou 4:19, Burnette C. Hul 6:55, Jollimore B. Hul 10:15, Fischer J. Hul 11:57, Pietropaulo D. Rou 14:19, D'Amico J. Rou 16:50, Alexeyev K. Rou 18:45.

Deuxième période

5. Hull, Alexandre Giroux (11) (Johnston M. Lauzon R.) 6:29
6. Rouyn-Noranda, Mike Ribeiro (35) (Tremblay J. Vandal S.) 10:01 (an)
7. R.-Noranda, James Desmarais (42) (Tremblay J. Ribeiro M.) 19:35

Pénalités - Ryder M. Hul 9:22, Pietropaulo D. Rou 10:34, Collins A. Hul 14:57, Copley R. Rou 19:37, Copley R. Rou 19:37.

Troisième période

8. Hull, Paul Spadafora (18) (Ryder M.)..... 6:30
9. R.-Noranda, Steeve Vandal (16) (Copley R.) 6:57
10. R.-Noranda, Jérôme Tremblay (19) (Ribeiro M. Rancourt M.) 16:02

Pénalité - Aucune.

Prolongation

11. R.-Noranda, Samuel Gagnon (10) (Gilbert P.) 6:43

Pénalité - Aucune.

Gardiens -; Rouyn-Noranda, Sébastien Centomo (8-7-4); Hull, Frédéric Malette (11-12-1).

Tirs au but

Rouyn-Noranda 12 8 82-30
Hull 18 11 151-45

Arbitre - Luc Lachapelle.

Assistance - 2087.

Drakkar 5 Mooseheads 7

Première période

1. Halifax, Ladislav Nagy (38) (Troïni J. Reid T.) 5:31
2. Baie-Comeau, Yanick Lehoux (7) (Deschâtelets, Charpentier) ..8:31
3. Halifax, Samuel Séguin (10) (Sullivan, Reid) .....9:43 (an)
4. Baie-Comeau, Marco Charpentier (8) (Bordeleau J.) 17:03

Pénalités - St-Jacques B. BaC 4:26, Sullivan J. Hal 4:50, Périard D. BaC 9:27.

Deuxième période

5. Halifax, Ladislav Nagy (39) (Reid B. Sullivan J.) ....13:19 (dn)
6. Baie-Comeau, Sylvain Deschâtelets (10) (Charpentier, Lehoux) .. 13:34 (an)
7. Halifax, Samuel Séguin (11) (DiPaolo M. Nagy L.) ....15:11 (an)
8. Halifax, Jason Troïni (16) .. 17:07

Pénalités - **Johnstone A. Hal 1:34,** Sullivan J. Hal 2:35, Périard D. BaC 7:49, Benedict B. Hal 12:10, Maltais O. BaC 14:27, Tremblay E. BaC majeure 19:44, Johnstone A. Hal majeure 19:44, Séguin S. Hal 19:44.

Troisième période

9. Baie-Comeau, Yanick Lehoux (8) (Charpentie, Deschâtelets).... 5:10
10. Halifax, Marc-André Binette (7) (Paul M.) 6:33
11. Halifax, Ladislav Nagy (40) (Séguin S. DiPaolo M.) 7:28
12. Baie-Comeau, Sylvain Deschâtelets (11) (St-Jacques B.) 17:42

Pénalités - St-Jacques B. BaC 2:07, Lewis C. Hal 3:08, Bower B. Hal 10:06, Beausoleil B. BaC majeure 16:19, Beausoleil B. BaC mauvaise conduite 16:19, DiPaolo M. Hal majeure 16:19, DiPaolo M. Hal mauvaise conduite 16:19.

Gardiens -; Baie-Comeau, Nicolas Chabot (6-15-5); Halifax, Alexei Volkov (16-5-0).

Tirs au but

Baie-Comeau 17 1316-46
Halifax 20 1511-46

Arbitre - Jean Hould.

Assistance - 5899.

Golf

Coupe du Président

Disputée à Melbourne, Australie.

International 20,5 États-Unis 11,5

Simple

Craig Parry, International, bat Justin Leonard, É.-U. ..... 5 et 3
Nick Price, International, bat David Duval, É.-U. ..... 2 et 1
Jim Furyk, É.-U., bat Frank Nobilo, International ..... 4 et 2
Shigeki Maruyama, International, bat John Huston, É.-U. ..... 3 et 2
Scott Hoch, É.-U., bat Joe Ozaki, International ..... 4 et 3
Ernie Els, International, bat Davis Love III, É.-U. 1-up
Tiger Woods, É.-U., bat Greg Norman, International 1-up
Mark O'Meara, É.-U., bat Stuart Appleby, International 1-up
Mark Calcavecchia, É.-U., et Greg Turner, International ..... égalité
Phil Mickelson, É.-U., et Carlos Franco, International ..... égalité
Lee Janzen, É.-U., et Steve Elkington, International ..... égalité
Fred Couples, É.-U., et Vijay Singh, International ..... égalité

Patinage de vitesse

Coupe du monde

Épreuve disputée à Nagano, Japon.

Messieurs

500 mètres

1. Jeremy Wotherspoon, Red Deer, Alb. 35.85
2. Casey Fitzrandolph, É.-U. 35.95
3. Kuniomi Haneishi, Japon 36.03
4. Jan Bos, Pays-Bas 36.15
5. Mike Irlande, Winnipeg 36.19
6. Manabu Horii, Japon 36.24
7. Patrick Bouchard, Cap-Rouge, Québec 36.35
8. Junichi Inoue, Japon 36.37
9 (ex aequo). Dmitry Dorofeev, Russie et Toshiyuki Kuroiwa, Japon 36.38
13. Kevin Overland, Kitchener, Ont 36.53
26. Eric Brisson, Ste-Foy, Qué. 36.98

1000 mètres

1. Jan Bos, Pays-Bas 1:10.93
2. Adne Sondral, Norvège 1:11.51
3. Jeremy Wotherspoon, Red Deer, Alb. 1:11.52
4. Yukinori Miyabe Japon 1:11.81
5. Mike Irlande, Winnipeg 1:11.95
6. Jason Parker, Yorkton, Sask. 1:11.98
7. Erben Wennemars, Pays-Bas 1:11.99
8. Kuniomi Haneishi, Japon 1:12.12
9. Jakko Jan Leeuwangh, Pays-Bas 1:12.16
10. Kevin Overland, Kitchener, Ont 1:12.18
16. Patrick Bouchard, Cap-Rouge, Québec 1:12.76

Dames

500 mètres

1. Catriona Le May Doan, Saskatoon 38.85
2. Aeriko Sanmiya, Japon 39.16
3. Monique Garbrecht, Allemagne 39.20
4. Tomomi Okazaki, Japon 39.26
5 (ex aequo). Andrea Nuyt, Pays-Bas et Svetlana Zhurova, Russie 39.41
7. Aki Tonike, Japon 39.53
8. Ruihong Xue, Chine 39.59
9. Tonny de Jong, Pays-Bas 39.71
10. Seung-Yong Choi, Corée du Sud 39.73
11. Michelle Morton, Calgary 39.75
12. Linda Johnson Blair, Calgary 39.86
27. Leah Nattrass, Regina 40.98
31. Valérie Lemieux, Montréal 42.13

1000 mètres

1. Tonny de Jong, Pays-Bas 1:17.91
2. Monique Garbrecht, Allemagne 1:17.94
3. Annamarie Thomas, Pays-Bas 1:18.06
4. Andrea Nuyt, Pays-Bas 1:18.54
5. Catriona Le May Doan, Saskatoon 1:18.88
6. Amy Sannes, É.-U. 1:19.09
7. Tomomi Shimizu, Japon 1:19.31
8. Tomomi Okazaki, Japon 1:19.34
9. Sandra Zwolle, Pays-Bas 1:19.35
10. Edel Therese Hoiseth, Norvège 1:19.39
20. Michelle Morton, Calgary 1:20.47
24. Linda Johnson Blair, Calgary 1:21.43
27. Leah Nattrass, Regina 1:23.14
28. Valérie Lemieux, Montréal 1:23.76

Ski alpin

Coupe du monde

Voici les résultats du Super-G. Épreuve de la Coupe du monde masculine, disputée à Val d'Isère.

1. Hermann Maier, Autriche 1:18.73
2. Stephan Eberharter, Autriche 1:19.91
3. Lasse Kjus, Norvège 1:20.10
4. Kjetil Andre Aamodt, Norvège 1:20.39
5. Andreas Schifferer, Autriche 1:20.40
6. Hans Knauss, Autriche 1:20.59
7. Peter Runggaldier, Italie 1:20.97
8. Fredrik Nyberg, Suède 1:21.07
9. Werner Franz, Autriche, ... 1:21.17
10. Paul Accola, Suisse 1:21.30
11. Rainer Salzgeber, Autriche 1:21.31
12. Daron Rahlves, États-Unis 1:21.42
13. Lasse Paulsen, Norvège 1:21.46
14. Bruno Kernen, Suisse 1:21.50
15. Fritz Strobl, Autriche 1:21.52
16. Didier Cuche, Suisse 1:21.56
17. Alessandro Fattori, Italie 1:21.63
18. Luca Cattaneo, Italie 1:21.80
19. Christian Mayer, Autriche 1:21.84
20. Josef Strobl, Autriche 1:21.89
21. Steve Locher, Suisse 1:22.00
22. Franco Cavegn, Suisse 1:22.03
23. Jernej Koblar, Slovénie 1:22.07
24. Patrice Manuel, France 1:22.12
25. Stefan Stankalla, Allemagne 1:22.21
26. Werner Perathoner, Italie 1:22.30
27. Christoph Gruber, Autriche 1:22.37
28. Ales Brezavsek, Slovénie 1:22.46
29. Nicolas Burtin, France 1:22.47
30. Andreas Ertl, Allemagne 1:22.52

Aujourd'hui

Football

Ligue nationale

Detroit à San Francisco
20 h 20, ABC

Hockey

Ligue nationale

Phoenix à Montréal
19 h, TQS et TSN

à la télé

Tournois régionaux

Tournoi provincial novice de Buckingham

Vendredi 11 décembre

13. Barons Pierrefonds 1 Jets St.-Hubert 2 (B)
14. Jaguars Lakeshore 6 Eagles Ville Mont-Royal 2 (A)
15. Seigneurs Soulanges 1 Royals Pierrefonds 3 (A)
16. Sharks St.-Jérôme 0 Castors Buckingham 7 (C)
17. Jaguars Lakeshore 2 Seigneurs Soulanges 3 (B)
18. Patriotes Papineauville 0 Mariners Aylmer 2 (B)
19. Voiliers Aylmer 4 Olympiques Hull 3 (B)

Samedi 12 décembre

20. Barrons Pierrefonds 3 Seigneurs Soulanges 1 (B)
21. Jets St-Hubert 4 Jaguars Lakeshore 2 (B)
22. Castors Buck 1 Jaguars Lakeshore 4 (A)
23. Sharks M-A 2 Chevaliers Gatineau 3 (P) (A)
24. Pionniers Papineau 6 Voiliers Aylmer 2 (B)
25. Sharks St-Jérôme 0 Cougars Gatineau 7 (C)
26. As Hull 0 Mariniers Aylmer 4 (C)
27. Mont-Royal 0 Royals Pierrefonds 2 (A)
28. Mariniers Aylmer 2 Barons Pierrefonds 1 (P) (B)
29. Jaguars Lakeshore 2 Seigneurs Soulanges 1 (A)
30. Citoyens Hull 0 Chevaliers Gatineau 1

Dimanche 13 décembre

31. Cougars Gatineau 1 Draveurs Gatineau 0 (P) (C)
32. Castors Buckingham 0 Mariniers Aylmer 3 (C)
33. Pionniers Papineauville 5 Jets St-Hubert 0 (B)
34. Castors Buckingham 4 Mariniers Aylmer 6 (B)
35. Mariniers Aylmer 5 Jaguars Lakeshore 4 (P) (A)
36. Chevaliers Gatineau 4 Royal Pierrefonds 1 (A)

Finales

37. Cougars Gatineau 1 **Mariniers Aylmer 4** (C)
38. Pionniers Papineauville 5 **Mariniers Aylmer 6** (P) (B)
39. **Mariniers Aylmer 5** Chevaliers Gatineau 0 (A)

22 ième tournoi provincial St-André-Avellin

Vendredi 11 décembre

1. Hawkesbury 0 Castors Buckingham 4 (PB)
2. Faucons Ste-Anne-des-Plaines 4 Castors St-André-Avellin 0 (PB)
3. Castors Buckingham 5 Voltigeurs Mascouche 3 (BA)
4. Chevaliers Gatineau 2 Dragons St-Eustache 1 (P) (BA)
5. Cougars Gatineau 3 Stars Basses Laurentides 2 (P) (BA)
6. Draveurs Gatineau 4 Centenials Dollard-des-Ormeaux) (BA)

Samedi 12 décembre

7. Élans de Hull c. Hawkesbury (PB)
8. Remparts Gatineau c. Braves Valleyfield (BA)
9. Voiliers Aylmer c. Black Hawks Centre Sud (BA)
10. Castors Buckingham c. Faucons Ste-Anne-des-Plaines (PB)
11. Chevaliers Iberville c. Castors St-André-Avellin, (PB)
12. Centenials Dollard-des-Ormeaux c. cougars Gatineau (BA)
13. Stars Basses Laurentides c. Chevaliers Gatineau, (BA)
14. Braves Valleyfield c. Draveurs Gatineau (BA)
15. Dragons St-Eustache c. Castors Buckingham, (BA)
16. Élans Hull c. Chevaliers Iberville (PB)
17. Black Hawks Centre Sud c. Rempart Gatineau (BA)
18. Voltigeurs Mascouche c. Voiliers Aylmer (BA)

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Jets N.Y.	10	4	0	,714	368	246
Miami	9	5	0	,643	274	206
Buffalo	9	5	0	,643	345	283
N.-Angleterre	8	6	0	,571	303	277
Indianapolis	3	11	0	,214	268	390

Section Centrale

Jacksonville	10	4	0	,714	361	285
Tennessee	8	6	0	,571	292	264
Pittsburgh	7	7	0	,500	236	257
Baltimore	5	9	0	,357	247	301
Cincinnati	2	12	0	,143	243	393

Section Ouest

C-Denver	13	1	0	,929	452	257
Oakland	7	7	0	,500	247	315
Seattle	7	7	0	,500	324	259
Kansas City	6	8	0	,429	289	311
San Diego	5	9	0	,357	218	309

Conférence nationale

Section Est

Dallas	8	6	0	,571	345	259
Arizona	7	7	0	,500	290	348
Giants N.Y.	6	8	0	,429	239	292
Washington	5	9	0	,357	292	382
Philadelphie	3	11	0	,214	142	311

Section Centrale

C-Minnesota	13	1	0	,929	480	270
Green Bay	9	5	0	,643	362	284
Tampa Bay	7	7	0	,500	263	275
Detroit	5	8	0	,385	266	300
Chicago	3	11	0	,214	239	349

Section Ouest

A-Atlanta	12	2	0	,857	380	256
A-San Francisco	10	3	0	,769	385	272
N.-Orléans	6	8	0	,429	255	295
St. Louis	4	10	0	,286	253	320
Caroline	2	12	0	,143	289	381

C-Champion de section
A-Assuré d'une place dans les séries.

Calendrier des matches

15e semaine

Dimanche 13 décembre

Arizona 20 Philadelphie 17
Atlanta 27 Nouvelle-Orléans 17
Chicago 20 Green Bay 26
Cincinnati 26 Indianapolis 39
Denver 16 Giants N. Y. 20
N.-Angleterre 18 St. Louis 32
Oakland 21 Buffalo 44
Pittsburgh 3 Tampa Bay 16
Tennessee 16 Jacksonville13
Washington 28 Caroline 25
San Diego 17 Seattle 38
Dallas 17 Kansas City 20
Minnesota 38 Baltimore 28
Jets N. Y. 21 Miami 16

Lundi 14 décembre

Detroit à San Francisco, 20h20

16e semaine

Samedi 19 décembre

Jets NY à Buffalo, 12h35.
Tampa Bay à Washington, 16h15.

Dimanche 20 décembre

Baltimore à Chicago, 13h
Cincinnati à Pittsburgh, 13h
Kansas City à Giants NY, 13h
St. Louis en Caroline, 13h
San Francisco en N.-Angleterre, 13h
Tennessee à Green Bay, 13h
Indianapolis à Seattle, 16h05
Oakland à San Diego, 16h05
N.-Orléans en Arizona, 16h15
Atlanta à Detroit, 16h15
Philadelphie à Dallas, 16h15
Jacksonville au Minnesota, 20h20

Lundi 21 décembre

Denver à Miami, 20h20

Soccer

Ligue intérieure professionnelle

Conférence américaine

Section Est

	V	D	Moy.	Diff.
Philadelphie	6	4	,600	—
Harrisburg	5	5	,500	1
Floride	6	8	,429	2
Baltimore	3	8	,273	3,5

Section Centrale

	V	D	Moy.	Diff.
Milwaukee	9	1	,900	—
Cleveland	6	6	,500	4
Montréal	**5**	**5**	**,500**	**4**

Conférence nationale

Section Nord

	V	D	Moy.	Diff.
Edmonton	7	4	,636	—
Buffalo	6	4	,600	0,5
Detroit	5	9	,357	3,5

Section Mid-ouest

	V	D	Moy.	Diff.
St. Louis	7	6	,538	—
Wichita	4	5	,444	1
Kansas City	4	8	,333	2,5

Plongeon

Sélection canadienne

Voici les résultats des épreuves de plongeon disputées à Montréal dans le cadre de la sélection canadienne en vue de la Coupe du monde.

Messieurs

Dix mètres

1. Alexandre Despatie, Montréal ..... 1257,48 points
2. Christopher Kalec, Montréal 1199,07
3. Tony Revitt, Vancouver 1103,01
4. Philippe Comtois, Montréal 1089,07
5. Nicolas Leblanc, Montréal 910,83

Dames

Trois mètres

1. Emilie Heymans, Montréal 877,05
2. Myriam Boileau, Montréal 876,36
3. Eryn Bulmer, Calgary 875,13
4. Anne-Josée Dionne, Montréal 857,61
5. Megan Farrow, Edmonton 722,46
6. Adrienne Bell, Toronto 691,80

Voici la liste des athlètes canadiens qui participeront à la Coupe du monde de plongeon en Nouvelle-Zélande du 12 au 16 janvier 1999.

Messieurs

Philippe Comtois, Montréal; Alexandre Despatie, Montréal; Christopher Kalec, Montréal; Jeff Liberty, Calgary.

Dames

Myriam Boileau, Montréal; Emilie Heymans, Montréal; Anne Montminy, Pointe-Claire, Québec.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

Les sports

Vainqueurs 20-16

Les Giants brisent le rêve des Broncos

Associated Press
East Rutherford

Les Dolphins de 1972 n'ont plus rien à craindre. Les Broncos ont été vaincus.

Et les arbitres n'ont pas raté le jeu décisif.

Le rêve des Broncos de Denver de devenir la première équipe depuis l'édition 1972 des Dolphins de Miami à connaître une saison parfaite a pris fin, hier, quand Kent Graham a décoché une passe de touché de 37 verges à Amani Toomer dans la dernière minute de jeu, permettant ainsi aux Giants de New York de remporter une victoire de 20-16 aussi éclatante qu'imprévisible.

«C'est décevant. C'était un de nos objectifs, a déclaré le quart John Elway. Mais je vais être honnête, ce n'était pas notre objectif principal. Notre but premier est de remporter le titre et le trophée.»

Avant cette poussée de la onzième heure des Giants, les Broncos (13-1) semblaient se diriger vers un 14e triomphe cette année et un record de la NFL avec un 19e gain de suite réparti sur deux saisons.

Mais Graham (21-en-33, 265 verges) a servi aux Broncos la médecine que Elway a si souvent servi à ses adversaires: une poussée imparable dans la dernière minute de jeu.

Les Giants (6-8) ont franchi 86 verges en six jeux pour le touché. Le jeu-clé de cette séquence fut probablement cette course de 23 verges de Graham qui a permis aux Giants d'amener le ballon à la ligne de 48 verges des Broncos.

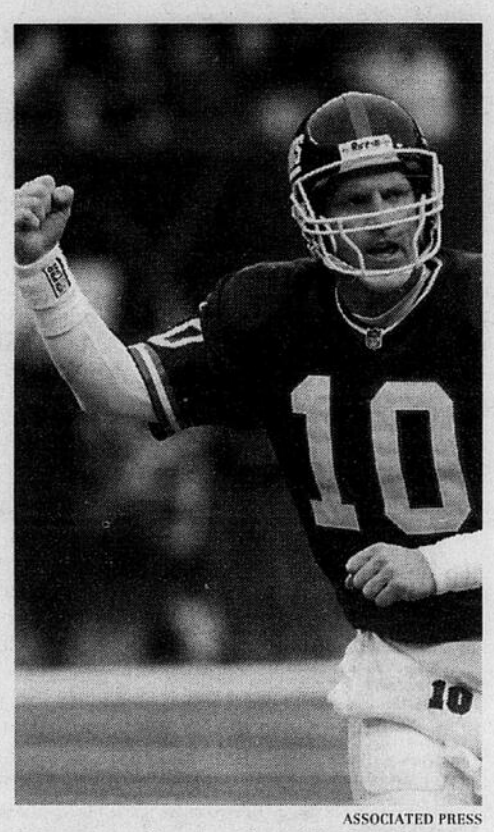
«Après ma course, Chris Calloway a dit dans le caucus: 'Hey, nous allons aller gagner ce match'. C'était le sentiment général de tous les gars que nous avions des chances de l'emporter», a dit Graham.

Sur la passe décisive au fond de la zone de buts, Toomer a disputé le ballon au demi de sûreté Tito Paul. Pendant une seconde, les deux arbitres les plus près du jeu ont discuté quant à savoir si les pieds de Toomer étaient bien au sol. L'arbitre Kirk Dornan a finalement signalé le touché.

Les reprises télévisées ont montré que les arbitres ne se sont pas trompés comme ce fut le cas la semaine dernière entre les Jets de New York et les Seahawks de Seattle.

Toomer a déclaré que Paul n'a jamais eu la chance de capter le ballon.

«Quand le ballon était dans les airs, il avait l'air gigantesque, a dit Toomer. On aurait dit le *Hindenburg* (le fameux dirigeable). Je savais que j'allais faire l'attrapé.»



ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière des Giants de New York, Kent Graham, célèbre une de ses passes de touché contre les Broncos de Denver.

Paul était visiblement déçu dans le vestiaire. «Tout reposait sur mes épaules, a dit Paul. Je prends l'entière responsabilité de la défaite. Pour moi, c'était l'occasion de briller ou d'être le bouc émissaire. Je n'ai pas réussi le jeu.»

Terrell Davis (28 courses, 147 verges) avait placé les Broncos en avance avec un touché avec quatre minutes à faire au cadran.

«Si l'on ne se classe pas en séries, ce match ne voudra pas dire grand-chose pour nous, a dit le demi de sûreté des Giants, Percy Ellsworth. Mais au moins, ça prouve que cette équipe n'est pas si mauvaise que ça.»

La direction des Broncos n'était pas surprise de la défaite après deux difficiles victoires contre San Diego et Kansas City.

«Nous n'avons pas joué notre style de football ces dernières semaines, a déclaré le président Pat Bowlen. Il faut voir ce résultat comme un signal d'alarme.»

Les quarts des Jaguars tombent comme des mouches

Associated Press
Jacksonville

Les Jaguars de Jacksonville pourraient bien ne plus avoir à se préoccuper d'un titre de section ou d'une participation aux séries. Présentement, ils se demandent qui va occuper le poste de quart-arrière d'ici la fin de la saison.

Forcés de s'en remettre à Jonathan Quinn — leur troisième quart — pour diriger leur attaque, les Jaguars ont subi un revers de 16-13 face aux Oilers du Tennessee quand le botteur Al Del Greco a fait mouche d'une distance de 41 verges avec quatre secondes à faire au match.

Ce gain a placé les Oilers (8-6) à deux matches de Jacksonville (10-4) dans la section Centrale de l'Association américaine et a complètement modifié le portrait, puisque Tennessee remporterait le championnat en cas d'égalité au classement.

Soudainement, ce qui semblait être une voie libre vers un titre de section devient une route cahoteuse pour les Jaguars.

«Nous nous sommes bien battus, a dit l'entraîneur des Jaguars Tom Coughlin. Mais la journée fut décevante. Nous ne nous étions jamais retrouvés dans une telle situation.»

Les Jaguars peuvent enlever le titre avec un gain ou une défaite des Oilers, mais ils affrontent les Vikings du Minnesota la semaine prochaine et ils concluent la saison contre les Steelers.

Leur seul quart en santé est Quinn, une recrue, car Jamie Martin (12-en-18, 107 verges), qui remplaçait Mark Brunell, blessé à la cheville, s'est lui-même blessé au genou à la fin de la première demie.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

196 verges gaspillées pour Edwards et les Patriots

Les Bills ont profité des erreurs des Raiders

Associated Press
Orchard Park

Les Bills de Buffalo ont rossé les Raiders d'Oakland 44-21, hier, eux qui ont encore payé le prix pour leurs erreurs.

Les Bills (9-5) ont inscrit des points lors de leurs six premières possessions afin de prendre une avance de 37-7 dès le troisième quart.

Les Bills tentent de devenir la quatrième équipe de l'histoire de la NFL à se qualifier pour les éliminatoires après un début de saison de 0-3, exploit réalisé seulement par les Lions de Détroit en 1995, les Chargers de San Diego en 1992 et les Jets de New York en 1981.

Rams 32, Patriots 18

À St. Louis, dommage que les Rams ne jouent pas dans la section Est de l'Association américaine.

Az Hakim et June Henley ont tous deux inscrit deux touchés, hier, et les Rams ont battu les Patriots de la Nouvelle-Angleterre 32-18 malgré la perte de leur quart Tony Banks.

Quatre des cinq victoires des Rams (5-7) sont survenues face à des formations de la section est de l'AFC: Nouvelle-Angleterre, Buffalo et les Jets de New York.

Les Patriots (8-6) ont gaspillé une superbe performance de leur demi Robert Edwards qui a franchi 196 verges en 24 courses et ils ont amenuisé leurs chances de se qualifier en séries avec ce premier revers en quatre rencontres.

Les Patriots vont peut-être devoir vaincre les 49ers de San Francisco et les Jets pour se qualifier.

Le quart Drew Bledsoe a raté deux séries au premier quart. On a dû bander de nouveau son index fracturé et il n'a pas été très efficace par la suite avec 11 passes complétées pour 176 verges.

Packers 26, Bears 20

À Green Bay, Dorsey Levens a récolté 105 verges au sol, hier, et les Packers de Green Bay ont vaincu les Bears de Chicago Bears 26-20.

Levens a ainsi permis aux Packers (9-5) de vaincre les Bears (3-11) pour une neuvième fois de suite, la plus longue séquence du genre entre ces deux clubs dont la rivalité remonte aux débuts de la NFL.

Les Bears avaient remporté huit victoires consécutives de 1985 à 1988.

Les Packers comptaient 17 blessés avant cette rencontre. Le receveur Antonio Freeman, qui jouait en dépit d'une mâchoire fracturée, a inscrit un touché à la suite d'une passe de 13 verges de Brett Favre et il a amassé 103 verges de gains aériens.

Reggie White a haussé son total de sacs du quart en carrière à 192,5.

Falcons 27, Saints 17

À la Nouvelle-Orléans, Terance Mathis a capté des passes qui lui ont permis d'inscrire des touchés de 63 et de 62 verges, hier, lorsque les Falcons d'Atlanta ont battu les Saints de la Nouvelle-Orléans 27-17.

Jamal Anderson a encore connu un gros match avec une performance de 148 verges en 27 courses pour les Falcons (12-2) qui seront champions de la section Ouest de l'Association nationale advenant une défaite des 49ers de San Francisco contre les Lions de Détroit, ce soir.

Il s'agissait du 10e match avec plus de 100 verges de gains pour Anderson cette saison.

Chris Chandler, qui s'est tordu la cheville au troisième quart, a quand même poursuivi le match. Il a présenté une fiche de 19-en-28 pour 345 verges.

Bucs 16, Steelers 3

À Tampa Bay, les Buccaneers sont de nouveau en lice pour une place en séries éliminatoires à la suite d'un gain de 16-3 face aux Steelers de Pittsburgh.

Les Buccaneers (7-7) ont remporté un troisième match de suite après avoir tiré parti de cinq revirements des Steelers (7-7) qui ont été dépassés au classement de leur section par les Oilers du Tennessee (8-6).

Les Steelers, qui n'ont pas marqué de touché à leurs neuf derniers quarts, ont été limités à 168 verges d'attaque totale.

Michael Husted a réussi des bottés de précision de 39, 37 et 21 verges pour les vainqueurs qui disputeront leurs deux derniers matches à Washington et à Cincinnati.

Chiefs 20, Cowboys 17

À Kansas City, profitant de deux revirements et des courses inspirées de Rich Gannon, les Chiefs de Kansas City ont vaincu les Cowboys de Dallas 20-17, hier, hissant Marty Schottenheimer au 11e rang des entraîneurs ayant le plus de victoires.

Les Cowboys (8-6) subissaient leur troisième défaite de suite et ils ont raté l'occasion d'enlever le titre de la section Est de la NFC.

La victoire des Chiefs (6-8) était la 143e pour Schottenheimer, ce qui lui permet de devancer Marv Levy.

Les Cowboys n'ont plus qu'un match de priorité sur les Cardinals de l'Arizona, mais ils seraient champions en cas d'égalité au classement.

Jets 21, Dolphins 16

À Miami, les Jets de New York avaient tout simplement la meilleure défensive et le meilleur quart-arrière, hier soir, face aux Dolphins de Miami.

Ils ont maintenant la meilleure fiche.

Vinny Testaverde a dirigé de longues passes qui se sont traduites en touchés, tandis que ses coéquipiers neutralisaient Dan Marino, le forçant à commettre un échappé à un moment crucial du match. Les Jets (10-4) l'ont finalement emporté par 21-16 pour s'imposer en tête de la section Est de l'AFC, un match devant les Dolphins (9-5) et les Bills de Buffalo (9-5).

Du même coup, l'équipe de New York s'assurait d'une place dans les séries de fin de saison.

Le monde olympique éclaboussé

Un scandale sans précédent

La bombe lancée samedi dans le marigot de l'olympisme par Marc Hodler n'a sans doute pas fini de provoquer des vagues.

Associated Press
Lausanne

En révélant des pratiques de corruption courantes en matière de désignation des villes olympiques, l'influent membre du Comité international olympique s'est attiré les foudres de ses pairs.

Il a été enjoint, hier, par Juan Antonio Samaranch, le président du CIO, de garder le silence. Et selon les règles du CIO, il pourrait être exclu du mouvement olympique, «pour avoir renié son serment» ou «avoir volontairement nui aux intérêts du CIO». Pour être renvoyé, il faudrait que les deux tiers de l'assemblée plénière du CIO vote la destitution du Suisse de 80 ans lors de sa prochaine réunion à Séoul en juin.

ASSOCIATED PRESS

Le Suisse Marc Hodler, à droite, membre influent du Comité international olympique, a fait des déclarations fracassantes samedi au sujet d'achat de votes pour l'obtention des Jeux olympiques. On le voit ici aux côtés du président du CIO, Juan Antonio Samaranch.

Torpeur

Le plus grand scandale de l'histoire du CIO, créé il y a 104 ans, a donc éclaté samedi, quand Hodler a fait sortir de sa torpeur un comité exécutif routinier tenu au siège de l'organisme à Lausanne.

L'influent membre du comité exécutif a affirmé qu'à sa connaissance, quatre intermédiaires, dont un membre du CIO, participent depuis 10 ans à l'achat de voix concernant la désignation des villes olympiques.

Selon lui, entre 5 et 7 % des 115 membres du CIO seraient «réceptifs» à la corruption. Les désignations des villes d'Atlanta, de Sydney, de Nagano et de Salt Lake City pour organiser des JO passés ou à venir, auraient été entachées d'irrégularités.

«À ma connaissance, il y a toujours eu une part des votes gangrenée par la corruption», a déclaré Hodler.

L'avocat suisse, ex-président de la Fédération internationale de ski, a aussi accusé la firme automobile Fiat d'avoir offert des voitures à 19 petites nations pour favoriser l'élection de la station de Sestrières pour organiser les championnats du monde de ski alpin en 1997. Fiat a démenti cette accusation, comme les villes d'Atlanta, de Sydney et de Nagano.

«Il n'y a eu aucun paiement, direct ou indirect», a déclaré Billy Payne, le président du comité des JO d'Atlanta en 1996.

Rumeur

L'affaire a éclaté alors que le CIO enquêtait sur une rumeur de malversation concernant l'attribution des JO d'hiver de 2002 à Salt Lake City. Des bourses d'études ont été attribuées par la ville de l'Utah à des proches de membres du CIO, africains pour la plupart.

Frank Joklik, le président du comité d'organisation des JO de Salt Lake City, a présenté ses excuses, hier, en arguant qu'il n'était pas au courant de ce programme d'aide scolaire lancé par le premier président du comité de candidature de la ville mormone, Thomas Welch.

À propos des intermédiaires proposant aux villes candidates des votes contre paiement, Hodler a déclaré samedi: «J'ai manqué l'occasion de devenir riche...

«Certains disaient: je peux vous offrir tel nombre de votes. Le prix sera entre 500 000 et un million de dollars».

Hodler a ajouté que les agents facturaient à la ville gagnante à l'issue du vote une somme variant entre «3 et 5 millions $.»

Juan Antonio Samaranch s'était immédiatement désolidarisé de ces propos.

«Le seul porte-parole officiel du CIO est François Carrard (le directeur général), a déclaré Samaranch. Tous les autres commentaires n'engagent que leurs auteurs».

Hier, Hodler a accusé Samaranch de l'avoir «muselé».

Pour Guy Drut, champion olympique du 110 mètres haies à Montréal en 1976 et l'un des deux membres français du CIO avec Jean-Claude Killy, les propos de Marc Hodler doivent être pris au sérieux.

«Connaissant l'individu, ça m'étonnerait que ce soit fantaisiste, a-t-il dit sur France Info. À partir du moment où il y a des transactions financières, il se peut qu'il y ait des tricheurs. Je suis pour la fermeté. Il y a eu des précédents. Si certains ont mis la main dans la caisse, il faut les virer du CIO.»

Hodler a proposé qu'à l'avenir les villes organisatrices soient désignées par un comité restreint du CIO plutôt que par tous ses membres.

La «Legion of Doom» est réunie

Clarke a rapatrié Renberg

Associated Press
Philadelphie

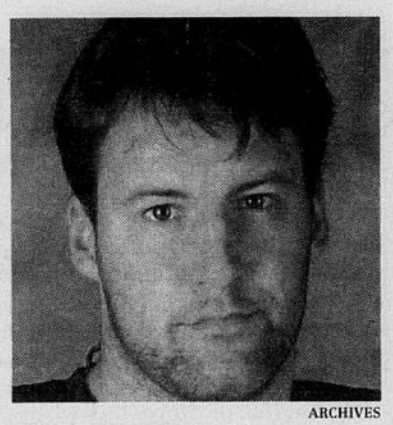
La ligne de la «Légion des maudits» pourrait renaître de ses cendres puisque les Flyers de Philadelphie ont refait, samedi, l'acquisition de Mikael Renberg lors d'un échange impliquant quatre joueurs avec le Lightning de Tampa Bay.

En plus de Renberg, les Flyers ont obtenu les services du joueur de centre Daymond Langkow. En retour, ils ont cédé les attaquants Chris Gratton et Mike Sillinger au Lightning.

Les Flyers avaient échangé Renberg à Tampa Bay en 1997. Depuis ce temps, ils étaient à la recherche d'un joueur pouvant évoluer à la droite de John LeClair et Eric Lindros.

Le directeur général des Flyers, Bobby Clarke, a affirmé que la décision de reformer éventuellement la «Legion of Doom» sera prise par l'entraîneur Roger Neilson.

«Il va sûrement jouer un peu avec Lindros, a dit Clarke. Keith Jones a été excellent sur notre première ligne. Lui et Renberg peuvent jouer avec Brind'Amour. Nous nous sommes améliorés en offensive.»



ARCHIVES

Mikael Renberg

Depuis le début de la saison, Renberg n'avait marqué que quatre buts et amassé huit passes en 20 matches. Le dossier de Langkow est de quatre buts et six passes en 22 matches.

Gratton, qui avait amorcé sa carrière avec Tampa Bay avant de signer un contrat de 16,5 millions $ avec les Flyers en 1997, en arrache cette saison comme en fait foi sa fiche d'un but et sept mentions d'assistance en 26 matches.

Quant à Sillinger, un joueur reconnu pour ses habilités lors des mises en jeu, il est toujours à la recherche de son premier but après 25 matches.

Plus de 100 millions $ à Kevin Brown

Les petits marchés ne la trouvent pas drôle

Associated Press
Nashville

Au lendemain de la signature du contrat de plus de 100 millions $ de Kevin Brown avec Los Angeles, les petits marchés estiment qu'ils ne pourront plus concurrencer les grandes villes.

La mirobolante entente entre le lanceur et les Dodgers était le principal sujet de conversation lors des assises d'hiver du baseball majeur.

Depuis la fin de la Série mondiale, six des plus riches clubs du baseball majeur — Anaheim, Arizona, Baltimore, Los Angeles et les deux équipes de New York — ont dépensé 718 millions $ pour engager seulement 26 joueurs.

«C'est un grand paradoxe, a affirmé le gérant des Expos, Felipe Alou, qui aurait pu se retrouver à la barre des Dodgers. Un certain nombre de joueurs ont gagné la saison dernière plus d'argent que notre entière masse salariale.»

Alou espère que cette surenchère prendra fin un jour mais il demeure pessimiste.

«La question est de savoir qui a l'autorité nécessaire pour mettre fin à cela», s'est-il demandé.

«Un affront»

Les dirigeants des majeures ont vertement critiqué la décision des Dodgers.

«C'est un affront au baseball, a déclaré Sandy Alderson, un vice-président exécutif du baseball majeur. Cela ne fait qu'accentuer tous les problèmes dont nous parlons, notamment l'écart grandissant entre les gros et les petits marchés.

Selon lui, plus de la moitié des clubs des majeures sont d'ores et déjà éliminés de la course aux séries éliminatoires, deux mois avant le début des camps d'entraînement.

La situation est telle que l'on commence à proposer que les sections devraient être formées selon des critères économiques.

«Notre masse salariale sera d'environ 25 millions $, mentionne le gérant des Reds de Cincinnati, Jack McKeon. Il est raisonnable de penser que cela va être difficile pour nous de battre les grosses équipes.

«Pourquoi ne pas laisser les gros clubs jouer les uns contre les autres et les petits clubs jouer les uns contre les autres? On s'affronterait de nouveau dans la Série mondiale.»

Mais les états d'âme de McKeon laissent de froid certains de ses collègues plus fortunés.

«La parité, ce n'est pas l'*American way*», a soutenu le gérant des Dodgers Davey Johnson. L'*American way*, c'est la domination.»

François Gagnon

Le Soleil-Le Droit

Pathétique

Le voyage d'une semaine à Phoenix, Dallas et Nashville devait servir de tremplin. Il devait servir à regrouper les joueurs du Canadien, à leur faire prendre conscience des dures réalités qui les guettent: celle d'être exclus des séries éliminatoires pour une deuxième fois en cinq ans. Et pis encore, celle de terminer bon dernier de sa division pour la première fois depuis la Deuxième Guerre mondiale.

Le voyage est tombé à l'eau.

Au lieu de servir de tremplin, il a plutôt servi à mettre encore plus en évidence les lacunes qui affligent cette équipe. Des lacunes qui sont aussi nombreuses que profondes.

Il y a eu ces erreurs qui ont coûté une défaite à Phoenix, un match nul à Dallas. Il y a eu cette engueulade entre Dave King et Igor Ulanov. Il y a eu ces matches disputés sans conviction. Mais il y a surtout eu l'absence complète de production des gros canons. Des canons qui ne peuvent plus faire feu tellement ils sont bourrés d'argent. Des canons qui sont sur le point de sauter au visage et des millionnaires et de Réjean Houle qui a jugé bon verser tant d'argent à des joueurs qui ne le méritaient pas.

Toutes ces lacunes permettent de résumer le voyage du Canadien en un mot: pathétique.

Quand tu rentres d'un voyage de trois matches et que Jonas Hoglund a été ton meilleur attaquant; que tu n'as qu'un point à offrir à tes partisans, un tout petit point, volé par surcroît, lors d'une escale à Nashville; que tu te rends compte que Benoît Brunet a remporté la coupe Molson au mois de novembre et qu'il est le seul en lice pour le titre en décembre, tu te dis: «Non mais ça vas-tu assez mal.»

Pas question ici de ridiculiser Brunet, de passer sous silence le travail énorme qu'il abat présence après présence, match après match, ou de minimiser son importance, mais Benoît Brunet, pas plus que Jonas Hoglund ou que les autres plombiers, n'ont à assumer la responsabilité d'être les leaders du Canadien.

À qui la faute?

À Montréal, depuis une semaine, on a ouvert les assises. Ronald Corey, Réjean Houle, Mario Tremblay et Pierre Mondou ont tous été trouvés coupables et déjà envoyés à la potence. Alain Vigneault et ses adjoints profitent encore d'un sursis, mais il ne faudrait pas que la dérision se prolonge, sinon leur tour viendra.

Tout ce beau monde a des responsabilités à assumer. Des responsabilités dont on reparlera mercredi.

Ça nous amène au vrai problème du Canadien: les soi-disant gros joueurs.

L'un après l'autre, à coup de menaces de jouer une saison entière en Europe, à coup de grève et de désertion du camp d'entraînement, les joueurs du Canadien ont obtenu tout ce qu'ils voulaient.

Incapable de dire non à ses petits gars, Réjean Houle a donné de gros contrats à Saku Koïvu, Vincent Damphousse, Shayne Corson, Martin Rucinsky, Vladimir Malakhov Patrice Brisebois et Brian Savage. Les 4,5 millions $ qu'il verse à Mark Recchi, Houle se les est fait imposer en arbitrage.

Les freins

Maintenant qu'ils sont riches, ces joueurs ont mis les freins.

Koïvu avait promis une moyenne d'un point par match. Il produit donc à 50 % et joue à peine à 25 % de son talent. Rucinsky devait remplir les buts. Il se contente de se remplir les poches. Corson devait se servir de ses muscles pour donner le ton. On jurerait qu'il a déjà commencé à se ménager pour être encore en forme le jour de sa retraite venu. Vladimir Malakhov est resté fidèle à lui même. Il joue un gros match, en joue deux mauvais et est blessé pour les trois autres... Quant à Brian Savage, on lui a versé le salaire d'un marqueur de 35 buts alors qu'il s'essouffle une fois le plateau de 20 atteint.

Ne cherchez pas plus loin, il est là le problème.

Bien sûr qu'il y a les blessures.

Mais ces joueurs sont coupables d'avoir déserté le vestiaire de leur équipe. Tant qu'ils ne le réintégreront pas, le Canadien ne pourra espérer battre que des clubs comme Nashville, Tampa et San Jose. Rien de plus.

Du groupe de millionnaires du Canadien, seul Patrice Brisebois justifie les 2 millions $ qu'il empoche.

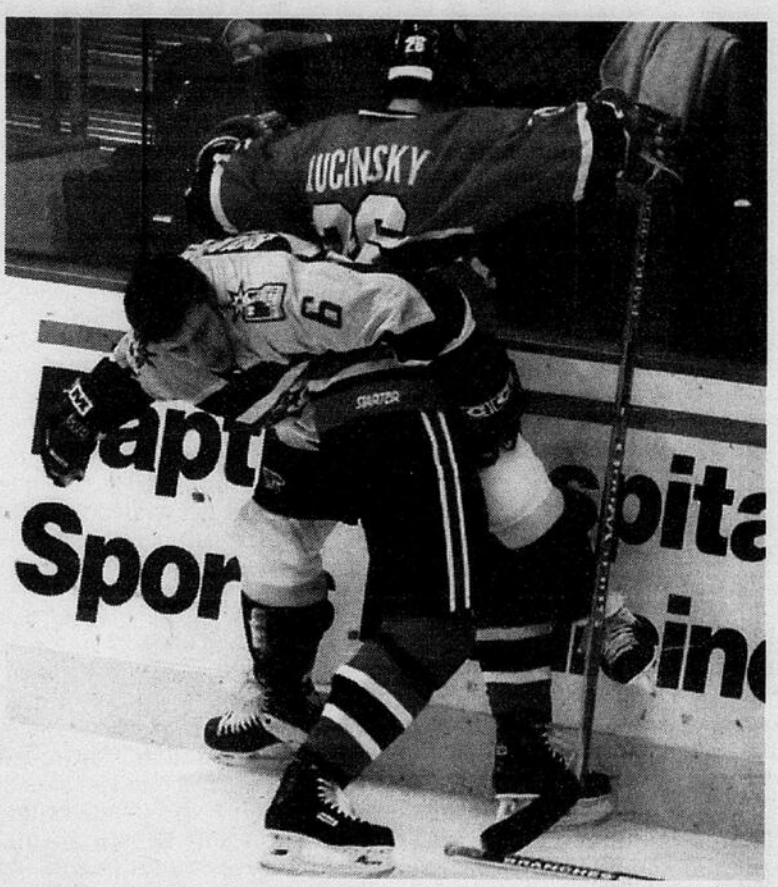
Recchi et Damphousse? Ils échappent à la critique, pour le moment. Le premier aurait dû passer le mois de novembre au sanatorium. Le deuxième joue avec un dos en compote, mais il joue quand même.

Malgré tout, ils devraient prendre les moyens pour brasser ceux qui minent la saison du Canadien. Sinon, ils seront condamnés comme les autres une fois le Canadien éliminé. À moins qu'il ne le soit déjà...

Le Canadien doit déjà préparer la prochaine saison

Le Canadien est rentré de son voyage de trois matches dans le sud-ouest des États-Unis avec une maigre récolte d'un point. Un voyage tumultueux où les tensions ont été exacerbées par l'accumulation des défaites. L'incident King-Ulanov survenu à Phoenix n'aura été qu'une illustration du climat qui règne présentement dans l'équipe.

FRANÇOIS LEMENU
PC — Montréal



ASSOCIATED PRESS

Martin Rucinsky (26) neutralise Bob Boughner (6), des Predators, mais en tant qu'un des gros canons du Canadien, ce n'est pas là sa tâche numéro un.

Le Tricolore a déjà complété le tiers de sa saison. Il se retrouve à la queue de sa division et occupe le 12e rang de l'association Est. De plus, l'équipe accuse un important retard sur des formations qui lui sont supérieures. Dans les circonstances, une participation aux séries apparaît de plus en plus illusoire. Du jamais vu à moins de deux semaines de Noël.

Tout laisse croire qu'une équipe devra conserver une moyenne supérieure à ,500 dans l'Est pour accéder aux séries. Or, le Canadien a maintenu jusqu'ici un rendement de ,357, soit huit matches (8-16-4) sous la moyenne de ,500. Pour atteindre ce «plancher», l'équipe devra remporter 31 de ses 54 derniers matches, soit un rendement de ,574.

Un horaire difficile

Le calendrier des prochains matches laisse supposer que cet objectif ne sera pas atteint.

D'ici Noël, le Canadien sera opposé aux meilleures formations de la ligue. Dans l'ordre, les joueurs d'Alain Vigneault devront affronter Phoenix (ce soir), Buffalo, New Jersey, Dallas et Ottawa. Puis suivra le voyage du temps des Fêtes qui conduira l'équipe à Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver et Denver. Dix matches au cours desquels le Canadien sera chanceux de s'en tirer avec une moisson de 10 points.

De plus, le Tricolore ne peut encore miser sur une formation complète. À Nashville, Mark Recchi a mis fin à sa série de matches joués sans interruption (570) afin de soigner une pneumonie qui le mine depuis un mois. Brian Savage est toujours ennuyé par un étirement à l'aine, Vladimir Malakhov souffre de maux de dos, et Scott Thornton se remet d'une opération à l'abdomen.

Mais plus inquiétant encore est la performance de Saku Koïvu, Vincent Damphousse, Shayne Corson et Martin Rucinsky: les «canons» de l'équipe. Lors du dernier voyage, seul Damphousse est parvenu à marquer un but. Rucinsky et Corson ont été limités à une passe, tandis que Koïvu a été blanchi.

«Pour l'emporter, nous avons besoin de la contribution de nos meilleurs éléments, a déclaré Vigneault après le match nul de 2-2 contre les Predators. On se fie à ces joueurs pour gagner. Ils doivent marquer et ils le savent. Malheureusement, ça ne tourne pas pour eux présentement.»

Une participation aux séries apparaît donc de plus en plus improbable. La direction doit donc dès maintenant préparer la prochaine saison en faisant une évaluation juste et réaliste de tout son personnel.

Une tâche qui s'annonce ardue puisqu'elle devra être réalisée dans un contexte peu propice à une saine réflexion.

Bordeleau n'en veut pas au Canadien

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit — Le Soleil
Nashville

Pour une rare fois cette saison, Sébastien Bordeleau pilotait le premier trio des Predators de Nashville, samedi soir, entouré de Sergeï Krivokrasov et de Denny Lambert. Une promotion qu'il doit à une discussion avec son entraîneur Barry Trotz et aux blessures qui affligent son équipe.

«J'étais surtout utilisé au sein d'un trio d'échec-avant avec Lambert et Patrick Côté. C'était difficile, car j'avais toujours la rondelle et que je devais faire attention pour ne pas me faire prendre en défensive, parce que Denny et Patrick se donnent à fond pour frapper l'adversaire. J'ai parlé de cette situation avec Barry afin de pouvoir modifier mon rôle un peu. Avec un ailier plus offensif, je peux distribuer des passes et organiser des attaques. C'est plus productif et j'espère que ça marchera», a commenté Bordeleau.

Mais l'ancien capitaine des Olympiques de Hull a encore des mandats précis qui lui sont confiés en défensive: travailler à quatre contre cinq et s'occuper des mises en jeu importantes. Au chapitre des mises en jeu, Bordeleau est troisième dans le circuit avec un taux de succès de près de 62 %.

«Les choses vont bien pour tout le monde. On joue simplement. Ce qui aide énormément, c'est que nous comptons seulement sur des joueurs de la LNH. Des gars qui avaient des rôles moins évidents ailleurs, mais qui prennent plus de place ici.»

Bordeleau pense régulièrement à Montréal, mais il n'en veut pas à l'organisation de l'avoir laissé partir.

«Ils avaient des décisions à prendre. Je crois qu'ils pensaient que les Predators pencheraient du côté de Peter Popovic au lieu de Vokoun. Mais ce qui est fait est fait. Une chose semble évidente, c'est que la perte de Popovic et de Marc Bureau fait mal à l'équipe. Je voyais mon avenir à Montréal étroitement lié à celui de Marc. S'il avait signé un nouveau contrat c'est sûr que j'aurais eu à partir. On est parti tous les deux. C'est peut-être ça le problème, il y a peut-être eu trop de départs.»

Les Sénateurs ont goûté à la médecine du gardien russe

Khabibuline a tout bloqué

Nikolaï Khabibuline a fait la loi, samedi soir, au centre Corel. Et quel spectacle il a offert aux 16 480 spectateurs présents.

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Ces amateurs ont vu leurs Sénateurs d'Ottawa goûter à la médecine du gardien russe des Coyotes de Phoenix. Telle une muraille, ce dernier a solidement résisté à leur fusillade de 42 tirs pour permettre aux siens de quitter la capitale nationale avec une victoire de 2-0.

Durant toute la partie, Khabibuline a multiplié les acrobaties devant son filet, lui permettant d'enregistrer son troisième blanchissage de la saison. Il a notamment brillé sur des tirs à bout portant de Magnus Arvedson et Chris Phillips. Andreas Dackell a lui aussi été frustré, tard en troisième période, lorsque son tir du revers n'a pu se frayer un chemin entre les jambières du cerbère.

Contrairement aux Sénateurs, les attaquants des Coyotes ont fait preuve d'opportunisme. Pour un, le défenseur Jyrki Lumme a profité d'une mêlée devant le filet de Ron Tugnutt pour insrire le but victorieux, tôt au second engagement.

L'arrière finlandais a saisi une rondelle libre dans l'enclave pour inscrire son troisième filet de la saison.

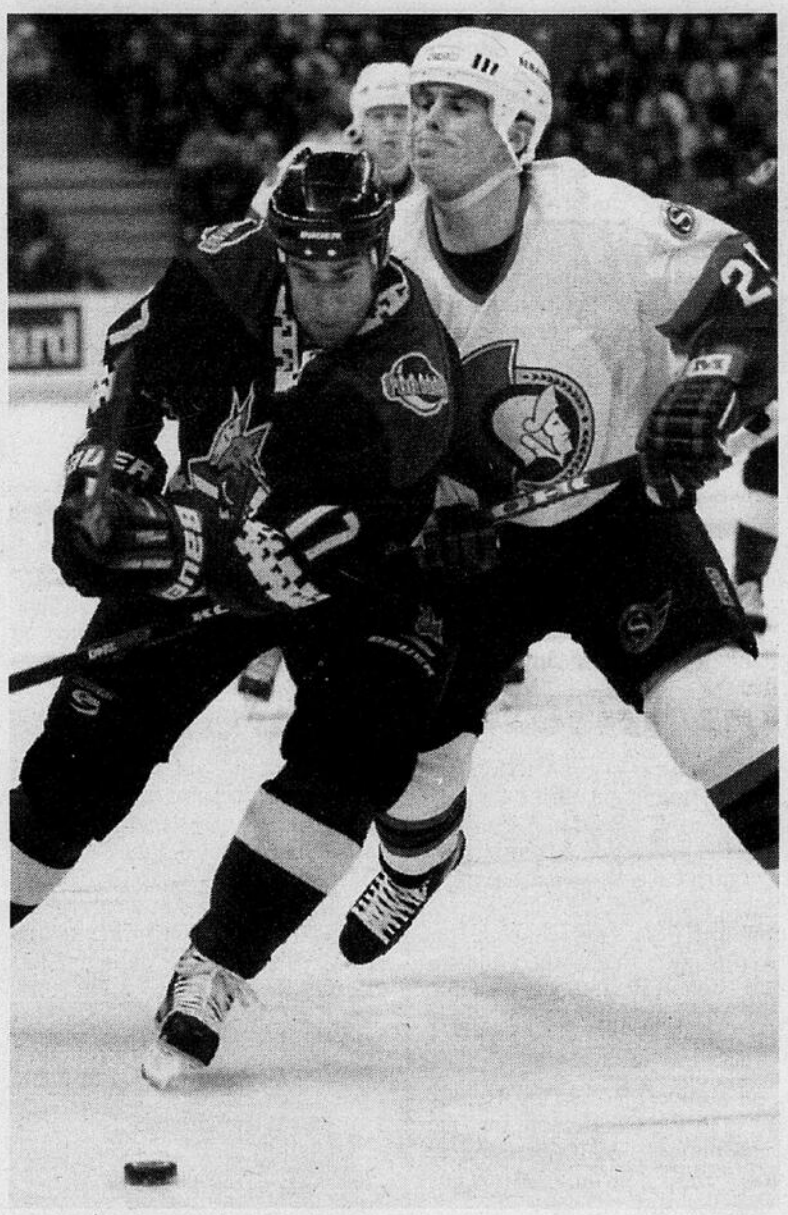
Un autre défenseur, Teppo Numminen, a complété la marque dans un filet désert pour assurer la victoire aux Coyotes. Ces derniers reprennent le premier rang du classement général de la LNH, devançant les Stars de Dallas par un seul point.

Pour les Sénateurs, il s'agissait d'un troisième revers à leur quatre dernières rencontres. Selon l'entraîneur Jacques Martin, ses joueurs ont facilité la vie du gardien adverse en ne voilant que très rarement sa vue. «Nous avons eu beaucoup plus de chances de marquer que Phoenix mais leur gardien a fait la différence», a-t-il tout de même avoué après la défaite de sa troupe.

Son vis-à-vis chez les Coyotes, Jim Schoenfeld, abondait dans le même sens. Selon lui, son équipe ne méritait pas de quitter Ottawa avec deux points en poche. «Nous avons très mal joué en commettant plein d'erreurs, mais Nik a été exceptionnel en nous sauvant plus d'une fois», a-t-il fait remarquer.

Face aux journalistes, Schoenfeld s'est félicité d'avoir accordé une semaine de repos à son gardien étoile, qui a entrepris la rencontre frais et dispos. «Ça n'a pas paru qu'il n'avait pas joué cette semaine», a-t-il soutenu.

Parlez-en aux attaquants des Sénateurs.



PRESSE CANADIENNE

Bruce Gardiner, à droite, des Sénateurs, empêche Greg Adams, des Coyotes, de s'emparer d'une rondelle libre.

Nos trois étoiles

1. **Nikolaï Khabibuline**
2. **Magnus Arvedson**
3. **Ron Tugnutt**

Bombardé de tous les côtés, le gardien russe a réussi à réparer plusieurs erreurs de ses coéquipiers.

Prochain match: Les Sénateurs rendront visite aux Bruins de Pat Burns, jeudi soir, à 19 h, au Fleet Centre de Boston

Une autre victime d'une blessure à l'aine

Pitlick s'est sorti lui-même du jeu

Un sage, Lance Pitlick.

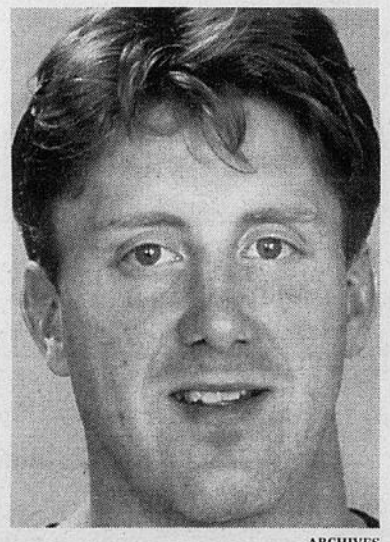
MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Il a préféré prévenir plutôt que guérir et s'est sorti du match, de samedi, au centre Corel, contre les Coyotes de Phoenix. Une bonne vieille blessure à l'aine qui l'a forcé à retraiter au vestiaire, après quatre présences sur la patinoire, en première période.

«La douleur persistait et je l'ai dit au soigneur, Kevin Wagner. C'est là qu'on a décidé qu'il valait mieux quitter tout de suite et éviter d'être au rancart pour une longue période de temps.»

Lance Pitlick n'est pas le premier Sénateur aux prises avec un bobo à l'aine, cette saison. À lui seul, Sami Salo a visité l'infirmerie à trois reprises pour ce type de blessure et a raté dix matches depuis le début du calendrier. Ça a également été le cas d'un autre défenseur, Janne Laukkanen.

Il y a tout de même une consolation pour les Sénateurs. Le défenseur Sami Salo est prêt à revenir au jeu, au cas où Pitlick ne serait pas en mesure de jouer, jeudi, à Boston, contre les Bruins. Jacques Martin pourra aussi compter sur Patrick Traverse qui n'était pas en uniforme, samedi, contre les Coyotes.



ARCHIVES

Lance Pitlick

Congé

Le 25 décembre approche et l'entraîneur des Sénateurs a donné congé à ses joueurs, aujourd'hui. «Pour qu'ils puissent compléter leurs emplettes de Noël», a dit Jacques Martin.

L'entraîneur n'a surpris personne, hier, en avouant que son équipe disputerait trois importantes parties. Trois matches en quatre jours. Jeudi, à Boston, le lendemain, au centre Corel, contre les Hurricanes de la Caroline, et dimanche, à 14 h, contre les Stars de Dallas, également à Kanata.

«Vous en vouliez trois joutes importantes de suite, les voici, a dit l'entraîneur. Ce sont trois équipes qui luttent comme nous pour une place dans les séries, même si on est qu'à la mi-décembre.»

Marc André Joanisse
Le Droit

La muraille

Un joyeux drille, ce Nikolaï Khabibuline.

Le gardien des Coyotes de Phoenix venait de battre à lui seul les Sénateurs d'Ottawa. Quarante-deux lancers qu'il a reçus le Russe qui a grandi dans la même ville qu'Alexeï Yashine, Sverdlovsk. Six sont sortis du bâton de Daniel Alfredsson, cinq de celui de Bruce Gardiner et quatre de Magnus Arvedson et Igor Kravchuk.

Le monsieur a été avare, pingre, intraitable.

«Dire que j'avais été horrible durant la période d'échauffement, a-t-il rappelé, après la victoire des Coyotes, 2-0. Je n'arrêtais rien. J'étais tout croche. Ça regardait mal.»

Une chance qu'il était tout croche.

«Non, vraiment, je ne me sentais pas bien, avant de commencer la partie.»

Khabibuline ne blaguait pas. Il était sérieux comme un pape.

Le gardien a tout stoppé. Des tirs à ras la glace. Des tirs dirigés vers les lucarnes. Du côté de son bâton. Du côté de sa mitaine. Rien. Il a même paré quelques rondelles tirées à l'extérieur de son filet.

«Ne cherchez pas le coupable de cette défaite dans notre vestiaire, il était dans l'autre, a répété Jacques Martin, après la pratique dominicale de son équipe. Khabibuline a tout arrêté ce qu'on a dirigé vers lui. Il y a des soirs comme ça où un gardien est vraiment 'hot'. Khabibuline l'était, samedi. Avez-vous compté le nombre de retours de lancers qu'il a accordés. Ils ont été rares.»

«Ça fait les délices d'un gardien de recevoir autant de lancers durant une partie, a avoué le principal intéressé. T'es constamment dans le match.»

Khabibuline en a conté une bonne aux journalistes qui l'entouraient après son troisième blanchissage de la saison.

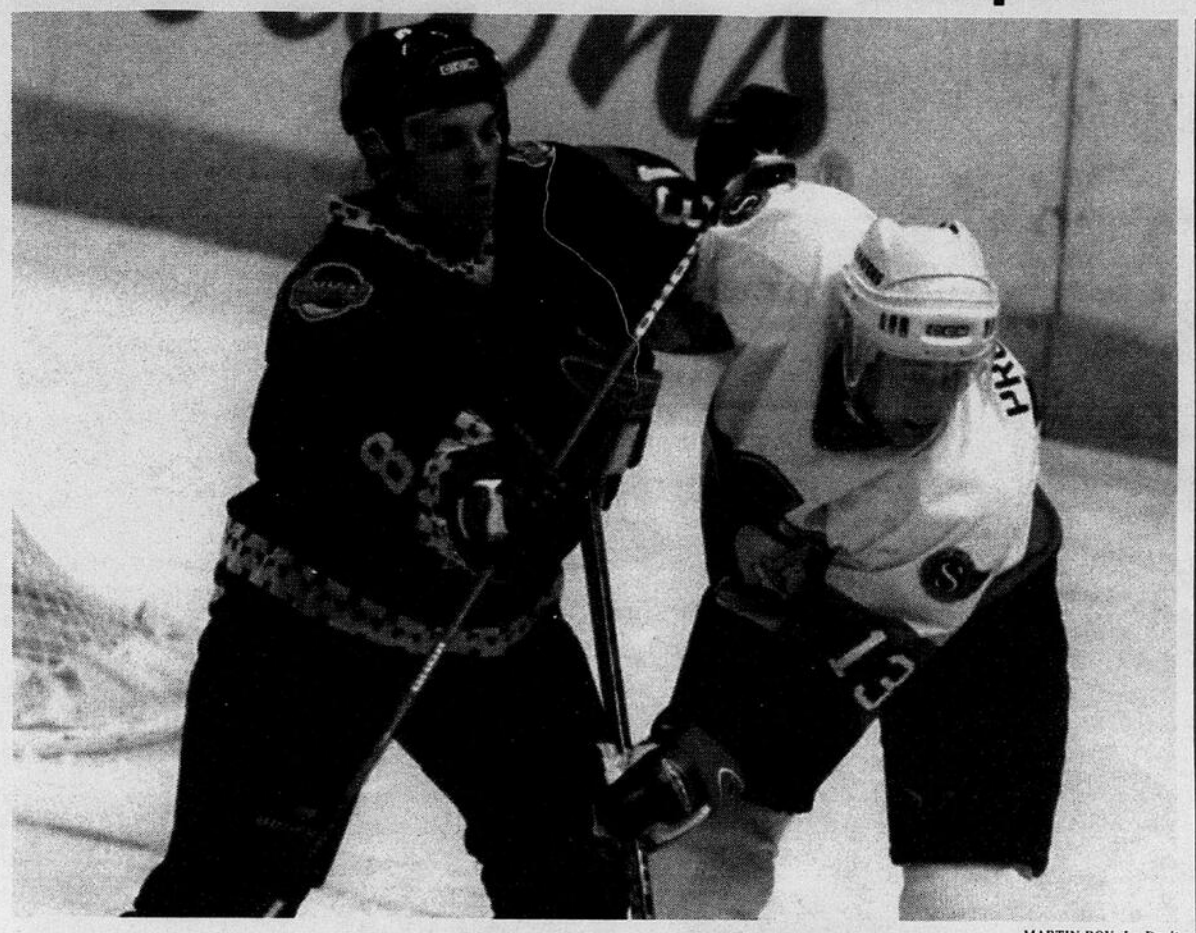
«Vrai que j'ai reçu 42 lancers, mais les Sénateurs ont obtenu peu de bonnes chances de marquer. Et ça, c'est dû à mes défenseurs, probablement les plus habiles de la ligue. Eux, ils ne niaisent pas quand vient le temps de sortir la rondelle de notre zone.»

Bonne nouvelle pour les joueurs des Sénateurs, dont certains ont rêvé à ce cher gardien de but, ils ne le reverront plus cette saison. À moins que les deux équipes ne s'affrontent en finale de la coupe Stanley.

Ce soir, c'est le Canadien de Montréal, qui ne peut même plus acheter une victoire, qui se frottera à lui.

À moins que ce soit son réserviste, Jimmy Waite. Là encore, ce ne sera guère plaisant. Waite n'a alloué que 12 buts en huit parties.

Un autre disciple de Séraphin Poudrier.



MARTIN ROY, Le Droit

Daniel Brière, à gauche, n'a peut-être pas eu tellement de temps de glace, mais il sait ce qu'il a à faire. Ici il surveillait de près Vaclav Prospal, des Sénateurs.

Nerveux! Brière l'était... pas à peu près

Daniel Brière l'a enfin chassé de son esprit, cette première partie à vie dans son patelin.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Ses Coyotes de Phoenix ont blanchi les Sénateurs, 2-0, et c'est tout ce qui importait pour le jeune Gatinois qui a avoué avoir été passablement nerveux durant les premiers instants de la rencontre.

«Nerveux, mets-en. Je savais qu'il y avait plein de gens qui s'étaient déplacés pour me voir jouer. C'est normal, non!»

Du monde. En fait une bonne section au complet du centre Corel. Papa, maman et sa jeune soeur. D'anciens coéquipiers du hockey mineur de Gatineau. De la parenté. Et même des curieux.

Daniel Brière a peu joué. Un peu plus de dix minutes, mais il est quand même parvenu à prendre un bon tir sur Ron Tugnutt, en première période, et il était sur la patinoire pour le premier but des Coyotes, celui de Jyrki Lumme.

«C'est certain que j'aimerais avoir plus de temps de glace, mais je commence dans cette ligue et je n'ai encore rien prouvé. Je ne m'en fais pas avec ça. Ça va se placer, tranquillement. Je suis une recrue qui a tout à apprendre.»

La vie est tout de même belle dans l'entourage des Coyotes, la meilleure équipe de la Ligue nationale, jusqu'à maintenant.

«C'est beaucoup plus facile pour une recrue quand l'équipe gagne comme la nôtre. On apprend en regardant des vétérans comme Jeremy Roenick et Keith Tkachuk, qui m'a hébergé chez lui pendant quelques semaines. Et que dire de mes compagnons de trio, Rick Tocchet et Greg Adams, de bons exemples de joueurs qui ont toujours travaillé fort pour garder leur place dans la ligue.»

Lutte intéressante

«La lutte sera intéressante dans notre association, a ajouté Daniel Brière. Même si on connaît un si bon début de saison, il n'est jamais facile de distancer des équipes comme les Red Wings de Détroit et les Stars de Dallas. Et il ne faut pas oublier l'Avalanche du Colorado. Non, il n'y a jamais de partie facile dans ce groupe.»

Le désert de l'Arizona n'est pas à la porte, mais Brière aime bien ce coin chaud et désertique du pays de Bill Clinton.

«À part les équipes de la Californie, on est loin des autres formations de la ligue. Tu t'y fais et rapidement, a admis celui qui a pu causer avec sa famille pendant une demi-heure, en soirée, vendredi. L'organisation trouve toujours le moyen de nous rendre la vie agréable. Par exemple, on va dormir, à Ottawa, ce soir (samedi) et s'envoler pour Montréal, dimanche.»

L'horaire des prochains jours pour les Coyotes n'est pas de tout repos. Ce soir, au centre Molson, mercredi, au Maple Leafs Garden de Toronto et jeudi, à St. Louis.

Daniel Brière passera encore quelques journées loin de son fils, Caelan, et de sa compagne.

«Il va très bien et c'est le fun de le voir grandir. Pas de doute que je pense à eux, constamment. Mais ils sont bien à Phoenix. Et quand je suis là, je passe le plus de temps possible à leurs côtés.»

Daniel Brière a un autre important rendez-vous à son agenda, ce soir, face au Canadien de Montréal.

Sa première visite dans la grande ville dans un uniforme de la Ligue nationale.

«Là aussi, ce sera spécial, comme l'a été cette première partie, à Ottawa.»

Coupe du Président

Les États-Unis ont été massacrés

Associated Press
Melbourne

Personne n'avait anticipé un tel massacre à Melbourne.

Une équipe internationale ambitieuse et impitoyable a rapidement scellé le sort des États-Unis lors d'une journée pluvieuse, hier, au club Royal Melbourne. L'équipe internationale a enlevé les deux premiers simples de la journée pour s'adjuger sa première coupe du Président.

Craig Parry, qui avait réalisé quelques-uns des coups les plus spectaculaires de la formation internationale qui menait 14,5 à 5,5 après deux journées de compétition, a tout d'abord écrasé Justin Leonard 5-et-3. Trente minutes plus tard, Nick Price battait David Duval 2-et-1 et les célébrations ont commencé.

Marque finale; Équipe internationale: 20,5; États-Unis: 11,5.

«Nous les avons lessivés», a déclaré avec justesse Steve Elkington.

«Nous avions gardé un goût amer de la dernière compétition, a révélé Parry. Cette fois, nous voulions le champagne de la victoire.»

Offrez la plus grande flûte à Shigeki Maruyama, le petit mais puissant golfeur japonais qui a séduit les Australiens en remportant ses cinq matches. Seul Mark O'Meara, en 1996, avait gagné tous ses duels à la coupe du Président.

«Le but n'était pas de battre l'Amérique, a dit Price. Nous voulions gagner ce trophée.»

Même la victoire de Tiger Woods 1-up contre Greg Norman n'a pas empêché les États-Unis de subir la pire défaite de leur histoire dans une compétition par équipe.

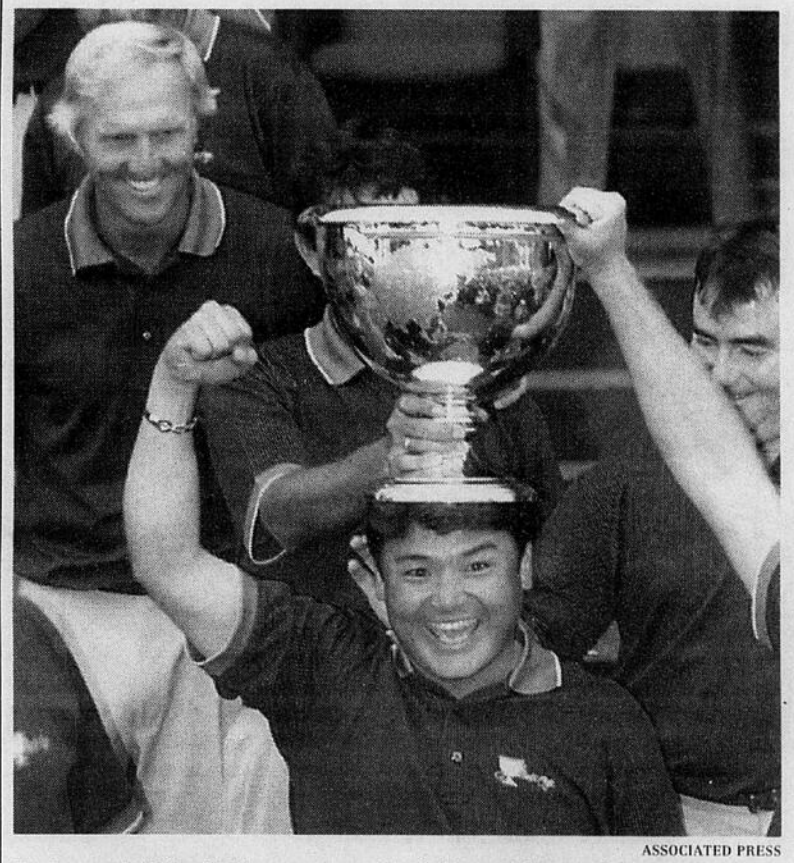
L'entraîneur de la formation internationale, Peter Thomson, avait qualifié la formation américaine comme étant «le plus important groupe de golfeurs au monde» lors des cérémonies inaugurales. Pas cette semaine.

Avant ce week-end, la pire défaite américaine se voulait un revers de 16,5 à 11,5 contre l'Europe à la coupe Ryder de 1985, ce qui allait paver la voie à une domination européenne dans cet événement.

Est-ce que la coupe du Président pourrait envoyer le même signal d'alarme aux Américains?

«Nous étions les négligés, mais nous avons démontré la puissance du golf international», a dit Norman.

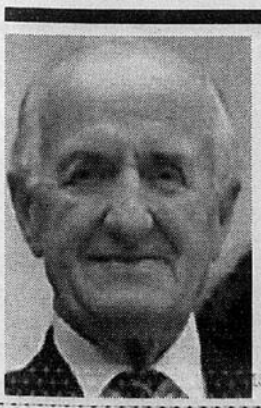
L'équipe internationale avait perdu les deux premières éditions.



ASSOCIATED PRESS

Le Japonais Shigeki Maruyama, qui a été le seul joueur à remporter ses cinq matches, a pleinement mérité de s'amuser avec la coupe du Président.

Aujourd'hui



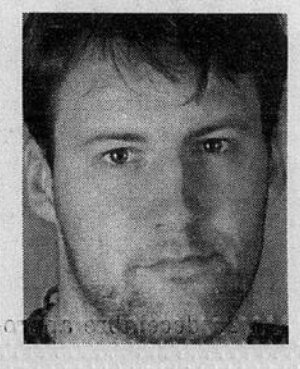
Corruption

Les dirigeants du Comité international olympique digèrent mal les accusations de leur confrère suisse Marc Hodler

Page 40

Les Dodgers font sauter la banque pour Brown

Page 40



Renberg retourne avec les Flyers

Page 40

Un voyage qui n'a rien réglé pour le Canadien

Page 41

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

208$* OU 5,8%***

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OPTION 0$ COMPTANT
À 248$ PAR MOIS**

SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS.

RÉVOLUTIONS DU NOUVEL AN

Honda berline 1999

Honda coupé 1999

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic LX 1999 (modèle EJ653X) ou le coupé Civic DX 1999 (modèle EJ612X) neufs. Échange ou comptant de 1 725 $ (berline) ou 1 830 $ (coupé), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. **Option 0 $ comptant : versement mensuel de 248 $ pendant 48 mois. Première mensualité et dépôt de garantie de 300 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. ***Programme de financement de H.C.F.I. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic berline et coupé 1999 neuf, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION